

# MODELLO FLTRXSE

MANUALE D'USO HARLEY-DAVIDSON® 2020



Harley-Davidson Motor Company  
Comunicazioni di servizio  
Milwaukee WI 53208 USA

2025-08-01



940007811T

Italian

Stampato negli Stati Uniti

MANUALE D'USO HARLEY-DAVIDSON® 2020  
MODELLO FLTRXSE - 940007811T



940007811T

# HARLEY-DAVIDSON

# MODELLO FLTRXSE

MANUALE D'USO HARLEY-DAVIDSON® 2020



# INDICE

## INTRODUZIONE

Manuale d'uso.....	1
Noi pensiamo a te.....	1
Clienti Stati Uniti.....	1
Assistenza clienti.....	1

## LA SICUREZZA PRIMA DI TUTTO

Definizioni relative alla sicurezza.....	3
Regole per un uso sicuro.....	3
Le motociclette Harley-Davidson sono destinate esclusivamente all'uso su strada.....	3
Generale.....	4
Funzionamento.....	4
Manovrabilità e sterzata.....	5
Accessori e carico.....	6
Pneumatici.....	7
Traino e rimorchio.....	8
Combustibile e scarico.....	8
Freni.....	10
Batteria.....	11
Materiale pericoloso.....	11
Manutenzione.....	11
Parti e accessori.....	12
Sistema antibloccaggio dei freni (ABS).....	13
Regole di circolazione stradale.....	13

Impianto di controllo della rumorosità.....	14
Manomissione.....	14
Etichette.....	14

## MOTO

Numero di identificazione del veicolo (VIN).....	19
Generale.....	19
Posizione.....	19
VIN abbreviato.....	19
Modelli e caratteristiche.....	21
Articoli CVO premium.....	21
Controlli primari e componenti di manutenzione.....	22

## DATI TECNICI

Dati tecnici.....	27
Pneumatici.....	28
Pesi e dimensioni.....	29
Capacità.....	29
Motore e cambio.....	30
Impianto elettrico.....	31

## PRIMA DI GUIDARE IL VEICOLO

Termine del rimessaggio della motocicletta.....	33
Elenco dei controlli prima dell'uso.....	33
Regole per il rodaggio.....	34
I primi 800 km (500 mi).....	34

# INDICE

Rifornire il serbatoio.....	35	Registrazione degli ammortizzatori.....	51
Rimozione del tappo del serbatoio del combustibile.....	36	<b>SISTEMA DI SICUREZZA</b>	
Installazione del tappo del serbatoio del combustibile.....	36	Sistema di sicurezza.....	55
Bloccaggio del tappo del serbatoio del combustibile (Asia Pacifica e Giappone).....	37	Componenti.....	55
Chiavi di ricambio.....	37	Opzioni.....	55
Rimozione.....	38	Portachiavi elettronico del sistema di sicurezza.....	55
Installazione.....	38	Assegnazione del portachiavi elettronico.....	55
Informazioni sull'impianto di alimentazione.....	39	Guidare con il portachiavi elettronico.....	56
Benzina.....	39	Guidare senza il portachiavi elettronico.....	57
Catalizzatore.....	41	Numero di identificazione personale (PIN).....	57
Sistema antibloccaggio freni (ABS) bilanciato Reflex.....	41	Cambiare il PIN.....	57
Identificazione.....	41	Spia sullo stato del sistema di sicurezza.....	60
Controllo della pressione e ispezione dei pneumatici.....	42	Attivazione e disattivazione.....	60
Informazioni generali.....	42	Attivazione.....	60
Pressione degli pneumatici.....	43	Disattivazione.....	61
Controllo dell'usura degli pneumatici.....	45	Disattivazione con un PIN.....	61
Sostituzione degli pneumatici.....	48	Segnale di allarme.....	63
Regolazione degli specchietti.....	49	Avvertenze.....	63
Funzionamento del cavalletto.....	49	Attivazione allarme.....	64
Posizione.....	49	Disattivazione allarme.....	64
Interruttore del cavalletto: Modelli per il mercato internazionale.....	50	Modalità con segnale acustico della sirena (conferma).....	64
Sistema di monitoraggio della pressione degli pneumatici (TPMS).....	50	Modalità con segnale acustico.....	65
		Modalità senza segnale acustico.....	65
		Cambio di modalità.....	65

# INDICE

Modalità di trasporto.....	65	Dispositivo di blocco della forcella.....	77
Per accedere alla modalità di trasporto.....	65	Blocco della forcella.....	77
Per uscire dalla modalità di trasporto.....	66	Sblocco della forcella.....	78
Reparti conservazione e assistenza.....	66	Generalità: Comandi e spie.....	80
Rimessaggio a lungo termine.....	66	Controlli, strumentazione e interruttori.....	80
Reparti assistenza.....	66	Leva della frizione.....	80
Interruzione dell'alimentazione.....	66	Leva del selettore delle marce.....	80
Tutti i modelli.....	66	Modulo dei comandi di sinistra.....	81
Ricerca dei guasti.....	67	Tachimetro/contachilometri.....	81
Spia del sistema di sicurezza.....	67	Comando di destra.....	81
Portachiavi elettronico.....	67	Freni.....	81
Sirena.....	67	Manopola del comando del gas.....	82
Norme FCC: Portachiavi elettronico.....	68	Interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO.....	82
Certificazioni RF del portachiavi elettronico.....	68	Strumentazione.....	82
Norme FCC: TPMS.....	70	Tachimetro.....	82
Certificazioni RF TPMS.....	70	Contagiri.....	83
<b>FUNZIONAMENTO</b>		Indicatore del livello del combustibile.....	83
Accensione senza chiave.....	73	Voltmetro.....	83
Modalità di accensione.....	73	Spie.....	84
Modalità accessori.....	73	Spia di controllo del motore.....	84
Portachiavi elettronico.....	74	Spia della riserva del combustibile.....	84
Chiave retrattile.....	74	Spia della carica della batteria.....	85
Serrature elettriche.....	74	Spia di sicurezza/guasto.....	85
Sistema di sicurezza.....	74	Spia degli indicatori di direzione.....	85
Sostituzione della batteria.....	75	Spia della luce abbagliante.....	85
		Spia del folle.....	85

# INDICE

Spia di controllo della velocità di crociera.....	85	Interruttore PTT (premere per parlare)/silenziamento (se dotato di CB).....	95
Indicatore delle marce.....	86	Interruttore posteriore.....	96
Spia dell'ABS.....	86	Avviamento.....	96
Spia della pressione dell'olio.....	87	Visualizzazione delle finestre del contachilometri.....	98
Spia di bassa pressione pneumatici/guasto TPMS.....	88	Contachilometri.....	98
Spia del controllo trazione.....	89	Contachilometri parziali.....	98
Spia modalità "Pioggia".....	89	Autonomia del veicolo.....	99
Spia del Vehicle Hold Control.....	89	Pressione degli pneumatici.....	99
Interruttori dei comandi di sinistra.....	89	Spia di ribaltamento.....	100
Interruttore a grilletto.....	89	Messaggio "No Fob" (portachiavi elettronico assente).....	101
Luce abbagliante.....	90	Messaggio relativo al cavalletto laterale.....	101
Luce anabbagliante/Lampeggio di sorpasso.....	90	Messaggio di forcella bloccata.....	101
Interruttore Ricon. vocale.....	90	Controllo della velocità di crociera.....	103
Interruttore di controllo della velocità di crociera.....	90	Attivare il Cruise Control.....	103
<b>I n t e r r u t t o r e</b>		Impostazione della velocità del Cruise Control.....	104
HOME/VOLUME/PRECEDENTE/SUCCESSIVO.....	91	Aumento/riduzione della velocità del Cruise Control... ..	104
Indicatore di direzione di sinistra.....	91	Disinserire il Cruise Control.....	104
Avvisatore acustico.....	91	Ripristinare il Cruise Control.....	104
Interruttore di controllo trazione.....	91	Disattivare il Cruise Control.....	105
Interruttori dei comandi di destra.....	94	Comando del gas elettronico (ETC).....	105
Lampeggiatori di emergenza.....	94	Modalità di prestazioni limitate dell'ETC.....	106
OFF.....	94	Modalità di gestione della potenza dell'ETC.....	106
RUN.....	94	Modalità di minimo forzato dell'ETC.....	106
Indicatore di direzione di destra.....	94	Modalità di arresto forzato dell'ETC.....	106
Interruttore cursore/selezione.....	95		

# INDICE

Interruttore degli accessori.....	106	Funzionamento.....	123
Serrature elettriche.....	107	Attivazione/Disattivazione dell'EITMS.....	124
Portachiavi elettronico.....	107	Arresto del motore.....	125
Interruttori delle serrature elettriche.....	108	Reflex Defensive Rider System.....	125
MANOPOLE RISCALDATE.....	109	Reflex™ Defensive Rider Systems (RDRS).....	125
Sistema di infointrattenimento Boom! Box.....	111	Funzionalità aggiuntive.....	129
Stato veicolo Boom! Box.....	114	Controllo trazione.....	130
Temperatura dell'aria.....	114	Sistema di controllo trazione.....	130
Pressione olio motore.....	114	Modalità del controllo trazione.....	131
Sistema di gestione della temperatura del minimo del motore (EITMS).....	114	Funzionamento del controllo trazione.....	131
Sistema di monitoraggio della pressione degli pneumatici (TPMS).....	114	Utilizzo del controllo trazione.....	131
Avviso di bassa pressione degli pneumatici.....	115	Cambio marce.....	133
Collegamento auricolari.....	117	Fermo, motore spento.....	133
Vano per dispositivi multimediali.....	117	Avvio da fermo.....	133
Vano.....	117	Passaggio a una marcia superiore (Accelerazione)....	133
Dispositivi.....	117	Passaggio a una marcia inferiore (decelerazione)....	134
Hub USB.....	118	Leva del selettore delle marce tacco-punta.....	136
Presa di alimentazione.....	119	Pedane/poggiapiedi del passeggero.....	137
Avviamento del motore.....	120	Regolazione dell'altezza.....	137
Generale.....	120	Regolazione dell'angolo.....	137
Avviamento.....	120	PARABREZZA.....	139
Avviamento dopo un ribaltamento.....	122	Rimozione.....	139
Sistema di gestione della temperatura del minimo del motore (EITMS).....	123	Installazione.....	139
		Carenatura.....	140
		Rimozione.....	140
		Installazione.....	140

# INDICE

Sfiati della carenatura.....	142
BORSE.....	143
Altoparlanti della borsa.....	143
Bloccaggio.....	143
Sbloccaggio.....	144
Apertura.....	144
Chiusura.....	144
Rimozione.....	144
Installazione.....	145
Bagagli.....	148

## DOPO LA GUIDA

Parti ed accessori Genuine Motor.....	149
Catalogo online.....	149
Negozio online.....	149
Pulizia e cura generale.....	149
Pulizia delle ruote e degli pneumatici.....	150
Prodotti consigliati per la pulizia.....	150
Lavaggio della motocicletta.....	155
Preparazione.....	155
Pulizia delle ruote e degli pneumatici.....	155
Lavaggio della motocicletta.....	155
Asciugatura della motocicletta.....	156
Lucidatura e sigillatura.....	156
Cura del parabrezza.....	157

Cura di pelle e vinile.....	158
Manutenzione dell'impianto audio.....	159
Schermo.....	159
Pulizia della radio.....	159
Cura degli altoparlanti.....	159
Cura degli sfiati regolabili sulla carenatura.....	160
Manutenzione scarico.....	160
Cura delle ruote.....	160
Conservazione della motocicletta.....	161

## MANUTENZIONE E LUBRIFICAZIONE

Manutenzione in rodaggio.....	163
Smaltimento e riciclaggio.....	163
Lubrificazione del motore: olio sintetico.....	163
Controllo del livello dell'olio motore.....	165
Controllo a freddo del livello dell'olio.....	165
Controllo a caldo del livello dell'olio.....	166
Sostituzione di olio e filtro dell'olio.....	167
Lubrificazione a basse temperature.....	170
Controllo dell'olio del cambio.....	170
Sostituire l'olio del cambio.....	172
Lubrificazione del carter della catena della trasmissione primaria: olio sintetico.....	174
Sostituire l'olio del carter della catena della trasmissione primaria.....	174

# INDICE

FRENI.....	178	Caricamento e installazione della batteria.....	197
Liquido per freni.....	179	Sostituzione della batteria.....	199
Pastiglie dei freni.....	181	Scollegamento e rimozione.....	199
Controllare la flessione della cinghia della trasmissione finale.....	183	Installazione e collegamento.....	200
Lubrificazione generale.....	186	Fusibili.....	203
Frizione idraulica.....	187	Fusibile principale.....	203
Punterie idrauliche.....	187	Fusibili dell'impianto.....	203
Controllo di perdite dello scarico.....	188	Relè dispositivi di blocco elettrici.....	206
Manutenzione della forcella.....	188	Controllo dell'allineamento del faro anteriore.....	207
Regolazione dei cuscinetti del canotto dello sterzo.....	189	Allineamento del faro anteriore.....	208
Ammortizzatori.....	189	Sostituzione del faro anteriore.....	209
Controllo del filtro dell'aria.....	189	Sostituzione della lampadina della luce posteriore: LED.....	209
Rimozione.....	189	Sostituzione delle lampadine degli indicatori di direzione: LED.....	210
Pulizia dell'elemento del filtro.....	189	Sella.....	210
Installazione.....	190	Rimozione del sellino.....	210
Sostituzione delle candele.....	191	Guida senza sellino.....	210
		Rimozione della sella del pilota.....	210
		Installazione della sella del pilota.....	210
		Installazione del sellino.....	210
<b>PROCEDIMENTI DI MANUTENZIONE</b>		<b>RICERCA DEI GUASTI</b>	
Coperchi laterali.....	193	Ricerca dei guasti: Generale.....	213
Connettore per il caricabatterie Battery Tender.....	193	Motore.....	213
Manutenzione della batteria.....	195	Il motorino di avviamento non funziona o non fa girare il motore.....	213
Sicurezza della batteria.....	195		
Informazioni sulla carica delle batterie Absorbed Glass Mat (massa spugnosa in fibra di vetro) (AGM).....	196		
Pulizia e controllo.....	197		

# INDICE

Il motore gira ma non si avvia.....	213
Difficoltà di avviamento.....	213
Il motore si avvia, ma funziona in modo irregolare.....	214
Una candela continua a imbrattarsi.....	214
Preaccensione o detonazione (battiti in testa intermittenti).....	214
Surriscaldamento.....	214
Vibrazioni eccessive.....	214
L'olio motore non circola (spia della pressione dell'olio accesa).....	215
Impianto elettrico.....	215
L'alternatore non carica.....	215
Tasso di carica dell'alternatore inferiore al normale.....	215
Cambio.....	215
Cambio marcia duro.....	215
La marcia ingranata "scappa".....	215
La frizione slitta.....	215
La frizione rimane parzialmente inserita o non si disinnesta.....	216
Vibrazioni della frizione.....	216
Freni.....	216
Comportamento del sistema ABS.....	216
I freni non tengono.....	216
Guida.....	216
MANOPOLE RISCALDATE.....	217

## GARANZIE E RESPONSABILITÀ

Garanzia e manutenzione.....	219
Una motocicletta tutta Harley-Davidson.....	220
Controlli delle emissioni dei vapori sui modelli per la California e alcuni mercati internazionali.....	220
Normativa EPA sui limiti di rumorosità negli Stati Uniti.....	220
Normativa EPA.....	221
Informazioni su garanzia/assistenza.....	221
Relazione su difetti relativi alla sicurezza negli USA.....	221
Dichiarazione della NHTSA.....	222
Documentazione obbligatoria per le motociclette importate.....	222
Informazioni relative al proprietario.....	222
Copertura personalizzata.....	223
Aggiungere accessori alla nuova motocicletta.....	223
Domande e dubbi.....	223

## GARANZIA LIMITATA DELLA MOTOCICLETTA

GARANZIA LIMITATA SULLE MOTOCICLETTE HARLEY-DAVIDSON 2020.....	225
24 mesi/chilometraggio illimitato.....	225
Durata.....	226
Obblighi del proprietario.....	226

# INDICE

Esclusioni.....	226
Altre limitazioni.....	227
Importante: leggere attentamente.....	228
Fattori ambientali.....	229

## **GARANZIA LIMITATA DELLA MOTOCICLETTA (AUSTRALIA)**

GARANZIA LIMITATA SULLE MOTOCICLETTE HARLEY-DAVIDSON 2020 PER L'AUSTRALIA E LA NUOVA ZELANDA.....	231
24 mesi/chilometraggio illimitato.....	231
I diritti del consumatore.....	231
Garanzia.....	231
Periodo di garanzia.....	232
Ottenere interventi di assistenza in garanzia.....	232
Esclusioni.....	232
Altre limitazioni.....	233
Importante: leggere attentamente.....	234
Fattori ambientali.....	235

## **GARANZIA LIMITATA CONTROLLO RUMOROSITÀ**

GARANZIA LIMITATA SUL SISTEMA DI CONTROLLO DELLA RUMOROSITÀ DELLE MOTOCICLETTE HARLEY-DAVIDSON 2020.....	237
Altri diritti.....	238

Raccomandazioni per la manutenzione necessaria.....	238
---	-----

## **GARANZIA LIMITATA DELLE EMISSIONI**

GARANZIA LIMITATA RELATIVA ALL'IMPIANTO DI CONTROLLO DELLE EMISSIONI HARLEY-DAVIDSON 2020.....	239
Garanzia limitata delle emissioni per i proprietari residenti in 49 Stati USA.....	239
Componenti coperti da questa garanzia sulle emissioni.....	240
Altri diritti.....	241
Raccomandazioni per la manutenzione necessaria.....	241

## **GARANZIA SUL CONTROLLO DELLE EMISSIONI NELLO STATO DELLA CALIFORNIA**

Dichiarazione di garanzia sul controllo delle emissioni nello stato della California.....	243
Garanzia limitata delle emissioni per i proprietari residenti in California, USA.....	243
Diritti e obblighi di garanzia.....	243
Copertura di garanzia del costruttore.....	243
Responsabilità del proprietario della garanzia.....	243
Termini di garanzia aggiuntivi.....	244
Componenti coperti da questa garanzia sulle emissioni.....	245

# INDICE

Componenti non coperti da questa garanzia sulle emissioni.....	246	Ottenere interventi di assistenza in garanzia.....	250
<b>GARANZIA LIMITATA DELLA RADIO</b>		<b>INTERVALLI DI MANUTENZIONE E REGISTRAZIONI</b>	
GARANZIA LIMITATA DELLA RADIO 2020.....	247	Registrazioni dei tagliandi.....	251
Altri diritti.....	248	Intervalli di manutenzione ordinaria.....	251
<b>GARANZIA LIMITATA DELLA RADIO (AUSTRALIA)</b>		Registrazioni della manutenzione.....	255
GARANZIA LIMITATA DELLA RADIO PER AUSTRALIA/NUOVA ZELANDA 2020.....	249	<b>APPENDICE</b>	
I diritti del consumatore.....	249	Acronimi e abbreviazioni.....	257
Garanzia.....	249	Informazioni sui marchi commerciali della H-D U.S.A., LLC.....	259
Periodo di garanzia.....	249	Prodotti con marchi registrati.....	259
Esclusioni.....	250	Brevetti.....	259
		Copyright.....	259



# MANUALE D'USO

## Noi pensiamo a te

Benvenuto nella famiglia di Harley-Davidson. Quando sei a bordo di una motocicletta Harley-Davidson guida con prudenza, nel rispetto dei limiti imposti dal codice della strada e delle tue capacità. Indossare sempre casco, occhiali e indumenti adeguati e insistere affinché i passeggeri facciano altrettanto. Non guidare sotto l'effetto di alcol o di droghe. Impara a conoscere la tua Harley: leggi attentamente il manuale d'uso dalla prima all'ultima pagina.

Scopo del manuale è fornire all'utente istruzioni sul funzionamento, la cura e la manutenzione della motocicletta, e fornire importanti informazioni per la sicurezza. Seguire attentamente le istruzioni del manuale per ottenere le massime prestazioni dalla motocicletta e per una guida sicura e confortevole. Il manuale d'uso contiene istruzioni relative al funzionamento e ai piccoli interventi di manutenzione. Le riparazioni più importanti sono descritte nel manuale di manutenzione Harley-Davidson. Tali riparazioni maggiori richiedono l'intervento di tecnici qualificati e l'utilizzo di attrezzi e apparecchiature speciali. Il concessionario Harley-Davidson locale dispone delle attrezzature e delle parti Genuine Harley-Davidson oltre all'esperienza per garantire una manutenzione efficace. Si consiglia di far eseguire la manutenzione del sistema di controllo delle emissioni presso un concessionario autorizzato Harley-Davidson.

Frequentare un corso di sicurezza per piloti. Per iscriversi ad un corso della Harley-Davidson Riding Academy, chiamare il numero +1-414-343-4056 (USA) o visitare il sito [www.harley-davidson.com/learntoride](http://www.harley-davidson.com/learntoride). Negli Stati Uniti per informazioni sui corsi di guida sicura della Motorcycle Safety Foundation chiamare il numero verde 1-800-446-9227 o visitare il sito [www.msfcusa.org](http://www.msfcusa.org).

## Clienti Stati Uniti

La motocicletta Harley-Davidson è conforme a tutte le norme applicabili del U.S. Federal Motor Vehicle Safety Standards e U.S. Environmental Protection Agency in vigore nella data di produzione. Proteggi il tuo privilegio di guida associandoti all'American Motorcyclist Association. Visitare [www.americanmotorcyclist.com](http://www.americanmotorcyclist.com) per maggiori informazioni.

Harley-Davidson si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento specifiche, attrezzature o progetti, senza preavviso e senza incorrere in alcun obbligo.

## ASSISTENZA CLIENTI

La maggior parte delle problematiche relative alla vendita e assistenza sono risolvibili presso la concessionaria.

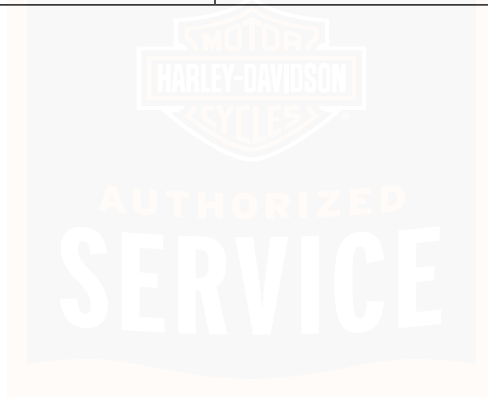
1. Esporre il problema al personale preposto dell'area Vendite, Manutenzione o Parti. In caso di mancata risoluzione, rivolgersi al titolare o al direttore della concessionaria.

2. Se il problema resta irrisolto, è possibile contattare il Customer Support Center di Harley-Davidson. Harley-Davidson Motor Company, Attention: Harley-Davidson Customer Support Center P.O. Box 653 Milwaukee, Wisconsin 53201, USA. Tel. +1-800-258-2464 (solo USA) + 1-414-343-4056

I clienti al di fuori degli USA possono contattare l'ufficio commerciale Harley-Davidson locale, chiamare il numero +1-414-343-4056 o visitare il sito [harley-davidson.com](http://harley-davidson.com).

**Tabella 1. Dati personali e del veicolo**

<b>DATI PERSONALI</b>	<b>INFORMAZIONI SUL CONCESSIONARIO</b>
Data di acquisto:	
Nome:	Nome:
Indirizzo:	Indirizzo:
Indirizzo:	Indirizzo:
Numero di identificazione del veicolo:	Contatto di vendita:
Numero chiave:	Contatto di assistenza:



## DEFINIZIONI RELATIVE ALLA SICUREZZA

Gli enunciati riportati in questo manuale e preceduti dalle parole che seguono sono di particolare importanza.

### ▲ AVVERTENZA

**AVVERTENZA** indica una situazione di potenziale pericolo che, se non viene evitata, può causare lesioni gravi o mortali. (00119a)

### ▲ ATTENZIONE!

**ATTENZIONE** indica una situazione di potenziale pericolo che, se non viene evitata, può causare lesioni leggere o limitate. (00139a)

### NOTA

**AVVISO** indica una situazione di potenziale pericolo che, se non viene evitata, può causare danni materiali. (00140b)

### NOTA

*Riguarda informazioni importanti ed è riportata in corsivo. Si consiglia di prestare particolare attenzione a questi enunciati.*

## REGOLE PER UN USO SICURO

### ▲ AVVERTENZA

Le motociclette sono diverse dagli altri veicoli. Le loro caratteristiche di funzionamento, sterzo, manovrabilità e frenata sono differenti. L'uso da parte di persone inesperte o un impiego improprio possono causare la perdita di controllo e incidenti gravi o mortali.

- Si consiglia di frequentare un corso di formazione per motociclisti.
- Leggere il manuale d'uso prima di guidare, aggiungere accessori o effettuare la manutenzione.
- Indossare il casco, la protezione per gli occhi e indumenti protettivi.
- Non trainare mai un rimorchio.

(00556d)

### Le motociclette Harley-Davidson sono destinate esclusivamente all'uso su strada

Questa motocicletta non è dotata di un parascintille. La motocicletta è progettata unicamente per l'uso su strada. L'utilizzo fuori strada può essere illegale in alcune zone. Rispettare le leggi e le normative locali.

## Generale

### ⚠ AVVERTENZA

In caso di domande o di problemi che si verificassero durante l'uso della motocicletta, rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson. In questo modo si evita il peggioramento di un problema iniziale che potrebbe portare a riparazioni alquanto costose, causare incidenti con conseguenti lesioni gravi o mortali. (00020a)

- Assicurarsi che tutte le attrezzature richieste dalla legge locale, statale e federale siano installate e in buone condizioni di funzionamento.
- Conoscere e rispettare le regole di circolazione stradale. Leggere le informazioni sulla sicurezza emesse dall'autorità statale o regionale preposta alla mobilità.
- Negli Stati Uniti leggere l'opuscolo RIDING TIPS (Consigli di guida), in dotazione con il presente manuale d'uso. Leggere il MOTORCYCLE HANDBOOK (Manuale della motocicletta) emesso dall'autorità statale o regionale preposta alla mobilità.
- Proteggere la motocicletta contro il furto. Bloccare la forcella. Rimuovere la chiave dopo aver parcheggiato la motocicletta.

### ⚠ AVVERTENZA

Non aggiungere il sidecar a questa motocicletta. Usare la motocicletta con il sidecar può provocare la perdita di controllo del veicolo e causare lesioni gravi o mortali. (00590d)

## Funzionamento

Prima di utilizzare una motocicletta nuova è responsabilità del proprietario leggere e seguire le istruzioni sul funzionamento e la manutenzione contenute in questo manuale e seguire tali regole di base per garantire la propria incolumità.

- Prima di avviare il motore, vedere PRIMA DI GUIDARE IL VEICOLO > ELENCO DEI CONTROLLI PRIMA DELL'USO (Pagina 33) .

### ⚠ AVVERTENZA

L'urto contro un oggetto, come il ciglio di un marciapiede o una buca, può danneggiare internamente lo pneumatico. Se si urta un oggetto, far controllare immediatamente l'interno e l'esterno dello pneumatico da un concessionario Harley-Davidson. Uno pneumatico danneggiato può sgonfiarsi durante la marcia, compromettendo la manovrabilità e la stabilità del veicolo con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00058b)

## ⚠ AVVERTENZA

**Viaggiare a una velocità adatta alla strada e alle condizioni e non superare i limiti di velocità. Una velocità eccessiva può far perdere il controllo del veicolo e causare lesioni gravi o mortali. (00008a)**

- Non superare il limite massimo di velocità in vigore e non viaggiare a velocità eccessive per le condizioni atmosferiche o stradali. Rallentare in caso di cattive condizioni stradali. La velocità eccessiva aumenta l'effetto di tutti i fattori che influiscono sulla stabilità del veicolo, aumentando le possibilità di perderne il controllo.
- Prestare la massima attenzione alla superficie stradale e alle condizioni del vento e impugnare sempre entrambe le manopole del manubrio quando si guida la motocicletta. Tutti i veicoli a due ruote possono essere soggetti a forze che tendono a rovesciarli, come colpi di vento provocati dagli autocarri in sorpasso, buche nella superficie stradale, asperità del fondo stradale, errori del pilota, ecc. Queste forze possono influire sulla maneggevolezza della motocicletta. In questo caso, ridurre la velocità e, mantenendo la calma, riprendere il controllo della motocicletta. Non frenare improvvisamente né forzare il manubrio. Ciò può aggravare una condizione di instabilità.
- I motociclisti alle prime armi dovrebbero prendere dimestichezza con svariate condizioni di guida procedendo a velocità moderata.

- Guidare in maniera prudente. Ricordare sempre che in caso di incidente una motocicletta non offre lo stesso livello di protezione di un'automobile.
- In caso di trasporto passeggeri, il pilota dovrà informarli sulle norme di comportamento in motocicletta.
- Non permettere mai e in nessun caso ad altri di usare la motocicletta, a meno che non siano piloti esperti e in possesso di patente e abbiano dimestichezza con il funzionamento della motocicletta.

## ⚠ AVVERTENZA

**Se in dotazione: Le protezioni anteriori e/o posteriori non hanno lo scopo di garantire protezione da lesioni fisiche in caso di collisione con un altro veicolo o con un oggetto. (00022d)**

## Manovrabilità e sterzata

### ⚠ AVVERTENZA

**Non usare un veicolo con la forcella bloccata. Il blocco della forcella limita la possibilità di svoltare, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00035a)**

#### **⚠ AVVERTENZA**

Verificare periodicamente ammortizzatori e forcelle. Sostituire le parti che presentano perdite, danni o usura poiché possono compromettere la manovrabilità e la stabilità del veicolo e causare lesioni gravi o mortali. (00012a)

#### **⚠ AVVERTENZA**

Non usare la motocicletta con le sospensioni o lo sterzo allentati, consumati o danneggiati. Per le riparazioni, rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson. I componenti dello sterzo o delle sospensioni allentati, usurati o danneggiati possono compromettere la stabilità e la manovrabilità del veicolo, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00011a)

#### **⚠ AVVERTENZA**

Non aprire i vani portaoggetti durante la corsa. Ciò può far perdere il controllo del veicolo e causare lesioni gravi o mortali. (00082a)

#### **⚠ AVVERTENZA**

Quando si percorrono strade bagnate, l'efficienza della frenata e l'aderenza delle ruote si riducono notevolmente. Se non si fa attenzione frenando, accelerando o sterzando sulle strade bagnate si rischia di perdere il controllo del veicolo, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00041a)

### Accessori e carico

#### **⚠ AVVERTENZA**

Non superare il peso nominale lordo del veicolo (GVWR) o il peso nominale lordo per asse (GAWR). Il superamento dei pesi nominali può comportare il cedimento dei componenti e influire negativamente su stabilità, manovrabilità e prestazioni, causando lesioni gravi o mortali. (00016f)

- Il peso nominale lordo del veicolo (GVWR) è pari al peso totale della motocicletta e degli accessori con l'aggiunta del peso massimo del pilota, del passeggero e del carico trasportabile in sicurezza.
- Il GVWR è riportato sull'adesivo informativo che si trova sul canotto dello sterzo o sul tubo discendente del telaio.
- Il GAWR è il carico massimo che può essere trasportato con sicurezza su ciascun asse della motocicletta.

- Per GVWR e GAWR, anteriore e posteriore. Vedere DATI TECNICI > DATI TECNICI (Pagina 27) .
- Tenere il peso del carico concentrato vicino alla motocicletta e il più in basso possibile.
- Distribuire il peso in modo uniforme su entrambi i lati del veicolo.
- Non caricare oggetti voluminosi in posizione troppo arretrata rispetto al pilota e non aggiungere peso ai manubri o alle forcelle.
- Non superare il carico massimo specificato per ogni borsa (se in dotazione).
- I portabagagli (se in dotazione) sono concepiti per carichi leggeri. I portabagagli non vanno caricati troppo.
- Accertarsi che il cargo sia fissato. Accertarsi che il carico non si sposti durante la guida e ricontrollarlo periodicamente. Gli accessori che cambiano la posizione del pilota possono prolungare il tempo di reazione dello stesso ed incidere sulla manovrabilità della motocicletta.
- Le grandi superfici come carenature, parabrezza, schienali e portabagagli (se presenti) possono compromettere la stabilità e la maneggevolezza del veicolo.

## Pneumatici

### ⚠ AVVERTENZA

**Verificare la corretta pressione, il bilanciamento e l'integrità degli pneumatici, nonché lo stato del battistrada. Controllare gli pneumatici regolarmente e rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson per l'eventuale sostituzione. La guida con pneumatici eccessivamente usurati, non equilibrati o con una pressione di gonfiaggio inadeguata, sovraccarichi o danneggiati può provocarne il guasto, compromettere la stabilità e la manovrabilità del veicolo, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00014b)**

### ⚠ AVVERTENZA

**Sostituire gli pneumatici forati o danneggiati. In alcuni casi, il concessionario Harley-Davidson può riparare piccole forature nel battistrada dall'interno dello pneumatico, dopo averlo rimosso. La velocità NON deve superare i 80 km/h (50 mph) per le prime 24 ore dopo la riparazione e lo pneumatico riparato non deve MAI essere utilizzato oltre 129 km/h (80 mph). La mancata osservanza di tale avvertenza può causare il guasto degli pneumatici e lesioni gravi o mortali. (00015b)**

### ⚠ AVVERTENZA

**Non usare liquidi di equilibratura o sigillanti sulle ruote in alluminio. L'uso di liquidi di equilibratura o sigillanti può causare la corrosione rapida della superficie del cerchione, con pericolo di sgonfiaggio dello pneumatico. Lo sgonfiaggio dello pneumatico può provocare la perdita di controllo del veicolo e causare lesioni gravi o mortali. (00631b)**

- La temperatura di ambiente e pneumatici influisce sulla pressione degli stessi. Mantenere sempre gli pneumatici alla pressione corretta, come specificato in MANUALE D'USO > DATI TECNICI (Pagina 27) . Non caricare gli pneumatici oltre il GAWR specificato in MANUALE D'USO > DATI TECNICI (Pagina 27) . Pneumatici gonfiati in modo insufficiente, eccessivo o sottoposti a sovraccarico possono danneggiarsi.

## Traino e rimorchio

### ⚠ AVVERTENZA

**Non trainare un rimorchio con la motocicletta. Trainare un rimorchio può sovraccaricare, danneggiare e rompere gli pneumatici, ridurre l'efficienza dell'impianto freni e compromettere la stabilità e la maneggevolezza, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00018c)**

### ⚠ AVVERTENZA

**Non trainare una motocicletta in avaria. Il traino può compromettere la manovrabilità e la stabilità del veicolo e causare lesioni gravi o mortali. (00017a)**

- Non trainare mai un rimorchio.

## Combustibile e scarico

### ⚠ AVVERTENZA

**Arrestare il motore durante il rifornimento di combustibile o durante gli interventi di manutenzione dell'impianto di alimentazione. Non fumare ed evitare fiamme libere o scintille vicino alla benzina. La benzina è estremamente infiammabile e altamente esplosiva e l'inosservanza di misure di sicurezza adeguate può causare lesioni gravi o mortali. (00002a)**

### **⚠ AVVERTENZA**

**Non far fuoriuscire il combustibile. Aprire lentamente il tappo di riempimento del carburante. Non riempire oltre la base dell'inserito del bocchettone di rifornimento in modo da lasciare spazio sufficiente per far espandere il combustibile. Dopo il rifornimento, fissare il tappo del serbatoio. La benzina è estremamente infiammabile e altamente esplosiva e l'inosservanza di misure di sicurezza adeguate può causare lesioni gravi o mortali. (00028b)**

- Rifornire il serbatoio di benzina in un luogo ben ventilato, con il motore spento.
- Rimuovere lentamente il tappo del serbatoio del combustibile.
- Non rifornire il serbatoio del combustibile oltre il fondo dell'inserito del bocchettone di rifornimento. Lasciare spazio sufficiente per far espandere il combustibile.
- Se il serbatoio era completamente vuoto, aggiungere almeno 3,79 l (1 gal) di gas.

### **⚠ AVVERTENZA**

**Viaggiando in motocicletta, non toccare l'impianto di scarico e indossare indumenti protettivi che coprano completamente le gambe. Marmitte e tubi di scarico si surriscaldano quando il motore è in moto e rimangono abbastanza caldi da causare ustioni anche dopo l'arresto del motore. Non indossando indumenti protettivi si potrebbero riportare ustioni o altre gravi lesioni. (00009a)**

### **⚠ AVVERTENZA**

**Non far funzionare la motocicletta in una rimessa o in un'area coperta. La respirazione delle emissioni di scarico della motocicletta contenenti monossido di carbonio, un gas velenoso, potrebbe causare lesioni gravi o mortali. (00005a)**

### **⚠ AVVERTENZA**

**Lo scarico del motore di questo prodotto contiene agenti chimici che lo Stato della California riconosce come cancerogeni e all'origine di difetti neonatali o di altri problemi genetici. (00004f)**

**SERVICE**

## Freni

### ⚠ AVVERTENZA

I freni sono un componente essenziale della sicurezza. Per la riparazione o la sostituzione dei freni rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson. Una cattiva manutenzione o riparazione dei freni può comprometterne le prestazioni, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00054a)

### ⚠ AVVERTENZA

Azionare i freni anteriori e posteriori in modo uniforme. L'utilizzo prevalente di un freno sull'altro accelera il processo di usura e riduce l'efficienza della frenata. L'uso di freni eccessivamente usurati può provocare il guasto dei freni, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00135a)

### ⚠ AVVERTENZA

Il liquido per freni DOT 4, col passare del tempo, assorbe l'umidità dall'atmosfera con conseguente variazione delle sue proprietà. Controllare la presenza di umidità nel liquido per freni ad ogni intervallo di manutenzione o una volta l'anno (a seconda di quale evento si verifichi prima). Sostituire il liquido per freni ogni due anni o prima, in presenza di umidità pari al 3% o superiore. La mancata sostituzione del liquido può compromettere la capacità frenante con conseguenti lesioni gravi o mortali. (06304b)

### ⚠ AVVERTENZA

Contatto con DOT 4 Brake Fluid può avere effetti gravi per la salute. Il mancato uso di una protezione adeguata per la pelle e gli occhi potrebbe causare lesioni gravi o mortali.

- Se inalato: mantenere la calma, portare il soggetto all'aria aperta, consultare un medico.
- Se è stato a contatto con la pelle: Togliere gli indumenti contaminati. Sciacquare la pelle immediatamente con molta acqua per 15-20 minuti. In caso di irritazione, rivolgersi ad un medico.
- Se è stato a contatto con gli occhi: Lavare per almeno 15 minuti sotto acqua corrente tenendo le palpebre ben aperte. In caso di irritazione, rivolgersi ad un medico.
- Se ingerito: Sciacquare la bocca e bere molta acqua. Non provocare il vomito. Contattare il Centro antiveleni. È necessario rivolgersi immediatamente ad un medico.
- Per ulteriori dettagli vedere il foglio di sicurezza (SDS) disponibile su [sds.harley-davidson.com](https://www.sds.harley-davidson.com)

(00240e)

Per garantire che l'impianto freni funzioni come previsto, controllare il contenuto di umidità del liquido per freni ad ogni

intervallo di manutenzione o almeno una volta l'anno con un tester per l'umidità nel liquido per freni DOT 4 (Part number HD-48497-A o equivalente) seguendo le istruzioni fornite con lo strumento. Sostituire il liquido DOT 4 ogni due anni o prima se durante il controllo del liquido per freni viene rilevato un contenuto di umidità pari al 3% o superiore.

Harley-Davidson raccomanda di usare il liquido per freni Harley-Davidson Platinum Label DOT 4 per le sue eccezionali proprietà di protezione dall'umidità e dalla corrosione.

## Batteria

### ⚠ AVVERTENZA

Le batterie, i terminali, i poli della batteria e i relativi accessori contengono piombo, composti del piombo e altri prodotti chimici che lo Stato della California riconosce come cancerogeni e causa di deformazioni fetali o altri danni all'apparato riproduttivo. Lavarsi le mani dopo il contatto. (00019e)

### ⚠ AVVERTENZA

Le batterie contengono acido solforico che può causare gravi ustioni alla pelle e agli occhi. Entrando in contatto con le batterie, indossare una maschera protettiva per il viso, guanti rivestiti di gomma e indumenti protettivi. **TENERE LE BATTERIE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.** (00063a)

## NOTA

**Se si montano troppi accessori elettrici, si rischia di sovraccaricare l'impianto di carica del veicolo. Se gli accessori elettrici che funzionano contemporaneamente consumano più corrente elettrica di quanta possa generare l'impianto di carica del veicolo, il consumo può scaricare la batteria e danneggiare l'impianto elettrico del veicolo. (00211d)**

## Materiale pericoloso

### ⚠ ATTENZIONE!

Il contatto ripetuto o prolungato con l'olio motore usato può essere pericoloso e cancerogeno per la pelle. Lavare prontamente le superfici cutanee interessate con acqua e sapone. (00358b)

## Manutenzione

### ⚠ AVVERTENZA

Eseguire le operazioni di manutenzione e assistenza tecnica come indicato nella tabella degli intervalli di manutenzione ordinaria. La mancanza di una manutenzione ordinaria agli intervalli suggeriti può compromettere la sicurezza di funzionamento della motocicletta e causare lesioni gravi o mortali. (00010a)

## NOTA

Sollevando la motocicletta con un martinetto, verificare che questo entri in contatto con entrambi i longheroni inferiori del telaio, dove i tubi discendenti e i longheroni inferiori del telaio convergono. Non sollevare la motocicletta posizionando il martinetto su traverse, coppa dell'olio, staffe di montaggio, componenti o alloggiamenti. Il mancato rispetto di questa indicazione può causare gravi danni e richiedere l'esecuzione di importanti lavori di riparazione. (00586d)

- Una motocicletta nuova deve essere usata secondo la modalità speciale di rodaggio. Vedere PRIMA DI GUIDARE IL VEICOLO > REGOLE PER IL RODAGGIO (Pagina ?)
- Una cura e manutenzione corretta, compreso controllo di spessore del battistrada, stato degli pneumatici, pressione e corretta regolazione dei cuscinetti del canotto dello sterzo, sono estremamente importanti per la stabilità e sicurezza della motocicletta. Vedere INTERVALLI DI MANUTENZIONE E REGISTRAZIONI > REGISTRAZIONI DEI TAGLIANDI (Pagina 251)

## Parti e accessori

### ⚠ AVVERTENZA

Le parti ed accessori Harley-Davidson sono progettati per le motociclette Harley-Davidson. L'uso di ricambi o accessori non Harley-Davidson può compromettere prestazioni, affidabilità e manovrabilità, con pericolo di infortuni gravi o mortali. (00001b)

- Utilizzare solo parti e accessori omologati da Harley-Davidson. L'uso di parti di altre marche annulla la garanzia della motocicletta nuova. Per ulteriori informazioni, rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson.

### ⚠ AVVERTENZA

Usare dispositivi di fissaggio originali Harley-Davidson. I dispositivi di fissaggio commerciali possono compromettere le prestazioni del veicolo, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00013a)

- Vedere il manuale di manutenzione Harley-Davidson per i corretti valori delle coppie di serraggio.
- Le caratteristiche della bulloneria commerciale possono non essere all'altezza dell'uso cui essa è destinata.

### ▲ AVVERTENZA

Consultare la sezione **ACCESSORI E CARICO** nella sezione **LA SICUREZZA PRIMA DI TUTTO** del manuale d'uso. Un peso eccessivo sul veicolo o l'installazione di accessori non eseguita correttamente può causare il guasto dei componenti o compromettere la stabilità, la manovrabilità e le prestazioni, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00021c)

- Harley-Davidson Motor Company non è in grado di eseguire prove e offrire consigli riguardanti tutti gli accessori o combinazioni di accessori venduti. È pertanto responsabilità del pilota provvedere a un funzionamento sicuro della motocicletta al momento di installare accessori o di aggiungere altro peso.
- Apparecchiature elettriche supplementari possono sovraccaricare l'impianto elettrico della motocicletta, danneggiando l'impianto e/o i relativi componenti.

## SISTEMA ANTIBLOCCAGGIO DEI FRENI (ABS)

### ▲ AVVERTENZA

Se la spia dell'ABS continua a lampeggiare a velocità superiori a 5 km/h (3 mph) o rimane sempre accesa, l'ABS non funziona. L'impianto dei freni continua a funzionare ma si può verificare il bloccaggio delle ruote. Per la riparazione dell'ABS, rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson. La ruota bloccata slitterà, facendo perdere il controllo del veicolo con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00361b)

Per l'utilizzo di motociclette dotate di sistema antibloccaggio freni, vedere **FUNZIONAMENTO > REFLEX DEFENSIVE RIDER SYSTEM** (Pagina 125).

## REGOLE DI CIRCOLAZIONE STRADALE

- Usare sempre e gli indicatori di direzione ed esercitare la massima prudenza prima di sorpassare altri veicoli che procedono nella stessa direzione. Non tentare mai il sorpasso di un altro veicolo che procede nella stessa direzione in prossimità di incroci, curve o in salita e discesa.
- Agli incroci, dare la precedenza. Non presumere di avere la precedenza, poiché l'altro autista potrebbe non sapere chi ne ha diritto.

- Segnalare sempre l'intenzione di fermarsi, sorpassare o svoltare.
- Rispettare sempre tutti i segnali stradali, compresi quelli usati per controllare il traffico agli incroci. Rispettare sempre i segnali stradali in prossimità di scuole e attraversamenti ferroviari.
- Quando si intende svoltare, segnalare almeno 30,5 m (100 ft) prima di arrivare al punto di svolta. Se per svoltare nella direzione desiderata bisogna prima attraversare un incrocio, portarsi verso la linea di mezzera della strada (a meno che le norme locali che regolano la circolazione stradale prevedano un comportamento differente). Rallentare in prossimità dell'incrocio e quindi svoltare con attenzione.
- Rispettare sempre le indicazioni dei semafori. Quando il semaforo cambia da VERDE a ROSSO (o da ROSSO a VERDE), rallentare e attendere fino a quando non cambia il segnale. Non passare mai a semaforo giallo o rosso.
- Prima di girare, accertarsi che non vi siano altri veicoli, pedoni o animali.
- In caso di ripartenza dopo una sosta o un parcheggio, utilizzare gli indicatori di direzione. Verificare che non stiano sorraggiungendo altri veicoli. Il traffico in movimento ha la precedenza.

- Verificare che la targa sia nella posizione prevista dalla legge. Verificare che la targa sia sempre ben visibile. Tenere la targa sempre pulita.
- Procedere a velocità di sicurezza, a seconda del tipo di strada che si sta percorrendo. Prestare molta attenzione alle condizioni della strada: asciutta, sdruciolevole, ghiacciata o bagnata.
- Prestare attenzione a foglie o pietrisco sulla strada.
- Adeguare le proprie abitudini di guida alle condizioni atmosferiche o stradali.

## **IMPIANTO DI CONTROLLO DELLA RUMOROSITÀ**

### **Manomissione**

La rimozione o la sostituzione di qualsiasi componente dell'impianto di controllo della rumorosità può essere illegale. Tale divieto include modifiche apportate prima della vendita del veicolo o della consegna all'acquirente. L'uso di un veicolo in cui i componenti dell'impianto di controllo della rumorosità sono stati rimossi o resi non funzionanti può essere illegale.

### **ETICHETTE**

Per le etichette sulla sicurezza e sulla manutenzione installate sul veicolo nuovo, vedere Figura 1. Fare riferimento a Tabella 2.

NOTA  
È possibile acquistare etichette sostitutive per la propria

motocicletta. Rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson.  
Per destinazioni fuori dagli Stati Uniti, alcune etichette sono disponibili in lingue diverse.

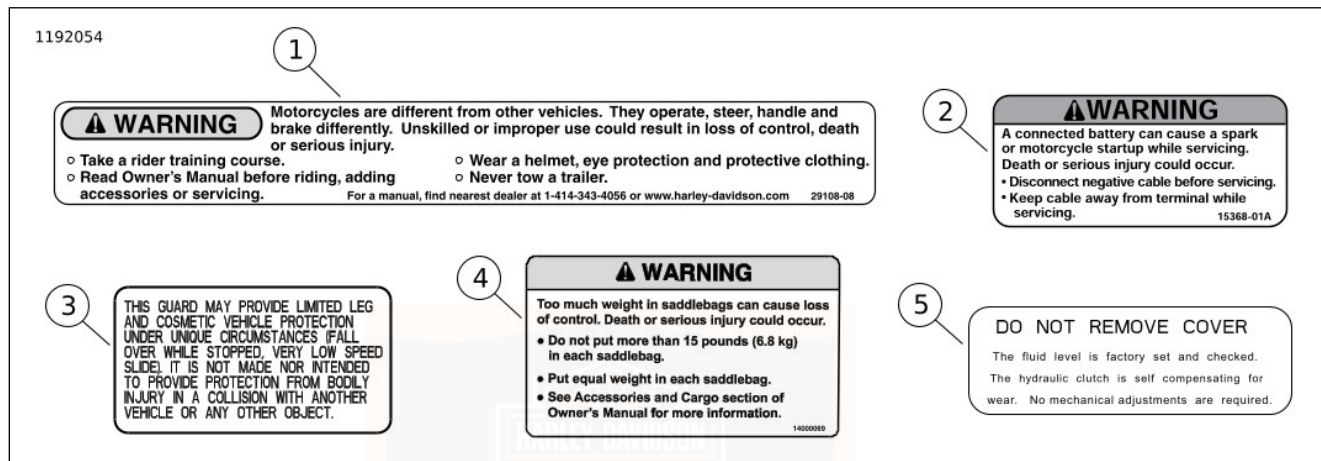


Figura 1. Etichette

**Tabella 2. Etichette**

ARTICOLO	PART NUMBER	DESCRIZIONE	POSIZIONE	TESTO
1	14001624	Avvertenze di carattere generale Nero	Parte superiore del coperchio del filtro dell'aria	<p>AVVERTENZA: Le motociclette sono diverse dagli altri veicoli. Le loro caratteristiche di funzionamento, sterzo, manovrabilità e frenata sono differenti. L'uso da parte di persone inesperte o un impiego improprio possono causare la perdita di controllo e incidenti gravi o mortali.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Si consiglia di frequentare un corso di formazione per motociclisti.</li> <li>• Leggere il manuale d'uso prima di guidare, aggiungere accessori o effettuare la manutenzione.</li> <li>• Indossare il casco, la protezione per gli occhi e indumenti protettivi.</li> <li>• Non trainare mai un rimorchio.</li> </ul> <p>Per un manuale, cercare il concessionario più vicino chiamando il numero +1 414 343-4056 o visitando il sito <a href="http://www.harley-davidson.com">www.harley-davidson.com</a></p>
	29108-08	Avvertenze di carattere generale Cromato		
2	15368-01A	Avvertenza della batteria	Sotto la sella, dietro il serbatoio del combustibile.	<p>AVVERTENZA: se la batteria è collegata potrebbe verificarsi una scintilla o l'avvio della motocicletta durante la manutenzione. Questo potrebbe causare lesioni gravi o mortali.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Scollegare il cavo negativo prima di eseguire la manutenzione.</li> <li>• Tenere il cavo lontano dal terminale durante la manutenzione.</li> </ul>

**Tabella 2. Etichette**

ARTI-COLO	PART NUMBER	DESCRIZIONE	POSIZIONE	TESTO
3	14148-86	Etichetta sulla protezione del motore	Parte anteriore della protezione del motore e su ciascuna protezione delle borse	Questa protezione può salvaguardare parzialmente le gambe del pilota e l'estetica del veicolo in circostanze particolari (cadute da fermo, slittamenti a bassissima velocità). Non è destinata a proteggere le persone in caso di urto con un altro veicolo né con un qualsiasi altro oggetto.
4	14000069	Limiti di carico delle borse	Interno della borsa	<p><b>AVVERTENZA:</b> un peso eccessivo nelle borse può far perdere il controllo del veicolo. Questo potrebbe causare lesioni gravi o mortali.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Non mettere più di 6,8 kg (15 lb) in ogni borsa.</li> <li>• Equilibrare il peso del bagaglio caricato nelle due borse.</li> <li>• Vedere la sezione Accessori e carico del manuale d'uso.</li> </ul>
5	14810-03 (non venduta)	Avviso sulla manutenzione della frizione idraulica	Sul coperchio della frizione	Non rimuovere il coperchio. Il livello del liquido è impostato e controllato in fabbrica. La frizione idraulica compensa automaticamente l'usura. Non è necessaria alcuna registrazione meccanica.



## NOTE

---



## NUMERO DI IDENTIFICAZIONE DEL VEICOLO (VIN)

### Generale

Vedere Figura 3. A ogni motocicletta viene assegnato un numero unico di serie a 17 caratteri o numero di identificazione del veicolo (VIN). Per la descrizione di ogni elemento del VIN, vedere Tabella 3.

### Posizione

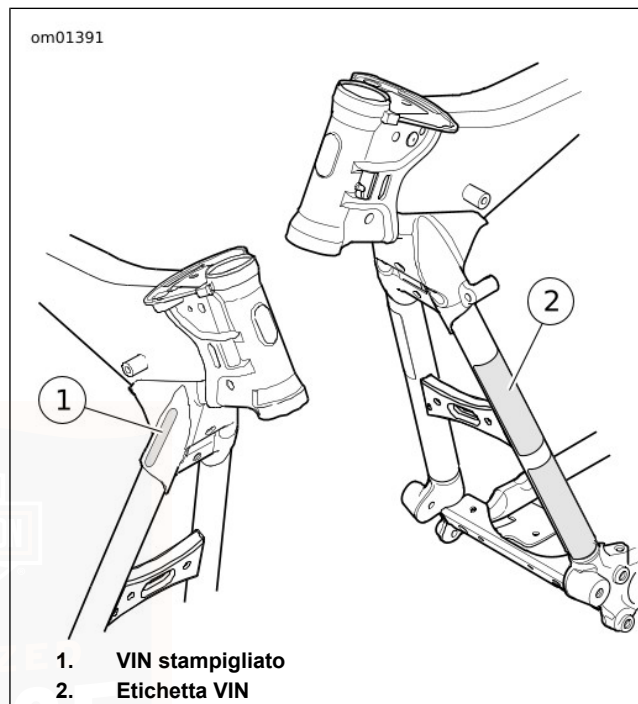
Vedere Figura 2 Il VIN, di 17 caratteri (1), è stampigliato sul lato destro del telaio, accanto al canotto dello sterzo. Per i veicoli destinati ad alcuni mercati, vi è anche un'etichetta (2) con stampato il VIN attaccata alla parte anteriore del tubo discendente.

### VIN abbreviato

Sul lato sinistro del basamento, tra i cilindri del motore, è stampigliato un numero abbreviato di identificazione del veicolo (VIN), con il modello del veicolo, il tipo di motore, l'anno del modello e il numero sequenziale.

#### NOTA

*Per ordinare parti di ricambio o per richiedere chiarimenti sulla motocicletta, indicare sempre l'intero numero di identificazione del veicolo di 17 cifre.*



**Figura 2. Posizioni del VIN**

1 2 3 4 5 6 7 8 9

**1HD 1 TC L 1 7 L B 111000**

**Figura 3. VIN tipico di Harley-Davidson: CVO Road Glide 2020 (FLTRXSE)**

**Tabella 3. Dettagli del VIN di Harley-Davidson: CVO Road Glide 2020 (FLTRXSE)**

POSIZIONE	DESCRIZIONE	VALORI POSSIBILI
1	Identificativo del costruttore mondiale	1HD = Prodotto originariamente negli Stati Uniti 5HD = Prodotti originariamente negli Stati Uniti o in Thailandia per la vendita all'estero 932 = Prodotti originariamente in Brasile MEG = Prodotti originariamente in India MLY = Prodotti originariamente in Thailandia
2	Tipo di motocicletta	1 = motocicletta di grossa cilindrata (motore da 901 cm <sup>3</sup> o superiore)
3	Modello	TC = FLTRXSE CVO Road Glide <sup>®</sup>
4	Tipo di motore	L = Motore raffreddato ad aria Milwaukee-Eight <sup>™</sup> Milwaukee-Eight <sup>™</sup> 117, 1917 cm <sup>3</sup>

**Tabella 3. Dettagli del VIN di Harley-Davidson: CVO Road Glide 2020 (FLTRXSE)**

<b>POSIZIONE</b>	<b>DESCRIZIONE</b>	<b>VALORI POSSIBILI</b>
5	Calibrazione/configurazione, introduzione	<b>Presentazione normale</b> 1 = USA (DOM) 2=California (CAL) 3=Canada (CAN) 4=HDI 5=Giappone (JPN) 6=Australia (AUS) 7 = Brasile (BRZ) 8 = Asia Pacifica (APC) 9=India (IND) 0=ASEAN (AZN) A=Cina (CHN)
6	Numero di controllo VIN	Può andare da 0 a 9 o essere pari a X
7	Model year	L=2020
8	Stabilimento di montaggio	B = York, PA USA D = H-D Brasile. Manaus, Brasile (CKD) N = Haryana India (Bawal, distretto di Rewari) S = Tasit, Pluagdang, Rayong, Thailandia
9	Numero sequenziale	Varia

## **MODELLI E CARATTERISTICHE**

Alcuni modelli, caratteristiche e configurazioni mostrati in questo manuale possono non essere disponibili in tutti i mercati.

## **ARTICOLI CVO PREMIUM**

Gli articoli seguenti sono forniti in dotazione con una nuova motocicletta. Alcuni potrebbero essere consegnati separatamente, mentre altre applicati dal concessionario.

- Portachiavi elettronici (2)

- Kit utente/manuale d'uso
- Copertina manuale d'uso\*
- Kit del proprietario di Boom! Box
- Kit fodera borse, rimovibile
- Cuffia per casco
- Cappottina della motocicletta
- Rivestimento di pelle

\* Articolo non fornito in tutti i mercati.

## **CONTROLLI PRIMARI E COMPONENTI DI MANUTENZIONE**

Acquisire familiarità con la posizione di tutti i controlli e componenti di assistenza sul veicolo.

### **NOTA**

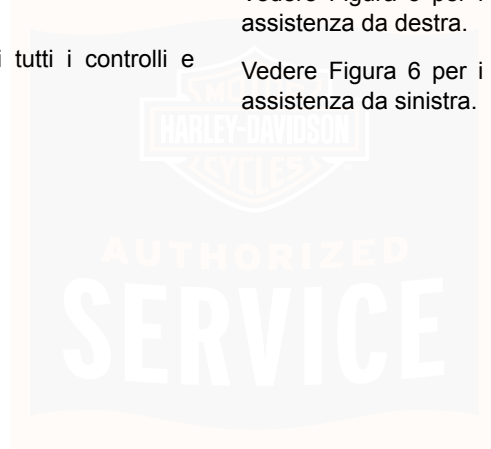
*Le illustrazioni sono solo di riferimento generale. I controlli e i componenti di assistenza illustrati sono rappresentazioni e posizioni generali che non mostrano un modello specifico di motocicletta.*

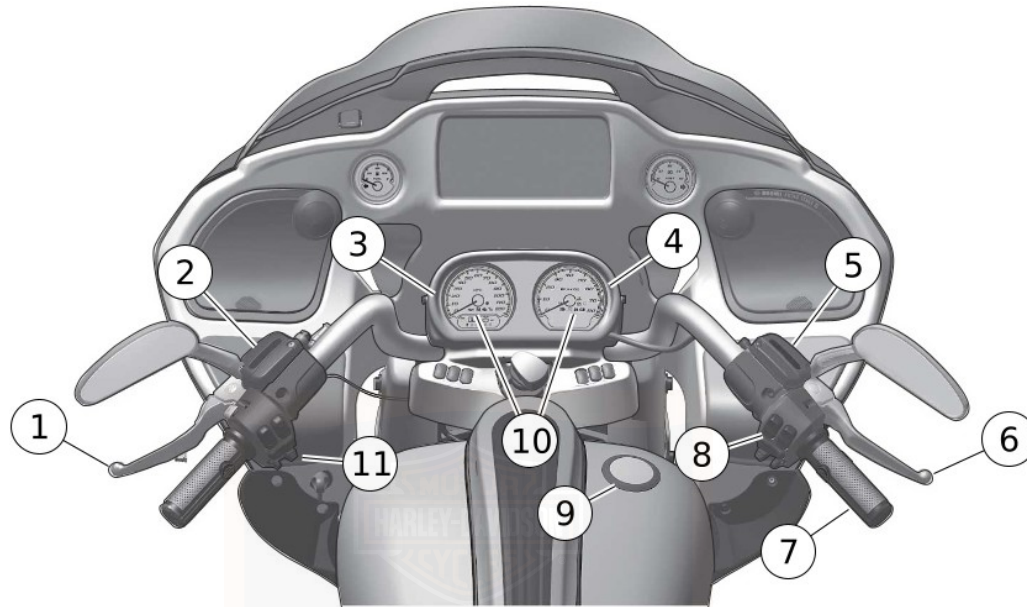
*Harley-Davidson si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento specifiche, attrezzature o progetti, senza preavviso e senza incorrere in alcun obbligo.*

Vedere Figura 4 per i controlli del pilota e componenti di assistenza accessibili in sella.

Vedere Figura 5 per i controlli del pilota e componenti di assistenza da destra.

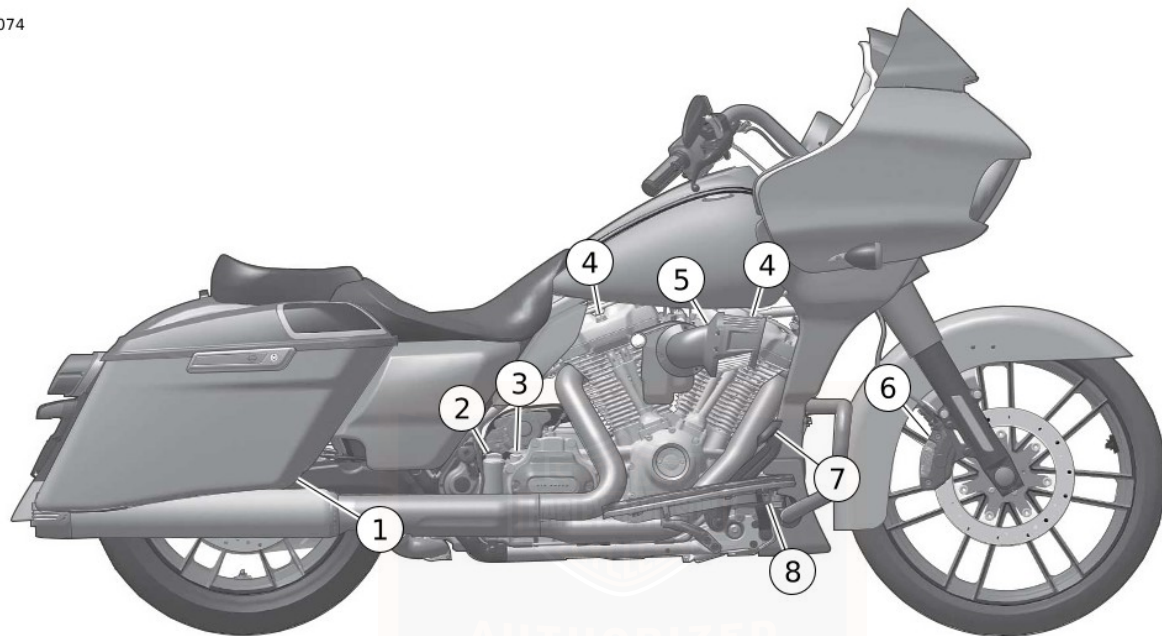
Vedere Figura 6 per i controlli del pilota e componenti di assistenza da sinistra.





- |  |   |
|--|---|
| 1. Leva della frizione                       | 7. Manopola del comando del gas         |
| 2. Serbatoio del liquido della frizione      | 8. Modulo dei comandi di destra         |
| 3. Tachimetro/contachilometri                | 9. Tappo del serbatoio del combustibile |
| 4. Contagiri                                 | 10. Spie                                |
| 5. Serbatoio del liquido del freno anteriore | 11. Modulo dei comandi di sinistra      |
| 6. Leva del freno anteriore                  |   |

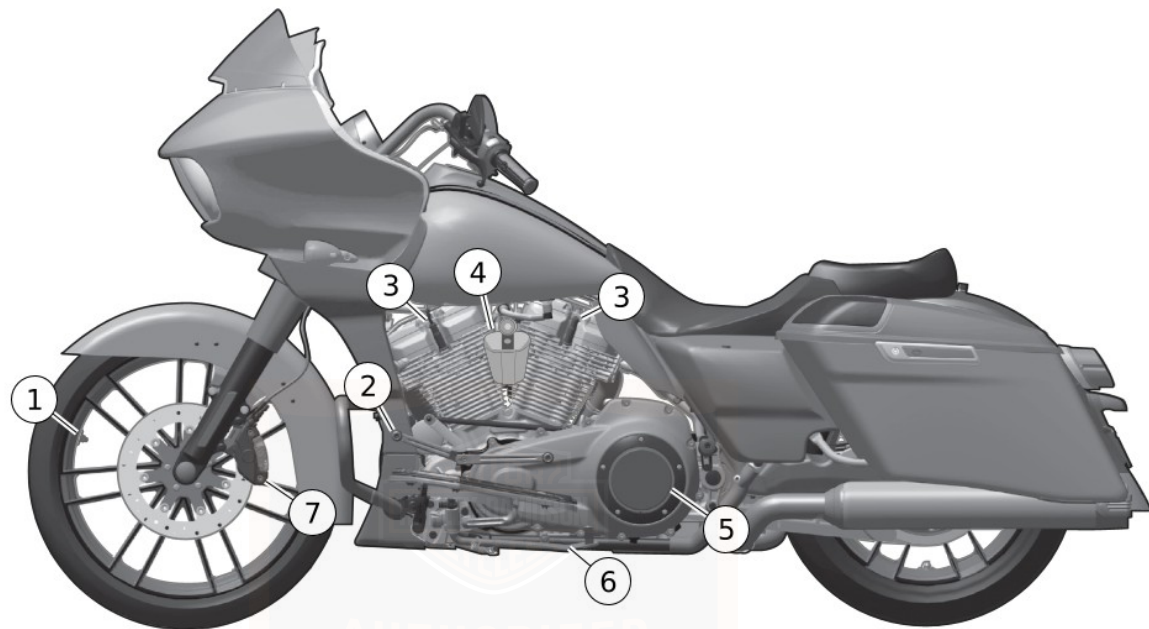
Figura 4. Controlli e componenti di manutenzione (tipici)



- |   |   |
|---|---|
| 1. Pinza del freno posteriore                         | 5. Filtro dell'aria                           |
| 2. Tappo del rifornimento/astina di livello dell'olio | 6. Pinza del freno anteriore                  |
| 3. Tappo del rifornimento del cambio                  | 7. Pedale del freno posteriore                |
| 4. Candela  | 8. Serbatoio del liquido del freno posteriore |

Figura 5. Controlli e componenti di manutenzione (tipici)

1170070



- 1. Valvola di pressione dell'aria
- 2. Leva del selettore delle marce
- 3. Candela
- 4. Avvisatore acustico

- 5. Coperchio della frizione
- 6. Cavalletto
- 7. Pinza del freno anteriore

**Figura 6. Controlli e componenti di manutenzione (tipici)**

## NOTE

---



## DATI TECNICI

### NOTA

- In alcuni mercati, le specifiche indicate in questa pubblicazione potrebbero differire da quelle indicate sui certificati ufficiali per diversi motivi: variazioni successive alla stampa del catalogo, variazioni dei metodi di prova e/o differenze riscontrate su alcune motociclette. I clienti che desiderano disporre dei dati tecnici ufficialmente riconosciuti ai fini dell'omologazione della motocicletta devono fare riferimento alla documentazione relativa all'omologazione stessa e/o rivolgersi ai concessionari o ai distributori.*

- Harley-Davidson si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento specifiche, attrezzature o progetti, senza preavviso e senza incorrere in alcun obbligo.*



## Pneumatici

Tabella 4. Pneumatici omologati

ATTACCO	DIMENSIONI	PNEUMATICO APPROVATO	PRESSIONE (A FREDDO 20 °C (68 °F))	
			psi	kPa
Anteriore	21 pollici	Dunlop D408F 130/60B21 M/C63H	36	248
Posteriore	18 in	Dunlop D407 180/55B18 M/C80H	40	276

- Non utilizzare il TPMS come un manometro durante il gonfiaggio o lo sgonfiaggio degli pneumatici. I dati del sensore vengono inviati al TPMS a vari intervalli e non sono aggiornati immediatamente in caso di aggiunta o rimozione di aria dallo pneumatico. Potrebbe verificarsi un gonfiaggio eccessivo o insufficiente.
- Il sensore TPMS non comunicherà le pressioni sopra 345–414 kPa (50,0–60,0 psi) a seconda dell'altitudine.
- Viene usata aria per calibrare il TPMS. L'utilizzo di azoto al 100% influenza la precisione del sistema.
- Non ruotare gli steli delle valvole rispetto alla corretta posizione d'installazione. Potrebbe influire sulla tenuta dello stelo della valvola e provocare perdite d'aria.
- Non utilizzare liquidi di equilibratura o sigillanti sulle ruote dotate di sensore TPMS. Ciò potrebbe danneggiare il sensore.

### ▲ AVVERTENZA

Harley-Davidson raccomanda l'uso degli pneumatici omologati. I veicoli Harley-Davidson non sono stati progettati per funzionare senza gli pneumatici omologati, inclusi quelli da neve, da ciclomotore o per usi speciali. L'utilizzo di pneumatici non omologati, può influenzare la stabilità, l'operatività e i freni e far perdere il controllo del veicolo, con possibilità di lesioni gravi o mortali. (00024d)

## Pesi e dimensioni

Tabella 5. Pesi

ARTICOLO	FLTRXSE	
	lb	kg
Peso in ordine di marcia <sup>(1)</sup>	893	405
Peso massimo aggiunto consentito <sup>(2)</sup>	467	212
GVWR	1360	617
GAWR anteriore	500	227
GAWR posteriore	927	420

*(1) Peso totale della motocicletta così come viene consegnata, con tutti i rifornimenti di olio/liquidi e circa il 90% di combustibile.*

*(2) Il peso totale di accessori, bagaglio, abbigliamento da moto, passeggero e pilota non deve superare questo valore.*

Tabella 6. Dimensioni

ARTICOLO	in	mm
Lunghezza massima	96,9	2.460
Larghezza complessiva	38,0	965
Altezza complessiva	50,4	1.280
Interasse	64,0	1625
Distanza da terra	4,9	125
Altezza della sella*	25,9	658

\* Con pilota di 81,6 kg (180 lb) in sella.

## Capacità

Tabella 7. Capacità

ARTICOLO	U.S.A.	SISTEMA METRICO DECIMALE
Serbatoio del combustibile (totale)	6,0 gal	22,7 l
Spia della riserva del combustibile accesa (valori approssimativi)	1,0 gal	3,8 L
Quantità di olio motore con filtro <sup>(1)</sup>		
Raffreddato ad aria (nuovo impianto)	5,2 qt	4,9 l
Cambio olio manutenzione	4,75 qt	4,5 l

**Tabella 7. Capacità**

ARTICOLO	U.S.A.	SISTEMA METRICO DECIMALE
Cambio (valori approssimativi) <sup>(2)</sup>	28 oz	0,83 L
Carter della catena della trasmissione primaria (rifornimento a secco, valori approssimativi) <sup>(3)</sup>	34 oz	1,0 l
<p>(1) Durante il rifornimento, aggiungere inizialmente 3,8 L (4.0 qt) . Aggiungere quanto necessario per portare il livello dell'olio al valore specificato.</p> <p>(2) Durante il rifornimento, aggiungere inizialmente 0,8 L (28 fl oz) e, successivamente, aggiungere secondo necessità per portare il livello dell'olio al valore specificato.</p> <p>(3) Quantità approssimativa. Riempire fino al fondo del diametro esterno del piatto spingidisco con il veicolo in posizione dritta.</p>		

## Motore e cambio

**Tabella 8. Motore: Milwaukee-Eight 117™ raffreddato ad aria**

ARTICOLO	DATI TECNICI	
Numero dei cilindri	2	
Tipo	A 4 tempi, 45 gradi Tipo a V Albero a camme singolo Albero di bilanciamento singolo	
Rapporto di compressione	10,2:1	
Foro	4,075 in	103,5 mm
Corsa	4,500 in	114,3 mm
Cilindrata	117 in <sup>3</sup>	1923 cm <sup>3</sup>
Combustibile richiesto	Premium senza piombo	
Impianto di lubrificazione	Pressurizzato, coppa a secco	
Impianto di raffreddamento	Testate raffreddate a olio con radiatore di raffreddamento dell'olio	

**Tabella 9. Cambio**

ELEMENTO	DATI TECNICI
Tipo	Sempre in presa, comando a pedale
Marce	6 in avanti

## Impianto elettrico

Tabella 10. Impianto elettrico

ARTICOLO	DATI TECNICI
Fasatura dell'accensione	Non regolabile
Batteria	12 V, 28 Ah, 405 A di corrente di avviamento a freddo sigillata, non richiede manutenzione
Impianto di carica	46-50 A massimi in uscita

Tabella 10. Impianto elettrico

ARTICOLO	DATI TECNICI	
Misura delle candele	10 mm	
Distanza tra gli elettrodi delle candele	0,031-0,889 mm	0,80-0,90 mm
Coppia di serraggio delle candele	84-108 <b>pollici-libbre</b>	9,5-12,2 nanometro



## NOTE

---



## TERMINE DEL RIMESSAGGIO DELLA MOTOCICLETTA

1. Caricare e installare la batteria. Vedere PROCEDIMENTI DI MANUTENZIONE > MANUTENZIONE DELLA BATTERIA (Pagina 195).
2. Controllare le candele. Vedere MANUTENZIONE E LUBRIFICAZIONE > SOSTITUZIONE DELLE CANDELE (Pagina 191).
3. Controllare il filtro dell'aria sostituendolo, se necessario. Vedere MANUTENZIONE E LUBRIFICAZIONE > CONTROLLO DEL FILTRO DELL'ARIA (Pagina 189).
4. Controllare la cinghia della trasmissione finale e la corona dentata. Vedere MANUTENZIONE E LUBRIFICAZIONE > CONTROLLARE LA FLESSIONE DELLA CINGHIA DELLA TRASMISSIONE FINALE. (Pagina 183).
5. Eseguire le operazioni in PRIMA DI GUIDARE IL VEICOLO > ELENCO DEI CONTROLLI PRIMA DELL'USO (Pagina 33).

## ELENCO DEI CONTROLLI PRIMA DELL'USO

1. Controllare la quantità di combustibile presente nel serbatoio. e rifornirlo, se necessario. Vedere PRIMA DI GUIDARE IL VEICOLO > RIFORNIRE IL SERBATOIO (Pagina 35) .

2. Regolare gli specchietti nelle posizioni di guida adeguate. Vedere PRIMA DI GUIDARE IL VEICOLO > REGOLAZIONE DEGLI SPECCHIETTI (Pagina 49) .
3. Controllare il livello dell'olio motore. Vedere MANUTENZIONE E LUBRIFICAZIONE > CONTROLLO DEL LIVELLO DELL'OLIO MOTORE (Pagina 165) .
4. Controllare il livello del liquido per freni. Vedere MANUTENZIONE E LUBRIFICAZIONE > FRENI (Pagina 178) .
5. Controllare il consumo di pastiglie e di dischi dei freni. Vedere MANUTENZIONE E LUBRIFICAZIONE > FRENI (Pagina 178) .
6. Controllare i comandi manuali e a pedale per accertarsi che funzionino correttamente. Azionare i freni anteriori e posteriori, il comando del gas, la frizione e il selettore delle marce. Vedere MANUALE D'USO > FUNZIONAMENTO (Pagina 73) .
7. Controllare che le tubazioni dei freni non presentino danni o usura.
8. Controllare che lo sterzo si muova senza ostacoli girando il manubrio da un lato all'altro.

## ▲ AVVERTENZA

Verificare la corretta pressione, il bilanciamento e l'integrità degli pneumatici, nonché lo stato del battistrada. Controllare gli pneumatici regolarmente e rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson per l'eventuale sostituzione. La guida con pneumatici eccessivamente usurati, non equilibrati o con una pressione di gonfiaggio inadeguata, sovraccarichi o danneggiati può provocarne il guasto, compromettere la stabilità e la manovrabilità del veicolo, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00014b)

9. Verificare le condizioni degli pneumatici, la pressione e il carico della motocicletta. Vedere le specifiche degli pneumatici su PRIMA DI GUIDARE IL VEICOLO > CONTROLLO DELLA PRESSIONE E ISPEZIONE DEI PNEUMATICI (Pagina 42) per una corretta pressione di gonfiaggio. Vedere DATI TECNICI > DATI TECNICI (Pagina 27) per i pesi consentiti.
10. Controllare le regolazioni degli ammortizzatori posteriori. Regolare se necessario. Vedere PRIMA DI GUIDARE IL VEICOLO > REGISTRAZIONE DEGLI AMMORTIZZATORI (Pagina 51).
11. Controllare che non vi siano perdite di combustibile, olio o liquido idraulico.

34 Prima di guidare il veicolo

12. Controllare che la cinghia della trasmissione non sia consumata o danneggiata.

## ▲ AVVERTENZA

**Prima della guida, verificare il corretto funzionamento di faro anteriore, luce posteriore, luce di arresto e indicatori di direzione. Il fatto che il pilota non sia molto visibile agli altri automobilisti può causare lesioni gravi o mortali. (00478b)**

13. Controllare il corretto funzionamento di tutte le apparecchiature elettriche e degli interruttori, inclusi la luce di arresto, gli indicatori di direzione e l'avvisatore acustico.
14. Effettuare gli interventi di manutenzione necessari.

## REGOLE PER IL RODAGGIO

### I primi 800 km (500 mi)

Il design robusto, i materiali di qualità e la lavorazione precisa che caratterizzano le motociclette Harley-Davidson garantiscono prestazioni ottimali sin dall'inizio.

Per consentire il rodaggio delle parti critiche del motore, è consigliabile osservare le seguenti regole di guida per i primi 800 km (500 mi).

1. Durante i primi 80 km (50 mi) di guida, tenere il regime del motore sotto i 3000 giri/min in qualsiasi marcia. Non tenere sotto sforzo il motore procedendo o accelerando a un basso numero di giri o procedendo a un elevato numero di giri, superiori rispetto a quelli necessari per sorpassare o cambiare marcia.
2. Fino a 800 km (500 mi), variare il regime del motore ed evitare di usare la motocicletta a regimi del motore costanti per periodi di tempo prolungati. Non superare i 3.500 giri/min del motore in qualsiasi marcia.
3. Procedere lentamente ed evitare partenze rapide con l'acceleratore completamente aperto, fino al riscaldamento del motore.
4. Non tenere sotto sforzo il motore procedendo a bassissima velocità nelle marce alte.
5. Evitare le frenate brusche. Effettuare un rodaggio iniziale dei freni nuovi con un uso moderato per i primi 160 km (100 mi).

## RIFORNIRE IL SERBATOIO

Riesaminare le procedure di sicurezza seguenti. Vedere LA SICUREZZA PRIMA DI TUTTO > REGOLE PER UN USO SICURO (Pagina 3).

### ⚠ AVVERTENZA

**Non tenere in casa o in garage una motocicletta con benzina nel serbatoio se vi sono fiamme libere, fiamme pilota, scintille o motori elettrici. La benzina è estremamente infiammabile e altamente esplosiva e l'inosservanza di misure di sicurezza adeguate può causare lesioni gravi o mortali. (00003a)**

### ⚠ AVVERTENZA

**Non far fuoriuscire il combustibile. Aprire lentamente il tappo di riempimento del carburante. Non riempire oltre la base dell'inserto del bocchettone di rifornimento in modo da lasciare spazio sufficiente per far espandere il combustibile. Dopo il rifornimento, fissare il tappo del serbatoio. La benzina è estremamente infiammabile e altamente esplosiva e l'inosservanza di misure di sicurezza adeguate può causare lesioni gravi o mortali. (00028b)**

### ⚠ AVVERTENZA

**Non usare tappi commerciali per il serbatoio del combustibile. I tappi commerciali potrebbero non chiudere bene e provocare perdite di combustibile, con pericolo di lesioni gravi o mortali. I tappi del serbatoio del combustibile omologati sono reperibili presso i concessionari Harley-Davidson. (00034a)**

#### NOTA

**Non versare il combustibile sulla motocicletta durante il rifornimento. Asciugare immediatamente il combustibile fuoriuscito sulla motocicletta. Il combustibile può danneggiare l'estetica delle superfici. (00147b)**

#### NOTA

**Nelle motociclette dotate di catalizzatore si usa solamente combustibile senza piombo. L'uso di benzina con piombo danneggia l'impianto di controllo delle emissioni. (00150c)**

#### NOTA

*L'acqua non può fluire attraverso il tappo del serbatoio del combustibile nel serbatoio stesso. Tuttavia, l'acqua può depositarsi fra il tappo con fuoriuscita a scatto e il corpo filettato dopo lunghe esposizioni a pioggia o lavaggi. Per svuotare l'acqua, è sufficiente rimuovere il tappo del serbatoio del combustibile e inclinarlo.*

### **Rimozione del tappo del serbatoio del combustibile**

Vedere Figura 7 Premere il cappuccio. Effettuare un ottavo di giro in senso antiorario fino alla fuoriuscita del tappo. Continuare a girare in senso antiorario per rimuoverlo.

### **Installazione del tappo del serbatoio del combustibile**

Girare in senso orario il tappo del serbatoio del combustibile sul serbatoio fino a bloccarlo. Premere il cappuccio. Effettuare un ottavo di giro in senso orario per fissare il tappo in posizione.

Vedere Figura 8. Non riempire eccessivamente il serbatoio del combustibile. Inserire l'ugello della pompa nel bocchettone di rifornimento. Non rifornire il serbatoio del combustibile oltre il fondo dell'inserito del bocchettone di rifornimento. Un motore caldo, il sole o temperature elevate possono causare l'espansione del combustibile. Il combustibile può traboccare fuori del serbatoio e danneggiare la finitura. Vedere LA SICUREZZA PRIMA DI TUTTO > REGOLE PER UN USO SICURO (Pagina 3)

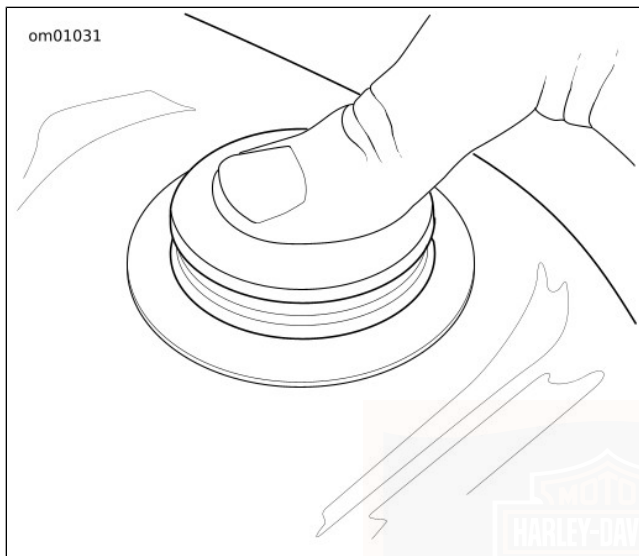


Figura 7. Installazione/rimozione del tappo del serbatoio del combustibile: Montaggio incassato

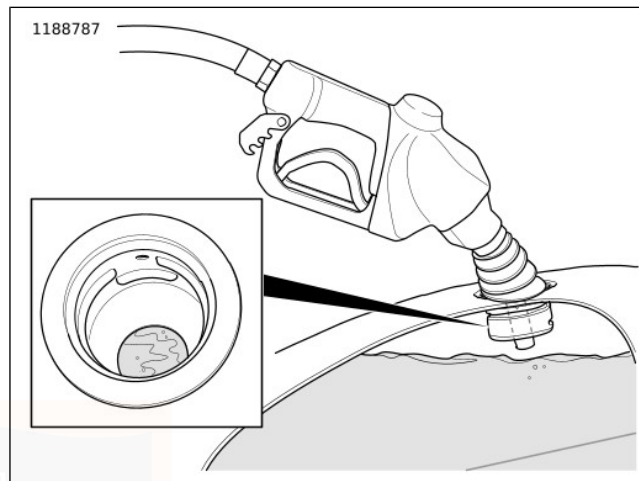


Figura 8. Livello del combustibile al di sotto del bocchettone di rifornimento

## BLOCCAGGIO DEL TAPPO DEL SERBATOIO DEL COMBUSTIBILE (ASIA PACIFICA E GIAPPONE)

### Chiavi di ricambio

Individuare il numero a quattro cifre della chiave impresso sulla parte posteriore della chiave, di fronte al logo H-D. Scrivere il numero di codice nello spazio presente all'inizio di

questo manuale. Fornire il numero al concessionario Harley-Davidson per ordinare una chiave di ricambio.

## Rimozione

1. Vedere Figura 9. Ruotare il coperchio a scatto per accedere al blocco con chiave.
2. Inserire la chiave.
3. Posizionare il tappo del serbatoio del combustibile. Ruotare la chiave in senso antiorario fino all'arresto.
4. Portare la chiave sulla posizione originale. Estrarre la chiave.
5. Girare il tappo in senso antiorario fino a che non si avverta una certa resistenza. Continuare a girare il tappo in senso antiorario per rimuoverlo.

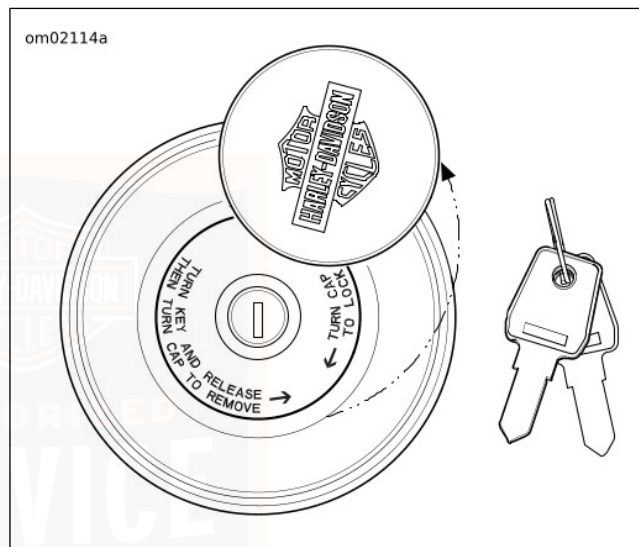
## Installazione

1. Vedere Figura 9. Inserire la chiave nel blocco.
2. Per verificare che il tappo sia sbloccato, tenerlo saldamente. Ruotare la chiave in senso antiorario fino all'arresto.
3. Portare la chiave in una posizione neutra. Estrarre la chiave.

## NOTA

*Durante l'installazione, ruotare il tappo di un giro completo una volta avvertito lo scatto.*

4. Ruotare il tappo in senso orario per installare il tappo del serbatoio del combustibile.
5. Chiudere il coperchio a scatto.



**Figura 9. Blocco del tappo del serbatoio del combustibile**

## INFORMAZIONI SULL'IMPIANTO DI ALIMENTAZIONE

### Benzina

Le motociclette Harley-Davidson sono state concepite per ottenere le migliori prestazioni e la massima efficienza con benzina senza piombo. La maggior parte delle benzine sono mescolate ad alcol e/o etere, per creare miscele ossigenate. È importante conoscere il tipo e la quantità di alcol o etere aggiunto al combustibile.

#### NOTA

**Non usare benzina contenente metanolo. Così facendo si potrebbero causare danni ai componenti dell'impianto di alimentazione, danni al motore e/o guasti alle apparecchiature. (00148a)**

#### NOTA



**Nelle motociclette dotate di catalizzatore si usa solamente combustibile senza piombo. L'uso di benzina con piombo danneggia l'impianto di controllo delle emissioni. (00150c)**

- Il combustibile a base di ETANOLO è una miscela di etanolo (alcol di grano) e di benzina senza piombo e può ridurre il chilometraggio ottenibile.
- Per BENZINE RIFORMULATE O OSSIGENATE (RFG) si intendono miscele di benzina ideate specificamente per ottenere una combustione più pulita rispetto ad altri tipi di benzina. Ciò ha come risultato emissioni inferiori dai tubi di scarico. Questo tipo di benzina, inoltre, è meno soggetta a perdite di evaporazione nell'ambiente. Le benzine riformulate usano additivi per favorire l'ossigenazione. La motocicletta funziona normalmente con questo tipo di combustibile. Harley-Davidson consiglia l'utilizzo di tale combustibile, quando possibile, per ridurre le emissioni nell'ambiente.
- Alcune miscele di benzina possono incidere negativamente sull'avviamento, sulla trasmissione e sul consumo di combustibile. In presenza di tali problemi, usare una marca di benzina diversa o una benzina con una miscela contenente un numero superiore di ottani.


**Tabella 11. Numero di ottani**

DATI TECNICI	PUNTEGGIO
Ottani alla pompa (R+M)/2	91 (95 RON)

**Tabella 12. Specifiche del combustibile**

Identificatore comune	Dati tecnici	Classificazione
MTBE	Metil terziario butil etere	Le miscele di benzina/ Metil terziario butil etere (MTBE) sono un miscuglio di benzina e MTBE 15% della stessa quantità. L'uso delle miscele di benzina/ MTBE su questo veicolo è approvato.
Metanolo	Metanolo o combustibili per competizioni	Non utilizzare combustibile per competizioni o combustibile contenente metanolo; l'uso di questi tipi di carburanti danneggerà l'impianto di alimentazione.
	5% Etanolo	I combustibili con un contenuto di etanolo fino al 5% (E5) possono essere utilizzati nelle motociclette senza compromettere le prestazioni del veicolo.
	10% Etanolo	I combustibili con un contenuto di etanolo fino al 10% (E10) possono essere utilizzati nelle motociclette senza compromettere le prestazioni del veicolo. Clienti negli Stati Uniti: Il Clean Air Act statunitense vieta l'uso di miscele di benzina che contengono più del 10% di etanolo.
	22% Etanolo	Il combustibile presente sul mercato brasiliano contiene una quantità di etanolo che va da 21–27,5% . Harley-Davidson Le motociclette configurate per il mercato brasiliano sono dotate di calibrazioni per il controllo del motore sviluppate appositamente per il funzionamento con questi carburanti. L'uso di carburanti con un alto contenuto di etanolo nelle Harley-Davidson motociclette destinate a mercati con una diversa regolamentazione in materia potrebbe causare fenomeni di scarsa guidabilità, accensione della spia del motore e potenziali danni al motore.

**Tabella 12. Specifiche del combustibile**

Identificatore comune	Dati tecnici	Classificazione
	85% Etanolo	Non usare combustibili con 85% etanolo. L'uso di questi tipi di carburanti danneggerà l'impianto di alimentazione e può causare danni al motore.

## Catalizzatore

In alcuni mercati i veicoli sono dotati di catalizzatori.

**NOTA**

**Non usare un veicolo dotato di catalizzatore in caso di malfunzionamento del motore. Utilizzando il veicolo in tali condizioni, l'impianto di scarico si surriscalda in maniera anomala con rischio di danni al veicolo e perdite dall'impianto di controllo delle emissioni. (00149c)**

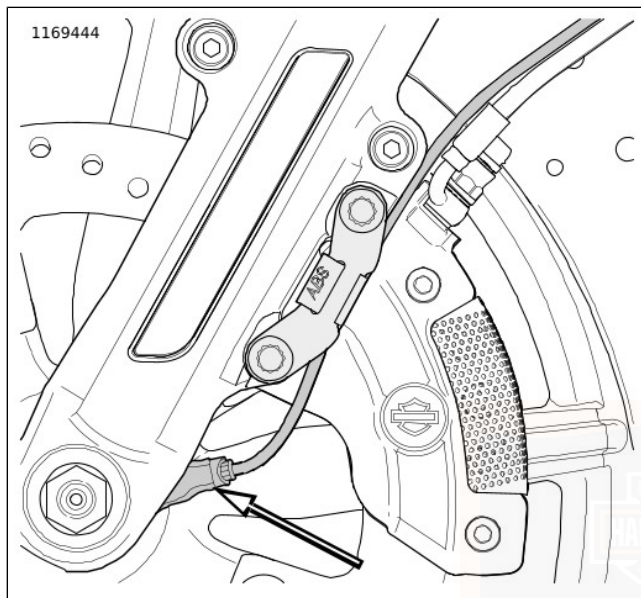
## SISTEMA ANTIBLOCCAGGIO FRENI (ABS) BILANCIATO REFLEX

### Identificazione

I veicoli dotati di Reflex™ Defensive Rider Systems (Impianti Guidaatore Difensivo Reflex™), o RDRS, possono essere identificati dalla presenza di un interruttore del controllo

trazione posto sul modulo dei comandi del semimanubrio sinistro, e da un fermo del sensore di velocità della ruota contrassegnato con la scritta "ABS", posto sul lato sinistro della ruota anteriore. Vedere FUNZIONAMENTO > INTERRUPTORI DEI COMANDI DI SINISTRA (Pagina 89) e Figura 10 .

Vedere FUNZIONAMENTO > REFLEX DEFENSIVE RIDER SYSTEM (Pagina 125) per il funzionamento del RDRS.



**Figura 10. Sensore della velocità della ruota (tipica identificazione dell'ABS)**

## **CONTROLLO DELLA PRESSIONE E ISPEZIONE DEI PNEUMATICI**

### **Informazioni generali**

#### **⚠ AVVERTENZA**

Utilizzare pneumatici, camere d'aria, strisce di finitura o guarnizioni di tenuta, valvole di sfiato dell'aria e tappi con la ruota corretta. Rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson. Un abbinamento errato può danneggiare gli pneumatici, far scorrere gli pneumatici sulle ruote o danneggiare gli pneumatici, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00023c)

#### **⚠ AVVERTENZA**

Gli pneumatici anteriori e posteriori Harley-Davidson non sono uguali. Lo scambio dello pneumatico anteriore con quello posteriore può causare la rottura dello pneumatico e conseguenti lesioni gravi o mortali. (00026a)

## Pressione degli pneumatici

### ▲ AVVERTENZA

**Verificare la corretta pressione, il bilanciamento e l'integrità degli pneumatici, nonché lo stato del battistrada. Controllare gli pneumatici regolarmente e rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson per l'eventuale sostituzione. La guida con pneumatici eccessivamente usurati, non equilibrati o con una pressione di gonfiaggio inadeguata, sovraccarichi o danneggiati può provocarne il guasto, compromettere la stabilità e la manovrabilità del veicolo, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00014b)**

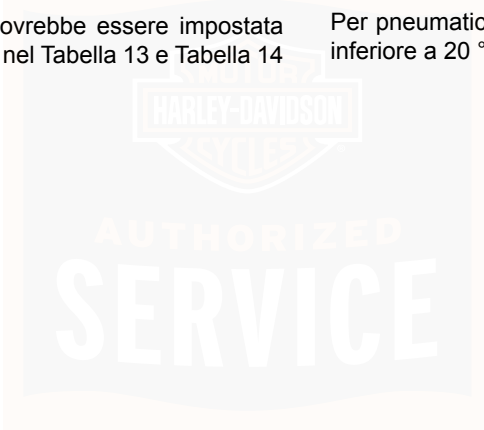
La pressione degli pneumatici dovrebbe essere impostata usando le informazioni contenute nel Tabella 13 e Tabella 14

. Gli pneumatici sono considerati "freddi" se il veicolo non è stato messo in marcia recentemente. La pressione del pneumatico aumenta di pari passo col suo riscaldamento. Gli pneumatici possono riscaldarsi sia per la guida che per l'elevata temperatura ambientale. Gli pneumatici possono rimanere caldi fino a 2 ore dopo l'uso. Per la lettura più accurata, controllare la pressione degli pneumatici con un buon manometro prima dell'uso, quando le gomme sono fredde.

Controllare la pressione degli pneumatici:

- Come parte dell'elenco dei controlli prima dell'uso.
- A ogni intervallo di manutenzione programmata.

Per pneumatici freddi con una temperatura ambiente pari o inferiore a 20 °C (68 °F) : Tabella 13



**Tabella 13. Pneumatici omologati**

ATTACCO	DIMENSIONI	PNEUMATICO APPROVATO	PRESSIONE (A FREDDO 20 °C (68 °F))	
			psi	kPa
Anteriore	21 pollici	Dunlop D408F 130/60B21 M/C63H	36	248
Posteriore	18 in	Dunlop D407 180/55B18 M/C80H	40	276

- Non utilizzare il TPMS come un manometro durante il gonfiaggio o lo sgonfiaggio degli pneumatici. I dati del sensore vengono inviati al TPMS a vari intervalli e non sono aggiornati immediatamente in caso di aggiunta o rimozione di aria dallo pneumatico. Potrebbe verificarsi un gonfiaggio eccessivo o insufficiente.
- Il sensore TPMS non comunicherà le pressioni sopra 345–414 kPa (50,0–60,0 psi) a seconda dell'altitudine.
- Viene usata aria per calibrare il TPMS. L'utilizzo di azoto al 100% influenza la precisione del sistema.
- Non ruotare gli steli delle valvole rispetto alla corretta posizione d'installazione. Potrebbe influire sulla tenuta dello stelo della valvola e provocare perdite d'aria.
- Non utilizzare liquidi di equilibratura o sigillanti sulle ruote dotate di sensore TPMS. Ciò potrebbe danneggiare il sensore.

Per pneumatici freddi con una temperatura ambiente superiore a 20 °C (68 °F) : Fare riferimento alla prima colonna nella Tabella 14 per determinare le regolazioni alla pressione del pneumatico. Per esempio: Se la motocicletta non è stata usata per 2 o più ore e la temperatura ambiente è 31 °C (88 °F) , la pressione delle ruote anteriore e posteriore consigliata è Tabella 13 più 14 kPa (2 psi) .

Gli pneumatici si riscaldano quando vengono usati, e ciò determina un aumento della pressione interna. Se il veicolo è stato usato di recente, fare riferimento alla seconda colonna

nel Tabella 14 per determinare la regolazione della pressione del pneumatico. Per esempio: Se la motocicletta è stata usata di recente e la temperatura ambiente è pari a 31 °C (88 °F) , la pressione consigliata degli pneumatici anteriore e posteriore è pari alla pressione Tabella 13 più 48 kPa (7 psi) .

Se viene effettuata una regolazione della pressione del pneumatico quando il veicolo è appena stato usato, regolare nuovamente la pressione, seguendo le prescrizioni, una volta che le gomme si sono raffreddate. Gli pneumatici possono rimanere caldi fino a 2 ore dopo l'uso.

Harley-Davidson non esegue prove con gli pneumatici gonfiati solo con azoto. Harley-Davidson non consiglia né sconsiglia

l'uso di azoto puro per gonfiare gli pneumatici.

**Tabella 14. Regolazione della pressione degli pneumatici**

<b>ARIA AMBIENTE TEMPERATURA</b>	<b>MOTO NON USATA DA 2 O PIÙ ORE: AGGIUNGERE ALLE PRESSIONI ANTE- RIORI E POSTERIORE NELLA TABEL- LA PNEUMATICI SPECIFICATA</b>	<b>MOTOCICLETTA USATA DI RECENTE: AGGIUNGERE ALLE PRESSIONI ANTE- RIORI E POSTERIORI NELLA TABELLA 1</b>
20 °C (68 °F) o minore	0 kPa (0 psi)	34 kPa (5 psi)
26 °C (79 °F)	7 kPa (1 psi)	41 kPa (6 psi)
31 °C (88 °F)	14 kPa (2 psi)	48 kPa (7 psi)
37 °C (99 °F)	21 kPa (3 psi)	55 kPa (8 psi)
42 °C (108 °F) o maggiore	28 kPa (4 psi)	62 kPa (9 psi)

### **Controllo dell'usura degli pneumatici**

#### **▲ AVVERTENZA**

**Sostituire immediatamente lo pneumatico con uno specificato da Harley-Davidson quando le barre indicatrici dell'usura diventano visibili o quando lo spessore del battistrada è inferiore a 1 mm (1/32 in). L'uso di pneumatici lisci può causare lesioni gravi o mortali. (00090c)**

Controllare il battistrada degli pneumatici:

- Come parte dell'elenco dei controlli prima dell'uso.
- A ogni intervallo di manutenzione programmata.

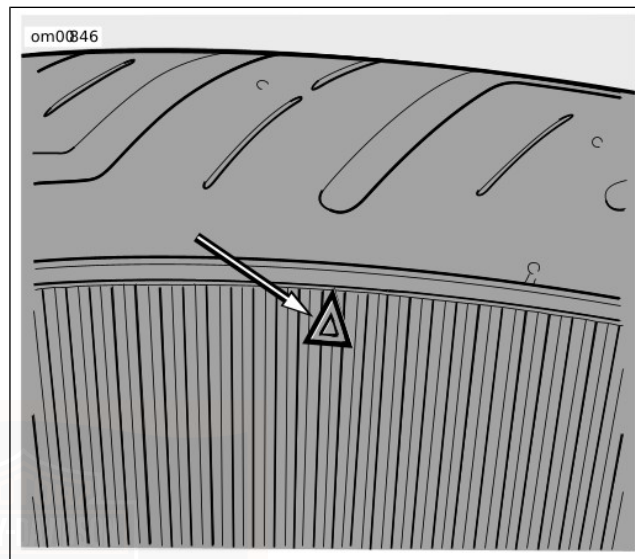
Controllare ogni pneumatico per rilevare fori, tagli e spaccature.

Gli pneumatici Harley-Davidson sono dotati di barre indicatrici dell'usura che attraversano il battistrada orizzontalmente.

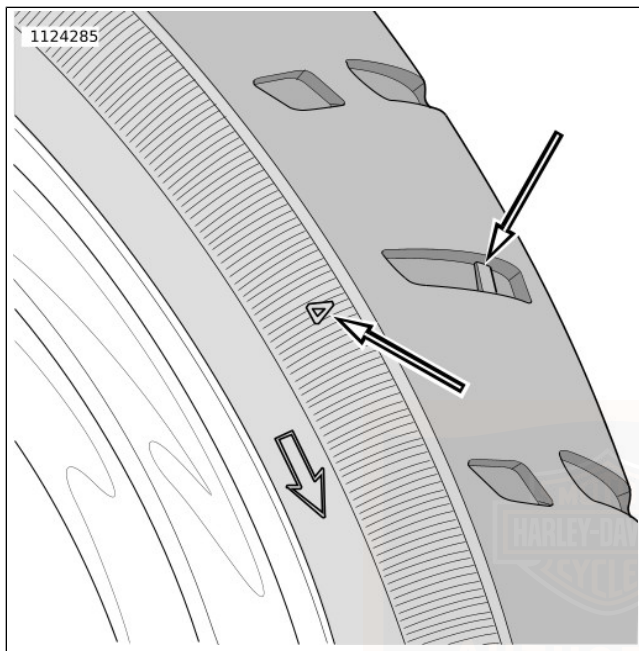
Uno pneumatico è considerato consumato quando le barre indicatrici dell'usura diventano visibili o se lo spessore del battistrada rimanente è di soli 1 mm (0.031 in) . Uno pneumatico consumato può:

- Può danneggiarsi più facilmente, fino alla rottura.
- offrire un'aderenza ridotta;
- compromettere stabilità e maneggevolezza del veicolo.

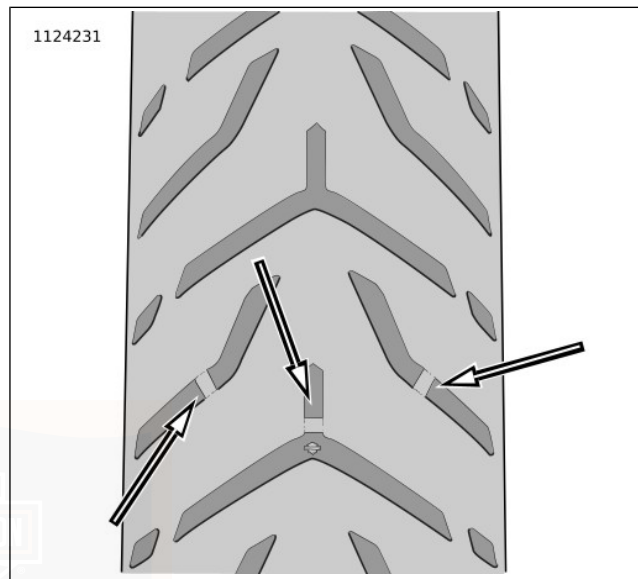
Vedere Figura 11 , Figura 12 e Figura 13 . Sostituire sempre gli pneumatici prima che l'usura del battistrada arrivi alle barre indicatrici dell'usura.



**Figura 11. Freccia che indica la posizione delle barre indicatrici dell'usura sul fianco dello pneumatico Dunlop**



**Figura 12. Posizione delle barre indicatrici dell'usura sul fianco dello pneumatico**



**Figura 13. Comparsa delle barre indicatrici dell'usura**

## Sostituzione degli pneumatici

### ⚠ AVVERTENZA

Gli pneumatici sono una componente essenziale della sicurezza. Per la riparazione o la sostituzione degli pneumatici, rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson. Una manutenzione non corretta può compromettere la manovrabilità e la stabilità del veicolo e causare lesioni gravi o mortali. (00057a)

### ⚠ AVVERTENZA

Harley-Davidson raccomanda l'uso degli pneumatici omologati. I veicoli Harley-Davidson non sono stati progettati per funzionare senza gli pneumatici omologati, inclusi quelli da neve, da ciclomotore o per usi speciali. L'utilizzo di pneumatici non omologati, può influenzare la stabilità, l'operatività e i freni e far perdere il controllo del veicolo, con possibilità di lesioni gravi o mortali. (00024d)

### ⚠ AVVERTENZA

Installare solo valvole per pneumatici e tappi delle valvole originali. Una valvola o una combinazione di valvola e tappo troppo lunga o troppo pesante può interferire con i componenti adiacenti, danneggiare la valvola e causare lo sgonfiaggio rapido dello pneumatico. Ciò può provocare la perdita di controllo del veicolo e causare lesioni gravi o mortali. (00281a)

### ⚠ AVVERTENZA

Sostituire gli pneumatici forati o danneggiati. In alcuni casi, il concessionario Harley-Davidson può riparare piccole forature nel battistrada dall'interno dello pneumatico, dopo averlo rimosso. La velocità **NON** deve superare i 80 km/h (50 mph) per le prime 24 ore dopo la riparazione e lo pneumatico riparato non deve **MAI** essere utilizzato oltre 129 km/h (80 mph). La mancata osservanza di tale avvertenza può causare il guasto degli pneumatici e lesioni gravi o mortali. (00015b)

### ⚠ AVVERTENZA

Sostituire immediatamente lo pneumatico con uno specificato da Harley-Davidson quando le barre indicatrici dell'usura diventano visibili o quando lo spessore del battistrada è inferiore a 1 mm (1/32 in). L'uso di pneumatici lisci può causare lesioni gravi o mortali. (00090c)

Occorrerà montare **nuovi** pneumatici in uno qualsiasi dei casi seguenti (per gli pneumatici di ricambio omologati, vedere Tabella 13 ).

- Sulla superficie del battistrada sono visibili le barre indicatrici dell'usura.
- Attraverso screpolature, protuberanze o tagli profondi sui fianchi appaiono le tele o le tortiglie dello pneumatico.
- Lo pneumatico presenta protuberanze, rigonfiamenti o tagli.
- Lo pneumatico presenta forature, tagli o altri danni che non possono essere riparati.

Quando si montano gli pneumatici sui cerchioni, non fare affidamento sul design del battistrada per determinare la direzione di rotazione. Assicurarsi sempre che le frecce di direzione sagomate sui fianchi puntino nella direzione di rotazione quando il veicolo sta avanzando.

## REGOLAZIONE DEGLI SPECCHIETTI

### ⚠ AVVERTENZA

**Gli oggetti visti negli specchietti sono più vicini di quanto non sembri. Fare particolarmente attenzione quando si giudica la distanza degli oggetti riflessi negli specchietti. Una valutazione errorea delle distanze può avere come conseguenza lesioni gravi o mortali. (00033a)**

La motocicletta è dotata di due specchietti retrovisori convessi.

Questo tipo di specchietto è realizzato per offrire una visuale posteriore molto più ampia rispetto a uno specchietto retrovisore piatto. Tuttavia, le automobili e gli altri oggetti riflessi dallo specchietto sembreranno più piccoli e lontani rispetto alla realtà.

- Prestare attenzione valutando le dimensioni o la distanza relativa degli oggetti che vengono riflessi in questi specchietti.
- Prima di avviarsi con la moto, regolare sempre gli specchietti retrovisori per avere visione dell'area retrostante.

### NOTA

*Regolare gli specchietti in modo da vedere riflessa in ciascuno una piccola parte delle proprie spalle. Questo aiuterà a calcolare la distanza dei veicoli dalla parte posteriore della motocicletta.*

## FUNZIONAMENTO DEL CAVALLETTO

### Posizione

### ⚠ AVVERTENZA

**Parcheggiare sempre il veicolo su una superficie solida e piana. Una motocicletta non in equilibrio può cadere, causando lesioni gravi o mortali. (00039a)**

### ▲ AVVERTENZA

**Il cavalletto si blocca quando è completamente esteso (abbassato) con il veicolo che vi poggia sopra. Se il cavalletto non è completamente esteso (abbassato) con il veicolo che vi poggia sopra, questo può cadere con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00006a)**

### ▲ AVVERTENZA

**Prima di guidare il veicolo, accertarsi che il cavalletto sia completamente ritratto. Se il cavalletto non è completamente ritratto può toccare la superficie stradale, facendo perdere il controllo del veicolo e causare lesioni gravi o mortali. (00007a)**

#### NOTA

*Quando si parcheggia la propria motocicletta in pendenza, ingranare la marcia dopo aver spento il motore.*

Vedere Figura 6. Il cavalletto si trova sul lato sinistro della motocicletta.

## **Interruttore del cavalletto: Modelli per il mercato internazionale**

Alcuni modelli per il mercato internazionale dispongono di un interruttore di interblocco del cavalletto.

La motocicletta si avvia e si muove con il cavalletto abbassato se il cambio è in folle. Se si innesta la frizione con il cavalletto abbassato e una marcia ingranata, la motocicletta si arresta. Sollevando il cavalletto o mettendo in folle il cambio, sarà possibile avviare il motore.

Mentre la motocicletta è in movimento a una velocità superiore a 15 km/h (10 mph), abbassare il cavalletto non arresterà il motore.

## **SISTEMA DI MONITORAGGIO DELLA PRESSIONE DEGLI PNEUMATICI (TPMS)**

#### NOTA

*TPMS è stato calibrato per usare aria nello pneumatico. L'utilizzo di azoto al 100% può influenzare la precisione del sistema.*

Prima della guida, controllare gli pneumatici a freddo gonfiandoli alla pressione consigliata da Harley-Davidson in **PRIMA DI GUIDARE IL VEICOLO > CONTROLLO DELLA PRESSIONE E ISPEZIONE DEI PNEUMATICI** (Pagina 42) e indicata sul VIN o sull'apposita etichetta di gonfiaggio (sui veicoli venduti negli Stati Uniti e in Canada).

Il veicolo è dotato di un sistema di monitoraggio della pressione degli pneumatici (TPMS) che attiva una spia quando uno di questi è particolarmente sgonfio. Pertanto, all'accensione della spia di bassa pressione degli pneumatici,

fermarsi e controllare gli pneumatici il prima possibile per ripristinare la pressione corretta. La guida con pneumatici sgonfi comporta il surriscaldamento e la rottura degli stessi.

Inoltre, una pressione di gonfiaggio insufficiente incide in modo negativo su consumo di carburante, durata del battistrada, manovrabilità del veicolo ed efficienza della frenata. È importante impostare la pressione dello pneumatico correttamente. L'inosservanza di questa precauzione può causare la comparsa di un avviso di bassa pressione a temperature ambiente più elevate. Le pressioni degli pneumatici freddi suggerite sono indicate in **PRIMA DI GUIDARE IL VEICOLO > CONTROLLO DELLA PRESSIONE E ISPEZIONE DEI PNEUMATICI** (Pagina 42) .

Se la pressione degli pneumatici viene verificata dopo un utilizzo recente del veicolo e gli pneumatici sono ancora caldi, consultare **PRIMA DI GUIDARE IL VEICOLO > CONTROLLO DELLA PRESSIONE E ISPEZIONE DEI PNEUMATICI** (Pagina 42) per determinare le pressioni corrette. Se la pressione degli pneumatici caldi è stata regolata, regolarla nuovamente in base alle raccomandazioni quando lo pneumatico si è raffreddato.

Il TPMS non elimina la necessità di un'adeguata manutenzione degli pneumatici. È responsabilità del pilota mantenere la corretta pressione degli pneumatici, anche nel caso in cui lo sgonfiaggio non sia tale da attivare la spia di bassa pressione del TPMS.

Il veicolo è anche dotato di una spia di guasto al TPMS che indica quando il sistema non funziona correttamente. La spia di guasto al TPMS è abbinata alla spia di bassa pressione degli pneumatici. Se il sistema rileva un guasto, la spia di bassa pressione degli pneumatici lampeggia per circa un minuto, quindi resta accesa. Tale sequenza verrà ripetuta alle successive accensioni del veicolo, fino alla riparazione del guasto. Inoltre, la spia del sistema di sicurezza si attiverà per indicare la presenza di codici diagnostici di guasto. Se la spia di guasto è accesa, il sistema potrebbe non essere in grado di rilevare o segnalare correttamente la bassa pressione degli pneumatici.

I guasti al TPMS possono verificarsi per vari motivi, fra cui l'installazione di pneumatici o ruote sostitutive che ne impediscono il corretto funzionamento.

Verificare la spia di guasto al TPMS in caso di sostituzione di pneumatici o ruote per verificare che l'operazione non incida sul corretto funzionamento del TPMS.

## **REGISTRAZIONE DEGLI AMMORTIZZATORI**

Regolare la precarica degli ammortizzatori in base al peso totale che la motocicletta dovrà sostenere.

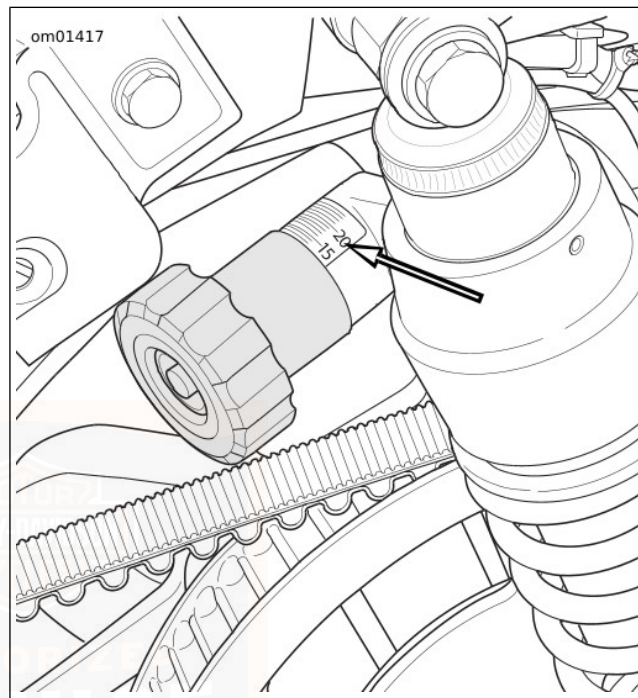
- Aumentare la precarica per collocare un carico maggiore.
- Ridurre la precarica se si trasporta un peso inferiore.

1. Rimuovere la borsa sinistra. Vedere FUNZIONAMENTO > BORSE (Pagina 143).

**NOTA**

*Per comodità, in fondo al manuale è presente una tessera formato portafoglio con tabella di precarica.*

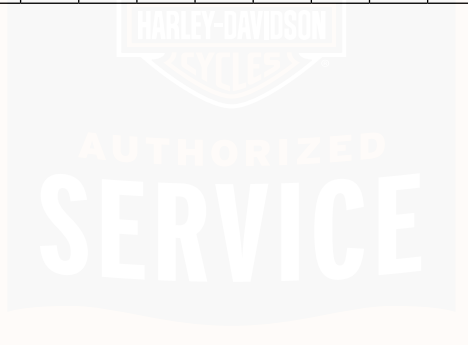
2. Vedere Figura 14. Ruotare la manopola sull'impostazione desiderata per il carico previsto. La manopola emetterà un clic a ciascun mezzo giro. Fare riferimento a Tabella 15.
3. Per una registrazione fine, girare la manopola di mezza rotazione per volta.
4. Installare la borsa sinistra.



**Figura 14. Manopola di registrazione della precarica**

**Tabella 15. Tabella di precarica delle sospensioni: ammortizzatori lunghi, con o senza Tour-Pak**

		PESO AGGIUNTIVO DI PASSEGGERO, CARICO E ACCESSORI																			
		LB	0	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100	110	120	130	140	150	160	170	180
		KG	0	5	9	14	18	23	27	32	36	41	45	50	54	59	64	68	73	77	82
<b>PESO DEL PILOTA</b>																					
LB	KG	Giri completi della manopola																			
150	68	0	0	0	1	2	3	4	6	7	8	9	10	11	13	14	15	16	17	18	
160	73	0	0	0	2	3	4	5	6	7	9	10	11	12	13	14	16	17	18	19	
170	77	0	0	1	2	3	5	6	7	8	9	10	12	13	14	15	16	18	19	20	
180	82	0	1	2	3	4	5	7	8	9	10	11	12	14	15	16	17	18	19	21	
190	86	0	1	3	4	5	6	7	9	10	11	12	13	14	16	17	18	19	20	21	
200	91	1	2	3	5	6	7	8	9	10	12	13	14	15	16	17	19	20	21	22	
210	95	2	3	4	5	7	8	9	10	11	12	14	15	16	17	18	19	21	22	23	
220	100	3	4	5	6	7	8	10	11	12	13	14	16	17	18	19	20	21	23	-	
230	104	3	4	6	7	8	9	10	12	13	14	15	16	17	19	20	21	22	23	-	
240	109	4	5	6	8	9	10	11	12	13	15	16	17	18	19	21	22	23	-		
250	113	5	6	7	8	10	11	12	13	14	15	17	18	19	20	21	22	23	-		
260	118	6	7	8	9	10	11	13	14	15	16	17	19	20	21	22	23	-			
270	122	6	8	9	10	11	12	13	15	16	17	18	19	20	22	23	-				



## NOTE

---



## SISTEMA DI SICUREZZA

### Componenti

Il sistema di sicurezza consiste di un modulo di controllo, di un'antenna integrata montata sulla motocicletta e di un portachiavi elettronico portato dal pilota. La spia del sistema di sicurezza sul quadrante del tachimetro indica se il sistema è attivato o meno.

Vedere SISTEMA DI SICUREZZA > ATTIVAZIONE E DISATTIVAZIONE (Pagina 60).

### Opzioni

Per le opzioni del sistema di sicurezza rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson o visitare il sito [www.harley-davidson.com](http://www.harley-davidson.com).

## PORTACHIAVI ELETTRONICO DEL SISTEMA DI SICUREZZA

**⚠ AVVERTENZA**



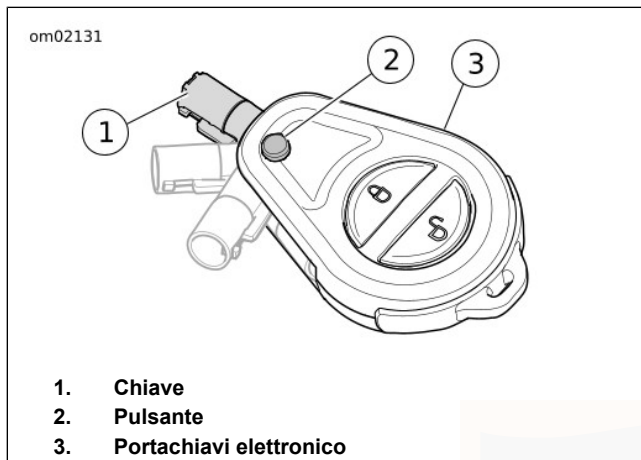
**CONTIENE UNA BATTERIA A BOTTONE. TENERE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.**

**L'ingestione può causare lesioni gravi o mortali. Possono verificarsi soffocamento, ustioni chimiche e perforazione dei tessuti molli. Possono presentarsi gravi ustioni entro 2 ore dall'ingestione o dal posizionamento in qualsiasi parte del corpo. Rivolgersi immediatamente a un medico. (13105b)**

### Assegnazione del portachiavi elettronico

Vedere Figura 15 . I portachiavi elettronici sono assegnati elettronicamente al sistema di sicurezza da un concessionario Harley-Davidson. È possibile impostare al massimo due portachiavi elettronici in un dato momento.

Acquistare separatamente presso un concessionario Harley-Davidson. I portachiavi elettronici possono essere assegnati solo a una singola motocicletta da un tecnico qualificato Harley-Davidson.



**Figura 15. Utilizzo della chiave**

**NOTA**

- *Il modulo si attiverà solo se il portachiavi è stato assegnato da un concessionario Harley-Davidson e nel sistema è stato immesso un numero di identificazione personale (PIN). Il PIN deve essere registrato nella pagina delle informazioni personali sulla parte iniziale di questo manuale e in un secondo luogo sicuro.*

- *In caso di cattivo posizionamento o di guasto del portachiavi elettronico il pilota può fare riferimento al PIN registrato e usare il PIN per disattivare manualmente il sistema. Vedere SISTEMA DI SICUREZZA > ATTIVAZIONE E DISATTIVAZIONE (Pagina 60) e SISTEMA DI SICUREZZA > RICERCA DEI GUASTI (Pagina 67).*
- *Il guidatore può cambiare il PIN in qualsiasi momento. Vedere SISTEMA DI SICUREZZA > NUMERO DI IDENTIFICAZIONE PERSONALE (PIN) (Pagina 57).*

### **Guidare con il portachiavi elettronico**

- Portare sempre con sé il portachiavi elettronico durante guida, carico di oggetti, rifornimento di benzina, spostamento della motocicletta, parcheggio o manutenzione.
- Non lasciare il portachiavi elettronico attaccato al manubrio e non conservarlo nel vano bagagli. Lasciare involontariamente il portachiavi elettronico sulla motocicletta quando è parcheggiata, impedisce al sistema di attivare l'allarme.
- Non viaggiare con il portachiavi elettronico conservato in una scatola metallica o a meno di 3,0 in (76 mm) da un telefono cellulare, palmare, display o altro dispositivo elettronico. Qualsiasi interferenza elettromagnetica può impedire al portachiavi elettronico di disattivare il sistema.

- Per ulteriore sicurezza, bloccare sempre la forcella e rimuovere la chiave quando la motocicletta è parcheggiata. Se la motocicletta è a portata del portachiavi elettronico e non è bloccata, un tentativo di manomissione non azionerà l'allarme.

## Guidare senza il portachiavi elettronico

Se si avvia la motocicletta senza che il portachiavi elettronico sia ragionevolmente vicino, la finestra del contachilometri visualizzerà temporaneamente "NO FOB" (nessun portachiavi elettronico). Per riavviare la motocicletta senza portachiavi elettronico, disabilitare il sistema di sicurezza inserendo il numero di identificazione personale (PIN).

## NUMERO DI IDENTIFICAZIONE PERSONALE (PIN)

Il numero di identificazione personale (PIN) può essere usato per disattivare il sistema di sicurezza. Utilizzare il numero d'identificazione personale (PIN) per disattivare il sistema di sicurezza in caso di cattivo posizionamento o guasto del portachiavi elettronico o di impossibilità di comunicazione tra il portachiavi e la motocicletta a causa di interferenze elettromagnetiche.

Il PIN è un numero di cinque cifre (1-9, nessuno zero).

## Cambiare il PIN

Il guidatore può cambiare il PIN in qualsiasi momento. Fare riferimento a Tabella 16.

Tabella 16. Cambiare il PIN

PUNTO N.	AZIONE	ATTENDERE CONFERMA	NOTE
1	Selezionare un PIN di 5 cifre (da 1 a 9) e annotarlo nella tessera formato portafoglio prelevata dal manuale d'uso.		
2	In presenza del portachiavi elettronico assegnato, impostare l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO su <b>FUNZIONAMENTO</b> .		

Tabella 16. Cambiare il PIN

PUNTO N.	AZIONE	ATTENDERE CONFERMA	NOTE
3	Azionare due volte l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO: <b>ARRESTO - FUNZIONAMENTO - ARRESTO - FUNZIONAMENTO</b> .		
4	Premere l'interruttore degli indicatori di direzione di <b>sinistra 2 volte</b> .	Nella finestra di visualizzazione del contachilometri verrà visualizzato ENTER PIN (immettere il PIN).	
5	Premere l'interruttore degli indicatori di direzione di <b>destra 1 volta</b> e rilasciarlo.	Gli indicatori di direzione lampeggeranno 3 volte. Il PIN attuale verrà visualizzato sul contachilometri. La prima cifra inizierà a lampeggiare.	
6	Immettere la prima cifra del nuovo PIN premendo e rilasciando l'interruttore degli indicatori di direzione di <b>sinistra</b> finché non viene visualizzata la cifra desiderata.		
7	Premere l'interruttore degli indicatori di direzione di <b>destra 1 volta</b> e rilasciarlo.	La nuova cifra sostituirà quella attuale nella finestra del contachilometri.	
8	Immettere la seconda cifra del nuovo PIN premendo e rilasciando l'interruttore degli indicatori di direzione di <b>sinistra</b> fino a quando viene visualizzata la cifra desiderata.		

**Tabella 16. Cambiare il PIN**

PUNTO N.	AZIONE	ATTENDERE CONFERMA	NOTE
9	Premere l'interruttore degli indicatori di direzione di <b>destra 1 volta</b> e rilasciarlo.	La nuova cifra sostituirà quella attuale nella finestra del contachilometri.	
10	Immettere la terza cifra del nuovo PIN premendo e rilasciando l'interruttore degli indicatori di direzione di <b>sinistra</b> fino a quando viene visualizzata la cifra desiderata.		
11	Premere l'interruttore degli indicatori di direzione di <b>destra1 volta</b> e rilasciarlo.	La nuova cifra sostituirà quella attuale nella finestra del contachilometri.	
12	Immettere la quarta cifra del nuovo PIN premendo e rilasciando l'interruttore degli indicatori di direzione di <b>sinistra</b> fino a quando viene visualizzata la cifra desiderata.		
13	Premere l'interruttore degli indicatori di direzione di <b>destra1 volta</b> e rilasciarlo.	La nuova cifra sostituirà quella attuale nella finestra del contachilometri.	
14	Immettere la quinta cifra del nuovo PIN premendo e rilasciando l'interruttore degli indicatori di direzione di <b>sinistra</b> fino a quando viene visualizzata la cifra desiderata.		

**Tabella 16. Cambiare il PIN**

PUNTO N.	AZIONE	ATTENDERE CONFERMA	NOTE
15	Premere l'interruttore degli indicatori di direzione di <b>destra1 volta</b> e rilasciarlo.	La nuova cifra sostituirà quella attuale nella finestra del contachilometri.	
16	Portare l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO su <b>ARRESTO</b> .		Portando l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO su <b>ARRESTO</b> il nuovo PIN viene memorizzato nel modulo.

## SPIA SULLO STATO DEL SISTEMA DI SICUREZZA

Vedere FUNZIONAMENTO > SPIE (Pagina 84) . La spia dell'impianto di sicurezza sul quadrante del tachimetro indica lo stato del sistema di sicurezza.

- **Attivato:** una spia che lampeggia circa ogni 3 secondi indica che il sistema è attivato.
- **Disattivato:** dopo la disattivazione del sistema e l'inserimento dell'accensione, la spia rimane accesa per circa quattro secondi e poi si spegne.
- **Assistenza:** se la spia rimane accesa, rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson.

## ATTIVAZIONE E DISATTIVAZIONE

### Attivazione

Quando la motocicletta è parcheggiata e l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO è spostato su ARRESTO, il sistema di sicurezza si attiva automaticamente entro cinque secondi se non rileva nessun movimento. Il sistema si attiva anche in presenza del portachiavi elettronico.

All'attivazione, gli indicatori di direzione lampeggiano due volte e la sirena emette due brevi segnali acustici se è in questa modalità. Con il sistema attivato, la spia sul quadrante del tachimetro si accende ogni tre secondi.

### NOTA

**Modelli con sirena opzionale:** il sistema deve essere nella modalità con segnale acustico affinché la sirena possa

*emettere un segnale quando viene attivata o disattivata. Vedere SISTEMA DI SICUREZZA > MODALITÀ CON SEGNALE ACUSTICO DELLA SIRENA (CONFERMA) (Pagina 64)*

## Disattivazione

Con il portachiavi elettronico, il pilota può guidare o spostare la motocicletta per parcheggiarla, metterla in rimessaggio o fare manutenzione senza che l'allarme scatti. La disattivazione è automatica finché la motocicletta si trova entro il raggio d'azione del portachiavi elettronico.

**Portachiavi elettronico:** un sistema di sicurezza attivato si disattiva automaticamente in presenza del portachiavi elettronico se si muove la motocicletta o si porta il commutatore ARRESTO/FUNZIONAMENTO su FUNZIONAMENTO.

Il raggio di azione del portachiavi elettronico è di 1,5 m (5 ft).

Quando il sistema viene disattivato, la sirena emette un segnale acustico e la spia del sistema di sicurezza si accende per quattro secondi, quindi si spegne.

**Numero d'identificazione personale (PIN):** in caso di cattivo posizionamento del portachiavi elettronico o di assenza di comunicazione, è possibile disattivare il sistema stesso mediante il numero d'identificazione personale (PIN). Vedere Tabella 17.

## Disattivazione con un PIN

Se si perde il portachiavi elettronico, se questo ha la batteria scarica o si è esposti a una forte interferenza elettromagnetica nel parcheggio, occorrerà disattivare manualmente il sistema inserendo il PIN.

Non girare il manubrio, non mettersi a cavallo della sella né sollevare la motocicletta dal cavalletto. Se rileva un movimento del veicolo durante la disattivazione con il PIN, il sistema di sicurezza attiverà l'allarme.

### NOTA

- *Se si commette un errore durante l'immissione del PIN, portare il commutatore ARRESTO/FUNZIONAMENTO su ARRESTO prima di immettere l'ultima cifra e ricominciare da capo tutto il procedimento.*
- *Se il procedimento non riesce a disattivare il sistema di sicurezza, attendere due minuti prima di riprovare a disattivare con il PIN.*
- *Il sistema di sicurezza rimane disattivato finché l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO del motore rimane posizionato su ARRESTO.*
- *Ogniqualvolta il portachiavi elettronico si trova a portata di segnale durante la disattivazione del PIN, il sistema di sicurezza viene disattivato in quanto il modulo riceve dal portachiavi il segnale codificato.*

**Tabella 17. Immissione del PIN per disattivare il sistema di sicurezza**

PUNTO NO.	AZIONE	ATTENDERE CONFERMA	NOTE
1	Se necessario, controllare l'attuale Numero di identificazione personale (PIN) di 5 cifre.		Dovrebbe essere registrato.
2	Portare l' <b>interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO</b> su <b>FUNZIONAMENTO</b> .	Il display del contachilometri visualizzerà ENTER PIN (immettere il PIN).	
3	Premere e rilasciare l'interruttore degli indicatori di direzione di <b>sinistra</b> .	Nella finestra del contachilometri comparirà il numero 1 lampeggiante.	
4	Immettere la cifra premendo e rilasciando l'interruttore degli indicatori di direzione di <b>sinistra</b> finché il contachilometri non visualizza la prima cifra del PIN .	La prima cifra nel contachilometri sarà la prima cifra del PIN .	
5	Premere l'interruttore degli indicatori di direzione di <b>destra 1 volta</b> .	La prima cifra viene salvata e la successiva inizierà a lampeggiare.	Serve da tasto di immissione.
6	Immettere la seconda cifra usando l'interruttore degli indicatori di direzione di <b>sinistra</b> finché non corrisponde alla seconda cifra del PIN .	La seconda cifra nel contachilometri sarà la seconda cifra del PIN .	
7	Premere l'interruttore degli indicatori di direzione di <b>destra 1 volta</b> .	La seconda cifra viene salvata e quella successiva inizierà a lampeggiare.	Serve da tasto di immissione.

**Tabella 17. Immissione del PIN per disattivare il sistema di sicurezza**

PUNTO NO.	AZIONE	ATTENDERE CONFERMA	NOTE
8	Immettere la terza cifra usando l'interruttore degli indicatori di direzione di <b>sinistra</b> finché non corrisponde alla terza cifra del PIN .	La terza cifra nel contachilometri sarà la terza cifra del PIN .	
9	Premere l'interruttore degli indicatori di direzione di <b>destra 1 volta</b> .	La terza cifra viene salvata e quella successiva inizierà a lampeggiare.	Serve da tasto di immissione.
10	Immettere la quarta cifra usando l'interruttore degli indicatori di direzione di <b>sinistra</b> finché non corrisponde alla quarta cifra del PIN .	La quarta cifra nel contachilometri sarà la quarta cifra del PIN .	
11	Premere l'interruttore degli indicatori di direzione di <b>destra 1 volta</b> .	La quarta cifra viene salvata e quella successiva inizierà a lampeggiare.	Serve da tasto di immissione.
12	Immettere la quinta cifra usando l'interruttore degli indicatori di direzione di <b>sinistra</b> finché non corrisponde alla quinta cifra del PIN .	La quinta cifra nel contachilometri sarà la quinta cifra del PIN .	
13	Premere l'interruttore degli indicatori di direzione di <b>destra 1 volta</b> .	La quinta cifra viene salvata.	Il sistema di sicurezza Smart è disattivato.

## SEGNALE DI ALLARME

### Avvertenze

Una volta attivato, spostando la motocicletta o sollevandola dal cavalletto in assenza del portachiavi elettronico, l'allarme

avviserà l'operatore con tre accensioni alternate degli indicatori di direzione e un segnale acustico della sirena.

Se entro quattro secondi si riporta la motocicletta sul cavalletto e non vengono rilevati altri movimenti il sistema rimarrà attivato senza azionare l'allarme.

Se il movimento della motocicletta continua, il sistema emette un secondo segnale quattro secondi dopo il primo.

#### NOTA

*Durante i segnali di avvertimento e gli allarmi, i circuiti del motorino di avviamento e dell'accensione rimangono disattivati.*

## Attivazione allarme

Se il sistema di sicurezza continua a rilevare un movimento dopo un secondo avviso, attiva l'allarme.

Quando è attivato, il sistema di sicurezza:

- farà lampeggiare a intermittenza gli indicatori di direzione.
- Farà suonare la sirena.

**Durata:** l'allarme si arresterà entro 30 secondi e se non viene rilevato un movimento della motocicletta, l'allarme non verrà riavviato.

Tuttavia, se il movimento della motocicletta continua il sistema ripeterà l'allarme ogni 30 secondi e ricomincerà a controllare il movimento. L'allarme continuerà a ripetere questo ciclo di 30 secondi per cinque minuti (10 cicli) o finché non viene disattivato.

#### NOTA

*L'allarme attiverà anche le modalità LED, vibrazione o segnale acustico del cercapersone originale del sistema di sicurezza Harley-Davidson. Il cercapersone funziona fino a una distanza di 0,8 km (½ mi) . Per ulteriori informazioni, rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson.*

## Disattivazione allarme

**Portachiavi elettronico:** avvicinare il portachiavi elettronico alla motocicletta. Dopo che il modulo ha identificato la presenza del portachiavi elettronico, il sistema disattiverà l'allarme.

**Immissione del PIN:** inserire il PIN per disattivare l'allarme. In caso di errore durante l'immissione del PIN, attendere fino al termine del successivo ciclo di allarme e digitare il PIN.

## MODALITÀ CON SEGNALE ACUSTICO DELLA SIRENA (CONFERMA)

È possibile impostare i veicoli dotati di sirena opzionale affinché emettano un avviso acustico quando vengono attivati e disattivati.

## **Modalità con segnale acustico**

Nella modalità con segnale acustico, la sirena emette due segnali acustici durante l'attivazione e un singolo segnale durante la disattivazione.

## **Modalità senza segnale acustico**

Nella modalità senza segnale acustico, la sirena non emette alcun suono quando si attiva o si disattiva il sistema.

Tuttavia, la sirena emetterà ugualmente segnali acustici di avvertimento e suonerà l'allarme se si muove la motocicletta senza il portachiavi elettronico.

## **Cambio di modalità**

Eeguire quanto segue per passare tra le modalità con segnalazione acustica e senza.

1. In presenza del portachiavi elettronico del sistema di sicurezza, portare l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO su FUNZIONAMENTO.
2. Contare due secondi e portare il commutatore OFF/RUN su OFF.
3. Quando la spia del sistema di sicurezza si spegne (ma prima che gli indicatori di direzione lampeggino due volte), impostare immediatamente l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO su FUNZIONAMENTO.

4. Contare due secondi e portare immediatamente il commutatore OFF/RUN su OFF.
5. Quando la spia del sistema di sicurezza si spegne (ma prima che gli indicatori di direzione lampeggino due volte), impostare immediatamente l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO su FUNZIONAMENTO. Il sistema cambia modalità. La sirena emette o meno un segnale acustico a seconda dell'impostazione.

## **MODALITÀ DI TRASPORTO**

Per un solo ciclo di accensione è possibile abilitare il sistema di sicurezza senza attivare il rilevatore di movimenti. La motocicletta può essere spostata con il sistema di sicurezza attivato. Nella modalità di trasporto non è possibile inserire l'accensione o avviare la motocicletta se non in presenza del portachiavi elettronico.

### **Per accedere alla modalità di trasporto**

1. In presenza del portachiavi elettronico del sistema di sicurezza, portare l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO su FUNZIONAMENTO.
2. Portare l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO del motore su ARRESTO.

3. Premere contemporaneamente gli interruttori degli indicatori di direzione di sinistra e di destra entro cinque secondi per impostare l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO su ARRESTO.
4. Dopo un singolo lampeggio, gli indicatori di direzione lampeggeranno altre tre volte per indicare che il sistema è attivato nella modalità di trasporto.

### **Per uscire dalla modalità di trasporto**

In presenza del portachiavi elettronico, portare su FUNZIONAMENTO l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO per disattivare il sistema e uscire dalla modalità di trasporto.

## **REPARTI CONSERVAZIONE E ASSISTENZA**

### **Rimessaggio a lungo termine**

Per mantenere il sistema di sicurezza attivato, conservare il portachiavi elettronico entro la portata dell'antenna. La portata dell'antenna è di circa 1,5 m (5 ft) . Prima di spostare una motocicletta parcheggiata, avere a disposizione il portachiavi elettronico.

In caso di mancato utilizzo prolungato della motocicletta, ad esempio durante l'inverno, vedere DOPO LA GUIDA > CONSERVAZIONE DELLA MOTOCICLETTA (Pagina 161) .

### **Reparti assistenza**

Quando si lascia la motocicletta presso un concessionario Harley-Davidson , vi sono due opzioni:

1. Lasciare al concessionario un portachiavi elettronico assegnato.
2. Tenere il portachiavi elettronico e chiedere al concessionario di disabilitare il sistema per manutenzione (modalità di manutenzione) prima di lasciare il veicolo. Una volta attiva la modalità assistenza, il veicolo può essere utilizzato senza che sia presente un portachiavi elettronico assegnato. Per mantenere la modalità di manutenzione, è necessario che i portachiavi elettronici assegnati rimangano fuori dal raggio d'azione della motocicletta. Se un portachiavi elettronico dovesse entrare nel raggio d'azione, la modalità di manutenzione verrebbe annullata.

## **INTERRUZIONE DELL'ALIMENTAZIONE**

### **Tutti i modelli**

Quando si scollega la batteria o si rimuove il fusibile principale, procedere con i seguenti passaggi.

1. Verificare che sia presente il portachiavi elettronico.
2. Portare l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO su FUNZIONAMENTO.

3. Rimuovere il fusibile principale dal suo supporto.
4. Se necessario, scollegare la batteria.

#### NOTA

*Portare l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO nuovamente su ARRESTO prima di installare il fusibile principale.*

## RICERCA DEI GUASTI

### Spia del sistema di sicurezza

Se la spia del sistema di sicurezza resta accesa durante la guida, rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson.

### Portachiavi elettronico

Se il sistema di sicurezza continua a emettere segnali di avvertimento e di allarme in presenza del portachiavi elettronico, controllare la presenza di una delle cause seguenti:

1. **Interferenza elettromagnetica:** altri dispositivi elettronici, linee di alimentazione o altre sorgenti di onde elettromagnetiche possono causare il funzionamento irregolare del sistema di sicurezza.
  - a. Controllare che il portachiavi elettronico non si trovi in una scatola metallica o a meno di 76 mm (3.0 in) di distanza da altri dispositivi elettronici.

- b. Collocare il portachiavi elettronico sulla sella e portare l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO su FUNZIONAMENTO. Dopo la disattivazione del sistema, riportare il portachiavi elettronico in un posto comodo.
- c. Spostare la motocicletta di almeno 5 m (15 ft) dal punto di interferenza.

2. **Batteria del portachiavi elettronico scarica:** Usare il PIN per disattivare il sistema. Sostituire la batteria. Vedere SISTEMA DI SICUREZZA > PORTACHIAVI ELETTRONICO DEL SISTEMA DI SICUREZZA (Pagina ?).
3. **Portachiavi elettronico danneggiato:** usare il PIN per disattivare il sistema di sicurezza della motocicletta. Portachiavi elettronici di ricambio sono disponibili presso il concessionario Harley-Davidson.

### Sirena

- Se dopo un comando di attivazione valido del modulo di sicurezza la sirena non emette due o tre segnali acustici, significa che è in modalità senza segnale acustico, non è collegata, non funziona o che il cablaggio della spia era interrotto o cortocircuitato quando la sirena non era attivata.

- Se la sirena è attivata e la relativa batteria interna è scarica, in cortocircuito o scollegata o se è stata in carica per oltre 24 ore, al momento dell'attivazione, la sirena emette tre segnali acustici anziché due.
- La batteria interna della sirena potrebbe non caricarsi se la tensione della batteria del veicolo è inferiore a 12,5 V.
- Se la sirena entra nella modalità automatica in cui è alimentata dalla sua batteria interna a 9 V, le luci degli indicatori di direzione possono o meno accendersi a intermittenza. Se il modulo di sicurezza attiva la sirena, le spie degli indicatori di direzione lampeggeranno a intermittenza. Se con la sirena attivata e in modalità automatica si verifica un evento rischioso per la sicurezza, la sirena si attiva per 20-30 secondi e si disattiva per 5-10 secondi. Se la sirena è nella modalità automatica, questo ciclo di allarme si ripete dieci volte.

## **NORME FCC: PORTACHIAVI ELETTRONICO**

Questo dispositivo è conforme alla Parte 15 delle norme FCC e agli standard RSS senza obbligo di licenza di Industry Canada. Il funzionamento deve rispettare le seguenti due condizioni. (1) L'uso del dispositivo non deve causare interferenze pericolose e (2) il dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, comprese quelle che possono causare un funzionamento indesiderato.

### **NOTA**

*Modifiche o alterazioni non esplicitamente approvate dall'Ente responsabile della conformità potrebbero annullare l'omologazione dell'apparecchiatura.*



## **CERTIFICAZIONI RF DEL PORTACHIAVI ELETTRONICO**

Le frequenze radio di sicurezza del portachiavi elettronico richieste per il funzionamento della motocicletta sono state certificate nei seguenti paesi. Fare riferimento a Tabella 18.

**Tabella 18. Certificazione portachiavi elettronico**

PAESE	TIMBRO
Argentina	Marchio: Harley-Davidson Modello: 90300106 Numero: UFOB2-CNC ID: H-14901
Brasile	 <p>Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário</p>
Indonesia	41004/SDPPI/2015 PLG ID4927
Giordania	Tipo approvazione n.: TRC/LPD/2015/164 Tipo dotazione: Dispositivo a basso consumo

**Tabella 18. Certificazione portachiavi elettronico**

PAESE	TIMBRO
Marocco	AGREE PAR L'ANRT MAROC Numero d'agrement: MR 10435 ANRT 2015 Date d'agrement: 04/15/2015 CMIIT ID: 2015DJ2698
Repubblica Popolare Cinese Sudafrica	
Taiwan	

**Tabella 18. Certificazione portachiavi elettronico**

PAESE	TIMBRO
Emirati Arabi Uniti	TRA REGISTERED No: ER39542/15 DEALER No: DA37380/15
Ucraina	 <b>10094.002835-15</b> Harley-Davidson цім стверджує, що цей радіопульт моделі L2C0056TR відповідає вимогам Про затвердження Технічного регламенту радіообладнання і телекомунікаційного обладнання (термінального) обладнання (Постанова КМУ № 679 від 24 червня 2009 р.) Декларація відповідності знаходиться на сайті Harley-Davidson за адресою: 3700 W. Juneau Avenue, Milwaukee, Wisconsin USA 53201

Questo dispositivo è conforme alla Parte 15 delle norme FCC e agli standard RSS senza obbligo di licenza di Industry Canada. Il funzionamento deve rispettare le seguenti due condizioni. (1) L'uso del dispositivo non deve causare interferenze pericolose e (2) il dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, comprese quelle che possono causare un funzionamento indesiderato.

**NOTA**

*Modifiche o alterazioni non esplicitamente approvate dall'Ente responsabile della conformità potrebbero annullare l'omologazione dell'apparecchiatura.*

**CERTIFICAZIONI RF TPMS**

Le frequenze radio TPMS richieste per il funzionamento della motocicletta sono state certificate nei seguenti paesi. Fare riferimento a Tabella 19.




**NORME FCC: TPMS**

Identificazione FCC: T4514080, IC ID: 6450A-14080

Tabella 19. Certificazione RF TPMS

PAESE	TIMBRO
Brasile	 <p>Este equipamento opera em caráter secundário, istoé, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário</p>
Indonesia	39951/SDPPI/2015 PLG ID 5062
Israele	Approvazione n. 51-49214 Valida fino al 07/16/2020
Giordania	Tipo di approvazione n. TRC/LPD/2015/171 Tipo dotazione: Dispositivo a basso consumo
Malesia	RAQP/48A/0715/S(15-1872)


Tabella 19. Certificazione RF TPMS

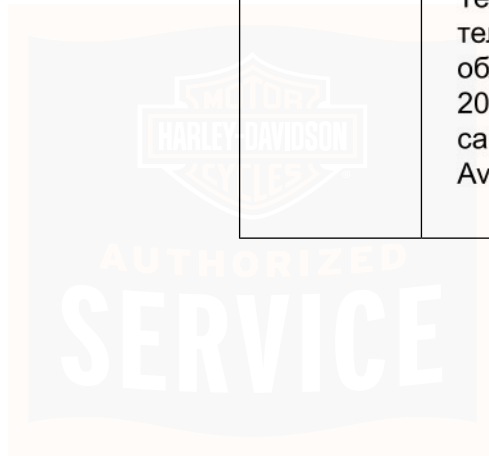
PAESE	TIMBRO
Messico	RLVLD1415-0680
Repubblica Popolare Cinese	CMIIT ID: 2015DJ1394
Repubblica di Corea	 <p><b>MSIP-CRM-T46-14080</b></p>
Singapore	Conforme agli standard IDA N0955-15
Sudafrica	 <p>TA-2015/523 APPROVED</p>
Taiwan	 <p><b>CCAB15LP2840T</b></p>

**Tabella 19. Certificazione RF TPMS**

PAESE	TIMBRO
Emirati Arabi Uniti	TRA REGISTERED No: ER38594/15 DEALER No: DA37380/15
Ucraina	

**Tabella 19. Certificazione RF TPMS**

PAESE	TIMBRO
	 <p><b>UA.032.СДК.0091-15</b></p> <p>Harley-Davidson цім стверджує, що облад- датчик відповідає вимогам Про затверд- Технічного регламенту радіообладнанн- телекомунікаційного кінцевого (терміналі- обладнання (Постанова КМУ № 679 від 24 ч- 2009 р.) Декларація відповідності знаходить- сайті Harley-Davidson за адресою: 3700 W. J- Avenue, Milwaukee, Wisconsin USA 53201</p>



## ACCENSIONE SENZA CHIAVE

### ▲ AVVERTENZA

**La funzione di accensione automatica del faro anteriore rende il motociclista più visibile agli altri conducenti. Accertarsi che il faro anteriore sia sempre acceso. Il fatto che il pilota non sia molto visibile agli altri automobilisti può causare lesioni gravi o mortali. (00030b)**

### ▲ AVVERTENZA

**Non usare un veicolo con la forcella bloccata. Il blocco della forcella limita la possibilità di svoltare, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00035a)**

La motocicletta è dotata di sistema di accensione senza chiave. Per usare la motocicletta non occorre una chiave. Per avviare la motocicletta utilizzare un portachiavi elettronico assegnato al veicolo o il PIN.

### Modalità di accensione

Vedere Figura 22. In presenza del portachiavi elettronico e con il dispositivo di blocco della forcella completamente ruotato in posizione di sblocco, impostare l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO su FUNZIONAMENTO. Le spie e la strumentazione si attivano ed è possibile avviare il motore. Per disattivare il sistema di sicurezza usando il PIN,

vedere SISTEMA DI SICUREZZA > ATTIVAZIONE E DISATTIVAZIONE (Pagina 60).

La motocicletta resta accesa o il motore continua a funzionare finché non si porta su ARRESTO l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO. Una volta accesa la motocicletta, se il portachiavi elettronico viene spostato al di fuori del raggio di azione, la motocicletta e il motore resteranno accesi. Tuttavia, il tachimetro visualizzerà il messaggio NO FOB (portachiavi elettronico assente) in caso di utilizzo della motocicletta senza portachiavi elettronico.

Una volta parcheggiata la motocicletta, portare l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO su ARRESTO e rimuovere il portachiavi elettronico dal veicolo per prevenire accensioni non autorizzate. A motocicletta spenta e con il portachiavi elettronico al di fuori del raggio d'azione, il motorino di avviamento, l'impianto di accensione e l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO restano disattivi, rendendo impossibile lo spostamento della motocicletta.

### Modalità accessori

Vedere Figura 21. In presenza del portachiavi elettronico, tenere premuto l'interruttore a grilletto. Verranno attivati i circuiti di strumentazione e accessori. Il faro anteriore e le luci degli indicatori di direzione rimangono disattivati. Nella modalità accessori, la strumentazione visualizza l'indicatore del livello del combustibile ed il contachilometri. Si può

accendere il faro anteriore azionando l'interruttore del lampeggio di sorpasso.

Per uscire dalla modalità accessori, tenere premuto l'interruttore a grilletto.

Non lasciare a lungo la motocicletta nella modalità accessori. Ciò potrebbe scaricare la batteria. Se si lascia il veicolo nella modalità accessori, dopo due ore l'alimentazione verrà interrotta automaticamente per non scaricare la batteria. Per tornare nella modalità accessori, tenere premuto di nuovo l'interruttore a grilletto.

## PORTACHIAVI ELETTRONICO

La motocicletta è dotata di due portachiavi elettronici. I portachiavi elettronici vengono assegnati elettronicamente dal concessionario per disattivare il sistema di sicurezza e utilizzare le serrature elettriche della motocicletta. È possibile assegnare a una motocicletta un massimo di due portachiavi elettronici contemporaneamente. I portachiavi elettrici sostitutivi sono disponibili per l'acquisto e l'assegnazione presso i concessionari Harley-Davidson.

I portachiavi elettronici sono dotati di una targhetta indicante un numero univoco. Annotare il numero di serie del portachiavi elettronico nell'apposito spazio, all'inizio del manuale.

## Chiave retrattile

La chiave retrattile consente di bloccare e sbloccare manualmente l'interruttore del dispositivo di blocco della forcella, le borse e il Tour-Pak.

**Estendere la chiave:** vedere Figura 16 . Premere il pulsante (2) per estendere la chiave.

**Retrarre la chiave:** premere il pulsante per rilasciare la chiave. Ruotare la chiave per riposizionarla nel portachiavi elettronico.

## Serrature elettriche

Il portachiavi elettronico consente di bloccare e sbloccare a distanza l'interruttore del dispositivo di blocco della forcella, le borse e il Tour-Pak. È possibile azionare le serrature mediante il portachiavi elettronico con la motocicletta accesa o spenta. Il raggio di azione per il funzionamento della serratura elettrica è di circa 12 m (40 ft) . Vedere FUNZIONAMENTO > SERRATURE ELETTRICHE (Pagina 107) .

## Sistema di sicurezza

Il portachiavi elettronico assegnato consente di disattivare il sistema di sicurezza, se usato entro il raggio d'azione. Portare sempre con sé il portachiavi elettronico durante guida, carico di oggetti, rifornimento di benzina, spostamento della

motocicletta, parcheggio o manutenzione. Il raggio d'azione per la disattivazione del sistema di sicurezza è di circa 1,5 m (5 ft) dalla parte centrale della motocicletta.

Per l'utilizzo della motocicletta, vedere **FUNZIONAMENTO > ACCENSIONE SENZA CHIAVE** (Pagina 73) . Vedere **MANUALE D'USO > SISTEMA DI SICUREZZA** (Pagina 55) per una descrizione completa delle funzioni del sistema di sicurezza.

**Guidare senza il portachiavi elettronico:** in caso di utilizzo della motocicletta senza il portachiavi elettronico, il quadrante del contachilometri visualizzerà temporaneamente "NO FOB" (portachiavi elettronico assente). Per riavviare la motocicletta senza portachiavi elettronico, disattivare il sistema di sicurezza inserendo il PIN. Vedere **SISTEMA DI SICUREZZA > ATTIVAZIONE E DISATTIVAZIONE** (Pagina 60) .

**Rimozione del portachiavi elettronico in caso di parcheggio:** bloccare sempre la forcella e rimuovere il portachiavi elettronico dopo aver parcheggiato. Non lasciare il portachiavi elettronico inserito nel manubrio e non conservarlo nel vano bagagli. Se il portachiavi elettronico è nel raggio d'azione, è possibile avviare la motocicletta senza che l'allarme si attivi.

## Sostituzione della batteria

▲ AVVERTENZA



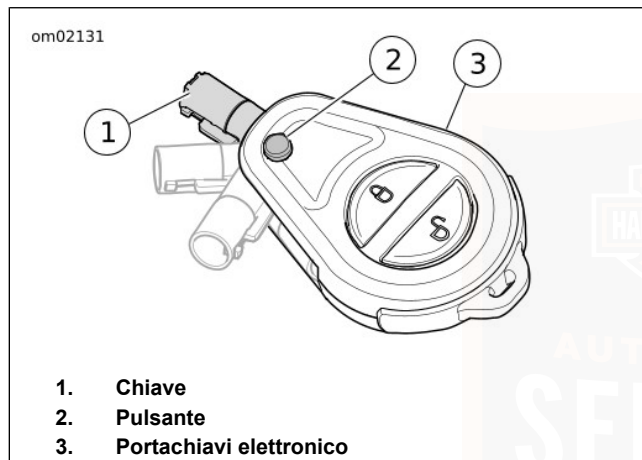
**CONTIENE UNA BATTERIA A BOTTONE. TENERE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.**

**L'ingestione può causare lesioni gravi o mortali. Possono verificarsi soffocamento, ustioni chimiche e perforazione dei tessuti molli. Possono presentarsi gravi ustioni entro 2 ore dall'ingestione o dal posizionamento in qualsiasi parte del corpo. Rivolgersi immediatamente a un medico. (13105b)**

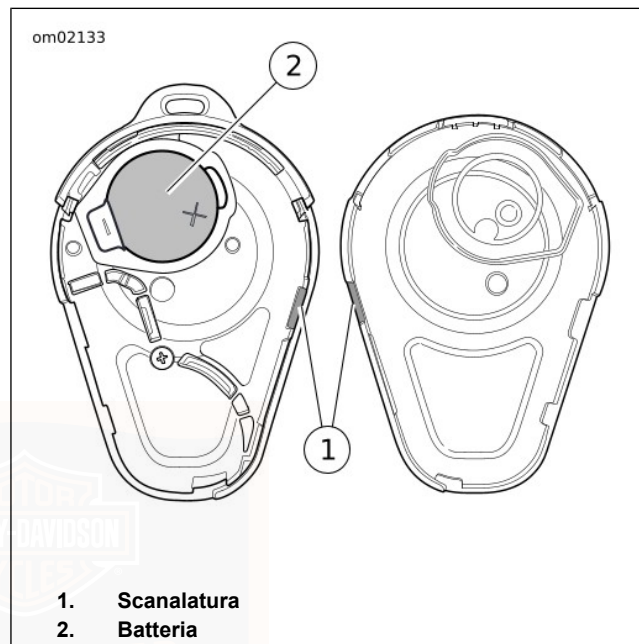
Sostituire ogni anno la batteria del portachiavi elettronico.

1. Vedere Figura 17 . Fare leva delicatamente con una lama sottile nella scanalatura a unghia (1) sul lato del portachiavi per separare le due metà.
2. Rimuovere la batteria (2) e smaltirla.
  - a. Scostare la chiusura (3) dalla batteria.
  - b. Sollevare la batteria dal lato opposto rispetto alla chiusura.

3. Installare una **nuova** batteria (CR2032) con il polo positivo rivolto verso l'alto.
  - a. Verificare che le linguette metalliche siano saldamente in contatto con la batteria. Se necessario, piegarle leggermente.
  - b. Installare la batteria contro la chiusura con il lato positivo rivolto verso l'alto.
4. Chiudere a scatto i due semigusci del portachiavi.



**Figura 16. Utilizzo della chiave**



**Figura 17. Batteria del portachiavi elettronico**

## DISPOSITIVO DI BLOCCO DELLA FORCELLA

### ▲ AVVERTENZA

**Non usare un veicolo con la forcella bloccata. Il blocco della forcella limita la possibilità di svoltare, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00035a)**

### NOTA

**Proteggere il veicolo contro il furto. Il mancato rispetto di tale precauzione una volta parcheggiato può avere come risultato il furto e/o seri danni al veicolo. (00151b)**

Vedere Figura 18. Il pomello del dispositivo di blocco della forcella è sul pannello della strumentazione. L'uso del dispositivo di blocco della forcella immediatamente dopo il parcheggio della motocicletta impedisce l'utilizzo non autorizzato o il furto della stessa. È possibile bloccare il pomello del dispositivo di blocco della forcella mediante chiave, pulsante di blocco del portachiavi elettronico o interruttori delle serrature elettriche nel pannello interruttori della carenatura.

### NOTA

*Ruotare il pomello del dispositivo di blocco della forcella sulla posizione LOCKED (blocco) **prima** di utilizzare la chiave o le*

*funzioni della serratura elettrica per bloccare il pomello. Forzare il pomello nella posizione di blocco può danneggiarlo.*

Il motore non parte se il pomello del dispositivo di blocco della forcella non è completamente nella posizione di sblocco. Ruotando il pomello del dispositivo di blocco della forcella per abbandonare la posizione di sblocco in qualsiasi momento provoca lo spegnimento del motore. Usare il pomello del dispositivo di blocco della forcella solo quando la motocicletta è parcheggiata.

### NOTA

*Non aprire il coperchio se il pomello del dispositivo di blocco della forcella non è nella posizione di blocco. L'apertura del coperchio quando il pomello non è nella posizione di blocco può danneggiare la carenatura interna.*

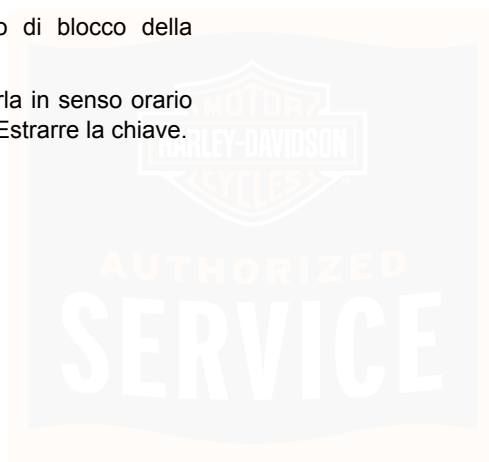
## Blocco della forcella

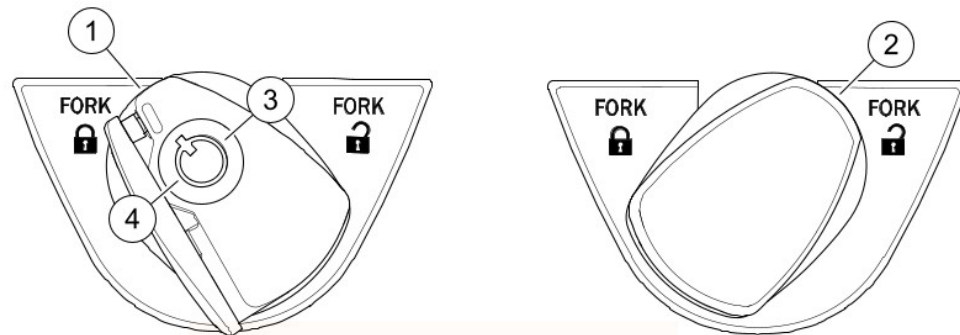
1. Girare la forcella **completamente a sinistra**.
2. Vedere Figura 18. Ruotare l'interruttore nella posizione di blocco.

3. Bloccare il pomello procedendo come segue:
  - a. **Chiave:** inserire la chiave e girare in senso antiorario di un quarto di giro per bloccare. Estrarre la chiave.
  - b. **Portachiavi elettronico:** vedere Figura 28. Premere il pulsante di blocco sul portachiavi elettronico.
  - c. **Interruttore della serratura elettrica:** vedere Figura 29. Con la motocicletta accesa, premere l'interruttore del dispositivo di blocco nel pannello interruttori della carenatura.
2. Vedere Figura 18. Ruotare completamente il pomello sulla posizione di sblocco.
3. Controllare che lo sterzo funzioni in modo corretto girando il manubrio da un lato all'altro. Il manubrio deve muoversi liberamente senza difficoltà.

## Sblocco della forcella

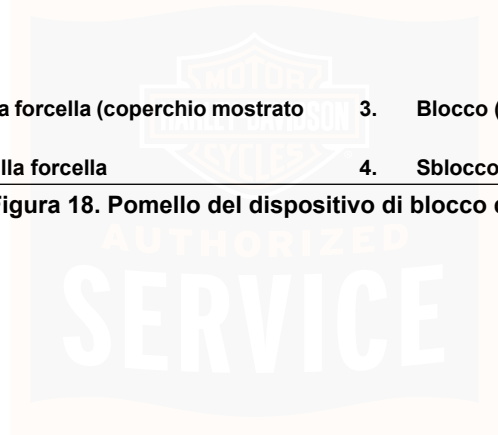
1. Sbloccare il pomello del dispositivo di blocco della forcella:
  - a. **Chiave:** inserire la chiave e ruotarla in senso orario di un quarto di giro per sbloccare. Estrarre la chiave.





1. Posizione di blocco della forcella (coperchio mostrato aperto)
2. Posizione di sblocco della forcella
3. Blocco (girare di un quarto di giro in senso orario)
4. Sblocco (girare di un quarto di giro in senso antiorario)

Figura 18. Pomello del dispositivo di blocco della forcella



## GENERALITÀ: COMANDI E SPIE

### ⚠ AVVERTENZA

**Identificare e capire le caratteristiche specifiche del proprio veicolo. La mancata comprensione di come queste caratteristiche influiscono sul funzionamento del veicolo può risultare in un incidente, che potrebbe causare morte o lesioni gravi. (00043b)**

Alcune delle caratteristiche qui descritte sono proprie di determinati modelli. È possibile che queste siano tuttavia disponibili come accessori per la motocicletta Harley-Davidson di cui si dispone. Per un elenco completo degli accessori compatibili con i vari modelli, rivolgersi al concessionario Harley-Davidson.

## CONTROLLI, STRUMENTAZIONE E INTERRUTTORI

### Leva della frizione

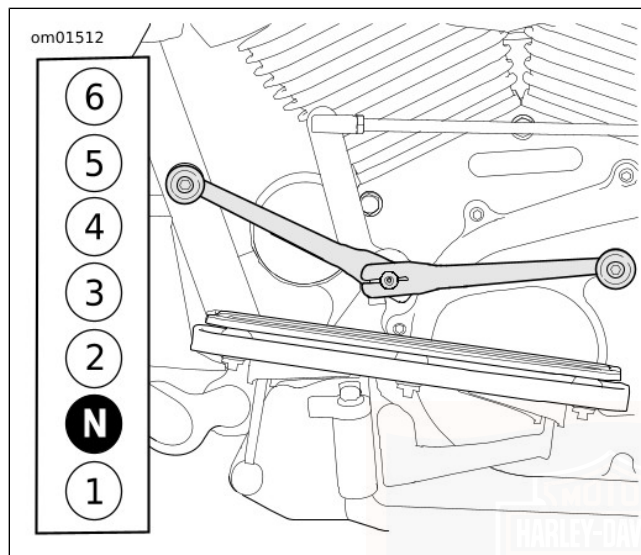
### ⚠ AVVERTENZA

**Non posizionare le dita tra la leva dei comandi manuali e la manopola del manubrio. Una posizione non corretta della mano può pregiudicare l'uso della leva e far perdere il controllo del veicolo, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00032a)**

Vedere Figura 4. La leva della frizione (1) viene azionata con le dita della mano sinistra. Vedere **FUNZIONAMENTO > CAMBIO MARCE** (Pagina 133).

### Leva del selettore delle marce

Vedere Figura 19. La leva del selettore delle marce viene azionata con il piede sinistro. Nello schema del cambio a sei marce, il folle si trova tra la prima e la seconda marcia. Vedere **FUNZIONAMENTO > CAMBIO MARCE** (Pagina 133).



**Figura 19.** Leva del selettore e schema di cambio delle marce

### **Modulo dei comandi di sinistra**

Vedere Figura 4. Operare sugli interruttori del modulo dei comandi di sinistra (11) con il pollice della mano sinistra. Vedere FUNZIONAMENTO > INTERRUPTORI DEI COMANDI DI SINISTRA (Pagina 89).

### **Tachimetro/contachilometri**

Vedere Figura 4. Il tachimetro (3) indica la velocità corrente. Il chilometraggio accumulato e il chilometraggio del singolo spostamento sono indicati nella finestra del contachilometri, di fronte al tachimetro. Vedere FUNZIONAMENTO > STRUMENTAZIONE (Pagina 82).

### **Comando di destra**

Vedere Figura 4. Operare sugli interruttori del modulo dei comandi di destra (8) con il pollice della mano destra. Vedere FUNZIONAMENTO > INTERRUPTORI DEI COMANDI DI DESTRA (Pagina 94).

### **Freni**

#### **▲ AVVERTENZA**

**Non posizionare le dita tra la leva dei comandi manuali e la manopola del manubrio. Una posizione non corretta della mano può pregiudicare l'uso della leva e far perdere il controllo del veicolo, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00032a)**

**Leva del freno anteriore:** vedere Figura 4. La leva a mano del freno anteriore (6) controlla il freno anteriore. Azionare la leva con le dita della mano destra.

**Pedale del freno posteriore** : vedere Figura 5. Il pedale del freno posteriore (7) attiva il freno della ruota posteriore.

#### ▲ AVVERTENZA

**Non azionare i freni con forza tale da bloccare la ruota. La ruota bloccata slitterà, facendo perdere il controllo del veicolo con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00053a)**

Frenare in maniera uniforme per evitare che le ruote si blocchino. Si consiglia di equilibrare l'azione frenante tra la ruota posteriore ed anteriore.

### Manopola del comando del gas

**Accelerazione:** vedere Figura 4. Girare lentamente la manopola di comando del gas (7) in senso antiorario (verso il retro della moto) per aprire la valvola a farfalla.

**Decelerazione:** girare lentamente la manopola di comando del gas in senso orario (verso la parte anteriore della moto) per chiudere la valvola a farfalla.

### Interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO

#### NOTA

*Il faro anteriore e le luci posteriori si accendono quando il commutatore è nella posizione FUNZIONAMENTO.*

Vedere Figura 22. Per avviare il motore, vedere **FUNZIONAMENTO > AVVIAMENTO DEL MOTORE** (Pagina 120).

### STRUMENTAZIONE

#### NOTA

*Per evitare graffi pulire con cautela i quadranti della strumentazione. Alcuni modelli di motociclette potrebbero presentare dei quadranti in acrilico.*

### Tachimetro

#### ▲ AVVERTENZA

**Viaggiare a una velocità adatta alla strada e alle condizioni e non superare i limiti di velocità. Una velocità eccessiva può far perdere il controllo del veicolo e causare lesioni gravi o mortali. (00008a)**

Vedere Figura 20. Il tachimetro registra la velocità del veicolo in miglia orarie (mph, modelli per il mercato USA) o in chilometri orari (km/h).

La retroilluminazione della strumentazione si accende con un leggero ritardo. La retroilluminazione può modificarsi brevemente quando cambia il livello di luce ambiente (come quando si attraversa una galleria).

## Contagiri

NOTA
------

Vedere la sezione **CONSIGLI PER L'USO**. Non portare il motore oltre il regime massimo di sicurezza, come indicato sotto **USO** (zona rossa sul contagiri). Ridurre il regime del motore passando ad una marcia superiore o riducendo il gas. La mancata riduzione del regime del motore può danneggiare il veicolo. (00159a)

Vedere Figura 20. Il contagiri misura la velocità del motore in numero di giri al minuto (giri/min x 100).

## Indicatore del livello del combustibile

Vedere Figura 20. L'indicatore del livello del combustibile ne indica la quantità approssimativa presente nel serbatoio.

## Voltmetro

Vedere Figura 20. Il voltmetro misura la tensione dell'impianto elettrico. Con il motore oltre 1.500 giri/min e la batteria completamente carica, il voltmetro indica 13,0-14,5 V.



- |  |  |
|--|--|
| 1. Indicatore del livello del combustibile           | 15. Non usato  |
| 2. Riserva del combustibile                          | 16. Non usato  |
| 3. Tachimetro  | 17. Luce abbagliante                                     |
| 4. Controllo trazione                                | 18. Spia di bassa pressione degli pneumatici/guasto TPMS |
| 5. Indicazione di sicurezza/guasto                   | 19. Controllo della velocità di crociera                 |
| 6. Non usato   | 20. Controllo del motore                                 |
| 7. Contagiri   | 21. Folle  |
| 8. Non usato   | 22. Indicatore delle marce                               |
| 9. Sensore di luce (non è una spia)                  | 23. Finestra del contachilometri                         |
| 10. Scarica della batteria                           | 24. Pressione dell'olio                                  |
| 11. Voltmetro  | 25. Controllo tenuta veicolo (VHC)                       |
| 12. Spia degli indicatori di direzione di destra     | 26. Modalità pioggia                                     |
| 13. Non usato  | 27. Spia degli indicatori di direzione di sinistra       |
| 14. Icona dell'ABS (illustrata anche icona ABS km/h) |  |

Figura 20. Spie

## SPIE

### Spia di controllo del motore

Vedere Figura 20 . La spia di controllo del motore indica lo stato del motore/sistema di gestione del motore.

La spia di controllo del motore si accende all'avviamento. Durante questo periodo, l'impianto di gestione del motore esegue una serie di diagnosi.

Se la spia motore non si spegne dopo l'avvio del motore o si accende in qualsiasi altro momento, rivolgersi al concessionario Harley-Davidson.

### Spia della riserva del combustibile

**Fissa:** vedere Figura 20 . La spia della riserva si accende quando la benzina nel serbatoio raggiunge il livello di riserva (approssimativo). Vedere MANUALE D'USO > DATI TECNICI (Pagina 27) per il livello di riserva del combustibile. Vedere FUNZIONAMENTO > VISUALIZZAZIONE DELLE FINESTRE DEL CONTACHILOMETRI (Pagina 98) per l'autonomia del veicolo.

**Lampeggiamento:** se dopo l'aggiunta del combustibile la spia della riserva lampeggia continuamente o resta accesa, rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson.

## Spia della carica della batteria

Vedere Figura 20 . La spia di carica della batteria indica se la carica della batteria è eccessiva o insufficiente. Vedere PROCEDIMENTI DI MANUTENZIONE > MANUTENZIONE DELLA BATTERIA (Pagina 195) .

## Spia di sicurezza/guasto

Vedere Figura 20 . La spia di sicurezza indica lo stato del sistema di sicurezza e dell'autodiagnosi dell'impianto elettrico della motocicletta. Vedere SISTEMA DI SICUREZZA > SISTEMA DI SICUREZZA (Pagina 55) per il funzionamento del sistema di sicurezza.

**Lampeggiante:** il sistema di sicurezza è attivato.

**Fissa (sistema di sicurezza attivato):** l'allarme è stato attivato.

**Fissa (sistema di sicurezza non attivato):** l'accensione continua della spia indica la presenza di un codice diagnostico di guasto. Rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson.

## Spia degli indicatori di direzione

**Lampeggiante:** vedere Figura 20 . Si aziona un indicatore di direzione. Quando si azionano i lampeggiatori di emergenza, entrambe le spie lampeggiano contemporaneamente.

**Lampeggiamento rapido:** una delle lampadine degli indicatori di direzione non funziona. Fare attenzione e segnalare con le mani. Sostituire appena possibile i componenti che non funzionano.

## Spia della luce abbagliante

Vedere Figura 20 . La spia della luce abbagliante si accende quando si aziona l'interruttore della luce abbagliante o si lampeggia per un sorpasso.

## Spia del folle

Vedere Figura 20 . La spia del folle si accende quando il cambio è in folle.

## Spia di controllo della velocità di crociera

**Spenta:** vedere Figura 20 . Il controllo della velocità di crociera è disattivato.

**Arancione:** il Cruise control è attivato. La velocità di crociera non è stata impostata o è stata disinserita.

**Verde:** la velocità di crociera è impostata. La velocità del veicolo viene mantenuta costante dal sistema di controllo della velocità di crociera.

## Indicatore delle marce

Vedere Figura 20 . La marcia selezionata in quel momento (1-6) viene visualizzata nella finestra del contachilometri. Il valore dell'indicatore marce è calcolata in base alla velocità del veicolo e al regime del motore. L'indicatore delle marce non visualizza alcuna informazione quando il cambio è in folle, la leva della frizione è azionata o il veicolo è fermo.

L'indicatore delle marce può essere momentaneamente impreciso a seconda dell'usura della frizione e dalla modalità di utilizzo da parte del pilota. Ciò può verificarsi in caso di slittamento della frizione per usura eccessiva, per una registrazione errata, o se tale slittamento è provocato dal pilota.

## Spia dell'ABS

Vedere Figura 20 .

### ▲ AVVERTENZA

**Se la spia dell'ABS continua a lampeggiare a velocità superiori a 5 km/h (3 mph) o rimane sempre accesa, l'ABS non funziona. L'impianto dei freni continua a funzionare ma si può verificare il bloccaggio delle ruote. Per la riparazione dell'ABS, rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson. La ruota bloccata slitterà, facendo perdere il controllo del veicolo con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00361b)**

**Lampeggiamento lento:** la spia dell'ABS inizia a lampeggiare quando si accende il veicolo. Il lampeggiamento della spia indica l'esecuzione dell'autodiagnosi del sistema. Continua a lampeggiare finché la motocicletta non supera la velocità di 5 km/h (3 mph) . L'ABS non funziona finché la spia non si spegne.

### ▲ AVVERTENZA

**Il lampeggiamento rapido della spia dell'ABS mentre la spia rossa di guasto è accesa indica un potenziale guasto dell'impianto dei freni. Spostare la motocicletta lontano dal traffico azionando sia i freni anteriori che posteriori per ridurre la velocità e fermare la motocicletta in un luogo sicuro. Per la riparazione dell'impianto dei freni rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson. Utilizzare una motocicletta con una cattiva manutenzione dell'impianto dei freni può comprometterne le prestazioni, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (08904a)**

**Lampeggiamento rapido con spia di sicurezza/guasto fissa :** indica un potenziale guasto dell'impianto dei freni. Azionare sia i freni anteriori che posteriori per ridurre la velocità e fermare la motocicletta. Quando vengono azionati, si potrebbero sentire i comandi dei freni rigidi. In questo caso, spostare la motocicletta in una posizione sicura per arrestarla. È necessaria un'assistenza tecnica per riparare il guasto prima di continuare a guidare. Per la manutenzione, rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson.

**Fissa:** l'accensione continua della spia indica un guasto all'ABS. L'ABS è disattivato e i freni funzionano come se il sistema non fosse installato. Per la manutenzione, rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson.

**Tabella 20. Stato della spia dell'ABS**

<b>SPIA ABS</b>	<b>STATO</b>
Lampeggi della spia dell'ABS	AVVIO: Controllo della lampadina della spia dell'ABS.
Spia dell'ABS OFF	FUNZIONAMENTO NORMALE: Dopo che la velocità del veicolo > 5 km/h (3 mph) .
Spia dell'ABS costantemente accesa	ABS non funzionante.
Lampeggio rapido della spia dell'ABS con spia rossa di sicurezza/guasto fissa	Guasto dell'impianto dei freni, non guidare.

## Spia della pressione dell'olio

### NOTA

**Se la spia della pressione dell'olio non si spegne, sempre, come prima cosa, verificare il livello dell'olio. Se l'alimentazione dell'olio è normale ma la spia è ancora accesa, arrestare subito il motore e non utilizzare la moto fin quando non si abbia individuato e risolto il problema. L'inosservanza di questa precauzione può causare seri danni al motore. (00157a)**

Vedere Figura 20 . La spia della pressione dell'olio si accende quando si avvia la motocicletta. La spia resta accesa finché non si avvia il motore.

Se la spia si accende quando il motore è in funzione, l'olio in circolo nel motore è insufficiente.

Controllare l'olio motore. Aggiungere olio secondo necessità. Vedere **MANUTENZIONE E LUBRIFICAZIONE > CONTROLLO DEL LIVELLO DELL'OLIO MOTORE** (Pagina 165) . Per altre possibili cause, vedere **RICERCA DEI GUASTI > MOTORE** (Pagina 213) .

Se il livello dell'olio motore è sufficiente e la spia resta accesa, arrestare immediatamente il motore. Per la manutenzione, rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson.

## Spia di bassa pressione pneumatici/guasto TPMS

### ▲ AVVERTENZA

**Verificare la corretta pressione, il bilanciamento e l'integrità degli pneumatici, nonché lo stato del battistrada. Controllare gli pneumatici regolarmente e rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson per l'eventuale sostituzione. La guida con pneumatici eccessivamente usurati, non equilibrati o con una pressione di gonfiaggio inadeguata, sovraccarichi o danneggiati può provocarne il guasto, compromettere la stabilità e la manovrabilità del veicolo, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00014b)**

Vedere Figura 20 . La spia di bassa pressione degli pneumatici/guasto TPMS indica pneumatici sgonfi o un guasto al sistema TPMS.

**Lampeggiamento (60 secondi, seguito dall'accensione continua):** è stato rilevato un guasto al TPMS. Inoltre, la spia del sistema di sicurezza accesa indica l'esistenza di un codice diagnostico di guasto. Tale evento può verificarsi per diversi motivi, fra cui la perdita di segnale dal sensore o da un guasto alla relativa batteria. I dati sulla pressione degli pneumatici potrebbero non essere disponibili quando la spia è accesa. Per la manutenzione, rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson.

**Fissa:** il sistema ha rilevato bassa pressione in uno o più pneumatici. La radio indica i dettagli relativi alla condizione. Arrestare il veicolo e verificare la pressione degli pneumatici mediante manometro. Gonfiare gli pneumatici secondo le specifiche previste in PRIMA DI GUIDARE IL VEICOLO > CONTROLLO DELLA PRESSIONE E ISPEZIONE DEI PNEUMATICI (Pagina 42) o secondo l'etichetta posta sul tubo discendente del telaio. Una volta corretta la pressione degli pneumatici, la spia si spegne non appena si riprende la guida della motocicletta. Fare riferimento anche a PRIMA DI GUIDARE IL VEICOLO > CONTROLLO DELLA PRESSIONE E ISPEZIONE DEI PNEUMATICI (Pagina 42) per compensare le pressioni degli pneumatici appena utilizzati. Se la pressione è stata regolata per PRIMA DI GUIDARE IL VEICOLO > CONTROLLO DELLA PRESSIONE E ISPEZIONE DEI PNEUMATICI (Pagina 42) , regolarla di nuovo il prima possibile in base alla raccomandazione per pneumatici.

### NOTA

*Non utilizzare il sistema TPMS come un manometro durante il gonfiaggio o lo sgonfiaggio di uno pneumatico. I dati del sensore vengono inviati al TPMS a diversi intervalli (in base a movimento del veicolo, parcheggio sul cavalletto o modifiche significative nella pressione degli pneumatici). In caso di gonfiaggio o sgonfiaggio degli pneumatici, i dati relativi alla pressione potrebbero non essere aggiornati immediatamente. Potrebbe verificarsi un gonfiaggio eccessivo o insufficiente.*

Vedere **FUNZIONAMENTO > VISUALIZZAZIONE DELLE FINESTRE DEL CONTACHILOMETRI** (Pagina 98) per i dati sulla pressione degli pneumatici visualizzati nel contachilometri.

Vedere **FUNZIONAMENTO > STATO VEICOLO BOOM! BOX** (Pagina 114) e il **MANUALE D'USO del BOOM! BOX** per le funzioni TPMS della radio.

## Spia del controllo trazione

**Fissa:** il controllo trazione è stato portato su spento.

**Lampeggiamento lento:** la spia del controllo trazione inizia a lampeggiare quando si accende il veicolo. Il lampeggiamento della spia indica l'esecuzione dell'autodiagnosi del sistema. Continua a lampeggiare finché la motocicletta non supera la velocità di 5 km/h (3 mph). Il controllo trazione non è operativo finché la spia non si spegne.

**Lampeggiamento rapido:** intervento attivo del sistema di controllo trazione.

**Spento:** il sistema di controllo trazione è acceso.

**Fissa con spia di sicurezza/guasto accesa:** indica un guasto al controllo trazione. Il controllo trazione è disattivato e la motocicletta è in funzione mentre il controllo trazione è stato spento. Per la manutenzione, rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson.

## Spia modalità “Pioggia”

La spia della modalità “Pioggia” indica quando il controllo trazione è in modalità “Pioggia”.

**Luce fissa:** il controllo trazione è in modalità “Pioggia”.

**Luce spenta:** il controllo trazione è in modalità “Strada”.

## Spia del Vehicle Hold Control

**Luce fissa:** Il Vehicle Hold Control è attivato e sta mantenendo la pressione sui freni.

**Lampeggiamento lento:** indica che la pressione del freno viene rilasciata o che sta per essere rilasciata automaticamente. Il pilota deve essere pronto ad azionare manualmente il freno o a partire

## INTERRUTTORI DEI COMANDI DI SINISTRA

### Interruttore a grilletto

Vedere Figura 21 **Veicolo spento:** premere l'interruttore a grilletto (1) per visualizzare il chilometraggio totale sul contachilometri.

**Veicolo in modalità di accensione/accessori:** premere l'interruttore a grilletto per scorrere le funzioni del contachilometri, vedere Tabella 21.

## Luce abbagliante

Vedere Figura 21 Premere l'interruttore della luce abbagliante (2) per accendere la luce abbagliante. L'accensione della spia di colore blu della luce abbagliante indica l'accensione della luce abbagliante. Vedere Tabella 21.

## Luce anabbagliante/Lampeggio di sorpasso

**Luce anabbagliante:** vedere Figura 21. Premere la parte inferiore dell'interruttore (3) per accendere la luce anabbagliante.

**Lampeggio:** con le luci anabbaglianti accese, premere e rilasciare l'interruttore del lampeggio di sorpasso (3) per attivare brevemente le luci abbaglianti prima del sorpasso di un altro veicolo. La spia della luce abbagliante sul quadro della strumentazione si accende fino al rilascio dell'interruttore del lampeggio di sorpasso.

Nella modalità Accessori, azionare l'interruttore del lampeggio di sorpasso per accendere il faro anteriore. Vedere Tabella 21.

## Interruttore Ricon. vocale

Vedere Figura 21 L'interruttore del riconoscimento vocale (4) attiva l'omonima funzione sui veicoli equipaggiati. Con una cuffia collegata, premere l'interruttore dei comandi vocali. La radio presenta un elenco dei comandi disponibili. Pronunciare

il comando desiderato nel microfono degli auricolari. Vedere il MANUALE D'USO del BOOM! BOX.

## Interruttore di controllo della velocità di crociera

Vedere Figura 21 L'interruttore CRUISE/SET/RESUME (6) (controllo/impostazione/ripristino della velocità di crociera) regola automaticamente la velocità del veicolo. Per informazioni dettagliate sul funzionamento, vedere FUNZIONAMENTO > CONTROLLO DELLA VELOCITÀ DI CROCIERA (Pagina 103) . Vedere Tabella 21

**CRUISE:** premere l'interruttore CRUISE per attivare il Cruise Control. La spia del Cruise Control diventerà di colore arancione. Premendo ancora su CRUISE (controllo della velocità di crociera), si disattiva il Cruise Control

**SET/-:** con il Cruise Control attivato, premere SET/- per impostare la velocità di marcia. La spia del Cruise Control diventerà di colore verde. In modalità Cruise Control, premere su SET/- per ridurre la velocità regolata.

**RESUME/+:** se il controllo della velocità di crociera è disattivato (es. in caso di frenata), premere RESUME/+ (ripristino/+) per tornare alla velocità di crociera precedente. Una volta raggiunta la velocità di crociera, premere su RESUME/+ (Ripristino/+) per aumentare la velocità.

## **Interruttore HOME/VOLUME/PRECEDENTE/SUCCESSIVO**

Vedere Figura 21 L'interruttore a cinque posizioni HOME/VOLUME/PREVIOUS/NEXT (6) (schermata iniziale/volume/precedente/successivo) aziona le funzioni della radio, se in dotazione. Vedere il MANUALE D'USO del BOOM! BOX.

**HOME:** premere HOME per passare alla schermata iniziale del display della radio.

**VOLUME:** spostare l'interruttore verso l'alto per aumentare il volume e verso il basso per ridurlo.

**PREVIOUS/NEXT:** spostare l'interruttore a destra o sinistra per cercare un'emittente radio o selezionare il file audio successivo o precedente.

## **Indicatore di direzione di sinistra**

**Attivare:** Vedere Figura 21. Premere l'interruttore dell'indicatore di direzione di sinistra (7) per attivare l'indicatore di direzione di sinistra. Vedere Tabella 21.

### **Disattivazione:**

Operazione manuale: premere l'interruttore dell'indicatore di direzione di sinistra per disattivare l'indicatore di direzione di destra.

Operazione automatica: Le luci degli indicatori di direzione si spengono automaticamente una volta compiuta la svolta (rilevata in base alla velocità e accelerazione del veicolo e al completamento della curva).

Le luci si spengono anche se sono rimaste in funzione per un periodo di tempo prolungato (20 lampeggi) con una velocità del veicolo maggiore di 11 km/h (7 mph). In caso di arresto della motocicletta o marcia a una velocità inferiore rispetto a quella indicata, l'indicatore di direzione resta attivo.

### **NOTA**

*Le luci degli indicatori di direzione anteriori funzionano anche come luci di marcia. Questa funzione potrebbe non essere disponibile in tutti i mercati.*

## **Avvisatore acustico**

Vedere Figura 21 L'avvisatore acustico viene azionato premendo il pulsante dell'avvisatore acustico (8). È possibile azionare l'avvisatore acustico per 10 secondi alla volta. Se si tiene premuto l'interruttore più a lungo, l'avvisatore acustico si disattiva automaticamente. Vedere Tabella 21.

## **Interruttore di controllo trazione**

Vedere Figura 21 L'interruttore di controllo trazione (9) attiva e disattiva il sistema di controllo trazione. Vedere Tabella 21.

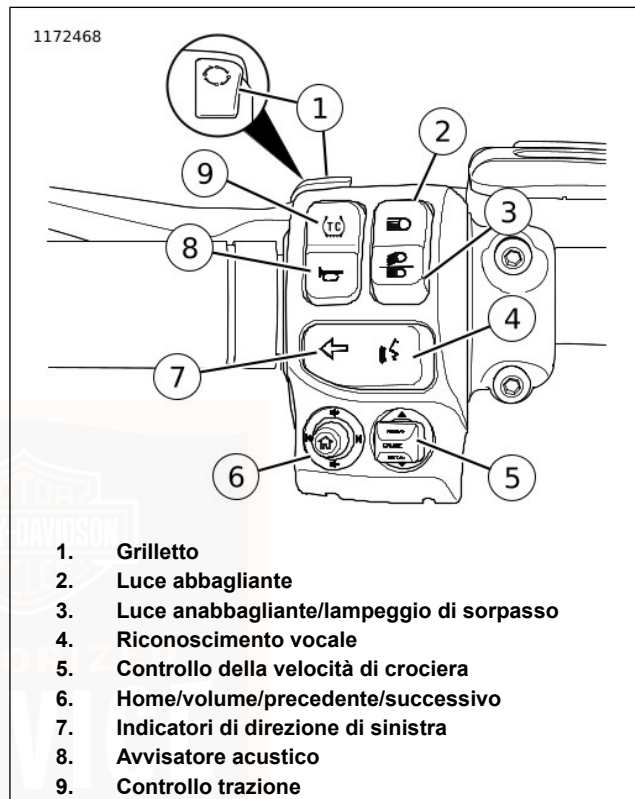
**Disabilitare:** premere l'interruttore per 1 secondo con motore acceso e a veicolo fermo.

**Abilita:** premere l'interruttore in qualsiasi momento per riprendere il funzionamento del controllo trazione.

**Modalità interruttore:** premere l'interruttore in qualsiasi momento per passare dalla modalità "Pioggia" e la modalità "Strada" e viceversa.

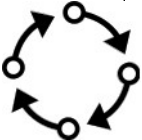




**NOTA**

*L'ultima modalità attiva del controllo trazione viene abilitata automaticamente ad ogni ciclo di accensione, e quando viene abilitata.*

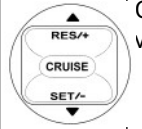






**Figura 21. Modulo dell'interruttore di sinistra (tipico)**

**Tabella 21. Interruttori comando di sinistra**

INTERRUTTORE	NOME	FUNZIONALITÀ
	Grilletto	Premere l'interruttore per attivare le varie visualizzazioni del contachilometri parziale.
	Luce abbagliante	Premere il pulsante per attivare la luce abbagliante del faro anteriore.
	Luce anabbagliante/impiegio di sorpasso	Premere il pulsante per attivare la luce anabbagliante del faro anteriore. Premere e rilasciare per attivare brevemente gli abbaglianti.
		In modalità ACC (accessori), premere per attivare il faro anteriore.
	Riconoscimento vocale	Avvia una sessione di riconoscimento vocale.

**Tabella 21. Interruttori comando di sinistra**

INTERRUTTORE	NOME	FUNZIONALITÀ
	Controllo della velocità di crociera	Interruttore a tre vie, aziona le funzioni di controllo della velocità di crociera.
	Home/volume/precedente/successivo	L'interruttore a cinque posizioni aziona le funzioni della radio.
	Svolta a sinistra	Premere l'interruttore per segnalare una svolta a sinistra.
	Avvisatore acustico	Premere l'interruttore per azionare l'avvisatore acustico.
	Controllo trazione	Premere l'interruttore per disattivare e attivare il controllo trazione.

## INTERRUTTORI DEI COMANDI DI DESTRA

### Lampeggiatori di emergenza

Vedere Figura 22. L'interruttore dei lampeggiatori di emergenza (1) consente di accendere i lampeggiatori di emergenza su una motocicletta in panne. Attivando i lampeggiatori di emergenza, è possibile lasciare la motocicletta con l'alimentazione spenta in attesa di soccorsi. Vedere Tabella 22.

1. Con l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO in posizione di funzionamento, premere il triangolo di segnalazione per azionare i lampeggiatori di emergenza.

#### NOTA

- *per accendere e spegnere i lampeggiatori di emergenza occorre il portachiavi elettronico.*
  - *In caso di rovesciamento del veicolo, i lampeggiatori di emergenza si attivano a prescindere dalla posizione dell'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO. Vedere FUNZIONAMENTO > AVVIAMENTO DOPO UN RIBALTAMENTO (Pagina 122).*
2. Girare l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO su arresto. I lampeggiatori di emergenza vengono disattivati dopo due ore o dal pilota.

3. Per disattivare, portare l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO su funzionamento. Premere il triangolo di segnalazione sopra l'interruttore di avviamento.

### OFF

Vedere Figura 22. Premere l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO su arresto (2) per spegnere il motore. Vedere Tabella 22.

### RUN

Vedere Figura 22. Premere l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO su funzionamento (3) per permettere al motore di avviarsi. Per avviare o far funzionare il motore, l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO deve essere su funzionamento. Vedere Tabella 22.

### Indicatore di direzione di destra

#### Attivazione:

Vedere Figura 22. Premere l'interruttore dell'indicatore di direzione di destra (4) per attivare l'indicatore di direzione di destra. Vedere Tabella 22.

#### Disattivazione:

Operazione manuale: premere l'interruttore dell'indicatore di direzione di destra per disattivare l'indicatore di direzione di destra.

Operazione automatica: Le luci degli indicatori di direzione si spengono automaticamente una volta compiuta la svolta (rilevata in base alla velocità e accelerazione del veicolo e al completamento della curva).

Le luci si spengono anche se sono rimaste in funzione per un periodo di tempo prolungato (20 lampeggi) con una velocità del veicolo maggiore di 11 km/h (7 mph). In caso di arresto della motocicletta o marcia a una velocità inferiore rispetto a quella indicata, l'indicatore di direzione resta attivo.

#### NOTA

*Le luci degli indicatori di direzione anteriori funzionano anche come luci di marcia. Questa funzione potrebbe non essere disponibile in tutti i mercati.*

## Interruttore cursore/selezione

Vedere Figura 22. L'interruttore a cinque posizioni CURSOR/SELECT (5) (cursore/selezione) comanda le funzioni della radio sui veicoli che ne sono dotati. Vedere il MANUALE D'USO del BOOM! BOX. Vedere Tabella 22.

**SELECT:** premere SELECT (selezione) per selezionare o disattivare una funzione sullo schermo della radio.

**CURSOR:** spingere l'interruttore nella direzione desiderata per spostare il cursore o la selezione sullo schermo della radio.

## Interruttore PTT (premere per parlare)/silenziamento (se dotato di CB)

#### NOTA

*Vedere Figura 22 e FUNZIONAMENTO > INTERRUTTORI DEI COMANDI DI SINISTRA (Pagina 89). È possibile commutare la funzione dell'interruttore CRUISE/SET/RESUME con l'interruttore premere per parlare)/silenziamento (PTT) (6) se lo si desidera. Rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson per eseguire questa procedura.*

*Sono disponibili cappucci degli interruttori sostitutivi grigi che consentono di identificare le funzioni riprogrammate. Rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson.*

L'interruttore PTT (premere per parlare)/Squelch(SQ+/SQ-) serve per usare la radio CB o l'interfono tra pilota e passeggero sui veicoli che ne sono dotati. Per istruzioni complete, vedere il MANUALE D'USO del BOOM! BOX.

**PTT (premere per parlare):** con la radio CB o l'interfono accesi e gli auricolari collegati, tenere premuto l'interruttore PTT (premere per parlare) per trasmettere con la radio CB o nell'interfono. Rilasciare l'interruttore PTT per terminare la trasmissione.

**SQ+/SQ-**: l'audio della radio CB resta disattivo fino a quando viene ricevuto un segnale CB di intensità superiore al livello di silenziamento. Premere su SQ- per ridurre la soglia dello squelch (ricezione di più segnali e rumore). Premere su SQ+ per alzare la soglia dello squelch (ricezione dei soli segnali più forti). Vedere Tabella 22.

## Interruttore posteriore

Vedere Figura 22. L'interruttore posteriore comanda le funzioni della radio sui veicoli che ne sono dotati. Vedere il MANUALE D'USO del BOOM! BOX. Vedere Tabella 22.

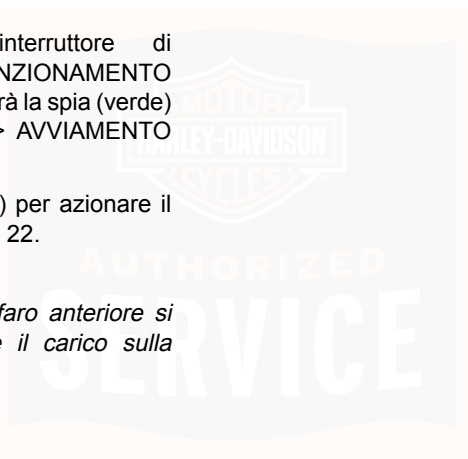
## Avviamento

1. Vedere Figura 22. Portare l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO su FUNZIONAMENTO (3). Portare il cambio in folle. Si accenderà la spia (verde) del folle. Vedere FUNZIONAMENTO > AVVIAMENTO DEL MOTORE (Pagina 120).
2. Premere l'interruttore di avviamento (8) per azionare il motorino di avviamento. Vedere Tabella 22.

### NOTA

- *Attivando il motorino di avviamento, il faro anteriore si spegne momentaneamente per ridurre il carico sulla batteria.*

- *Se il motore non si avvia, il motorino di avviamento funziona per dieci secondi e poi si arresta. Rilasciare l'interruttore di avviamento. Premere nuovamente l'interruttore di avviamento. In caso di mancata accensione del motore dopo diversi tentativi, rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson.*



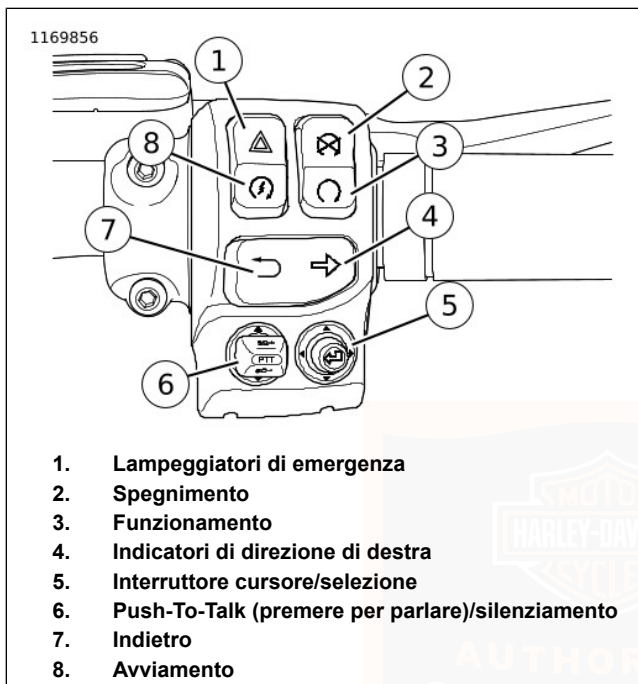
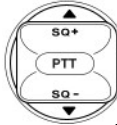




Figura 22. Modulo dell'interruttore di destra

Tabella 22. Interruttori dei comandi di destra

INTER- RUTTO- RE	NOME	FUNZIONALITÀ
	Impegnatori emergenza	Premere per attivare i lampeggiatori di emergenza.
	Spegnimento	Premere per arrestare il motore o impedirgli di avviarsi.
	Funzionamento	Premere per permettere al motore di avviarsi.
	Indicatori di direzione di destra	Premere per segnalare una svolta a destra.
	Cursore/selezione	L'interruttore a cinque posizioni aziona le funzioni della radio.

**Tabella 22. Interruttori dei comandi di destra**

INTER- RUTTO- RE	NOME	FUNZIONALITÀ
	'TT (premere per parlare)/ silenziamento	Attiva la radio CB o l'interfono tra pilota e passeggero.
	Indietro	Premere per tornare alla schermata precedente della radio.
	Avviamento	Premere per avviare il motore.

## VISUALIZZAZIONE DELLE FINESTRE DEL CONTACHILOMETRI

**NOTA**

**Non tentare mai di manomettere o alterare il contachilometri del veicolo. Si tratta di un'operazione illegale. La manomissione o l'alterazione del contachilometri di un veicolo può danneggiarne l'apparecchiatura. (00160a)**

**NOTA**

*L'interruttore a grilletto si trova sulla parte anteriore del comando di sinistra. Vedere Figura 21.*

## Contachilometri

Vedere Figura 23. Il contachilometri mostra la percorrenza totale della motocicletta. Premere l'interruttore a grilletto per scorrere tra le diverse funzioni del contachilometri. Premendo l'interruttore a grilletto è possibile visualizzare il chilometraggio quando l'accensione è disinserita.

**Modifica delle unità:** utilizzare la funzione di configurazione della radio per impostare le unità di misura del contachilometri su ENGLISH UNITS (sistema imperiale) o METRIC (sistema metrico). Vedere il MANUALE D'USO del BOOM! BOX. Tutte le funzioni del contachilometri visualizzano le unità selezionate.

## Contachilometri parziali

Vedere Figura 23. I due contachilometri parziali (A e B) visualizzano il chilometraggio totale accumulato dall'ultima volta che sono stati azzerati. Per controllare il chilometraggio, premere e rilasciare l'interruttore a grilletto finché non venga visualizzato il chilometraggio parziale (A o B) desiderato.

**Reset:** una volta visualizzato il contachilometri parziale desiderato (A o B), tenere premuto l'interruttore a grilletto fino a quando il chilometraggio si azzerà.

## Autonomia del veicolo

Vedere Figura 23. La visualizzazione dell'autonomia del veicolo mostra la distanza approssimativa ancora percorribile con la quantità di combustibile rimasta nel serbatoio. La visualizzazione dell'autonomia si aggiorna solo quando il veicolo è in movimento.

**Visualizzazione autonomia:** con la motocicletta accesa o in modalità accessori, premere l'interruttore a grilletto fino alla visualizzazione dell'autonomia. L'autonomia è indicata dalla lettera "R" sul lato sinistro del display. In base alla quantità di combustibile rimasta nel serbatoio, verrà visualizzata la distanza ancora percorribile (in miglia o in chilometri).

**Basso carburante:** all'accensione della spia della riserva del combustibile, nel contachilometri viene visualizzata automaticamente l'autonomia del veicolo. Quando l'autonomia è inferiore a 10 miglia o a 10 chilometri, il contachilometri visualizza "LO RNG" (autonomia limitata). La motocicletta ha quasi esaurito il combustibile. Fare rifornimento non appena possibile. Vedere MANUALE D'USO > DATI TECNICI (Pagina 27).

**Disattivazione della visualizzazione automatica dell'autonomia:** una volta visualizzata l'autonomia, tenere

premuta l'interruttore a grilletto fino a quando l'indicazione non lampeggia due volte. Per riattivare questa funzione, tenere premuto l'interruttore a grilletto finché l'indicazione non lampeggi una volta.

**Reset:** per ripristinare la visualizzazione dell'autonomia e la spia della riserva del combustibile occorre combustibile sufficiente nel serbatoio e l'esecuzione di un ciclo di accensione e spegnimento (RUN > OFF > RUN).

L'aggiunta di almeno 7,6 L (2 USgal) di combustibile, aggiorna l'indicazione dell'autonomia del veicolo. L'autonomia del veicolo viene aggiornata progressivamente durante 48 km (30 mi) successivi al rifornimento.

**Ricollegare e inizializzare la batteria:** se la batteria viene sconnessa e riconnessa, il serbatoio deve essere pieno circa a metà per inizializzare la funzionalità dell'indicatore del combustibile.

## Pressione degli pneumatici

Vedere Figura 23. Il TPMS monitora e visualizza la pressione dello pneumatico anteriore e posteriore nel contachilometri.

Sullo stelo della valvola di ciascun pneumatico è installato un sensore. I sensori inviano un segnale alla motocicletta a diversi intervalli, in base al movimento del veicolo o parcheggio sul cavalletto.

**Autorizzazione della pressione degli pneumatici:** Premere l'interruttore a grilletto per visualizzare la pressione dello pneumatico anteriore (FR). Premere nuovamente l'interruttore a grilletto per visualizzare la pressione dello pneumatico posteriore (RR).

**Bassa pressione degli pneumatici:** in caso di rilevamento di bassa pressione, nel contachilometri viene visualizzato lo pneumatico interessato e i dati sulla pressione. Arrestare il veicolo e verificare la pressione degli pneumatici mediante manometro. Gonfiare gli pneumatici secondo le specifiche previste in Tabella 13 o secondo l'etichetta posta sul tubo discendente del telaio.

#### NOTA

- *Non utilizzare il sistema TPMS come un manometro durante il gonfiaggio o lo sgonfiaggio di uno pneumatico. I dati del sensore vengono inviati al TPMS a diversi intervalli (in base a movimento del veicolo, parcheggio sul cavalletto o modifiche significative nella pressione degli pneumatici). In caso di gonfiaggio o sgonfiaggio degli pneumatici, i dati relativi alla pressione potrebbero non essere aggiornati immediatamente. Potrebbe verificarsi un gonfiaggio eccessivo o insufficiente.*
- *Tabella 13 indica la pressione specificata degli pneumatici a freddo, vale a dire a veicolo parcheggiato per almeno tre ore. La pressione degli pneumatici è direttamente proporzionale alla temperatura dello pneumatico.*

**Nessun dato sulla pressione degli pneumatici:** se il sistema non riceve informazioni sulla pressione attuale degli pneumatici, nel contachilometri vengono visualizzati due trattini per gli pneumatici interessati (ad esempio, "FR --"). La causa potrebbe essere l'assenza di un segnale aggiornato dai sensori del TPMS o altri guasti. Verificare la spia di bassa pressione degli pneumatici/guasto TPMS. Vedere FUNZIONAMENTO > STRUMENTAZIONE (Pagina 82).

I dati sulla pressione vengono indicati anche dalla radio. Vedere FUNZIONAMENTO > STATO VEICOLO BOOM! BOX (Pagina 114) e il MANUALE D'USO del BOOM! BOX per ulteriori informazioni.

## Spia di ribaltamento

### ▲ AVVERTENZA

**In caso di ribaltamento, controllare che tutti i comandi funzionino regolarmente. Un movimento limitato dei comandi può pregiudicare le prestazioni dei freni, della frizione o la possibilità di cambiare marcia, con pericolo di perdere il controllo del veicolo e incorrere in incidenti gravi o mortali. (00350a)**

Vedere Figura 24. In caso di ribaltamento della motocicletta, la parola "tIP" (ribaltamento) verrà visualizzata nel contachilometri e si attiveranno i lampeggiatori di emergenza. Non sarà possibile avviare il motore finché non si ripristina la

situazione normale. Vedere FUNZIONAMENTO > AVVIAMENTO DOPO UN RIBALTAMENTO (Pagina 122) per ripristinare.

### **Messaggio “No Fob” (portachiavi elettronico assente)**

Se la motocicletta viene utilizzata senza portachiavi elettronico, nel contachilometri viene visualizzato “NO FOB” (portachiavi elettronico assente).

In assenza del portachiavi elettronico, è possibile avviare la motocicletta solo immettendo manualmente il PIN per disattivare il sistema di sicurezza. Vedere SISTEMA DI SICUREZZA > ATTIVAZIONE E DISATTIVAZIONE (Pagina 60).

### **Messaggio relativo al cavalletto laterale**

Vedere Figura 24. Alcuni modelli sono dotati di un interruttore di interblocco del cavalletto. Se il cavalletto è abbassato quando la motocicletta è in marcia o con una marcia ingranata, il messaggio “SidEstAnd” (cavalletto laterale) viene

visualizzato sul contachilometri. Vedere PRIMA DI GUIDARE IL VEICOLO > FUNZIONAMENTO DEL CAVALLETTO (Pagina 49).

**Cancellazione del messaggio (prima di avviare la motocicletta):** mettere il cambio in folle o sollevare il cavalletto.

**Cancellazione del messaggio (durante la marcia):** arrestare la motocicletta in modo sicuro. Sollevare il cavalletto.

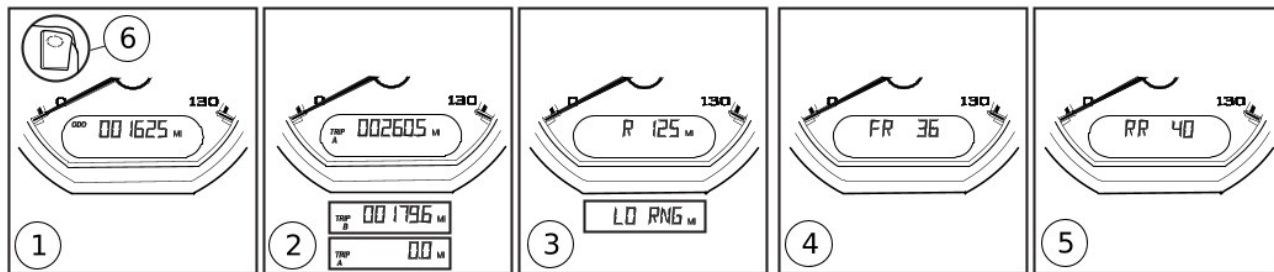
**Cancellazione del messaggio (temporanea):** premere l'interruttore a grilletto. Il messaggio sparisce momentaneamente per ripresentarsi di nuovo.

### **Messaggio di forcella bloccata**

Vedere Figura 24. Il messaggio “Fork Locked” (Forcella bloccata) visualizzato sul contachilometri indica che il pomello del dispositivo di blocco della forcella non è in posizione di sblocco. Ruotare completamente il pomello del dispositivo di blocco della forcella nella posizione di sblocco per eliminare il messaggio e consentire l'avvio del motorino di avviamento.

SERVICE

om01818a



1. Contachilometri
2. Contachilometri parziali (A, B, ripristino)
3. Autonomia del veicolo (scarsa autonomia)
4. Pressione pneumatico anteriore
5. Pressione pneumatico posteriore
6. Interruttore a grilletto (comandi di sinistra)

Figura 23. Funzioni del contachilometri

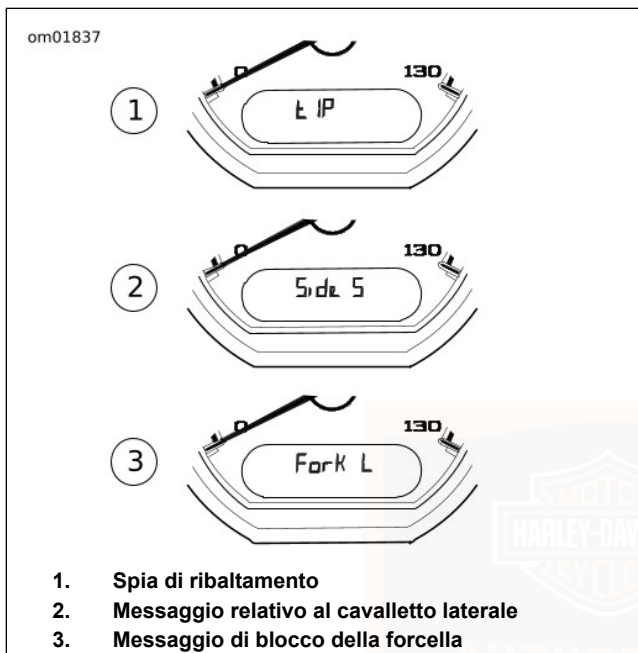


Figura 24. Messaggi di ribaltamento, cavalletto laterale e blocco della forcella

## CONTROLLO DELLA VELOCITÀ DI CROCIERA

NOTA

*Il controllo della velocità di crociera è opzionale su alcuni modelli e potrebbe non essere stato installato.*

### ⚠ AVVERTENZA

Non usare il sistema di controllo della velocità di crociera in caso di traffico intenso, sulle strade con curve secche o cieche o su qualsiasi tipo di superficie stradale sdrucchiolosa. L'uso del controllo della velocità di crociera in queste condizioni può far perdere il controllo del veicolo, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00083a)

### ⚠ AVVERTENZA

Viaggiare a una velocità adatta alla strada e alle condizioni e non superare i limiti di velocità. Una velocità eccessiva può far perdere il controllo del veicolo e causare lesioni gravi o mortali. (00008a)

## Attivare il Cruise Control

NOTA

*Il Cruise control opera quando:*

- Sono trascorsi almeno 10 secondi da quando è stato avviato il motore.
- La velocità del veicolo è tra 40–145 km/h (25–90 mph) in seconda marcia o marcia superiore.

Vedere Figura 25 . Premere l'interruttore CRUISE per attivare il Cruise Control (1). Se attivo, l'icona del Cruise Control viene visualizzata nel quadrante del tachimetro in colore ambra.

### **Impostazione della velocità del Cruise Control**

Vedere Figura 25 . Quando la motocicletta raggiunge la velocità desiderata, premere il pulsante SET/- per impostare la velocità di crociera (2). L'icona del Cruise Control da colore ambra diventa di colore verde.

Se occorre, regolare la velocità in base ai limiti stradali o alle condizioni del traffico:

### **Aumento/riduzione della velocità del Cruise Control**

Premere l'interruttore RES/+ per aumentare la velocità di 1,6 km/h (1 mph) . Tenere l'interruttore in basso per aumentare gradualmente la velocità del Cruise Control.

Premere l'interruttore SET/- per ridurre la velocità di 1,6 km/h (1 mph) . Tenere l'interruttore in basso per diminuire gradualmente la velocità del Cruise Control.

### **Disinserire il Cruise Control**

Vedere Figura 25 . Per disattivare il Cruise Control, accelerare leggermente con la manopola del gas in modo da percepire lo sganciamento dell'interruttore del Cruise Control (3).

Inoltre, Cruise Control si disattiva se il pilota:

- Aziona la leva anteriore del freno o il pedale posteriore del freno.
- Aziona la leva della frizione.
- Accelera oltre 16 km/h (10 mph) rispetto alla velocità impostata.

### **Ripristinare il Cruise Control**

#### *NOTA*

*Il controllo della velocità di crociera non viene ripristinato se il veicolo viaggia a una velocità di oltre 24 km/h (15 mph) inferiore a quella impostata.*

Vedere Figura 25 . Se il cruise control è stato disattivato, ma la spia è ancora di color ambra, premendo l'interruttore RES/+ il cruise control (4) viene ripristinato. L'icona diventa di colore verde. La motocicletta ripristina automaticamente la velocità impostata dal Cruise Control.

## Disattivare il Cruise Control

Azionare l'interruttore CRUISE per disattivare il Cruise Control. L'icona del Cruise Control non viene più visualizzata.

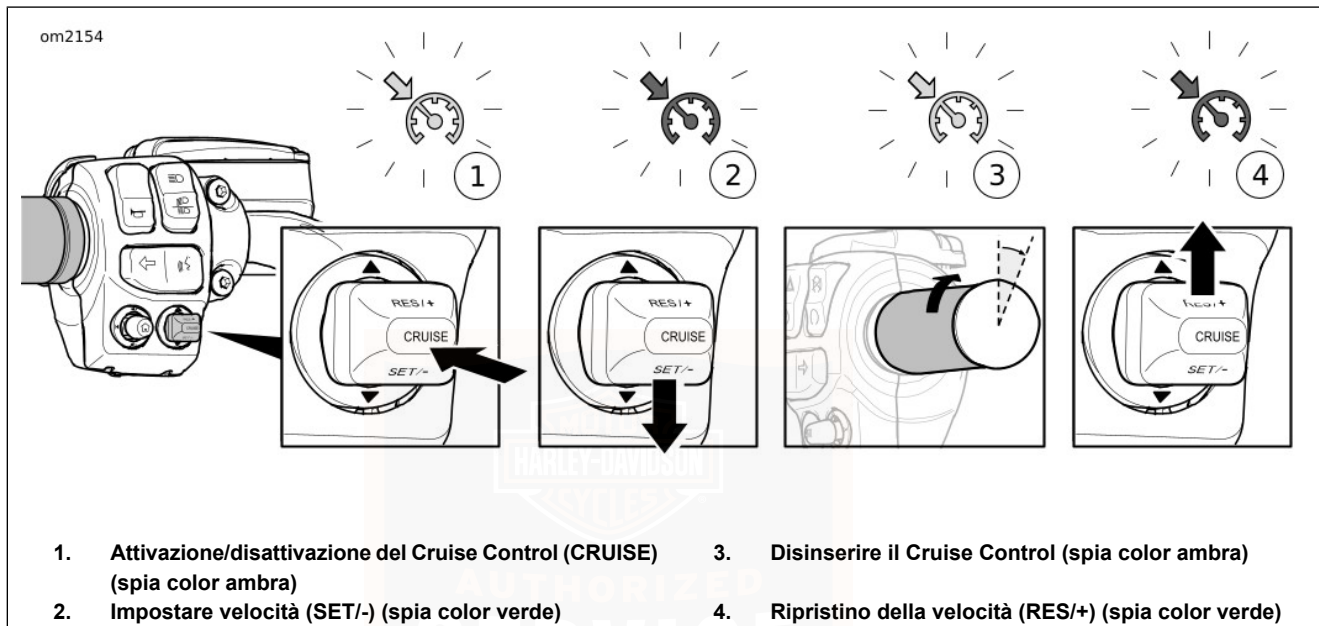


Figura 25. Cruise Control (tipico)

## COMANDO DEL GAS ELETTRONICO (ETC)

Questa motocicletta è dotata di un comando del gas elettronico (ETC). Anziché utilizzare una connessione

meccanica a cavo con il corpo della valvola a farfalla, questa tecnologia impiega sensori ridondanti sulla manopola per segnalare la posizione della valvola a farfalla richiesta dal

pilota al modulo di controllo elettronico (ECM). L'ECM regola l'aspirazione di combustibile/presa d'aria e la fasatura dell'accensione in base alla richiesta del pilota.

Il modulo di controllo elettronico (ECM) monitora lo stato dei sensori sulla manopola, l'azionamento del disco della valvola a farfalla e il flusso dell'aria. In caso di codici di guasto, l'ECM disabilita il Cruise Control, accende la spia di controllo del motore e attiva una delle modalità seguenti.

### **Modalità di prestazioni limitate dell'ETC**

Il pilota riscontra un funzionamento pressoché normale. La motocicletta evita accelerazioni indesiderate.

### **Modalità di gestione della potenza dell'ETC**

L'attuatore del disco della valvola a farfalla torna nella posizione "arresto sul minimo" o "limp-home", fornendo una coppia di serraggio sufficiente a raggiungere una velocità approssimativa di 40 km/h (25 mph). La risposta della motocicletta al segnale in entrata del sensore sulla manopola viene ridotta.

### **Modalità di minimo forzato dell'ETC**

Il disco della valvola a farfalla viene forzato nella posizione di "minimo accelerato", che fornisce una coppia utile per una marcia a passo d'uomo ma non sufficiente per la marcia in condizioni di traffico ordinario.

## **Modalità di arresto forzato dell'ETC**

Il motore viene arrestato.

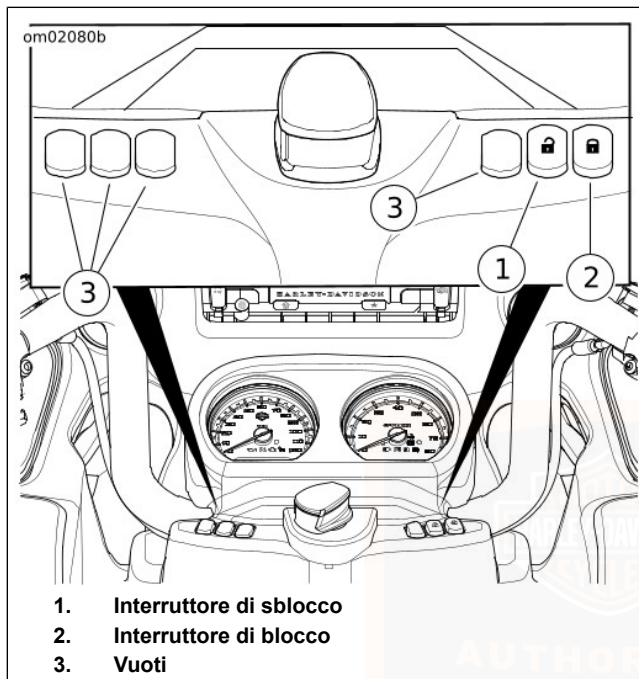
## **INTERRUTTORE DEGLI ACCESSORI**

### **NOTA**

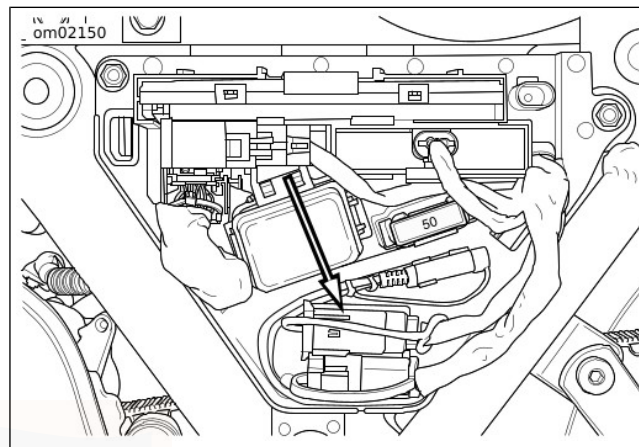
**Se si montano troppi accessori elettrici, si rischia di sovraccaricare l'impianto di carica del veicolo. Se gli accessori elettrici che funzionano contemporaneamente consumano più corrente elettrica di quanta possa generarne l'impianto di carica del veicolo, il consumo può scaricare la batteria e danneggiare l'impianto elettrico del veicolo. (00211d)**

Vedere Figura 26. Nel pannello interruttori della carenatura c'è un pannello per gli interruttori degli accessori. È possibile aggiungere interruttori per gli accessori installati. Il carico massimo per interruttore è di 2 A.

Vedere Figura 27. Un connettore degli accessori è posizionato sotto il coperchio di sinistra. Per gli accessori elettrici compatibili, rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson o visitare il sito [www.harley-davidson.com](http://www.harley-davidson.com).



**Figura 26. Pannello interruttori accessori**



**Figura 27. Connettore degli accessori (sotto il coperchio sinistro)**

## SERRATURE ELETTRICHE

È possibile bloccare il dispositivo di blocco della forcella e le borse mediante la chiave, il portachiavi elettronico o con gli interruttori delle serrature elettriche nel pannello della strumentazione.

### Portachiavi elettronico

Vedere Figura 28. Il portachiavi elettronico consente di bloccare e sbloccare a distanza il pomello del dispositivo di

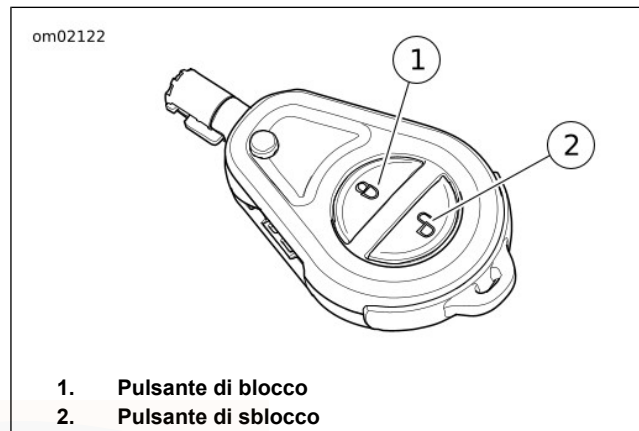
blocco della forcella e le borse. È possibile azionare le serrature mediante il portachiavi elettronico con la motocicletta accesa o spenta.

1. Chiudere e bloccare i coperchi della borsa.

#### NOTA

*Ruotare l'interruttore del dispositivo di blocco della forcella nella posizione di blocco **prima** di premere il pulsante di blocco sul portachiavi elettronico. La rotazione dell'interruttore dopo aver premuto il pulsante di blocco mantiene la forcella non bloccata.*

2. Se si blocca la forcella, girare il manubrio tutto a sinistra. Girare l'interruttore del dispositivo di blocco della forcella nella posizione di blocco. Verificare che il dispositivo di blocco della forcella sia inserito spingendo il manubrio a destra.
3. Premere il pulsante di blocco sul portachiavi elettronico. Gli indicatori di direzione si attivano due volte per indicare il blocco del veicolo.
4. Per sbloccare, premere il pulsante di sblocco sul portachiavi elettronico. Gli indicatori di direzione si accendono una volta per indicare lo sblocco del veicolo.
5. Ruotare il dispositivo di blocco della forcella nella posizione di sblocco.



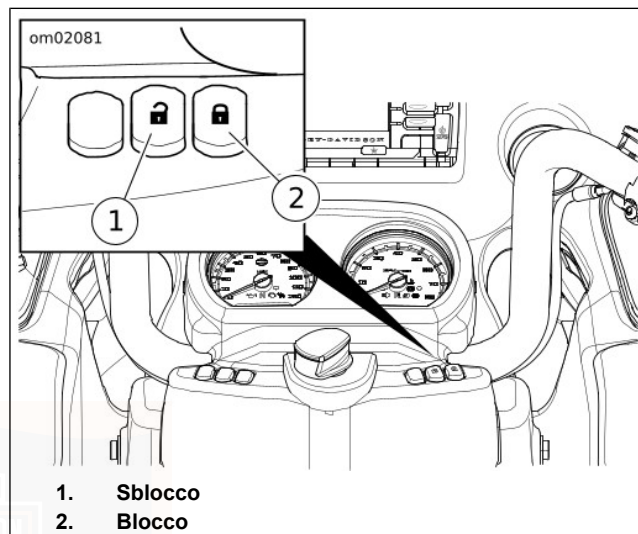
**Figura 28. Portachiavi elettronico**

### Interruttori delle serrature elettriche

Vedere Figura 29. L'interruttore delle serrature elettriche nel pannello della strumentazione attiva le serrature elettriche dell'interruttore del dispositivo di blocco della forcella, delle borse e del Tour-Pak.

Gli interruttori delle serrature elettriche azionano le serrature solo quando la motocicletta è accesa. L'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO deve essere impostato su FUNZIONAMENTO oppure la motocicletta deve essere in modalità accessori.

1. Chiudere i coperchi delle borse e del Tour-Pak. Bloccare le chiusure.
2. Se si blocca la forcella, girare il manubrio tutto a sinistra. Girare l'interruttore del dispositivo di blocco della forcella nella posizione di blocco. Verificare che il dispositivo di blocco della forcella sia inserito spingendo il manubrio a destra.
3. Per bloccare, premere l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO su FUNZIONAMENTO o tenere l'interruttore a grilletto per inserire la modalità accessori. Premere l'interruttore del dispositivo di blocco nel pannello interruttori della carenatura. Gli indicatori di direzione si attivano due volte per indicare il blocco del veicolo.
4. Per sbloccare, premere l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO su FUNZIONAMENTO o tenere l'interruttore a grilletto per inserire la modalità accessori. Premere l'interruttore di sblocco nel pannello interruttori della carenatura. Gli indicatori di direzione si accendono una volta per indicare lo sblocco del veicolo.
5. Ruotare il dispositivo di blocco della forcella nella posizione di sblocco. Aprire le borse ed il Tour-Pak se necessario.



**Figura 29. Interruttori delle serrature elettriche  
MANOPOLE RISCALDATE**

Vedere Figura 30. I modelli dotati di manopole riscaldate hanno un comando di selezione per la regolazione del riscaldamento situato sull'estremità della manopola sinistra.

Ruotare il selettore per allineare l'impostazione desiderata con la freccia sulla manopola. I valori di riscaldamento vanno

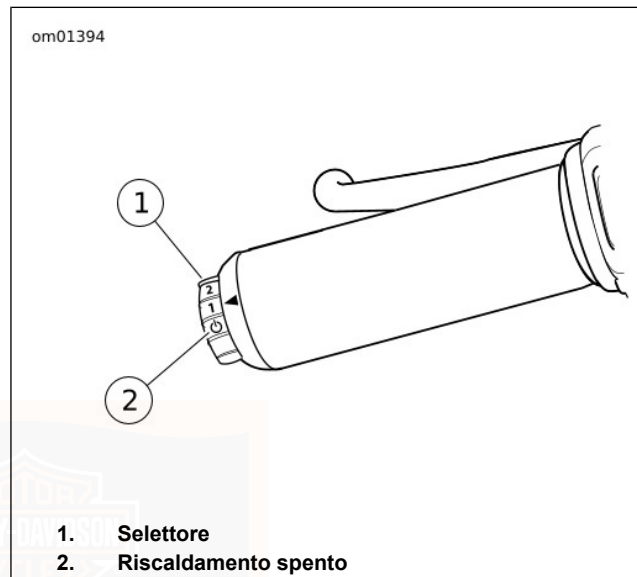
da 1 (minimo) a 6 (massimo). Per disattivare il riscaldamento ruotare il selettore sull'icona di spento.

Le manopole sono termicamente controllate, fornendo, così, alla manopola, una temperatura costante indipendentemente dalla temperatura esterna. Per evitare di scaricare la batteria, le manopole riscaldate dovrebbero essere usate solo mentre il motore è in funzione.

Il sensore del sistema di controllo termostatico si trova nella manopola sinistra. I risultati più costanti si ottengono tenendo continuamente le mani su entrambe le manopole. Se le manopole non forniscono riscaldamento, vedere RICERCA DEI GUASTI > MANOPOLE RISCALDATE (Pagina 217).

#### NOTA

*Lasciar passare circa 20 minuti affinché le manopole raggiungano la temperatura finale di funzionamento.*



**Figura 30. Manopole riscaldate**

## SISTEMA DI INFOINTRATTENIMENTO BOOM! BOX

### ▲ AVVERTENZA

**Prima di iniziare a guidare, impostare i livelli del volume e gli altri comandi sui dispositivi audio ed elettronici. Le distrazioni possono far perdere il controllo del veicolo e provocare lesioni gravi o mortali. (00088b)**

### ▲ AVVERTENZA

**Non selezionare un volume audio che sovrasti il rumore del traffico o impedisca la concentrazione necessaria all'uso sicuro della motocicletta. Le distrazioni o un volume che sovrasta il rumore del traffico possono far perdere il controllo del veicolo e provocare lesioni gravi o mortali. (00539b)**

### NOTA

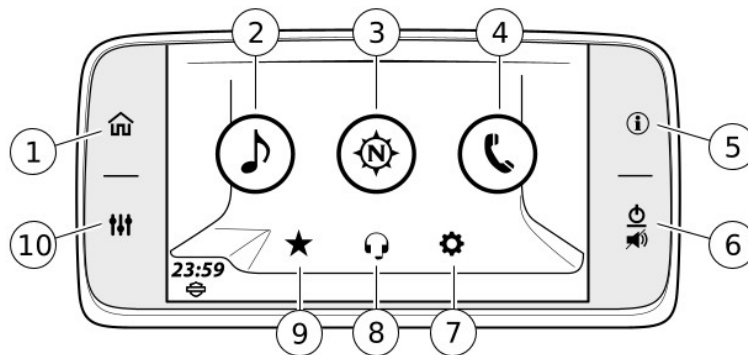
- *Vedere il MANUALE D'USO del BOOM! BOX per una descrizione completa delle funzioni e delle istruzioni per l'uso.*

- *Configurare il sistema e familiarizzare con le funzioni e i comandi del sistema di info-intrattenimento prima di usare la motocicletta su strada.*
- *Per ulteriori istruzioni e informazioni, rivolgersi a un concessionario autorizzato Harley-Davidson o vedere le risorse disponibili on line su [www.harley-davidson.com/touring](http://www.harley-davidson.com/touring).*

Una versione completa del manuale d'uso Boom!™ Box GTS è scaricabile su [www.harley-davidson.com](http://www.harley-davidson.com) o [H-D.com/BoomBoxGTS/manual](http://H-D.com/BoomBoxGTS/manual).

Vedere Figura 31. Alcuni veicoli sono dotati del sistema di infointrattenimento Boom! Box. Il sistema funziona quando il commutatore di accensione si trova nella posizione ACCENSIONE o ACCESSORI.

Vedere Tabella 23 per le funzioni del pulsante info-intrattenimento.



- |                                     |                                 |
|-------------------------------------|---------------------------------|
| 1. Home                             | 6. Power/Mute (accensione/muto) |
| 2. Audio                            | 7. Impostazione                 |
| 3. Navigazione                      | 8. Comunicazioni                |
| 4. Telefono                         | 9. Preferiti                    |
| 5. Informazioni (stato del veicolo) | 10. Impostazioni Audio          |

**Figura 31. Selezioni schermata Home sul pannello frontale**

**Tabella 23. Selezioni schermata Home sul pannello frontale**

Premere	Il risultato
1 [Home]	Visualizza la schermata Home. Passa dalla schermata Home ai contenuti multimediali attivi.
	<b>Selezioni disponibili:</b> Audio, Navigazione, Telefono, Impostazioni, Comunicazione, Preferiti.

**Tabella 23. Selezioni schermata Home sul pannello frontale**

<b>Premere</b>	<b>Il risultato</b>
2 [Audio]	<p>Visualizza la sorgente attiva con informazioni sul contenuto udibile.</p> <p><b>Selezioni disponibili:</b> FM, AM, WB (stazione meteo).</p> <p><b>Selezioni facoltative:</b> Se collegato: iPod, Supporto USB, Audio Bluetooth. Se in dotazione: SiriusXM.</p>
3 [Navigazione]	<p>Visualizza la mappa con la posizione attuale.</p> <p><b>Selezioni disponibili:</b> Ricerca, Menu, Arresta percorso, Servizi autostradali (mostra solo su autostrade), Dati aletta (di destra e sinistra), Zoom (avanti e indietro).</p> <p><b>Schermo informativo:</b> Via attuale, Bussola, Manovra successiva, Distanza alla manovra successiva, Via successiva, Ripeti.</p>
4 [Telefono]	<p>Visualizza i menu per rimanere in contatto.</p> <p><b>Selezioni disponibili:</b> Chiamate, Contatti, Messaggi, Tastierino, SOS.</p>
5 [Informazioni]	<p>Visualizza lo stato del veicolo.</p> <p><b>Selezioni disponibili:</b> Informazioni, Informazioni Motore/Combustibile, Riepilogo viaggio, TPMS (modelli che ne sono dotati).</p>
6 [Accensione/Muto]	<p>Attiva e disattiva l'alimentazione (tenere premuto per tre secondi).</p> <p>Nessun audio o audio sospeso.</p>
7 [Impostazioni]	<p>Configura le impostazioni del veicolo. <b>Fallo prima di mettersi alla guida della motocicletta.</b></p> <p><b>Selezioni disponibili:</b> Impostazioni Audio, Schermo, Preimpostazioni globali, Tastiera, Impostazioni Bluetooth, Auricolari Wireless, Unità, Orologio, Comandi posteriori, Informazioni sul sistema, Lingua, Modalità di proiezione.</p>
8 [Comunicazione]	<p>Visualizza i dispositivi di comunicazione abilitati.</p> <p><b>Selezioni disponibili:</b> Interfono (se abilitato), radio cittadina (CB, se in dotazione).</p>
9 [Preferiti]	<p>Visualizza i preferiti salvati.</p> <p><b>Selezioni disponibili:</b> Radio, Contenuti multimediali, Telefono, Destinazione.</p>

**Tabella 23. Selezioni schermata Home sul pannello frontale**

<b>Premere</b>	<b>Il risultato</b>
10 [Configurazione audio]	Visualizza la schermata dell'impostazione audio.
	<b>Selezioni disponibili:</b> Bassi, Alti, Disposizione audio, Dissolvenza, Volumi.

## **STATO VEICOLO BOOM! BOX**

Vedere Figura 32 e Figura 33. Premere il pulsante relativo allo stato del veicolo per visualizzarne lo stato e le misurazioni sugli impianti del veicolo. Le misurazioni vengono visualizzate in unità americane o metriche decimali, in base alle impostazioni della radio.

### **Temperatura dell'aria**

Visualizza la temperatura dell'ambiente circostante. La misurazione può variare in base alle condizioni circostanti a bassa velocità, ad esempio la sosta in presenza di traffico pesante. Le misurazioni non indicano la presenza di ghiaccio o altre condizioni del manto stradale.

### **Pressione olio motore**

Visualizza la pressione dell'olio motore come "OK" oppure "Not OK". Se "Check Oil", arrestare immediatamente il motore e controllare il livello dell'olio.

### **Sistema di gestione della temperatura del minimo del motore (EITMS)**

Visualizza lo stato del sistema di gestione della temperatura del minimo del motore (EITMS). Lo stato dell'EITMS può essere ACTIVE (attivo), ENABLED (abilitato) o DISABLED (disabilitato). Vedere FUNZIONAMENTO > SISTEMA DI GESTIONE DELLA TEMPERATURA DEL MINIMO DEL MOTORE (EITMS) (Pagina 123) per la descrizione di ciascuno stato.

### **Sistema di monitoraggio della pressione degli pneumatici (TPMS)**

Vedere Figura 34. Nella schermata Stato veicolo, selezionare l'icona del sistema di monitoraggio della pressione degli pneumatici per visualizzare i dati sulla pressione degli pneumatici.

**Pneumatico anteriore e posteriore:** ciascuno pneumatico è visualizzato in bianco (pressione normale) o in color ambra (pressione bassa).

**Dati sulla pressione degli pneumatici:** la pressione degli pneumatici viene indicata in psi o kPa, in base alle impostazioni della radio relative all'unità di misura. I trattini (--) indicano l'assenza di dati aggiornati relativi alla pressione degli pneumatici.

**Icona di batteria scarica del sensore:** la batteria del sensore TPMS della ruota visualizzata è scarica. Per la manutenzione, rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson.

**Icona di alta/bassa pressione degli pneumatici:** il sistema rileva una pressione alta o bassa dello pneumatico indicato. Arrestare il veicolo e verificare la pressione degli pneumatici mediante manometro. Regolare la pressione degli pneumatici secondo le specifiche in Tabella 13 o secondo l'etichetta posta sul tubo discendente del telaio.

#### NOTA

- *Non utilizzare il sistema TPMS come un manometro durante il gonfiaggio o lo sgonfiaggio di uno pneumatico. I dati del sensore vengono inviati al TPMS a diversi intervalli (in base a movimento del veicolo, parcheggio sul cavalletto o modifiche significative nella pressione degli pneumatici). In caso di gonfiaggio o sgonfiaggio degli pneumatici, i dati relativi alla pressione potrebbero non essere aggiornati immediatamente. Potrebbe verificarsi un gonfiaggio eccessivo o insufficiente.*

- *Tabella 13 indica la pressione specificata degli pneumatici a freddo, vale a dire a veicolo parcheggiato per almeno tre ore. La pressione degli pneumatici è direttamente proporzionale alla temperatura dello pneumatico.*

## Avviso di bassa pressione degli pneumatici

Vedere Figura 34. In presenza di bassa pressione degli pneumatici, verrà visualizzato un avviso nella radio.

**Ricerca stazione di rifornimento** se il navigatore è in dotazione, la radio chiederà di dirigersi presso la stazione di rifornimento più vicina.



Figura 32. Schermata delle informazioni relative al viaggio

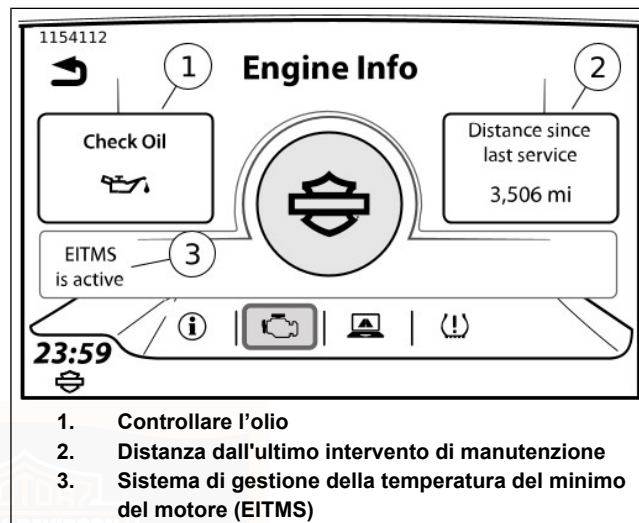
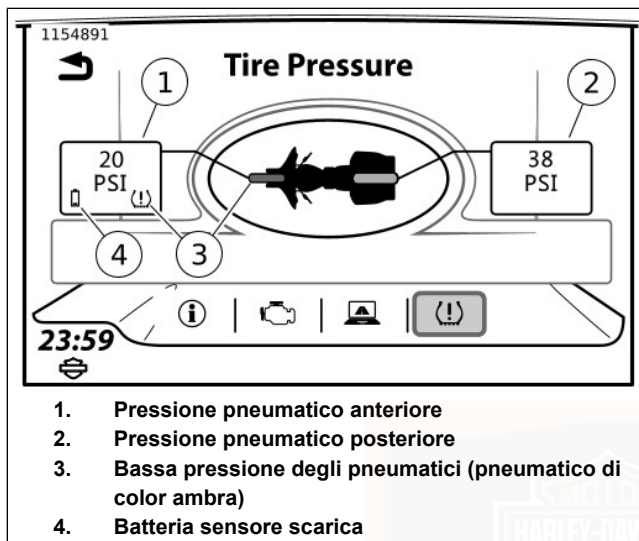


Figura 33. Schermata delle informazioni del motore



**Figura 34. Sistema di monitoraggio della pressione degli pneumatici (TPMS)**

## COLLEGAMENTO AURICOLARI

Questo modello include la funzionalità delle cuffie wireless Bluetooth. Vedere le istruzioni di accoppiamento e funzionamento nel manuale d'uso del BOOM! Box.

## VANO PER DISPOSITIVI MULTIMEDIALI

### Vano

Vedere Figura 35. Il vano per i dispositivi multimediali che si trova sul lato destro della carenatura è dotato di una porta USB per la connessione di un telefono, un dispositivo multimediale o una chiavetta USB. La porta viene alimentata quando la motocicletta viene accesa o è in modalità accessori. Per collegare alcuni dispositivi potrebbe essere necessario un cavo di interfaccia. Vedere il MANUALE D'USO del BOOM! BOX.

**Apertura:** Tirare verso l'alto la parte anteriore dello sportellino del compartimento.

**Chiusura:** Chiudere lo sportello spingendolo.

**Pulizia:** La gomma o l'inserito in tessuto del vano è fissata con un gancio e un anello di nastro e può essere rimossa per la pulizia.

### Dispositivi

È possibile utilizzare i dispositivi connessi per diversi scopi.

**Telefono:** Caricamento del telefono e riproduzione dei file multimediali. Tuttavia, è possibile utilizzare le funzionalità di chiamata e SMS del telefono solo attraverso una connessione Bluetooth.

**Dispositivo multimediale:** Caricamento del dispositivo e riproduzione di file multimediali.

**Chiavetta USB:** Riproduzione di file multimediali, importazione/esportazione dei file di navigazione e caricamento degli aggiornamenti del software.

**Scheda di memoria:** È possibile collegare alcuni tipi di schede di memoria per riprodurre file multimediali. Per eseguire la connessione occorre un lettore o un adattatore.

#### NOTA

*Non utilizzare riproduttori multimediali con dischi rigidi, poiché la vibrazione potrebbe causare danni permanenti a questo tipo di dispositivi.*

Durante l'aggiunta o la rimozione dei dispositivi, la radio continua a funzionare. Tuttavia, al momento dell'importazione o l'esportazione dei file o dell'installazione degli aggiornamenti della radio, non scollegare il dispositivo USB fino al completamento dell'operazione.

Tenere chiuso lo sportello del vano durante la marcia per evitare la caduta di oggetti. Togliere gli oggetti di valore dal vano per dispositivi multimediali prima di lasciare la moto incustodita.

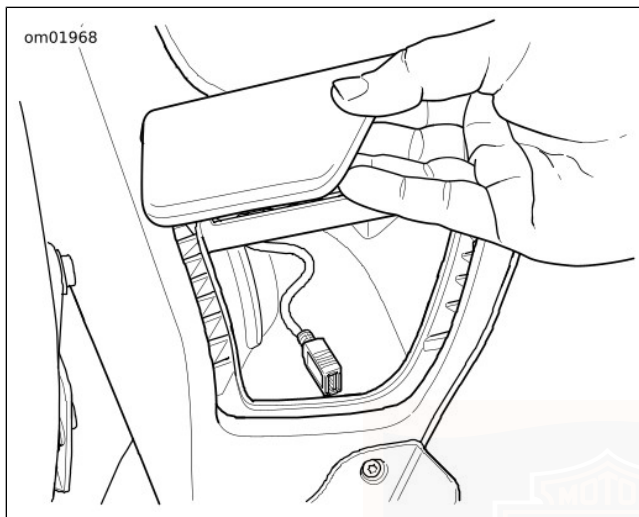
## Hub USB

Un hub USB (non incluso) consente di collegare contemporaneamente diversi dispositivi USB alla radio. La radio inizia automaticamente la riproduzione dei file multimediali dell'ultimo dispositivo connesso.

Nella radio, selezionare **HOME > MEDIA** per visualizzare un elenco di tutti i dispositivi connessi. I riproduttori multimediali vengono identificati da un'icona a forma di nota musicale. Gli altri dispositivi USB vengono identificati con l'icona USB.

#### NOTA

- *Non utilizzare un hub per l'installazione degli aggiornamenti del software o delle mappe.*
- *La connessione di un numero eccessivo di dispositivi attraverso un hub può consumare una corrente maggiore di quella erogata attraverso la porta USB.*



**Figura 35. Vano per dispositivi multimediali con porta USB**

## **PRESA DI ALIMENTAZIONE**

Vedere Figura 36. È disponibile una porta di alimentazione sul lato destro della carenatura.

La porta può essere usata per alimentare o caricare accessori da 12 V c.c. con un connettore di alimentazione standard per automobili. Seguire le istruzioni del produttore per l'installazione e il funzionamento degli accessori. Spingere

con decisione il connettore degli accessori nella porta di alimentazione.

### **▲ AVVERTENZA**

**Verificare che lo sterzo sia perfettamente manovrabile e privo di interferenze. Le interferenze con lo sterzo possono provocare la perdita di controllo del veicolo, con conseguenti lesioni gravi o mortali. (00371a)**

#### **NOTA**

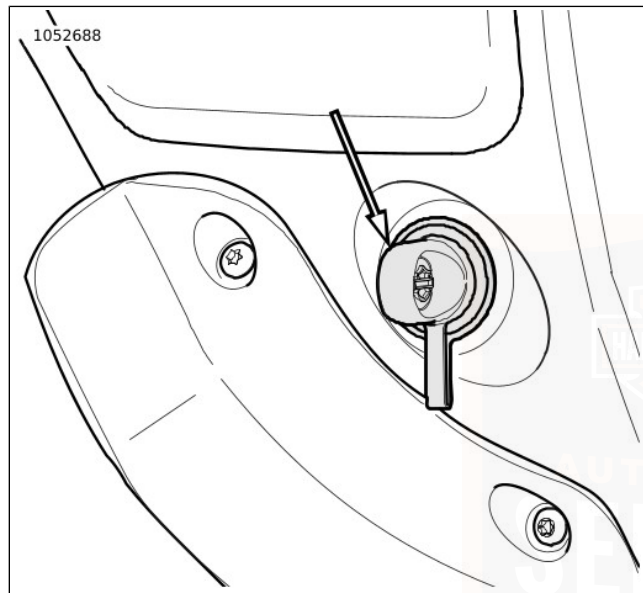
- *Prima di mettersi alla guida, ruotare il manubrio completamente a destra e controllare eventuali contatti tra gli accessori installati o i cablaggi e il serbatoio del combustibile.*
- *Non utilizzare la presa di alimentazione come accendisigari. Ciò potrebbe causare dei danni alla presa stessa. Rivolgersi ad un concessionario autorizzato Harley-Davidson per gli accessori disponibili.*

La porta è energizzata quando la motocicletta viene accesa o è in modalità accessori. Se si alimentano a lungo gli accessori con il motore spento, la batteria si scaricherà.

Il massimo assorbimento di corrente per tutti gli accessori collegati è di 20 A. Ciò comprende l'assorbimento di corrente per tutte le prese di alimentazione e qualsiasi altro accessorio installato. Se rileva una corrente eccessiva, il fusibile P&A si romperà e gli accessori cesseranno di funzionare finché

l'assorbimento eccessivo di corrente non è stato corretto (ad esempio quando viene scollegato un accessorio guasto o che assorbe molta corrente) e il fusibile sostituito.

Oggetti caricati tramite la presa di alimentazione possono causare interferenze con la ricezione radio.



**Figura 36.** Presa di alimentazione sulla carenatura

## AVVIAMENTO DEL MOTORE

### Generale

#### NOTA

**Lasciar funzionare il motore lentamente per 15-30 secondi. In questo modo il motore si riscalda permettendo all'olio di raggiungere tutte le superfici che richiedono lubrificazione. L'inosservanza di questa precauzione può causare seri danni al motore. (00563b)**

Non occorre girare la manopola del comando del gas prima di accendere la motocicletta.

### Avviamento

#### ⚠ AVVERTENZA

**Prima di avviare il motore mettere il cambio in folle onde evitare movimenti accidentali della motocicletta che possono causare lesioni gravi o mortali. (00044a)**

1. Vedere Figura 37. In presenza del portachiavi elettronico del sistema di sicurezza, girare l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO su FUNZIONAMENTO. Non azionare ripetutamente il comando del gas.

**NOTA**

*La spia di controllo del motore si accende all'avviamento. Si udirà brevemente il ronzio della pompa del combustibile mentre pressurizza l'impianto di alimentazione.*

2. Ruotare a fondo l'interruttore del dispositivo di blocco della forcella nella posizione sbloccata.

**NOTA**

*Il motorino di avviamento non funziona se il dispositivo di blocco della forcella non è nella posizione di sblocco.*

3. Sollevare il cavalletto (operazione obbligatoria su tutti i modelli per il mercato internazionale, a meno che il cambio non sia in folle).

**NOTA**

*Per attivare l'impianto di avviamento, la leva della frizione deve essere tirata contro la manopola del semimanubrio sinistro e/o il cambio deve essere nella posizione di folle (con la spia verde del folle illuminata).*

4. Azionare il freno per evitare che la motocicletta si muova.
5. Tirare la leva della frizione contro la manopola. Portare il cambio in folle.
6. Premere il pulsante del motorino di avviamento per avviare la motocicletta.

**NOTA**

*Per consentire una migliore lubrificazione del motore prima dell'avvio, il motore eseguirà un certo numero di giri prima di avviarsi.*

7. Una volta avviato il motore, è possibile usare la motocicletta come si farebbe normalmente dopo aver sollevato il cavalletto.

**NOTA**

*La spia dell'ABS rimarrà accesa finché il veicolo raggiunge una velocità di circa 5 km/h (3 mph).*

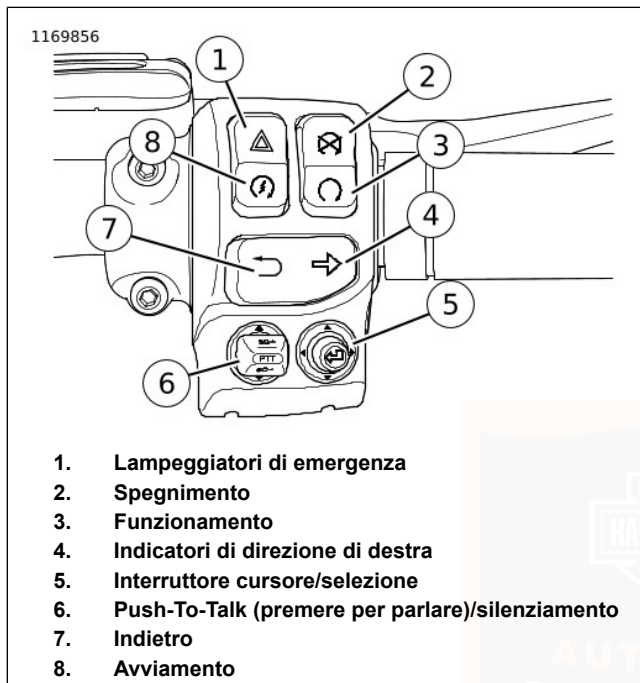


Figura 37. Modulo dell'interruttore di destra

## AVVIAMENTO DOPO UN RIBALTAMENTO

### ⚠ AVVERTENZA

In caso di ribaltamento, controllare che tutti i comandi funzionino regolarmente. Un movimento limitato dei comandi può pregiudicare le prestazioni dei freni, della frizione o la possibilità di cambiare marcia, con pericolo di perdere il controllo del veicolo e incorrere in incidenti gravi o mortali. (00350a)

### NOTA

- In caso di ribaltamento della motocicletta, la parola "tIP" (ribaltamento) verrà visualizzata nel contachilometri e si attiveranno i lampeggiatori di emergenza.
  - Non sarà possibile avviare il motore finché non si ripristina la situazione normale.
  - È necessario ripristinare l'accensione per spegnere i lampeggiatori di emergenza.
1. Raddrizzare la motocicletta.
  2. Girare il commutatore di accensione e l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO su ARRESTO (OFF).
  3. Attendere 10 secondi.
  4. Portare il commutatore di accensione su ACCENSIONE (IGNITION).

5. Portare l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO su FUNZIONAMENTO (RUN).
6. Premere l'interruttore dei lampeggiatori di emergenza per spegnerli.

## **SISTEMA DI GESTIONE DELLA TEMPERATURA DEL MINIMO DEL MOTORE (EITMS)**

Il sistema di gestione della temperatura del minimo del motore (EITMS) può raffreddare limitatamente il cilindro posteriore in caso di frequenti soste con il motore al minimo nel traffico congestionato. I piloti possono abilitare o disabilitare l'EITMS, a seconda di quale sia il loro stile di guida.

### **Funzionamento**

- Se l'EITMS è attivato, rilasciando la leva della frizione nella zona di innesto della frizione l'EITMS verrà disattivato e sarà innescato il processo di accensione del cilindro posteriore. A veicolo fermo, il pilota potrà sfruttare la rotazione del comando del gas/l'incremento del regime del motore appena prima di mettersi in viaggio per disattivare l'EITMS e innescare immediatamente il processo di accensione del cilindro posteriore a prescindere dalla posizione della leva della frizione.
- Il regime minimo a caldo del motore Milwaukee Eight 2017 e successive è di 850 GIRI/MIN, ma il regime minimo può variare in base ad altri fattori tra cui il carico elettrico del veicolo. Quando l'EITMS è attivo su questo motore, il regime minimo aumenta a 950-1000 GIRI/MIN fino a quando l'EITMS si disattiva.

### **Attivazione**

#### *NOTA*

*L'EITMS non entra in funzione entro i primi 30 secondi dall'avviamento del motore.*

EITMS disattiverà l'iniettore del cilindro posteriore **quando tutti i seguenti parametri predefiniti saranno rispettati:**

- La posizione del gas è al minimo
- La velocità della moto è inferiore a 2 km/h (1,2 mph)
- La velocità del motore è inferiore ai 1.200 giri/min
- La lettura in ingresso del sensore della temperatura del motore (ET) è superiore al livello predefinito
- La lettura in ingresso della temperatura dell'aria ambiente (AAT) è superiore al livello predefinito (soltanto per i modelli dotati di radio)

## Disattivazione

EITMS si disattiverà e l'iniettore del cilindro posteriore tornerà in funzione **se si verifica una delle seguenti condizioni:**

- La lettura in ingresso della temperatura dell'aria ambiente (AAT) scende sotto ai livelli predefiniti (soltanto per i modelli dotati di radio)
- La lettura del sensore della temperatura del motore (ET) scende sotto il livello predefinito
- La posizione del gas è sopra il minimo (il motociclista ruota la manopola del comando del gas)
- La motocicletta supera i 3 km/h (1,9 mph)
- La velocità del motore supera i 1.350 giri/min
- La frizione viene rilasciata con la marcia inserita

## Attivazione/Disattivazione dell'EITMS

### NOTA

- *Il sistema EITMS può essere attivato o disattivato procedendo come segue.*
- *Sui modelli dotati di radio, l'attivazione, l'abilitazione/disabilitazione del sistema EITMS possono essere visualizzate sullo schermo informativo.*

**Abilitazione:** la funzione di raffreddamento del motore dell'EITMS si attiva automaticamente ogni qualvolta il veicolo si arresta completamente e il motore funziona al minimo con temperature elevate. Quando la funzione viene abilitata, l'EITMS può non attivarsi in caso di guida con basse temperature.

**Disabilitazione:** la funzione EITMS non è attiva in nessuna condizione.

Il pilota può attivare o disattivare il sistema EITMS procedendo come segue.

1. Portare il commutatore di accensione su ON (acceso). Premere l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO del motore sul semimanubrio di destra su FUNZIONAMENTO.
2. Spingere il comando del gas nella posizione di disinserimento e mantenerlo in tale posizione.
3. Vedere Figura 20. Dopo 3 secondi, l'indicatore della velocità di crociera lampeggerà, indicando lo stato dell'EITMS.
  - Se lampeggia con colore verde, indica che l'EITMS è abilitato.
  - Se lampeggia con colore giallo, indica che l'EITMS è disabilitato.
4. Ripetere la procedura per abilitare/disabilitare l'EITMS.

#### NOTA

- *Il lampeggio della spia del controllo della velocità di crociera indica l'impostazione dell'EITMS. Una luce fissa (non lampeggiante) indica l'impostazione del controllo della velocità di crociera.*
- *Le impostazioni dell'EITMS rimangono in vigore finché non sono cambiate dal pilota o dal concessionario. Non occorre riconfigurare l'EITMS a ogni avviamento.*

## ARRESTO DEL MOTORE

1. Premere l'interruttore di arresto/funzionamento su arresto.
2. Allontanare dalla portata utile il portachiavi elettronico assegnato.

#### NOTA

*Se il motore si ferma o spegne per qualsiasi motivo, portare il commutatore di arresto/funzionamento su arresto per non scaricare la batteria.*

## REFLEX DEFENSIVE RIDER SYSTEM

### Reflex™ Defensive Rider Systems (RDRS)

I modelli equipaggiati con RDRS sono dotati di un pulsante di controllo trazione e di un'icona controllo trazione che si illumina quando viene si accende il veicolo. Vedere FUNZIONAMENTO > INTERRUUTORI DEI COMANDI DI SINISTRA (Pagina 89) e FUNZIONAMENTO >

STRUMENTAZIONE (Pagina 82) . L'RDRS è costituito dall'impianto di frenata integrale REFLEX con ABS ottimizzato in curva e funzionalità aggiuntive per migliorare il controllo della moto da parte del pilota, tramite la regolazione della pressione del freno e/o dell'erogazione di potenza del motore per mantenere il controllo del mezzo. Per ulteriori informazioni, vedere anche [www.h-d.com/rdrs](http://www.h-d.com/rdrs)

## Leva del freno anteriore

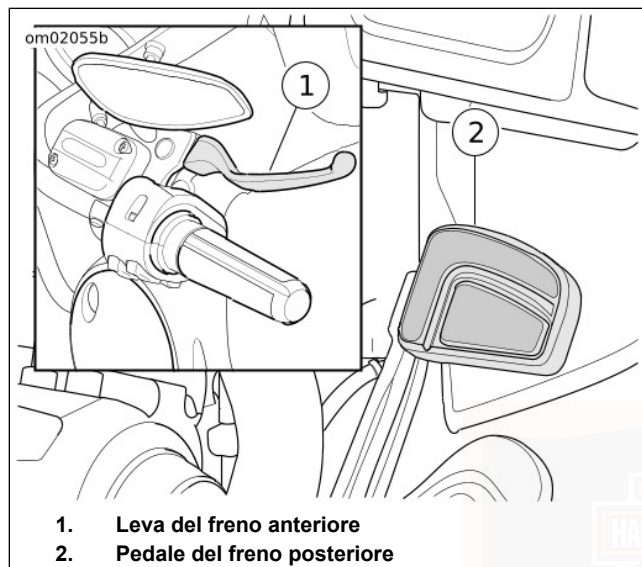
### ⚠ AVVERTENZA

**Non posizionare le dita tra la leva dei comandi manuali e la manopola del manubrio. Una posizione non corretta della mano può pregiudicare l'uso della leva e far perdere il controllo del veicolo, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00032a)**

Vedere Figura 38 La leva del freno anteriore (1) aziona il freno della ruota anteriore. La leva è collocata sul semimanubrio destro. Azionare la leva con le dita della mano destra.

## Pedale del freno posteriore

Vedere Figura 38 Il pedale del freno posteriore (2) aziona il freno della ruota posteriore. Il pedale è collocato sul lato destro. Azionare il pedale del freno posteriore con il piede destro.



**Figura 38. Comandi dei freni**

## **Sistema antibloccaggio freni (ABS) bilanciato Reflex**

Il sistema antibloccaggio freni bilanciato Reflex Harley-Davidson aiuta il pilota a mantenere il controllo durante le frenate d'emergenza. L'ABS bilanciato Reflex monitora il freno anteriore e posteriore, permettendo alle ruote di

continuare a girare e impedendo il bloccaggio incontrollato delle stesse, sia sull'asfalto asciutto, sia sulle superfici scivolose quali ghiaia, foglie o sul bagnato.

La frenatura integrale bilanciata con sistema antibloccaggio freni (ABS) fornisce una risposta più rapida e una frenata più equilibrata sulle ruote anteriori e posteriori in un'ampia gamma di casi.

A velocità superiori a 7 km/h (4 mph), il sistema regola dinamicamente la ripartizione della frenata in base alla velocità del veicolo per un bilanciamento ottimale della frenata. L'azione del sistema è maggiore in caso di frenate brusche, mentre è ridotta o assente nelle frenate a bassa velocità.

### **NOTA**

*Azionando entrambi i freni, il pilota potrebbe avvertire un leggero feedback sulla leva del freno anteriore o sul pedale di quello posteriore durante il bilanciamento dinamico.*

Quando il sistema è in funzione, azionando solo la leva del freno anteriore, il sistema ripartisce automaticamente una parte della frenata anche sul freno posteriore. Azionando solo il pedale del freno posteriore, il sistema ripartisce comunque parte della frenata sulle pinze anteriori sinistre. Azionando entrambi i freni, il sistema tenta di bilanciare dinamicamente la frenata fra la ruota anteriore e quella posteriore.

A velocità inferiori a 3 km/h (2 mph), il sistema di frenatura bilanciata non entra in funzione in modo da non compromettere la manovrabilità a basse velocità, ad esempio durante la guida della motocicletta in un parcheggio.

## **Come funziona l'ABS**

L'ABS monitora i sensori delle ruote, anteriore e posteriore, per determinare la velocità delle stesse. L'ABS entra in funzione se l'impianto rileva che una o più ruote stanno rallentando troppo rapidamente e che stanno per bloccarsi, o se il tasso di decelerazione non corrisponde ai criteri registrati in memoria. Il sistema apre e chiude velocemente le valvole per modulare la pressione dei freni applicata. Durante l'attivazione dell'ABS, l'impianto esercita elettronicamente l'azione equivalente all'azionamento manuale dei freni. Il sistema è in grado di compiere tale operazione più volte al secondo.

Il pilota può accorgersi dell'attivazione dell'ABS per la sensazione di lieve pulsazione avvertita nella leva a mano o nel pedale del freno posteriore. Inoltre, è possibile avvertire un rumore di scatto dal modulo dell'ABS. Entrambi sono la conseguenza di un normale funzionamento. Vedere Tabella 24.

Per ulteriori informazioni sull'ABS, visitare [www.h-d.com/rdrs](http://www.h-d.com/rdrs)

## **Modalità d'uso dell'ABS**

Benché costituisca un vantaggio nelle frenate d'emergenza, l'ABS non può però sostituirsi alla prudenza che il pilota è tenuto a osservare per una guida sicura. Il modo più sicuro di arrestare una motocicletta è utilizzare entrambe i freni.

L'ABS Harley-Davidson è un sistema di assistenza manuale. Durante la frenata d'emergenza, mantenere la pressione sui freni durante l'intervento dell'ABS. Non modificare la pressione esercitata o premere ripetutamente i comandi dei freni. Le ruote non si bloccheranno fino al termine dell'arresto, quando la motocicletta rallenterà e raggiungerà una velocità in cui non occorrerà più l'intervento dell'ABS.

## **ABS: Pneumatici e ruote**

Le motociclette dotate di ABS devono sempre usare ruote e pneumatici Harley-Davidson. L'ABS monitora la velocità di rotazione delle ruote attraverso i singoli sensori di velocità della ruota. L'installazione di ruote di diametro diverso o pneumatici con misure differenti può alterare la velocità di rotazione. Ciò può alterare la calibrazione dell'ABS ed esercitare un effetto negativo sulla capacità di rilevare e prevenire il bloccaggio incontrollato delle ruote. Una pressione di gonfiaggio degli pneumatici diversa da quella specificata può ridurre le prestazioni dell'ABS. Fare riferimento a MANUALE D'USO > DATI TECNICI (Pagina 27) .

**Tabella 24. Condizioni e segnali di malfunzionamento dell'ABS**

<b>SINTOMO</b>	<b>CONDIZIONE</b>
La spia dell'ABS rimane sempre accesa	È stato rilevato un guasto ABS. Per la manutenzione, rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson.
Lampeggiamento lento della spia dell'ABS	Indica un normale processo di autodiagnosi all'accensione della motocicletta e quando la velocità non supera 5 km/h (3 mph). L'ABS non funziona finché la spia non si spegne. Se la spia continua a lampeggiare a velocità maggiori di 5 km/h (3 mph), rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson per la manutenzione.
Lampeggiamento rapido della spia dell'ABS e spia di sicurezza/guasto fissa	Questo indica un potenziale guasto dell'impianto dei freni. Azionare sia i freni anteriori che posteriori per ridurre la velocità e fermare la motocicletta. Quando vengono azionati, si potrebbero sentire i comandi dei freni rigidi. In questo caso, spostare la motocicletta in una posizione sicura per arrestarla. È necessaria un'assistenza tecnica per riparare il guasto prima di continuare a guidare. Rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson per l'assistenza.
Pulsazione della leva o del pedale del freno durante l'intervento dell'ABS	Condizione normale.
Si sentono degli scatti durante l'intervento dell'ABS	Condizione normale.
Sensazione di "strappo" durante la frenata	Condizione normale. È rilevabile maggiormente quando si frena con un solo freno (solo il freno anteriore o solo quello posteriore). È dovuta a una riduzione della decelerazione che può essere causata dalla presenza di fenditure o cunette sulla strada, dall'intervento del freno motore (elevato regime di giri del motore che provoca il rallentamento della ruota posteriore), da una brusca frenata a bassa velocità e da altre condizioni. Questo è causato dall'ABS che modula la pressione della pinza del freno per prevenire il bloccaggio incontrollato delle ruote.

**Tabella 24. Condizioni e segnali di malfunzionamento dell'ABS**

SINTOMO	CONDIZIONE
Pedale del freno posteriore temporaneamente rigido	Condizione normale. L'azione del freno motore (elevato regime di giri del motore che provoca il rallentamento della ruota posteriore) o il passaggio a una marcia inferiore possono attivare l'ABS. Se si applica il freno posteriore contemporaneamente o subito dopo, l'ABS potrebbe chiudere una valvola per impedire alla pressione di raggiungere il freno posteriore. Questo è causato dall'ABS che modula la pressione della pinza del freno per prevenire il bloccaggio incontrollato delle ruote.
Segnali acustici emessi dagli pneumatici	Condizione normale. A seconda della superficie, lo pneumatico può emettere un segnale acustico senza però bloccare la ruota.
Segno nero sul manto stradale	Condizione normale. A seconda della superficie, lo pneumatico può lasciare un segno nero senza bloccare la ruota.
Bloccaggio delle ruote a bassa velocità	Condizione normale. L'ABS non si attiva sulla ruota anteriore a velocità inferiori a 5 km/h (3 mph) o sulla ruota posteriore a velocità inferiori a 8 km/h (5 mph).

## Funzionalità aggiuntive

### Modalità del controllo trazione

**Modalità Pioggia:** viene utilizzata per superfici a scarsa aderenza, come strade bagnate o con fondo in ghiaia.

**Modalità Road:** viene utilizzata per condizioni di guida ottimali, come strade asfaltate sull'asciutto.

Per maggiori informazioni sul controllo trazione, vedere FUNZIONAMENTO > CONTROLLO TRAZIONE (Pagina 130)

### Vehicle Hold Control (VHC)

Il VHC utilizza l'azione frenante per impedire al veicolo di scivolare all'indietro quando viene arrestato in una strada in pendenza. Il sistema facilita le partenze in salita, ad esempio quando ci si trova su una collina, su un ponte o sulla rampa di un parcheggio. Quando è attivato, il VHC mantiene la pressione sui freni e impedisce al veicolo di muoversi anche dopo il rilascio dei freni da parte del pilota. Il sistema mantiene l'azione frenante fino a quando il pilota non aziona l'acceleratore e la frizione per effettuare la partenza.

## NOTA

*Il VHC non deve essere usato come freno di stazionamento.*

**Inserimento:** il pilota attiva il VHC applicando una pressione aggiuntiva sulla leva manuale del freno anteriore o sul comando a pedale del freno posteriore una volta che la motocicletta è giunta a un arresto completo. La spia del VHC si illuminerà per confermare che il pilota ha attivato il sistema e l'impianto ABS manterrà la pressione sui freni anche dopo il rilascio degli stessi da parte del guidatore.

**Disinserimento:** il VHC si disattiva automaticamente quando il pilota inizia ad effettuare la ripartenza da fermo, oppure se preme e rilascia uno dei comandi del freno. Il VHC può disinserirsi se il pilota manda su di giri il motore in modo aggressivo con la frizione innestata. Il VHC si disinserirà anche nel caso in cui il pilota abbassi il cavalletto laterale su un modello dotato di sensore del cavalletto (non in tutti i mercati) oppure mette il cambio in folle sui modelli non equipaggiati di sensore del cavalletto. Il VHC si disinserirà quando il motore viene spento. Nella maggior parte dei casi, dopo circa cinque minuti il VHC si disinserirà, la spia comincerà a lampeggiare e il VHC rilascerà i freni in assenza di azioni da parte del pilota. (se usato su pendii ripidi, il VHC potrebbe disattivarsi anche prima per evitare fenomeni di surriscaldamento.)

## Sistema di monitoraggio della pressione degli pneumatici (TPMS)

Il TPMS avvisa il pilota in caso di bassa pressione del pneumatico. Il mantenimento della corretta pressione del pneumatico è di estrema importanza sia per la sicurezza che per la vita utile della gomma. La pressione di entrambi i pneumatici viene visualizzata sulla finestra del contachilometri. Vedere **FUNZIONAMENTO > VISUALIZZAZIONE DELLE FINESTRE DEL CONTACHILOMETRI** (Pagina 98) . Quando la pressione del pneumatico è bassa, si illuminerà la relativa spia di avviso al pilota. La pressione dovrà pertanto essere controllata. Vedere **FUNZIONAMENTO > STRUMENTAZIONE** (Pagina 82) .

## CONTROLLO TRAZIONE

### Sistema di controllo trazione

Benché costituisca un vantaggio in certe situazioni, il controllo trazione non può però sostituirsi alla prudenza che il pilota è tenuto a osservare per una guida sicura.

Il sistema di controllo trazione in curva Harley-Davidson è in grado di rilevare la perdita di aderenza della ruota motrice. In condizioni di fondo scivoloso o bagnato, o in fase di brusca accelerazione, il sistema di controllo trazione limiterà la coppia o azionerà i freni delle ruote motrici durante la perdita di aderenza.

Riducendo la rotazione dello pneumatico, il sistema di controllo trazione manterrà il controllo consentendo al tempo stesso la massima accelerazione.

Il veicolo è inoltre dotato di un sistema di controllo slittamento della coppia di attrito che consente di mantenere il controllo durante la decelerazione. Quando si effettua una brusca decelerazione, scalando le prime marce o nel momento in cui l'apparato propulsore decelera su superfici bagnate o scivolose, il veicolo può presentare uno slittamento della ruota posteriore.

## **Modalità del controllo trazione**

I modelli dotati di RDRS hanno funzionalità aggiuntive. Per maggiori informazioni, vedere FUNZIONAMENTO > REFLEX DEFENSIVE RIDER SYSTEM (Pagina 125).

## **Funzionamento del controllo trazione**

Il sistema di controllo trazione ottimizzato in curva monitora costantemente l'accelerazione laterale del veicolo in curva e in rettilineo, e regola l'erogazione della coppia quando rileva una perdita di trazione.

Questa modifica va apportata per limitare il movimento della ruota e aiutare il pilota a mantenere il percorso di marcia desiderato in curva.

Durante l'avvio, la spia di controllo trazione lampeggia contemporaneamente con la spia dell'ABS, a indicare che entrambi i sistemi sono in attesa che il veicolo completi il controllo del sensore di velocità della ruota. Il sistema di controllo trazione entra in funzione dopo l'avvio anche durante il controllo del sensore di velocità della ruota. La spia del controllo trazione dovrebbe spegnersi al termine del controllo del sensore.

Se il sistema di controllo dello slittamento in rilascio rileva lo slittamento della ruota posteriore durante la decelerazione del propulsore, può ridurre la coppia di resistenza aumentando la Giri al minuto (rpm) del motore, per limitare lo slittamento e mantenere il controllo.

## **Utilizzo del controllo trazione**

### *NOTA*

*Quando si testa il veicolo su un banco prova dinamometrico, si consiglia di disattivare il controllo trazione per impedire un intervento basato sulle differenze di velocità dello pneumatico sia anteriore che posteriore.*

Il controllo trazione viene attivato automaticamente ad ogni ciclo di accensione. Il pilota può scegliere di disabilitare il controllo trazione ogni qualvolta il veicolo si arresti completamente e il motore sia in funzione, premendo e tenendo premuto l'interruttore di comando di trazione per un intero secondo.

Il pilota può trovare utile disinnestare il controllo trazione in caso di bassa velocità e trazione, ad esempio guidando nella sabbia, in salita su erba bagnata o in situazioni simili. La spia del controllo trazione si accende e rimane accesa per indicare che il controllo trazione è disattivato. Tuttavia se la spia TC rimane accesa insieme all'indicatore di guasto, significa che il sistema di controllo trazione è danneggiato. In tal caso rivolgersi ad un concessionario Harley-Davidson.

Durante alcune condizioni di guasto il Controllo trazione rimarrà inserito con funzionalità diminuita e non potrà essere disinserito.

Il pilota può ancora attivare il controllo trazione in qualsiasi momento durante il funzionamento del veicolo premendo e rilasciando l'interruttore di comando trazione.

Se la spia di controllo trazione inizia a lampeggiare rapidamente durante la guida, significa che il sistema di controllo trazione sta intervenendo.

L'intervento del controllo slittamento della coppia di attrito è indicato dal rapido lampeggiamento della spia del controllo trazione. Tuttavia la disattivazione del controllo trazione non disabiliterà il controllo slittamento della coppia di attrito.

**Tabella 25. Sintomi e condizioni del controllo trazione**

SINTOMO	CONDIZIONE
Spia del controllo della trazione disattiva	Sistema di controllo trazione attivo.
La spia del controllo trazione rimane sempre accesa	Sistema di controllo trazione disattivato dall'utente.
La spia del controllo trazione e la spia di sicurezza/guasto rimangono costantemente illuminate	L'impianto del controllo trazione si è guastato.
Spia del controllo trazione lampeggiante	Condizione normale. Intervento di controllo trazione.
Riduzione della risposta del comando del gas durante un evento di controllo trazione	Condizione normale. Intervento di controllo trazione.
Sensazione di "strappo" durante la decelerazione	Condizione normale. Intervento di controllo slittamento della coppia di attrito.

## CAMBIO MARCE

NOTA
------

**Prima di cambiare marcia accertarsi che la frizione sia completamente disinnestata. Il mancato disinnesto completo della frizione può causare seri danni al veicolo. (00182a)**

### Fermo, motore spento

Tirare lentamente la leva della frizione contro la manopola del manubrio per disinnestare completamente la frizione. Le marce non si innestano perché gli alberi del cambio non girano e i componenti del selettore delle marce non sono allineati.

**Questa condizione è comunemente definita rifiuto del cambio causato dall'urto degli ingranaggi..** Spingere la motocicletta avanti e indietro mentre si preme leggermente sulla leva del selettore delle marce.

### Avvio da fermo

NOTA

*Avviare il motore con il cambio sempre in folle. Iniziare lo spostamento sempre con la prima marcia.*

*Il rifiuto del cambio o il blocco della marcia possono verificarsi anche quando il veicolo è in movimento e gli alberi di trasmissione smettono di ruotare. Più comune quando la leva*

*della frizione viene tenuta premuta per lunghi periodi di tempo prima di tentare di inserire la prima marcia. Anche le temperature del lubrificante per ingranaggi possono influenzare la frequenza di questa condizione. Si verifica più spesso quando le temperature sono fredde e la lubrificazione è più resistente al movimento. Se questa condizione si verifica mentre il motore è in funzione e il veicolo è fermo, assicurarsi di essere in folle, quindi rilasciare la leva della frizione per avviare la rotazione degli alberi. Tirare indietro la leva della frizione e provare immediatamente a inserire la prima marcia.*

1. Con il motore acceso e il cavalletto ritratto, tirare la leva della frizione contro la manopola del manubrio in modo da disinnestare la frizione.
2. Premere la leva del selettore delle marce fino a raggiungere il fondo corsa e rilasciarla. Il cambio è ora in prima.
3. Rilasciare lentamente la leva della frizione e, allo stesso tempo, aprire gradualmente il comando del gas.

### Passaggio a una marcia superiore (Accelerazione)

Vedere Figura 39 . Ingranare la marcia superiore quando la motocicletta raggiunge la velocità corretta per il cambio di marcia. Vedere Tabella 26 .

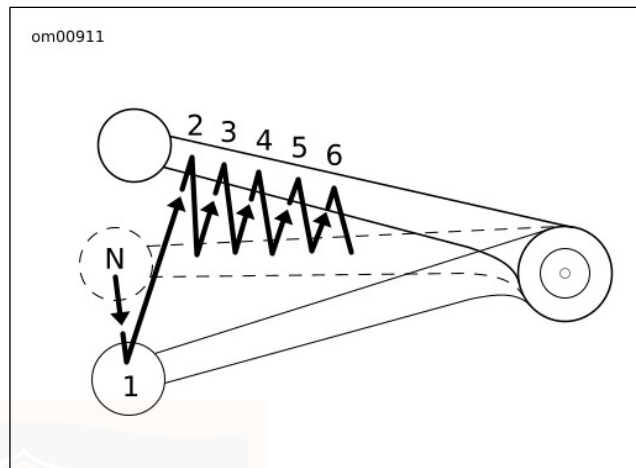
**Tabella 26. Velocità consigliate per i cambi di marcia superiori**

CAMBIO MARCE	mph	km/h
Dalla prima alla seconda	15	25
Dalla seconda alla terza	25	40
Dalla terza alla quarta	35	55
Dalla quarta alla quinta	45	70
Dalla quinta alla sesta	55	85

1. Chiudere la valvola a farfalla.
2. Tirare lentamente la leva della frizione contro la manopola del manubrio per disinnestare completamente la frizione.
3. Sollevare la leva del selettore delle marce fino al fincorsa e rilasciarlo.
4. Rilasciare lentamente la leva della frizione e aprire gradualmente il comando del gas.
5. Ripetere i passaggi precedenti per innestare le marce rimanenti.

**NOTA**

- *Disinnestare completamente la frizione prima di cambiare marcia.*
- *Aprire parzialmente il comando del gas in modo che il motore non strappi quando si rilascia la leva della frizione.*



**Figura 39. Sequenza di cambio marcia: Passaggio a una marcia superiore**

**Passaggio a una marcia inferiore (decelerazione)**

**⚠ AVVERTENZA**

**Non passare a una marcia inferiore a velocità più alte di quelle elencate. Scalando marcia a velocità eccessiva si può far perdere aderenza alla ruota posteriore, perdendo il controllo del veicolo e rischiando lesioni gravi o mortali. (00045b)**

Vedere Figura 40 . Quando la velocità diminuisce, come quando si procede in salita o si rallenta per una curva, scalare la marcia. Vedere Tabella 27.

**Tabella 27. Velocità consigliata per i cambi di marcia inferiori**

CAMBIO MARCE	mph	km/h
Dalla sesta alla quinta	50	80
Dalla quinta alla quarta	40	65
Dalla quarta alla terza	30	50
Dalla terza alla seconda	20	30
Dalla seconda alla prima	10	15

**NOTA**

*I punti di cambio marcia mostrati nella tabella sono solo un consiglio. Possono differire da quelli della tabella.*

1. Chiudere la valvola a farfalla.
2. Tirare lentamente la leva della frizione contro la manopola del manubrio per disinnestare completamente la frizione.
3. Premere la leva del selettore delle marce fino a raggiungere il fondo corsa e rilasciarla.
4. Rilasciare lentamente la leva della frizione e aprire gradualmente il comando del gas.
5. Ripetere i passaggi precedenti per innestare le marce rimanenti.

**NOTA**

- *Disinnestare completamente la frizione prima di cambiare marcia.*
- *Aprire parzialmente il comando del gas in modo che il motore non strappi quando si rilascia la leva della frizione.*

**NOTA**

**Prima di arrestare il motore, passare in folle. Se si cambia marcia mentre il motore è fermo si rischia di danneggiare il meccanismo del cambio. (00183a)**

Il meccanismo del selettore delle marce consente di passare in folle sia dalla prima che dalla seconda marcia.

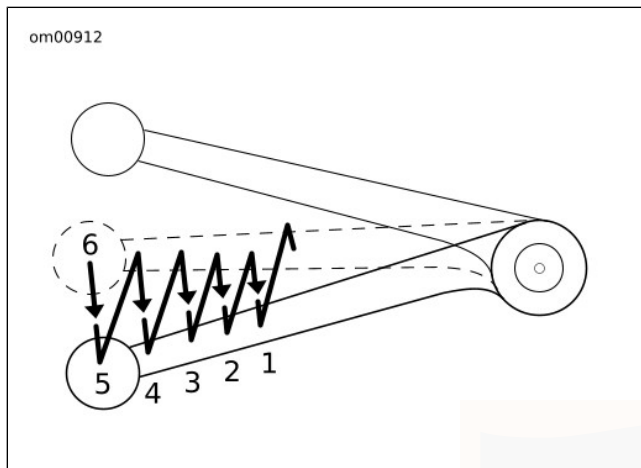


Figura 40. Sequenza di cambio marcia: Passaggio a una marcia inferiore

## LEVA DEL SELETTORE DELLE MARCE TACCO-PUNTA

Vedere Figura 41. Alcune motociclette sono dotate della leva del selettore delle marce tacco-punta. È possibile passare alle marce superiori con il tacco del piede sinistro. Si può passare alle marce superiori ed inferiori con la punta del piede.

**Passaggio a una marcia inferiore (punta):** spingere in basso a fondo corsa la leva del selettore delle marce con la punta della scarpa.

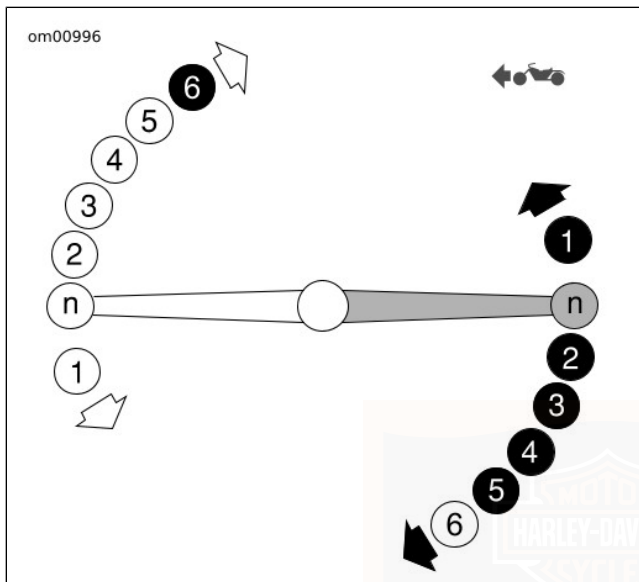
**Passaggio a una marcia superiore (punta):** spingere in alto a fondo corsa la leva del selettore delle marce con la punta della scarpa.

**Passaggio a una marcia superiore (tacco):** spingere in basso a fondo corsa la leva del selettore delle marce con il tacco della scarpa.

Rilasciare la leva del selettore delle marce tacco-punta dopo aver cambiato la marcia affinché la leva torni alla posizione centrale prima di un nuovo cambio di marcia.

### NOTA

*È possibile regolare l'altezza della leva del selettore delle marce tacco-punta in base alle preferenze del pilota. Dopo la regolazione, verificare che il movimento della leva sia privo di ostacoli. Vedere il manuale di manutenzione.*



**Figura 41. Pedale (punta/tacco) del selettore delle marce  
PEDANE/POGGIAPIEDI DEL PASSEGGERO**

I poggiatesta del passeggero sono regolabili su tre posizioni.  
I poggiatesta del passeggero sono inclinabili per garantire il comfort del passeggero.

## Regolazione dell'altezza

### NOTA

Se la staffa non scorre in alto o in basso, allentare senza rimuovere la vite parzialmente filettata inferiore (4).

1. Vedere Figura 42. Rimuovere la vite (1) e la rondella (2) della staffa superiore.
2. Selezionare una delle tre altezze.

### NOTA

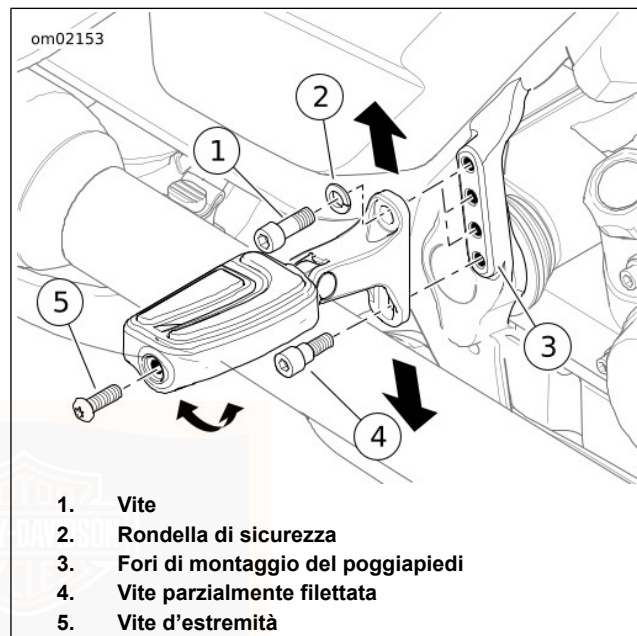
Se occorre, togliere i tappi di plastica dai fori di montaggio del telaio (3).

3. Far scorrere la staffa e il poggiatesta sul foro di montaggio selezionato.
4. Installare la vite e la rondella della staffa superiore. Serrare a 48,8–56,9 N·m (36–42 ft·lbs).
5. Se allentata, serrare la vite parzialmente filettata inferiore. Serrare a 5,4–8,1 N·m (4–6 ft·lbs).

## Regolazione dell'angolo

È possibile ruotare il poggiatesta fino a un angolo comodo per il passeggero.

1. Vedere Figura 42. Allentare la vite terminale (5).
2. Ruotare secondo necessità.
3. Serrare la vite terminale. Serrare a 20,3–27,1 N·m (15–20 ft-lbs).



**Figura 42. Poggiapiedi del passeggero**

## PARABREZZA

APPLICABILITÀ	
<input checked="" type="checkbox"/>	<ul style="list-style-type: none"><li>• 2019 HERITAGE CLASSIC 114 (FLHCS)</li><li>• 2019 HERITAGE CLASSIC (FLHC)</li></ul>

### NOTA

**I parabrezza/deflettori in policarbonato richiedono la dovuta attenzione e cura per la loro manutenzione. Una manutenzione non corretta del policarbonato può danneggiare i parabrezza/deflettori. (00483e)**

### NOTA

**Usare solo i prodotti Harley-Davidson consigliati sui parabrezza Harley-Davidson. Evitare l'uso di prodotti chimici aggressivi o di prodotti antipioggia, che possono causare danni alla superficie del parabrezza, quali opacità o aloni. (00231c)**

## Rimozione

### NOTA

*Evitare il contatto con il gruppo del faro anteriore per evitare danni estetici.*

1. Vedere Figura {0}. Spostare la parte SUPERIORE del parabrezza (1) in avanti fino a che le tacche (2) SUPERIORI della staffa fuoriescano dagli occhielli (3).
2. Sollevare con delicatezza le tacche INFERIORI della staffa del parabrezza facendole uscire dagli occhielli inferiori.

## Installazione

1. Vedere Figura {0}. Verificare che gli occhielli (3) e le staffe (2) siano in posizione e in buone condizioni.

### NOTA

*Se vengono rilevati danni o segni di usura, rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson.*

2. Far scorrere le tacche INFERIORI della staffa del parabrezza (2) sugli occhielli inferiori (3).
3. Far scorrere le tacche SUPERIORI della staffa sugli occhielli superiori.

### NOTA

*Verificare che i quattro punti di montaggio siano completamente insediati negli occhielli di montaggio.*

**Unresolved link (id=149345)**

## CARENATURA

APPLICABILITÀ	
<input checked="" type="checkbox"/>	• 2019 SPORT GLIDE (FLSB)

### Rimozione

NOTA
------

I parabrezza/deflettori in policarbonato richiedono la dovuta attenzione e cura per la loro manutenzione. Una manutenzione non corretta del policarbonato può danneggiare i parabrezza/deflettori. (00483e)

NOTA
------

Usare solo i prodotti Harley-Davidson consigliati sui parabrezza Harley-Davidson. Evitare l'uso di prodotti chimici aggressivi o di prodotti anti-pioggia, che possono causare danni alla superficie del parabrezza, quali opacità o aloni. (00231c)

#### NOTA

*I parabrezza richiedono attenzioni particolari. Non usare detergenti a base di ammoniaca o quelli in vendita nelle stazioni di servizio. Questi detergenti possono danneggiare il parabrezza. Per una corretta manutenzione del parabrezza, vedere [Unresolved link \(id=153529\)](#).*

1. Vedere Figura 43. Rimuovere la carenatura.

- Posizionare la ruota anteriore dritta in avanti.
- Aprire i morsetti (4).
- Mettersi a cavalcioni del parafango. Sollevare la carenatura (3) verso l'alto sopra il faro anteriore.

### Installazione

#### ▲ AVVERTENZA

**Verificare che lo sterzo sia perfettamente manovrabile e privo di interferenze. Le interferenze con lo sterzo possono provocare la perdita di controllo del veicolo, con conseguenti lesioni gravi o mortali. (00371a)**

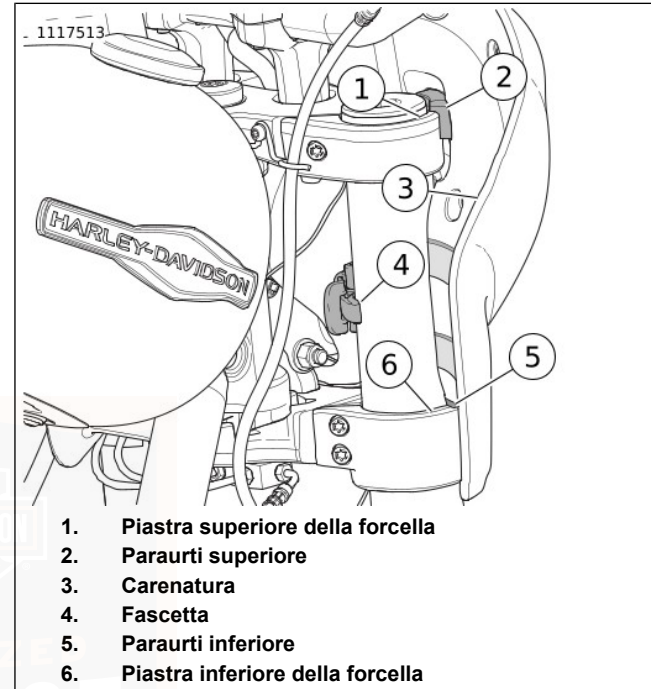
1. Vedere Figura 44. Controllare la carenatura.

- Verificare che i paraurti della carenatura interni (1) e i paraurti del morsetto (3) siano posizionati correttamente, puliti e in buone condizioni.
- Aprire e chiudere i morsetti (4) per verificare che siano in ordine e funzionanti.

### NOTA

*Se vengono rilevati danni o segni di usura, rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson.*

2. Installare la carenatura.
  - a. Posizionare la ruota anteriore dritta in avanti.
  - b. Aprire i morsetti (4).
  - c. Mettersi a cavalcioni sul parafrangente anteriore. Collocare la carenatura sopra al faro anteriore e sulle forcelle (5).
  - d. Vedere Figura 43. Collocare il paraurti (2) sulla piastra superiore della forcella (1).
  - e. Verificare che il paraurti inferiore (5) sia collocato sulla piastra inferiore della forcella (6).
  - f. Chiudere i morsetti.
  - g. Verificare che i paraurti superiori e inferiori siano inseriti correttamente e che la carenatura sia fissata.
  - h. Verificare che non ci siano cavi o fili schiacciati.



**Figura 43. Carenatura installata**

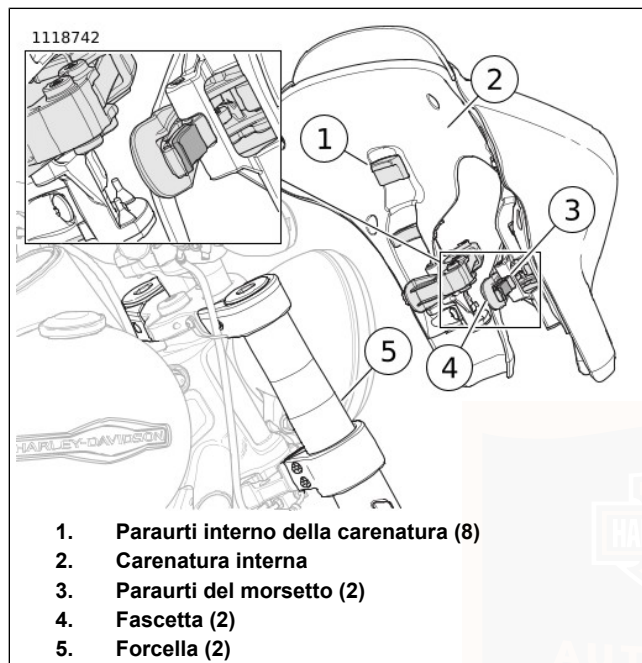


Figura 44. Morsetti della carenatura

## SFIATI DELLA CARENATURA

Vedere Figura 45 . I veicoli dotati di carenatura montata sul telaio presentano una bocchetta d'aerazione posta nel pannello superiore. La presa può essere aperta o chiusa per

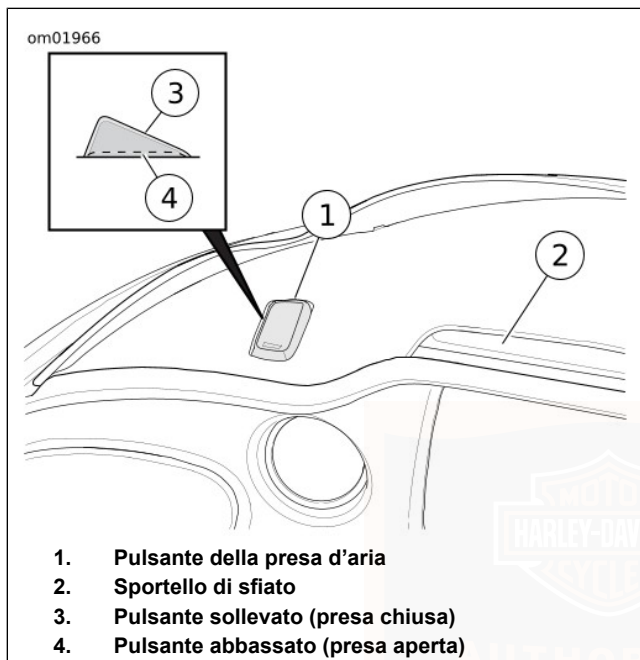
offrire al pilota una ventilazione confortevole e minimizzare i colpi di vento. È preferibile tenere la presa aperta per ridurre le turbolenze.

**Aperto:** premere il pulsante della presa d'aria finché non scatta. Lo sportello di sfiato rimane aperto.

**Chiudere:** premere e rilasciare il pulsante della presa d'aria. Il pulsante scatta in alto e lo sportello di sfiato si chiude.

**Reimpostare:** se la chiusura non si blocca, premere saldamente il pulsante per aprire, chiudere e riaprire la presa d'aria finché il meccanismo non si inserisca.

Tenere lo sfiato libero da corpi estranei. Pulire periodicamente il meccanismo dello sfiato per rimuovere sporco, insetti e foglie ed evitare che le parti si inceppino. Pulire il pulsante e lo sportello di sfiato se diventa difficile aprirli o chiuderli. Vedere DOPO LA GUIDA > CURA DEGLI SFIATI REGOLABILI SULLA CARENATURA (Pagina 160) .



**Figura 45. Carenatura sfiato Splitstream (carenatura montata sul telaio)**

## BORSE

### ⚠ AVVERTENZA

**Non superare la capacità di carico della borsa. Equilibrare il peso del bagaglio caricato nelle due borse. Un peso eccessivo nelle borse può provocare la perdita di controllo del mezzo, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00383a)**

### NOTA

*La capacità di carico massima di ciascuna borsa è di 6,8 kg (15 lb).*

## Altoparlanti della borsa

Le borse e gli altoparlanti sono realizzati per evitare le infiltrazioni d'acqua e per permetterne il deflusso durante il lavaggio del veicolo o gli spostamenti sotto la pioggia. Per eliminare l'acqua che dovesse ristagnare negli altoparlanti, aprire le borse e scuotere via delicatamente dagli altoparlanti l'acqua rimasta all'interno.

## Bloccaggio

**Chiave:** vedere Figura 46. Inserire la chiave. Ruotare di un quarto di giro verso la parte anteriore del veicolo. Per estrarre la chiave, riportarla al centro.

**Interruttore della serratura elettrica:** vedere Figura 29. Con il veicolo acceso, premere l'interruttore di blocco delle serrature elettriche nel pannello interruttori della carenatura. Gli indicatori di direzione si attivano due volte per indicare il blocco del veicolo.

**Portachiavi elettronico:** vedere Figura 28. Premere il pulsante LOCK (blocco) sul portachiavi elettronico. Gli indicatori di direzione si attivano due volte per indicare il blocco del veicolo.

## Sbloccaggio

**Chiave:** vedere Figura 46. Inserire la chiave. Ruotare di un quarto di giro verso la parte posteriore del veicolo. Per estrarre la chiave, riportarla al centro.

**Interruttore della serratura elettrica:** vedere Figura 29. Con il veicolo acceso, premere l'interruttore di sblocco delle serrature elettriche nel pannello interruttori della carenatura. Gli indicatori di direzione si accendono una volta per indicare lo sblocco del veicolo.

**Portachiavi elettronico:** vedere Figura 28. Premere il pulsante UNLOCK (sblocco) sul portachiavi elettronico. Gli indicatori di direzione si accendono una volta per indicare lo sblocco del veicolo.

## Apertura

1. Vedere Figura 46. Sbloccare la borsa.
2. Sollevare la leva della borsa.
3. Sollevare il coperchio dal lato interno della borsa.

## Chiusura

1. Vedere Figura 46. Chiudere il coperchio della borsa.
2. Spingere in basso la leva per inserire le chiusure. Controllare che il coperchio sia saldamente fissato.
3. Chiudere a chiave la borsa.

## Rimozione

1. Vedere Figura 46. Aprire la borsa.
2. Vedere Figura 47. Girare le leve della vite di montaggio in senso orario per rimuovere le viti di montaggio dalla staffa di sostegno.
3. Sorreggere la borsa e scollegare il connettore audio.
  - a. **Borsa di destra:** vedere Figura 48. Estrarre la barra di blocco. Separare il connettore.
  - b. **Borsa di sinistra:** vedere Figura 49. Estrarre la barra di blocco. Separare il connettore.
4. Sollevare la borsa dalla guida.

### NOTA

*Non trascinare o strisciare le borse sul terreno. Una scarsa attenzione può danneggiare le borse.*

## Installazione

1. Vedere Figura 46. Posizionare con cura la borsa sulla sua guida. Allineare gli occhielli di montaggio ai fermi della staffa di sostegno.
2. Sostenere la borsa. Collegare il connettore dell'impianto audio.
  - a. **Borsa di destra:** vedere Figura 48. Installare il connettore. Far scattare in sede la barra di blocco.
  - b. **Borsa di sinistra:** vedere Figura 49. Installare il connettore. Far scattare in sede la barra di blocco.

### NOTA

*La leva della vite dell'attacco posteriore interferisce con la copertura della borsa a meno che venga posizionata con la leva puntata verso il basso.*

3. Vedere Figura 47. Installare le viti di montaggio attraverso l'occhiello e nella staffa di sostegno. Girando la leva in senso orario, serrare le viti di montaggio in modo che le leve siano orientate verso il basso, in una posizione compresa tra ore 3 e ore 9, come mostrato.

4. Installare le viti di montaggio attraverso l'occhiello e nella staffa. Serrare in modo che la leva sia orientata verso il basso, in una posizione compresa tra ore 3 e ore 9, come mostrato.
5. Verificare che la borsa sia bloccata in posizione.
6. Chiudere e bloccare la borsa.

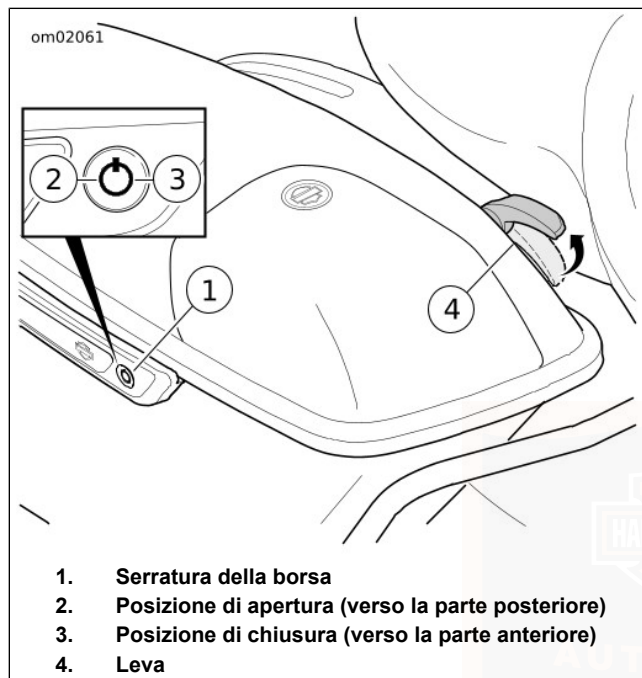


Figura 46. Borsa

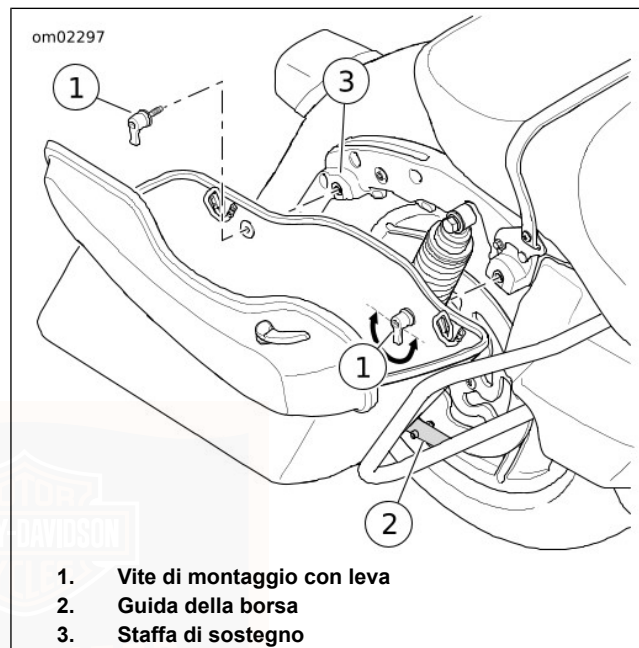
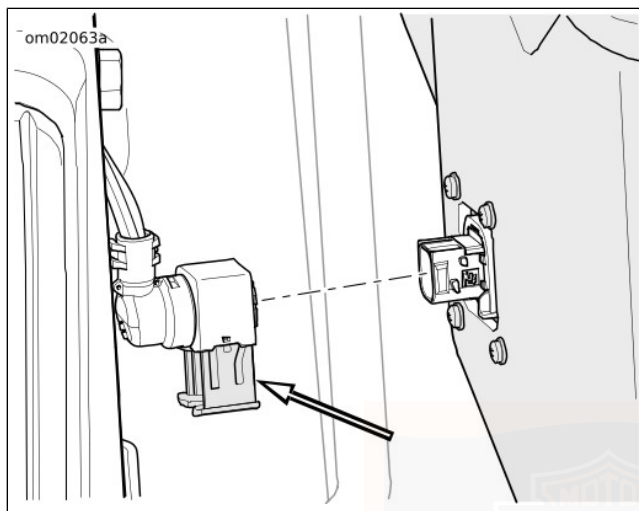
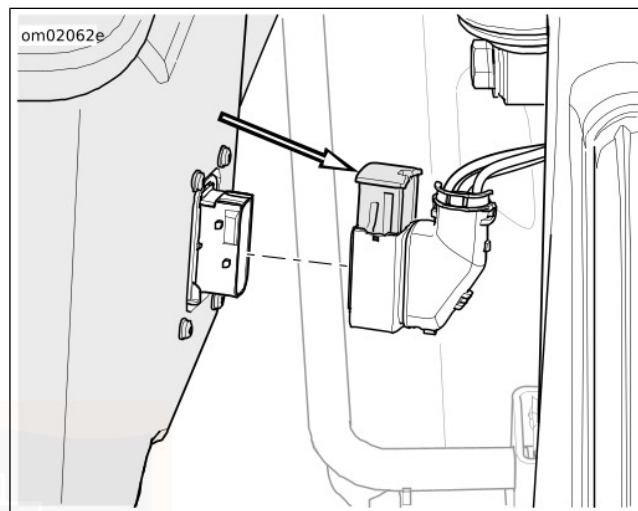


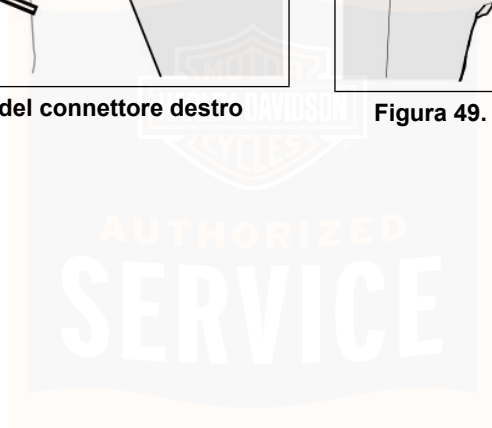
Figura 47. Rimozione/installazione della borsa



**Figura 48. Barra di blocco del connettore destro**



**Figura 49. Barra di blocco del connettore sinistro**



## BAGAGLI

### ⚠ AVVERTENZA

Consultare la sezione **ACCESSORI E CARICO** nella sezione **LA SICUREZZA PRIMA DI TUTTO** del manuale d'uso. Un peso eccessivo sul veicolo o l'installazione di accessori non eseguita correttamente può causare il guasto dei componenti o compromettere la stabilità, la manovrabilità e le prestazioni, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00021c)

### ⚠ AVVERTENZA

**Non superare il peso nominale lordo del veicolo (GVWR) o il peso nominale lordo per asse (GAWR). Il superamento dei pesi nominali può comportare il cedimento dei componenti e influire negativamente su stabilità, manovrabilità e prestazioni, causando lesioni gravi o mortali. (00016f)**

- Con GVWR si intende il peso totale della motocicletta, degli accessori, del pilota, del passeggero e del carico trasportabile in sicurezza.
- Il peso nominale lordo per asse (GAWR) è il carico massimo trasportabile in sicurezza su ciascun asse.

- Vedere l'etichetta informativa sul canotto dello sterzo del telaio o sul tubo discendente del telaio per indicazioni su GVWR e GAWR.

### ⚠ AVVERTENZA

**Una disposizione del carico o il montaggio di accessori non eseguito correttamente può pregiudicare la stabilità e la manovrabilità della motocicletta, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00095a)**

- Tenere il peso del carico vicino alla motocicletta e il più in basso possibile in modo da ridurre lo spostamento del centro di gravità del veicolo. Distribuire il peso in modo uniforme su entrambi i lati del veicolo. Non caricare oggetti voluminosi in posizione troppo arretrata rispetto al pilota e non aggiungere peso ai manubri o alle forcelle. Non superare il peso massimo indicato sull'etichetta nel portabagagli.
- Verificare che il carico sia assicurato e che non si sposti durante la guida. Ricontrollare il carico periodicamente.
- Chiudere a chiave il bagaglio prima di mettersi in moto o di lasciare il veicolo incustodito.

## PARTI ED ACCESSORI GENUINE MOTOR

Fai una visita al tuo concessionario Harley-Davidson e prendi una copia del catalogo Parti e Accessori Genuine Motor, oppure vai su [www.harley-davidson.com](http://www.harley-davidson.com) per vedere le migliaia di accessori originali disponibili per le motociclette Harley-Davidson .

Il sito web contiene gli strumenti e le risorse seguenti che permettono di accessorizzare e personalizzare la motocicletta.

### Catalogo online

Il catalogo completo delle parti e accessori Genuine Motor è disponibile on line in formato Portable Document Format (PDF) . Il catalogo si compone di centinaia di pagine di accessori e prodotti per la manutenzione Harley-Davidson .

### Negozio online

Scorri tra i tipi di accessori e le opzioni appositamente disponibili per la tua motocicletta. Esaminare le descrizioni e i prezzi dei prodotti e i fogli di istruzioni disponibili online per il montaggio di molti dei prodotti disponibili.

## PULIZIA E CURA GENERALE

- I prodotti detergenti Harley-Davidson sono ampiamente testati per l'utilizzo sulla superficie delle motociclette. Questi prodotti sono compatibili tra loro. Rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson per acquistare i prodotti consigliati per la pulizia. Vedere Tabella 28 e Tabella 29.
- È responsabilità del proprietario provvedere alla cura, alla pulizia e alla protezione delle superfici del veicolo.
- Pulire e proteggere le superfici estetiche della propria motocicletta con la maggiore frequenza possibile per impedire formazione di ruggine e corrosione.
- Alcune verniciature e altre superfici possono graffiarsi se durante il lavaggio si strofina su di esse terra, pietrisco o sporcizia. Usare panni puliti ed evitare di strofinare sedimenti sulle finiture brillanti.
- Non usare panni di carta, pannolini di stoffa o altri materiali con fibre di nylon che possono lasciare sottili graffi sulle superfici.
- Per la riparazione di superfici graffiate, rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson.

### ⚠ AVVERTENZA

**Attenersi sempre alle avvertenze riportate sulle etichette dei detergenti. L'inosservanza di tali avvertenze può causare lesioni gravi o mortali. (00076a)**

## ▲ AVVERTENZA

**Non lavare i dischi dei freni con detergenti contenenti cloro o silicone. I detergenti contenenti cloro o silicone possono pregiudicare il funzionamento dei freni, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00077a)**

### NOTA

**Non usare una idropulitrice per pulire la motocicletta. L'uso di una idropulitrice può causare danni al veicolo. (00489c)**

### NOTA

**L'uso di prodotti abrasivi o di apparecchiature lucidanti elettriche causerà danni estetici permanenti ai pannelli della scocca. Per non danneggiare i pannelli della scocca, usare solo prodotti e procedimenti indicati in questo manuale. (00245b)**

## Pulizia delle ruote e degli pneumatici

### NOTA

*La corrosione delle ruote non è considerata difetto di materiali o lavorazione.*

- Le ruote possono corrodarsi o rovinarsi esteticamente se non sono correttamente pulite, lucidate e protette.
- Harley-Davidson raccomanda di pulire le ruote una volta alla settimana.
- Proteggere le ruote dal contatto con sostanze chimiche aggressive, detergenti per ruote contenenti acidi, sale e residui del materiale di attrito dei freni.
- Dopo aver lavato le ruote con WHEEL & TIRE CLEANER, usare i prodotti di lucidatura e protezione indicati in seconda del tipo di ruote montate sulla motocicletta. Vedere Tabella 30.

## PRODOTTI CONSIGLIATI PER LA PULIZIA

Per la pulizia dei veicoli, delle parti e degli accessori Harley-Davidson si consiglia di utilizzare i seguenti prodotti. Il proprio veicolo potrebbe non includere in dotazione tutti i componenti elencati nelle tabelle.

**Tabella 28. Prodotti consigliati per la cura e la pulizia**

<b>PRODOTTO PART NUMBER</b>	<b>SCOPO</b>	<b>TELAIO</b>	<b>SCocca PANNELLI</b>	<b>RUOTE</b>	<b>DENIM FINITU- RA</b>	<b>ALTRO</b>
LUCIDANTE PER METALLO NUDO 93600028 (USA) 93600083 (non USA)	Lucida superfici in alluminio verniciato lucido non chiaro o di acciaio inossidabile lucido. <sup>(1)</sup>	Se applicabile				
PELLE NERA RAVVIVANTE 93600033 (USA) 93600081 (non USA)	Ravviva la superficie dei prodotti in pelle nera per farli sembrare come nuovi.	No	No	No	No	Prodotti in pelle nera
BUG REMOVER 93600122 (USA) 93600140 (Non-USA)	Rimuove gli insetti dalle superfici metalliche, in plastica o verniciate.	Sì	Sì	Sì	Sì	
CHROME CLEAN & SHINE 93600031 (USA) 93600082 (non USA)	Lucida superfici cromate e pulisce superfici in alluminio spazzolato o in acciaio inossidabile.	Se applicabile				
DENIM PAINT CLEANER 93600124 (USA) 93600127 (Non-USA)	Detergente rapido a secco e per i punti difficili.	Sì	Sì	Sì	Sì	
ENGINE BRIGHTENER 93600002 (USA) 93600068 (non USA)	Ravviva le finiture del motore nero gofrato.	No	No	No	No	Motore nero gofrato
LUCIDANTE QUOTIDIANO 93600157 (USA) 93600158 (Non-USA)	Pulisce, lucida, ravviva e protegge in poco tempo.	Sì	Sì	Sì	No	

**Tabella 28. Prodotti consigliati per la cura e la pulizia**

<b>PRODOTTO PART NUMBER</b>	<b>SCOPO</b>	<b>TELAIO</b>	<b>SCOCCA PANNELLI</b>	<b>RUOTE</b>	<b>DENIM FINITU- RA</b>	<b>ALTRO</b>
RIVESTIMENTO A SPRUZZO DI GRAFENE 93600166 (USA) 93600169 (non USA)	Fornisce una barriera protettiva per superfici in vernice lucida e cromate. Respinge l'acqua e la polvere.	Sì	Sì	Se applicabile	No	
LUCIDANTE PER RIFINITURE 93600123 (USA) 93600125 (Non-USA)	Fornisce un'elevata lucentezza con protezione dai raggi ultravioletti. Consente al cromo di respirare, a differenza della cera. Efficace sui parabrezza.	Sì	Sì	Sì	No	
HARLEY TRAVEL CARE KIT 93600149 (solo USA)	Prodotti per la pulizia e la cura in formato da viaggio. (da non usare su finiture denim).	Sì	Sì	Sì	No	
LEATHER PROTECTANT 93600034 (USA) 93600080 (non USA)	Impermeabilizza e protegge i prodotti in pelle.	No	No	No	No	Articoli in pelle
LAVAGGIO RAPIDO 93600162 (USA) 93600071 (non USA)	Un lavaggio veloce per motociclette poco sporche. Pulisce tutte le superfici, svolge un'azione protettiva che evita la formazione di aloni.	Sì	Sì	Sì	Sì	
SCRATCH & SWIRL REPAIR 93600155 (USA) 93600156 (non USA)	Rimuove graffi sottili e abrasioni.	Sì	Sì	No	No	

**Tabella 28. Prodotti consigliati per la cura e la pulizia**

<b>PRODOTTO PART NUMBER</b>	<b>SCOPO</b>	<b>TELAIO</b>	<b>SCOCCA PANNELLI</b>	<b>RUOTE</b>	<b>DENIM FINITURA</b>	<b>ALTRO</b>
SEAT, SADDLEBAG & TRIM CLEANER 93600167 (USA) 93600170 (Non-USA)	Pulisce e ammorbidisce vinile, pelle e plastica. Viene usato su selle, borse, carenatura interna e altre finiture.	No	No	No	No	Selle, borse e finiture
SPRAY CLEANER & POLISH 93600029 (USA) 93600084 (non USA)	Detergente spray rapido per particolari e punti difficili. Riduce l'attrazione della polvere causata dalla carica statica. Ottimo per rimuovere gli insetti. <sup>(1)</sup>	Sì	Sì	Sì	No	
SUNWASH BIKE SOAP 93600129 (USA) 93600141 (Non-USA)	Lavare a fondo tutte le superfici con un guanto da lavaggio. Riduce la formazione di aloni dovuti ad acqua durante il lavaggio di una motocicletta sotto il sole.	Sì	Sì	Sì	Sì	
DETERGENTE PER RUOTE E PNEUMATICI 93600121 (USA) 93600126 (Non-USA)	Elimina la polvere dei freni e lo sporco della strada da ruote, pneumatici e fasce bianche. Non usare il prodotto sui telai o sulle superfici in alluminio anodizzato.	No	No	Sì	No	Tubi di scarico e marmitte con rivestimento nero
<i>(1) NON usare LUCIDANTE PER METALLO NUDO o DETERGENTE E LUCIDANTE SPRAY su ruote rivestite in alluminio per evitare di rimuovere il rivestimento protettivo.</i>						

**Tabella 29. Prodotti consigliati per la cura dell'estetica**

<b>PRODOTTO CODICE N.</b>	<b>SCOPO</b>
SPUGNA BUG EATER 93600110	Se usata con acqua e il BUG REMOVER, la SPUGNA BUG EATER rimuove gli insetti e lo sporco della strada.
CLEANING BRUSH KIT 94844-10	Kit di spazzole per finiture della motocicletta.
DETAILING SWABS 93600107	Grandi tamponi di cotone per la pulizia di fessure e di superfici difficili.
PANNO PER RIFINITURE USA E GETTA SOFTCLOTH 93600114	Panno non assorbente per l'applicazione e la lucidatura di superfici verniciate o cromate con SCRATCH & SWIRL REPAIR (prodotto per l'eliminazione di graffi e abrasioni) e GLAZE POLY SEALANT (sigillante Poly Glaze).
SECCHIO PER LAVAGGIO HARLEY 94811-10	Secchio per i lavaggi e la pulizia con supporto per altri prodotti. Dotato di inserto GRIT GUARD.
ASCIUGATORE PER MOTOCICLETTE HOG BLASTER 94651-09 (120 V) 94865-09 (220 V)	Emette un getto di aria calda secca filtrata. Riduce gli aloni e le macchie lasciate dall'acqua.
MICROFIBER DETAILING CLOTH 94663-02	Panno a elevato potere assorbente per i punti difficili, per la lucidatura e la sigillatura. Non contiene fibre di nylon.
SYNTHETIC DRYING CHAMOIS 94791-01	Panno sintetico extra-assorbente che asciuga senza lasciare aloni. Per un assorbimento massimo, inumidire il panno e strizzarlo prima di utilizzarlo.
WASH MITT 94760-99	Guanto da lavaggio in lana assorbente.
SPAZZOLA PER LA PULIZIA DI CERCHI E RAGGI 43078-99	Spazzola rigida a cono per ruote.

## LAVAGGIO DELLA MOTOCICLETTA

Utilizzare solo i prodotti consigliati per la pulizia e la cura.  
Vedere Tabella 28 e Tabella 29.

### NOTA

*Durante il lavaggio e il risciacquo, evitare di spruzzare direttamente su componenti elettrici, sull'elemento del filtro dell'aria o sulle aree di chiusura delle borse (se presenti). Evitare di spruzzare acqua sotto i rivestimenti di pelle della borsa (se presenti).*

### Preparazione

1. Lasciare raffreddare la motocicletta prima di iniziare a sciacquare o lavare. Spruzzare acqua su superfici calde può lasciare macchie e incrostazioni minerali.
2. Risciacquare la motocicletta dal basso verso l'alto.
3. Per ammorbidire insetti secchi o sporco indurito, lasciare che le superfici si inumidiscano sotto un panno bagnato.

### Pulizia delle ruote e degli pneumatici

1. Risciacquare le superfici delle ruote e degli pneumatici. Evitare di gettare polvere dei freni sulle parti cromate o verniciate.

2. Applicare WHEEL & TIRE CLEANER (detergente per ruote e pneumatici). Lasciare agire il detergente per un minuto.
3. Pulire la ruota con BUG EATER SPONGE (spugna per la rimozione degli insetti) o una SPAZZOLA PER LA PULIZIA DI CERCHI E RAGGI. Strofinare via dalle ruote tutti i residui del materiale di attrito dei freni e altri sedimenti. La polvere accumulata sui freni può trattenere umidità e sporcizia, portando alla corrosione delle ruote.
4. Risciacquare con cura.

### Lavaggio della motocicletta

#### NOTA

*Consultare le istruzioni appropriate in questa sezione per la pulizia della pelle, delle finiture Denim (liscie), dei parabrezza o di altre superfici speciali.*

1. Se necessario, utilizzare BUG REMOVER (prodotto per la rimozione degli insetti) per eliminare i residui lasciati dagli insetti.
  - a. Risciacquare le superfici interessate durante la preparazione.
  - b. Spruzzare l'area con BUG REMOVER.
  - c. Attendere un minuto affinché RIMUOVI INSETTI BUG REMOVER penetri nelle macchie.

- d. Usare BUG EATER SPONGE (spugna per la rimozione degli insetti) durante il lavaggio per rimuovere gli insetti.
2. Preparare il lavaggio.
    - a. Riempire un SECCHIO PER I LAVAGGI E LA PULIZIA HARLEY con acqua pulita.
    - b. Aggiungere SUNWASH BIKE SOAP (detergente per motociclette Sunwash), seguendo le istruzioni sulla confezione.
    - c. Inumidire WASH MITT (guanto per lavaggio) e/o BUG EATER SPONGE (spugna per la rimozione degli insetti) nella soluzione SUNWASH.
  3. Lavare tutte le superfici dall'alto verso il basso.
  4. Risciacquare due volte la motocicletta, in entrambe le direzioni:
    - a. Sciacquare dal basso verso l'alto.
    - b. Sciacquare dall'alto in basso.

## Asciugatura della motocicletta

1. Asciugare le superfici della motocicletta dall'alto verso il basso usando SYNTHETIC DRYING CHAMOIS (panno in pelle di daino sintetica) o un ASCIUGATORE PER MOTOCICLETTE HOG BLASTER. Evitare di usare qualsiasi tipo di aria compressa sugli altoparlanti o altri componenti delicati.
2. Inumidire il panno in acqua pulita e strizzare l'eccesso di acqua. La pelle di camoscio è più assorbente se inumidita.
3. Passare tutta la superficie del veicolo.
4. Se necessario, ripetere il procedimento fino a che la superficie non sia completamente asciutta.

## Lucidatura e sigillatura

### NOTA

*Se la motocicletta ha la finitura Denim, saltare la procedura di lucidatura e sigillatura.*

1. Applicare il GLAZE POLY SEALANT (sigillante Poly Glaze) con un PANNO PER RIFINITURE USA E GETTA SOFTCLOTH o un PANNO IN MICROFIBRA PER RIFINITURE, seguendo le istruzioni incluse nella confezione.

2. Lucidare con un PANNO PER FINITURE USA E GETTA SOFTCLOTH.
3. Lucidare e rivestire le ruote per evitare la corrosione.

## CURA DEL PARABREZZA

### NOTA

**I parabrezza/deflettori in policarbonato richiedono la dovuta attenzione e cura per la loro manutenzione. Una manutenzione non corretta del policarbonato può danneggiare i parabrezza/deflettori. (00483e)**

### NOTA

**Usare solo i prodotti Harley-Davidson consigliati sui parabrezza Harley-Davidson. Evitare l'uso di prodotti chimici aggressivi o di prodotti antipioggia, che possono causare danni alla superficie del parabrezza, quali opacità o aloni. (00231c)**

- La pulizia eseguita con detersivi in polvere, abrasivi o alcalini può danneggiare il parabrezza/lo scudo anteriore. I detersivi a base di ammoniaca ingialliscono i parabrezza in modo permanente.
- Non utilizzare il detersivo per parabrezza dei distributori di benzina, che potrebbe danneggiare la finitura.

- Non utilizzare una spazzola o spatola di gomma, che potrebbe danneggiare la finitura.
- Non lavare il parabrezza sotto il sole o quando è caldo.

I parabrezza richiedono attenzioni particolari. Tuttavia, lavando tutta la motocicletta è possibile lavare il parabrezza con DETERGENTE PER PARABREZZA E SALVIETTINE SINGOLE, SUNWASH BIKE SOAP o LAVAGGIO RAPIDO. Fare riferimento a Tabella 29 .

### NOTA

- *Utilizzare BUG REMOVER (prodotto per la rimozione degli insetti) per eliminare tracce degli insetti. Pulire con una SPUGNA BUG EATER.*
- *Per favorire l'eliminazione degli insetti dai parabrezza, è consigliabile coprirlo con un panno pulito e bagnato per circa 15-20 minuti prima di lavarlo.*

1. Per pulire i parabrezza, usare WINDSHIELD CLEANER (detersivo per parabrezza).
2. Asciugare con un PANNO IN MICROFIBRA PER RIFINITURE pulito.

### NOTA

*Per ridurre le leggere graffiature, pulire i parabrezza solo quando la motocicletta è fredda e parcheggiata all'ombra. La presenza di leggere graffiature è normale. Le graffiature sono più visibili sui parabrezza pigmentati.*

## CURA DI PELLE E VINILE

### NOTA

**Non usare candeggina o detergenti contenenti candeggina su borse, selle, pannelli del serbatoio o superfici verniciate. L'utilizzo di tali prodotti può danneggiare i componenti di cui sopra. (00229a)**

Non usare il sapone comune per la pulizia della pelle o delle pellicce. Potrebbe far seccare o togliere gli oli presenti sulla pelle.

Pulire e trattare le superfici in pelle, vinile e materiale sintetico a intervalli regolari per preservarne l'aspetto originale e prolungarne la durata. Pulire e trattare queste superfici una volta a stagione o, con maggiore frequenza, in caso di condizioni atmosferiche avverse.

Queste superfici non sono progettate per l'esposizione continua a condizioni climatiche avverse. Proteggere queste superfici con un involucro impermeabile Harley-Davidson o con la copertura motociclette per interni (venduti separatamente).

1. Eliminare la polvere dalle superfici con un aspirapolvere o un compressore.

2. Pulire accuratamente le superfici con SEAT, SADDLEBAG & TRIM CLEANER, seguendo le istruzioni riportate sul flacone.
3. Far asciugare il materiale naturalmente e completamente a temperatura ambiente prima di applicarvi altri prodotti. Non usare mezzi artificiali per far asciugare rapidamente il materiale.
4. Ravvivare le superfici in pelle nera scolorite usando BLACK LEATHER REJUVENATOR (ravvivante pelle nera), e applicare LEATHER PROTECTANT (prodotto per la protezione della pelle) per impermeabilizzare e proteggere la pelle.

### NOTA

*Diversi accessori e selle Harley-Davidson sono realizzati in pelle trattata e non o con inserti in pelle. I materiali naturali invecchiano diversamente e richiedono pertanto una manutenzione diversa rispetto ai materiali sintetici. I coprisella e i pannelli realizzati in pelle acquistano con il tempo segni di invecchiamento, ad esempio un aspetto goffrato. La pelle è porosa e organica. Ciascun prodotto in pelle muta in base all'uso che se ne fa. I prodotti in pelle assumono una forma e uno stile particolare, secondo l'esposizione a sole, pioggia e al tempo. Questo processo d'invecchiamento è naturale e accentua l'aspetto personalizzato di una motocicletta Harley-Davidson.*

## MANUTENZIONE DELL'IMPIANTO AUDIO

Usare solo prodotti e procedimenti consigliati da Harley-Davidson per mantenere puliti e in buone condizioni la radio, gli altoparlanti e gli altri componenti dell'impianto audio. Non usare composti abrasivi o cere per pulire lo schermo o altri componenti. Non usare detergenti a base di ammoniacca per la pulizia dello schermo. L'uso di prodotti o metodi diversi può danneggiare i componenti.

### Schermo

#### NOTA

*Non usare detergenti chimici o salviettine e panni contenenti sostanze chimiche. Queste potrebbero danneggiare la superficie dello schermo.*

Pulire delicatamente la superficie del display in vetro con un panno in microfibra pulito e asciutto. Prima della pulizia, si consiglia di rimuovere i residui di polvere, sporcizia e particelle di sabbia con un delicato getto di aria compressa. Pulire il vetro del display in presenza dei suddetti residui può provocare dei graffi.

### Pulizia della radio

Spruzzare una quantità ridotta di HARLEY GLOSS (lucido Harley) su un MICROFIBER DETAILING CLOTH (panno in microfibra per trattamento completo). Rimuovere

delicatamente eventuali residui senza strofinarli contro lo schermo. Procedere con movimenti circolari dal centro verso l'esterno. Usare un MICROFIBER DETAILING CLOTH (panno in microfibra per trattamento completo) asciutto per asciugare lo schermo. Ripetere il processo secondo necessità.

#### NOTA

*Non usare assolutamente sostanze chimiche o prodotti per migliorare la qualità della superficie dello schermo. Quest'ultima potrebbe rimanere danneggiata.*

### Cura degli altoparlanti

Se la superficie degli altoparlanti con griglia protettiva fosse appannata, usare il DETERGENTE HARLEY PER SELLE, BORSE E FINITURE e un panno SOFTCLOTH o TAMPONE MORBIDO PER RIFINITURE per la pulizia. Non applicare cera o prodotti simili alle griglie degli altoparlanti.

Non utilizzare alcun tipo di aria compressa sugli altoparlanti.

I veicoli dotati di altoparlanti nelle borse sono realizzati per evitare le infiltrazioni d'acqua e per permetterne il deflusso durante il lavaggio del veicolo o gli spostamenti sotto la pioggia. Per eliminare l'acqua che dovesse ristagnare negli altoparlanti nella borsa, aprire le borse e scuotere delicatamente dagli altoparlanti l'acqua rimasta all'interno.

## CURA DEGLI SFIATI REGOLABILI SULLA CARENATURA

Tenere lo sfiato libero da corpi estranei. Pulire periodicamente la presa d'aria per rimuovere lo sporco, le foglie e gli insetti.

1. Usare acqua saponata tiepida e una spazzola morbida per rimuovere lo sporco, le foglie e gli insetti dalla presa d'aria.

## MANUTENZIONE SCARICO

Prima di procedere con la pulizia, lasciare che i componenti dello scarico si raffreddino.

Sulle superfici cromate dello scarico, applicare Rimuovi segni stivali per rimuovere segni degli stivali, plastica fusa e catrame. Attendere qualche minuto dopo aver applicato il gel, poi rimuovere il materiale fuso e risciacquare.

Sulle superfici rivestite di nero, applicare Detergente per ruote e pneumatici mentre la motocicletta è ancora umida per il lavaggio. Pulire le superfici dello scarico e risciacquare.

### NOTA

*I tubi di scarico e le marmitte non sono coperti da garanzia per quanto riguarda lo scolorimento. La colorazione bluastro è causata dalle caratteristiche di messa a punto, fasatura*

*delle camme, surriscaldamento e così via. Non è causata da un difetto di produzione.*

## CURA DELLE RUOTE

Le ruote possono corrodarsi o rovinarsi esteticamente se non sono correttamente pulite, lucidate e protette. Pulendo e rivestendo le ruote con il trattamento corretto si eviteranno vaiolatura, corrosione, macchie e chiazze. Harley-Davidson raccomanda di pulire le ruote una volta alla settimana. La corrosione delle ruote non è considerata difetto di materiali o lavorazione.

### NOTA

*Le ruote in alluminio nudo non sono dotate di un rivestimento protettivo e sono soggette a corrosione se non trattate appropriatamente. Applicare **PRODOTTO PROTETTIVO PER CERCHI IN ALLUMINIO NUDO** all'acquisto della motocicletta e almeno due volte l'anno per evitare danni estetici.*

Proteggere le ruote dal contatto con sostanze chimiche aggressive, detersivi per ruote contenenti acidi, sale e residui del materiale di attrito dei freni. Dopo aver lavato le ruote con **WHEEL & TIRE CLEANER**, usare i prodotti di lucidatura e protezione indicati per il tipo di ruote in uso. Fare riferimento a Tabella 30.

**Tabella 30. Prodotti per la pulizia e la protezione delle ruote**

<b>RUOTE</b>	<b>PRODOTTO</b>	<b>DESCRIZIONE</b>
Anodizzato	GRAFENE	Pulisce la superficie e rimuove graffi sottili. Forma un rivestimento traspirante che protegge da acidi, sostanze chimiche, sale e residui del materiale di attrito dei freni.
	LUCIDANTE PER RIFINITURE	Sigilla e protegge da agenti chimici aggressivi, sale e altri sedimenti per evitare la corrosione.
Cromato	CHROME CLEAN & SHINE	Detergente non abrasivo per lucidare le ruote cromate.
	LUCIDANTE PER RIFINITURE	Sigilla e protegge da agenti chimici aggressivi, sale e altri sedimenti per evitare l'ossidazione.
Alluminio lucidato e nudo o acciaio inossidabile	LUCIDANTE PER METALLO NUDO <sup>(1)</sup>	Lucidante microabrasivo per rinnovare le ruote lucide. Non usare sulle cromature.
<i>(1) NON utilizzare LUCIDANTE PER METALLI NUDI su ruote rivestite in alluminio, il rivestimento protettivo verrà rimosso.</i>		

## CONSERVAZIONE DELLA MOTOCICLETTA

Se la motocicletta non sarà usata per diversi mesi, prendere delle precauzioni per proteggerla. Proteggere sempre le parti contro la corrosione, conservare la batteria ed evitare la formazione di gomma e vernice nell'impianto di alimentazione prima del rimessaggio.

Redigere un elenco di tutte le cose che si fanno e attaccarlo a una delle manopole del manubrio. Quando ci si prepara a riutilizzare la motocicletta dopo un periodo di rimessaggio, usare la lista per eseguire i controlli necessari per rimettere in funzione il veicolo.

## ⚠ AVVERTENZA

**Non tenere in casa o in garage una motocicletta con benzina nel serbatoio se vi sono fiamme libere, fiamme pilota, scintille o motori elettrici. La benzina è estremamente infiammabile e altamente esplosiva e l'inosservanza di misure di sicurezza adeguate può causare lesioni gravi o mortali. (00003a)**

1. Rifornire il serbatoio del combustibile ed aggiungere uno stabilizzatore alla benzina. Utilizzare un tipo di stabilizzatore disponibile sul mercato e attenersi alle istruzioni del fabbricante.
2. Riscaldare la motocicletta per raggiungere la temperatura di funzionamento. Cambiare l'olio e avviare il motore per far circolare l'olio nuovo. Vedere MANUTENZIONE E LUBRIFICAZIONE > SOSTITUZIONE DI OLIO E FILTRO DELL'OLIO (Pagina 167).
3. Preparare la batteria per il rimessaggio. Vedere PROCEDIMENTI DI MANUTENZIONE > MANUTENZIONE DELLA BATTERIA (Pagina 195).
4. Per proteggere i pannelli della scocca, il motore, il telaio e le ruote dalla corrosione, prima del rimessaggio seguire i procedimenti di manutenzione estetica. Vedere DOPO LA GUIDA > PULIZIA E CURA GENERALE (Pagina 149).
5. Coprire la motocicletta con una tela leggera che lasci respirare aria. Materiali di plastica che non lasciano respirare favoriscono la formazione di condensa e corrosione.



## MANUTENZIONE IN RODAGGIO

### NOTA

*È necessario un intervento di manutenzione iniziale per mantenere valida la garanzia della motocicletta nuova e garantire il funzionamento corretto dell'impianto di controllo delle emissioni.*

Dopo che la nuova motocicletta ha percorso 1.600 km (1000 mi), recarsi da un concessionario autorizzato Harley-Davidson per la manutenzione iniziale. Fare riferimento a **INTERVALLI DI MANUTENZIONE E REGISTRAZIONI > REGISTRAZIONI DEI TAGLIANDI** (Pagina 251).

## SMALTIMENTO E RICICLAGGIO

Contribuiamo a proteggere l'ambiente! In molte comunità sono presenti strutture adibite al riciclaggio di materiali usati quali liquidi, plastica e metalli. Smaltire o riciclare l'olio, i lubrificanti, il combustibile, il liquido di raffreddamento, il liquido per freni e le batterie usati nel rispetto delle normative locali. Molte parti e accessori Harley-Davidson sono fatti di plastica e metallo, quindi possono essere riciclati.

## LUBRIFICAZIONE DEL MOTORE: OLIO SINTETICO

L'olio motore è uno dei principali fattori che influenzano le prestazioni e la durata del motore. Utilizzare l'olio consigliato

per la temperatura più bassa prevista prima della successiva sostituzione di olio pianificata. Il concessionario autorizzato offre il tipo di olio adatto alla propria motocicletta. Vedere Tabella 31 .

### NOTA

*I Model Year 2020 e i modelli CVO più recenti per il mercato brasiliano sono fabbricati con olio motore convenzionale H-D 360, a meno che l'etichettatura sul prodotto non indichi diversamente. Le motociclette rifornite con olio SYN3 possono essere identificate da un'etichetta SYN3 posta sul coperchio del carter della catena della trasmissione primaria.*

Le motociclette sono spedite dalla fabbrica con OLIO A BASE SINTETICA PER MOTOCICLETTE SCREAMIN' EAGLE SYN3 20W50. Se l'olio SYN3 non fosse disponibile e occorresse aggiungere dell'olio motore, come prima scelta aggiungere dell'OLIO PER MOTOCICLETTE GENUINE HARLEY-DAVIDSON H-D 360 20W50 al SYN3 per la lubrificazione del motore. Per quanto l'olio H-D 360 sia compatibile con l'olio SYN3, suggeriamo di sostituire questa miscela al più presto possibile.

Per passare all'olio H-D 360, far defluire completamente il SYN3 prima di riempire la coppa con l'H-D 360. Resterà una certa quantità di fluido. Non è necessario lavare via l'olio residuo.

Se l'olio H-D 360 o SYN3 non è disponibile, come terza opzione, è possibile aggiungere un olio omologato per motori diesel. Gli oli per motori diesel accettabili includono: CH-4, CI-4 e CJ-4. I livelli di viscosità preferiti per gli oli per motori diesel sono (in ordine decrescente): 20W50, 15W40 e 10W40.

Sebbene sia possibile utilizzare altri oli non elencati sopra, Harley-Davidson non è obbligata a risarcire i danni derivanti dall'uso di oli non originali o di alternative non approvate.

Se si utilizza una miscela di oli, si consiglia di passare a SYN3 o H-D 360 o ad alternative approvate non appena possibile.

**NOTA**

**Non mischiare indiscriminatamente marche e tipi di lubrificante, poiché alcuni lubrificanti reagiscono chimicamente quando sono combinati. L'uso di oli di bassa qualità può danneggiare il motore. (00184a)**

**Tabella 31. Oli motore consigliati**

<b>TIPO</b>	<b>VISCOSITÀ</b>	<b>TEMPERATURA AMBIENTE PIÙ BASSA TEMPERATURA</b>	<b>AVVIAMENTO A TEMPERATURE FREDE INFERIORI A 10 °C (50 °F)</b>
Screamin' Eagle SYN3 Full Synthetic Motorcycle Lubricant	SAE 15W50	Sopra -1 °C (30,2 °F)	Eccellente
Screamin' Eagle SYN3 Full Synthetic Motorcycle Lubricant	SAE 20W50	Sopra -1 °C (30,2 °F)	Eccellente
Genuine Harley-Davidson H-D 360 Motorcycle Oil	SAE 20W50	Sopra 4 °C (39,2 °F)	Buona
Genuine Harley-Davidson H-D 360 Motorcycle Oil	SAE 50	Sopra 16 °C (60,8 °F)	Scadente
Genuine Harley-Davidson H-D 360 Motorcycle Oil	SAE 60	Sopra 27 °C (80,6 °F)	Scadente

## CONTROLLO DEL LIVELLO DELL'OLIO MOTORE

### ▲ ATTENZIONE!

**Il contatto ripetuto o prolungato con l'olio motore usato può essere pericoloso e cancerogeno per la pelle. Lavare prontamente le superfici cutanee interessate con acqua e sapone. (00358b)**

### NOTA

**Non riempire eccessivamente il serbatoio dell'olio. Così facendo, l'olio potrebbe finire nel filtro dell'aria, con conseguenti danni e/o guasti al veicolo. (00190b)**

### NOTA

*Controllare il livello dell'olio motore dopo ogni pieno di combustibile.*

### Controllo a freddo del livello dell'olio

1. Collocare il veicolo su una superficie in piano poggiato sul cavalletto.

### NOTA

*Il livello dell'olio in un motore freddo non deve mai essere al di sopra del punto medio.*

2. Vedere Figura 50 Verificare il livello dell'olio motore.
  - a. Rimuovere il tappo del rifornimento/l'astina di livello dell'olio.
  - b. Pulire l'astina di livello.
  - c. Inserire l'astina di livello e serrarla nel bocchettone di rifornimento.
  - d. Rimuovere il tappo del rifornimento/l'astina di livello dell'olio.
  - e. Vedere Figura 51. Controllare il livello dell'olio. Il corretto livello dell'olio a freddo si trova a metà (2) fra i contrassegni ADD QT (rabboccare) (1) e FULL HOT (pieno a caldo) (3) sull'astina di livello.
3. Se il livello dell'olio si trova pari o al di sotto del contrassegno ADD QT (rabboccare), aggiungere solo l'olio necessario a raggiungere il livello del contrassegno ADD QT (rabboccare).
4. Avviare il motore e lasciarlo al minimo sul cavalletto per due minuti. Arrestare il motore.
5. Controllare il livello dell'olio. Aggiungere una quantità di olio sufficiente perché il livello sia a metà tra ADD QT (1) (rabboccare) e FULL HOT (pieno a caldo) (3).

## Controllo a caldo del livello dell'olio

### NOTA

**Quando l'olio è caldo, il livello non deve scendere al di sotto del contrassegno Add/Fill (aggiungere/riempire) sull'astina di livello. In caso contrario, il veicolo potrebbe riportare danni e/o guasti. (00189a)**

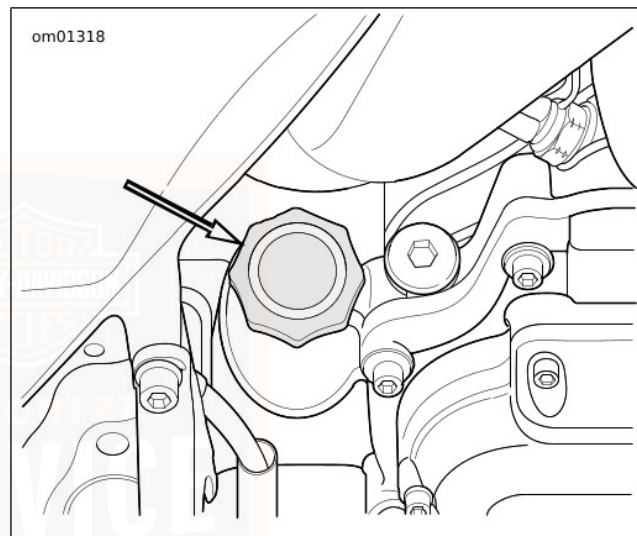
### NOTA

*Eeguire il controllo a caldo del livello dell'olio motore solo con il motore alla normale temperatura di funzionamento.*

1. Far funzionare la motocicletta finché l'olio motore raggiunga almeno 93 °C (200 °F) o più.
2. Tenere sul cavalletto il motore al minimo per 1-2 minuti. Arrestare il motore.
3. Vedere Figura 50 Controllare il livello dell'olio.
  - a. Rimuovere il tappo del rifornimento/l'astina di livello dell'olio.
  - b. Pulire l'astina di livello.
  - c. Inserire l'astina di livello e serrarla nel bocchettone di rifornimento.
  - d. Rimuovere il tappo del rifornimento/l'astina di livello dell'olio.

e. Vedere Figura 51. Controllare il livello dell'olio. Il livello dell'olio deve vedersi tra i contrassegni ADD QT e FULL HOT sull'astina di livello.

4. Se il livello dell'olio si trova pari o al di sotto del contrassegno ADD QT, aggiungere solo l'olio necessario a raggiungere il livello del contrassegno FULL HOT. Non rabboccare eccessivamente.



**Figura 50. Tappo del rifornimento dell'olio motore**

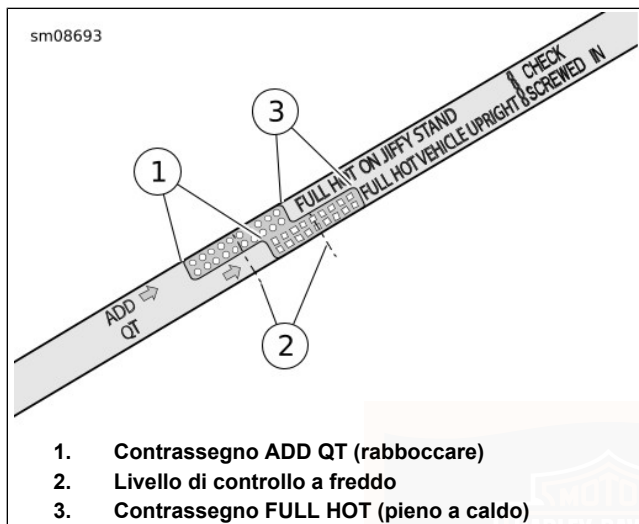


Figura 51. Astina di livello dell'olio motore

## SOSTITUZIONE DI OLIO E FILTRO DELL'OLIO

### ⚠ AVVERTENZA

Durante il cambio dell'olio verificare che non siano presenti tracce di olio o lubrificanti sugli pneumatici, sulle ruote o sui freni. Ciò può compromettere l'aderenza della ruota e far perdere il controllo della motocicletta, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00047d)

### NOTA

Non mischiare indiscriminatamente marche e tipi di lubrificante, poiché alcuni lubrificanti reagiscono chimicamente quando sono combinati. L'uso di oli di bassa qualità può danneggiare il motore. (00184a)

### ⚠ ATTENZIONE!

Il contatto ripetuto o prolungato con l'olio motore usato può essere pericoloso e cancerogeno per la pelle. Lavare prontamente le superfici cutanee interessate con acqua e sapone. (00358b)

- Cambiare l'olio motore dopo i primi 1.600 km (1000 mi) con riferimento a un motore **nuovo**. Dopo l'intervento di manutenzione iniziale, con clima mite o temperato, sostituire l'olio a intervalli di manutenzione regolari come previsto dal programma di manutenzione. Fare riferimento a **INTERVALLI DI MANUTENZIONE E REGISTRAZIONI > REGISTRAZIONI DEI TAGLIANDI** (Pagina 251).
  - Sostituire l'olio motore più spesso in caso di climi freddi o impieghi gravosi. Vedere **Lubrificazione invernale in MANUTENZIONE E LUBRIFICAZIONE > LUBRIFICAZIONE A BASSE TEMPERATURE** (Pagina 170).
1. Utilizzare la motocicletta finché il motore non raggiunge la normale temperatura di funzionamento. Arrestare il motore.

2. Rimuovere il tappo del rifornimento/l'astina di livello dell'olio.

**NOTA**

*Sostituire il tappo di scarico con l'anello di tenuta O-ring.*

3. Vedere Figura 52 . Rimuovere il tappo di scarico dell'olio (2) e l'anello di tenuta O-ring. Fare defluire completamente l'olio.

**NOTA**

*Usare P&A Oil Catcher (codice n. 62700199) o un prodotto equivalente per fare in modo che l'olio non entri in contatto con il basamento durante la rimozione del filtro dell'olio. Residui dello spurgo possono falsamente dare l'impressione di una perdita d'olio in un secondo momento.*

4. Rimuovere il filtro dell'olio usando l'estrattore per filtri dell'olio e strumenti manuali. Non usare con attrezzi ad aria compressa.

Attrezzo speciale: ESTRATTORE PER FILTRI DELL'OLIO (94863-10)

Attrezzo speciale: ESTRATTORE PER FILTRI DELL'OLIO (94686-00)

5. Pulire la superficie della base del filtro dell'olio.

6. Eliminare eventuali residui d'olio da basamento e scatola del cambio.

7. Vedere Figura 53 . Installare il **nuovo** filtro dell'olio.

a. Lubrificare la guarnizione con un sottile strato di olio motore pulito.

b. Installare il **nuovo** filtro dell'olio.

c. Serrare a mano il filtro dell'olio facendogli compiere da mezzo a tre quarti di giro dopo che prima la guarnizione abbia toccato la superficie della base. **NON** usare un estrattore per filtri dell'olio per l'installazione.

8. Installare il tappo di scarico dell'olio motore e l'anello di tenuta O-ring **nuovo**.

Coppia: 19–28,5 N·m (14–21 ft-lbs) *Tappo di scarico dell'olio motore*

**NOTA**

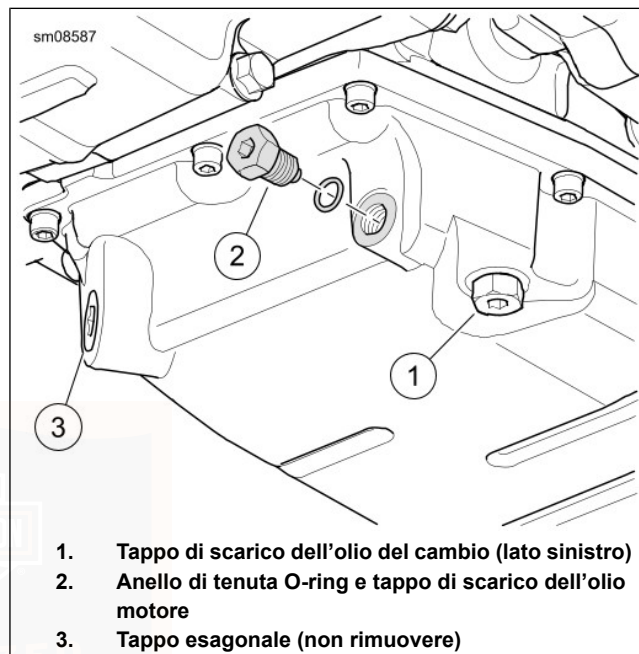
*Utilizzare l'olio consigliato per la temperatura più bassa prevista prima della successiva sostituzione di olio pianificata. Vedere Tabella 31 per il tipo di olio consigliato.*

9. Aggiungere una quantità iniziale di olio motore. Vedere Tabella 32.

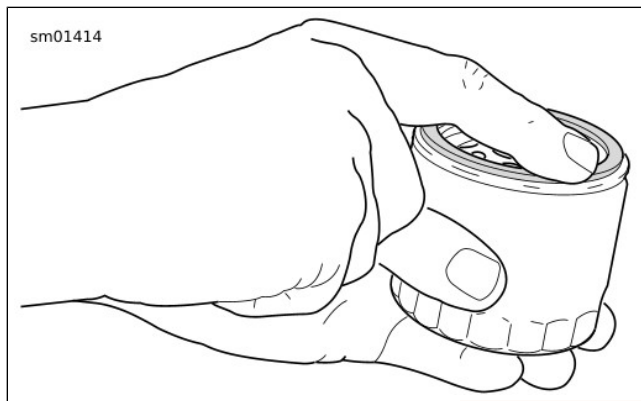
**Tabella 32. Riempimento iniziale olio**

ELEMENTO	QUANTITÀ
Rabbocco iniziale di olio motore	3,8 L (4.0 qt)

10. Verificare che il livello dell'olio sia corretto. Vedere **MANUTENZIONE E LUBRIFICAZIONE > CONTROLLO DEL LIVELLO DELL'OLIO MOTORE** (Pagina 165).
  - a. Eseguire il **controllo a freddo** del livello dell'olio motore.
  - b. Avviare il motore e controllare con attenzione se ci sono perdite attorno al filtro dell'olio e al tappo di scarico.
  - c. Eseguire il **controllo a caldo** del livello dell'olio motore.



**Figura 52. Coppa dell'olio**



**Figura 53. Lubrificazione della nuova guarnizione del filtro dell'olio**

## LUBRIFICAZIONE A BASSE TEMPERATURE

Cambiare spesso l'olio motore in caso di climi molto freddi. Se la motocicletta viene usata spesso per viaggi inferiori a 24 km (15 mi), a temperature ambientali inferiori a 16 °C (60 °F), ridurre gli intervalli del cambio dell'olio a 2.400 km (1500 mi).

### NOTA

*Temperature ambientali inferiori richiedono cambi dell'olio più frequenti.*

Il vapore acqueo è una conseguenza normale della combustione. In inverno, parte del vapore acqueo si condensa trasformandosi in liquido sulle superfici metalliche con una temperatura inferiore all'interno del motore. A temperature molto basse quest'acqua si trasformerà in melma o ghiaccio. Se il motore non è in grado di scaldarsi fino alla temperatura di funzionamento, l'accumulo di melma o ghiaccio ostruisce le tubazioni dell'olio e danneggia il motore. Con il passare del tempo, l'acqua si accumulerà mescolandosi con l'olio motore e formerà una melma dannosa per il motore.

Se il motore viene lasciato riscaldare a fondo, la maggior parte di quest'acqua diventa di nuovo vapore e verrà eliminata attraverso lo sfiatatoio del basamento.

## CONTROLLO DELL'OLIO DEL CAMBIO

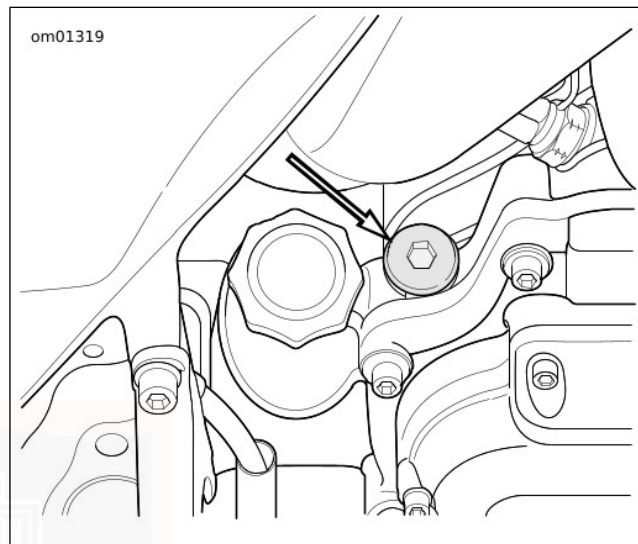
### NOTA

*Verificare l'olio del cambio con la motocicletta a temperatura ambiente. Controllare l'anello di tenuta O-ring dell'astina di livello dell'olio del cambio. Se necessario, sostituire.*

1. Parcheggiare la motocicletta su una superficie piana, appoggiata sul cavalletto.
2. Vedere Figura 54 Rimuovere il tappo del rifornimento/l'astina di livello dell'olio del cambio. Pulire l'astina di livello.

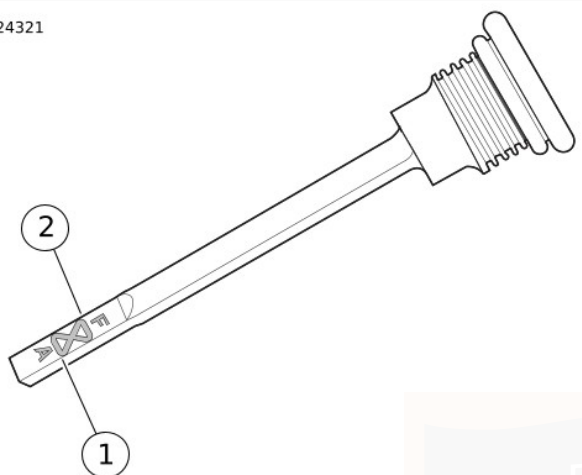
3. Installare il tappo del rifornimento/l'astina di livello fino a che l'anello di tenuta O-ring non entri in contatto con il coperchio. Non serrare.
4. Vedere Figura 55. Rimuovere il tappo del rifornimento/l'astina di livello dell'olio. Verificare il livello dell'olio sull'astina di livello. Il livello corretto dell'olio è compreso tra i contrassegni Add (aggiungere) (A) e Full (pieno) (2).
5. Se il livello di olio è basso, aggiungere l'olio Harley-Davidson consigliato per portare il livello fra i contrassegni A e F. Vedere Tabella 33.
6. Installare il tappo del rifornimento/l'astina di livello dell'olio. Serrare secondo le specifiche.

Coppia: 2,8–8,5 N·m (25–75 **in-lbs**) *Tappo del rifornimento/astina di livello dell'olio del cambio*



**Figura 54. Posizione del tappo del rifornimento/astina di livello dell'olio del cambio**

1124321



1. **Aggiungere (A)**
2. **Pieno (F)**

**Figura 55. Livello dell'olio del cambio**

**Tabella 33. Lubrificante consigliato**

OLIO	Q.TÀ DI RIFORMI- MENTO*	
	fl oz	L
OLIO A BASE SINTETICA PER MOTO- CICLETTE SCREAMIN' EAGLE SYN3 20W50 o FORMULA+ TRANSMISSION AND PRI- MARY CHAIN LUBRICANT	28	0,83
*Valore approssimativo. Verificare il livello. Rabboccare l'olio per portare a livello di specifica.		

## SOSTITUIRE L'OLIO DEL CAMBIO.

1. Vedere Figura 54. Rimuovere il tappo del rifornimento/l'astina di livello dell'olio del cambio.

### ⚠ AVVERTENZA

Durante il cambio dell'olio verificare che non siano presenti tracce di olio o lubrificanti sugli pneumatici, sulle ruote o sui freni. Ciò può compromettere l'aderenza della ruota e far perdere il controllo della motocicletta, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00047d)

2. Vedere Figura 56. Rimuovere il tappo di scarico dell'olio del cambio. Vuotare il cambio.

- Controllare e pulire il tappo di scarico e l'anello di tenuta O-ring.

**NOTA**

**Non serrare eccessivamente il tappo del rifornimento o il tappo di scarico. Ciò può provocare perdite di lubrificante. (00200b)**

- Installare il tappo di scarico con un **nuovo** anello di tenuta O-ring. Serrare. Non serrare eccessivamente.

Coppia: 19–28,5 N·m (14–21 ft-lbs) *Tappo di scarico dell'olio del cambio*

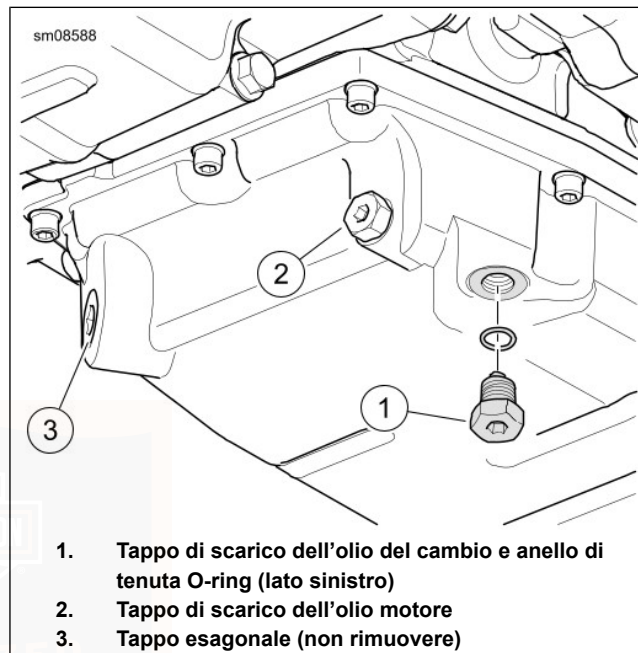
- Riempire il cambio con il lubrificante Harley-Davidson consigliato. Vedere Tabella 33.

Volume: 0,83 L (28 fl oz)

- Verificare il livello dell'olio. Aggiungere olio quanto basta per portare il livello tra i contrassegni ADD (aggiungere) (A) e FULL (pieno) (F). Vedere Figura 55.

- Installare il tappo del rifornimento/l'astina di livello dell'olio. Serrare.

Coppia: 2,8–8,5 N·m (25–75 **in-lbs**) *Tappo del rifornimento/astina di livello dell'olio del cambio*



**Figura 56. Scarico del cambio**

## LUBRIFICAZIONE DEL CARTER DELLA CATENA DELLA TRASMISSIONE PRIMARIA: OLIO SINTETICO

La lubrificazione è uno dei fattori principali che influenzano le prestazioni e la durata dei componenti della frizione. Utilizzare il tipo di olio Harley-Davidson per il carter della catena adeguato a tutte le temperature di funzionamento.

### NOTA

*I Model Year 2020 e i modelli CVO più recenti per il mercato brasiliano sono fabbricati con olio motore convenzionale H-D 360, a meno che l'etichettatura sul prodotto non indichi diversamente. Le motociclette rifornite con olio SYN3 possono essere identificate da un'etichetta SYN3 posta sul coperchio del carter della catena della trasmissione primaria.*

La motocicletta è rifornita con OLIO A BASE SINTETICA PER MOTOCICLETTE SCREAMIN' EAGLE SYN3 20W50. Se l'olio SYN3 non fosse disponibile ed occorresse aggiungere dell'olio, come prima scelta aggiungere dell'OLIO PER CAMBIO E CARTER DELLA CATENA DELLA TRASMISSIONE PRIMARIA FORMULA+. Per quanto l'OLIO PER CAMBIO E CARTER DELLA CATENA DELLA TRASMISSIONE PRIMARIA FORMULA+ sia compatibile con il SYN3, suggeriamo di sostituire questa miscela il più presto possibile.

### NOTA

*Per informazioni sulla capienza del carter della catena della trasmissione primaria di ogni modello, vedere il manuale di manutenzione appropriato o rivolgersi ad un concessionario Harley-Davidson.*

## SOSTITUIRE L'OLIO DEL CARTER DELLA CATENA DELLA TRASMISSIONE PRIMARIA

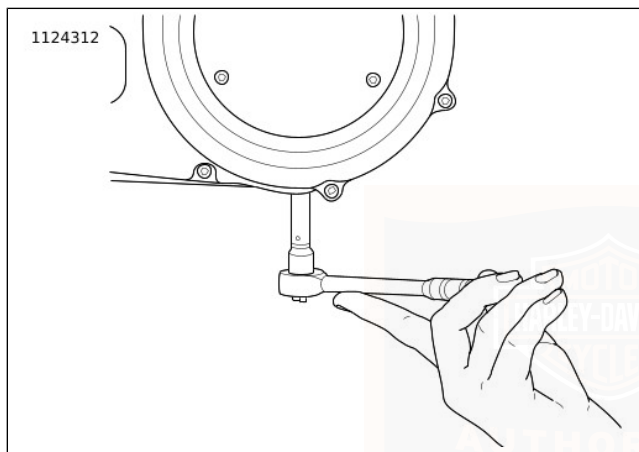
1. Utilizzare la motocicletta finché il motore non raggiunge la normale temperatura di funzionamento. Arrestare il motore.

### ▲ AVVERTENZA

**Durante il cambio dell'olio verificare che non siano presenti tracce di olio o lubrificanti sugli pneumatici, sulle ruote o sui freni. Ciò può compromettere l'aderenza della ruota e far perdere il controllo della motocicletta, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00047d)**

2. Su una superficie in piano, tenere dritta la motocicletta (non appoggiata sul cavalletto).
3. Vedere Figura 57. Scaricare l'olio del carter della catena della trasmissione primaria.

4. Pulire il magnete del tappo di scarico. Se il tappo di scarico presenta un'eccessiva quantità di detriti, verificare lo stato dei componenti del carter della catena.
5. Installare il tappo di scarico e un **nuovo** anello di tenuta O-ring. Serrare a 19–28,5 N·m (14–21 ft-lbs).



**Figura 57. Rimozione/installazione del tappo di scarico del carter della catena**

6. Vedere Figura 59. Rimuovere le viti (3) e il coperchio di accesso alla frizione (2).

7. Rimuovere la guarnizione di tenuta (1). Asciugare l'olio dalla scanalatura nel coperchio del carter della catena e dalla superficie di montaggio.

#### NOTA

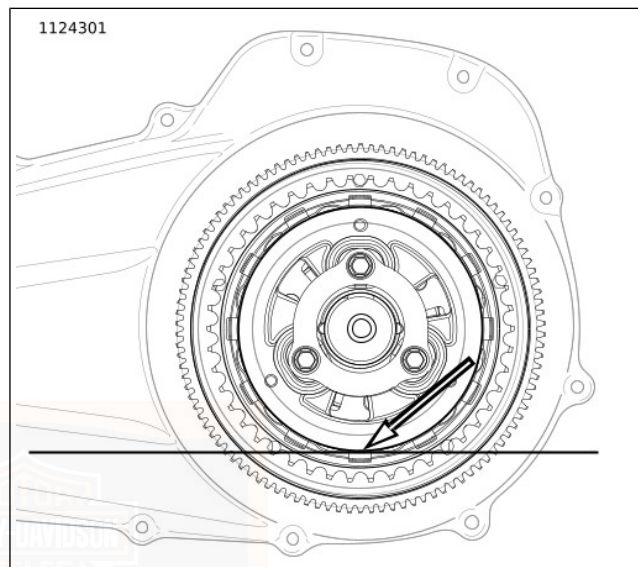
**Non riempire eccessivamente di lubrificante il carter della catena della trasmissione primaria. Una quantità eccessiva di olio può causare innesto irregolare e disinnesto non completo della frizione, l'inserimento parziale della frizione e/o difficoltà nel passare in folle al minimo. (00199b)**

8. Aggiungere l'olio.
  - a. Versare la quantità specificata di SCREAMIN' EAGLE SYN3 FULL SYNTHETIC MOTORCYCLE LUBRICANT 20W50 attraverso l'apertura sul coperchio di accesso alla frizione. Fare riferimento a Tabella 34.
  - b. Vedere Figura 58. Il livello corretto è circa in fondo al diametro esterno del piatto spingidisco.

**Tabella 34. Olio del carter della catena della trasmissione primaria**

ARTICO- LO	RIFORMIMENTO A SECCO <sup>(2)</sup>		RIFORMIMENTO NON A SECCO <sup>(3)</sup>	
	oz	L	oz	L
Quantità <sup>(1)</sup>	34	1,0	30	0,9

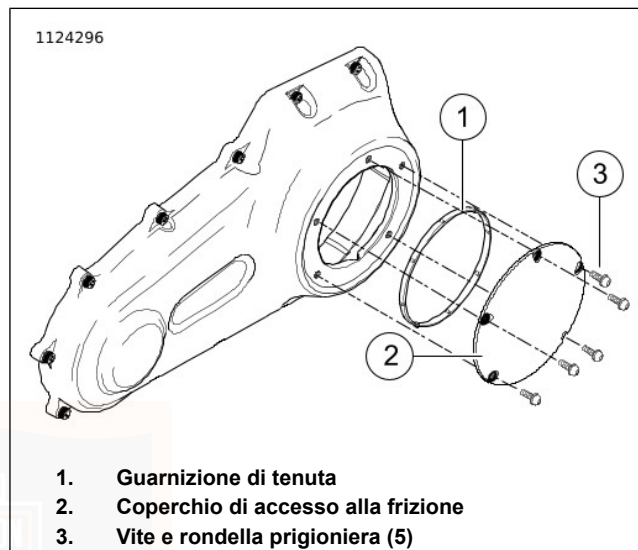
(1) Quantità approssimativa. Riempire fino al fondo del diametro esterno del piatto spingidisco con il veicolo in posizione dritta.  
 (2) Il coperchio era stato tolto e installato.  
 (3) L'olio è stato scaricato solo attraverso il tappo di scarico.



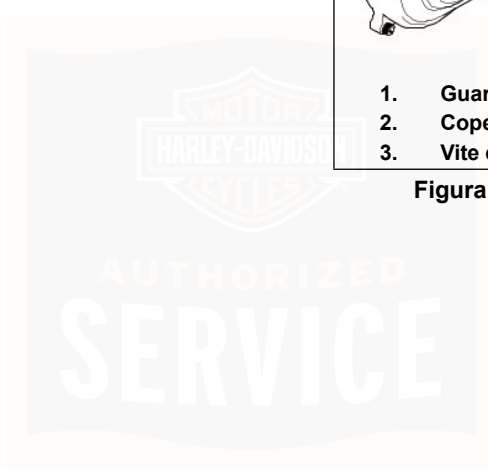
**Figura 58. Livello dell'olio della trasmissione primaria**

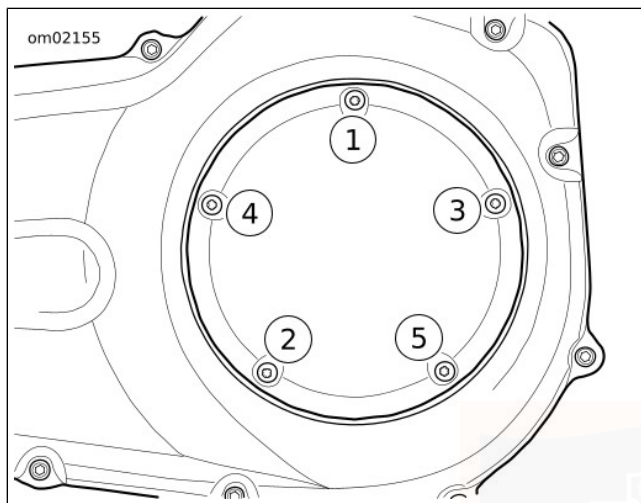
9. Installare il coperchio di accesso alla frizione e la **nuova** guarnizione di tenuta:
  - a. Asciugare accuratamente tutto l'olio dalla superficie di montaggio del coperchio e dalla scanalatura nel coperchio del carter della catena.

- b. Vedere Figura 59. Collocare la **nuova** guarnizione di tenuta (1) nella scanalatura nel coperchio di accesso alla frizione (2). Premere le protuberanza sulla guarnizione di tenuta nella scanalatura.
- c. Fissare il coperchio (2) di accesso alla frizione con viti e rondelle prigioniera (3).
- d. Vedere Figura 60. Serrare, nella sequenza mostrata, a 9,5–12,2 N·m (84–108 **in-lbs**).



**Figura 59. Coperchio della frizione (tipico)**





**Figura 60. Sequenza di serraggio del coperchio della frizione**

## FRENI

### ▲ AVVERTENZA

Il liquido per freni DOT 4, col passare del tempo, assorbe l'umidità dall'atmosfera con conseguente variazione delle sue proprietà. Controllare la presenza di umidità nel liquido per freni ad ogni intervallo di manutenzione o una volta l'anno (a seconda di quale evento si verifichi prima). Sostituire il liquido per freni ogni due anni o prima, in presenza di umidità pari al 3% o superiore. La mancata sostituzione del liquido può compromettere la capacità frenante con conseguenti lesioni gravi o mortali. (06304b)

Per garantire che l'impianto freni funzioni come previsto, controllare il contenuto di umidità del liquido per freni ad ogni intervallo di manutenzione o almeno una volta l'anno con un tester per l'umidità nel liquido per freni DOT 4 (Part number HD-48497-A o equivalente) seguendo le istruzioni fornite con lo strumento. Sostituire il liquido DOT 4 ogni due anni o prima se durante il controllo del liquido per freni viene rilevato un contenuto di umidità pari al 3% o superiore.

Harley-Davidson raccomanda di usare il liquido per freni Harley-Davidson Platinum Label DOT 4 per le sue eccezionali proprietà di protezione dall'umidità e dalla corrosione.

## Liquido per freni

### ▲ AVVERTENZA

Pulire il tappo o coperchio del serbatoio prima di rimuoverlo. Utilizzare solo DOT 4 Brake Fluid, proveniente da un contenitore sigillato. Il liquido contaminato può compromettere la capacità frenante o il disinnescio della frizione con conseguenti lesioni gravi o mortali. (00504d)

### ▲ AVVERTENZA

Contatto con DOT 4 Brake Fluid può avere effetti gravi per la salute. Il mancato uso di una protezione adeguata per la pelle e gli occhi potrebbe causare lesioni gravi o mortali.

- **Se inalato:** mantenere la calma, portare il soggetto all'aria aperta, consultare un medico.
- **Se è stato a contatto con la pelle:** Togliere gli indumenti contaminati. Sciacquare la pelle immediatamente con molta acqua per 15-20 minuti. In caso di irritazione, rivolgersi ad un medico.
- **Se è stato a contatto con gli occhi:** Lavare per almeno 15 minuti sotto acqua corrente tenendo le palpebre ben aperte. In caso di irritazione, rivolgersi ad un medico.

- **Se ingerito:** Sciacquare la bocca e bere molta acqua. Non provocare il vomito. Contattare il Centro antiveleni. È necessario rivolgersi immediatamente ad un medico.
- Per ulteriori dettagli vedere il foglio di sicurezza (SDS) disponibile su [sds.harley-davidson.com](http://sds.harley-davidson.com)

(00240e)

### NOTA

Dot 4 Brake Fluid danneggerà le superfici verniciate e il pannello della scocca con cui viene in contatto. Procedere sempre con cautela e proteggere le superfici dai versamenti ogni volta che si lavora sui freni. L'inosservanza di queste precauzioni può causare danni estetici alla motocicletta. (00239c)

- Se il liquido per freni DOT 4 dovesse entrare in contatto con una superficie verniciata, lavare IMMEDIATAMENTE l'area con acqua pulita.

### NOTA

Non far entrare sporcizia o sostanze estranee nel serbatoio della pompa del freno. La sporcizia e le sostanze estranee possono provocare un cattivo funzionamento e danneggiare i componenti. (00205c)

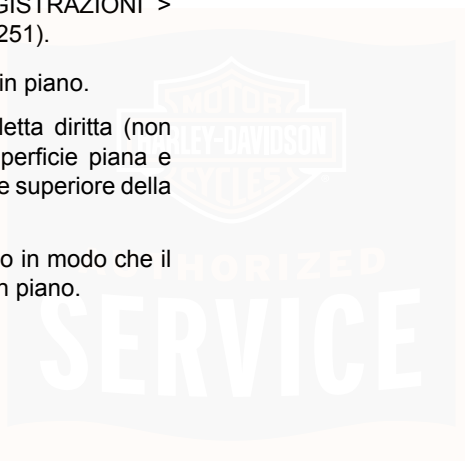
### NOTA

- *Salvo in caso di perdite all'impianto dei freni, non dovrebbe mai essere necessario aggiungere del liquido. Se il livello del liquido è basso, probabilmente le pastiglie sono usurate. Sostituendo le pastiglie, il livello del liquido salirà al livello normale.*
- *Usare solo DOT 4 brake fluid e sostituire il liquido per freni ogni due anni o prima, in presenza di umidità pari al 3% o superiore. Rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson.*

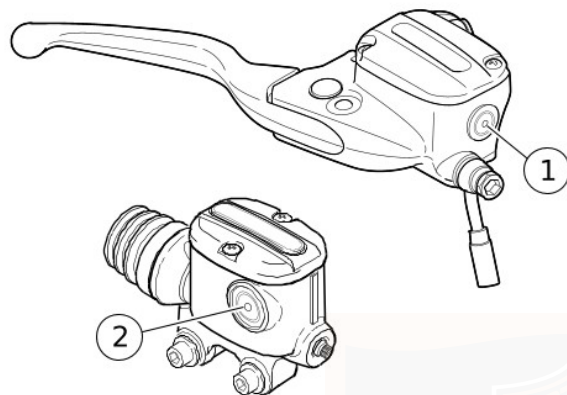
A intervalli adeguati, controllare il livello del liquido dei freni e l'usura delle pastiglie e dei dischi dei freni. Vedere **INTERVALLI DI MANUTENZIONE E REGISTRAZIONI > REGISTRAZIONI DEI TAGLIANDI** (Pagina 251).

1. Posizionare il veicolo su una superficie in piano.
  - a. **Freno anteriore:** tenere la motocicletta dritta (non appoggiata al cavalletto) su una superficie piana e girare il manubrio in modo che la parte superiore della pompa del freno sia in piano.
  - b. **Freno posteriore:** collocare il veicolo in modo che il serbatoio della pompa del freno sia in piano.

2. Vedere Figura 61. Controllare lo spioncino sul serbatoio. Il livello del fluido deve essere uguale o superiore al contrassegno minimo presente sul vetro. Se il livello del liquido è inferiore al segno del minimo, rivolgersi ad un concessionario Harley-Davidson.
3. Verificare che la leva a mano del freno anteriore e il pedale di quello posteriore rispondano prontamente all'azionamento. Se i freni sembrano spugnosi, spurgare l'impianto dei freni. Rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson.



307814



1. Serbatoio della pompa del freno anteriore
2. Serbatoio della pompa del freno posteriore

Figura 61. Contrassegni del minimo sullo spioncino

## Pastiglie dei freni

### ⚠ AVVERTENZA

Controllare l'usura delle pastiglie dei freni agli intervalli di manutenzione. Se si usa la motocicletta in condizioni difficili (salite ripide, traffico intenso, ecc.) occorre procedere a un controllo più frequente. L'uso di pastiglie dei freni eccessivamente consumate può provocare il guasto dei freni, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00052a)

### ⚠ AVVERTENZA

Per garantire un funzionamento sicuro e ottimale dei freni, sostituire sempre il gruppo completo delle pastiglie dei freni. Il funzionamento non corretto dei freni può causare lesioni gravi o mortali. (00111a)

### ⚠ AVVERTENZA

I freni sono un componente essenziale della sicurezza. Per la riparazione o la sostituzione dei freni rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson. Una cattiva manutenzione o riparazione dei freni può comprometterne le prestazioni, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00054a)

### ▲ AVVERTENZA

**Eeguire la manutenzione ordinaria dei freni. La mancata manutenzione dei freni agli intervalli consigliati può comprometterne le prestazioni, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00055a)**

### ▲ AVVERTENZA

**Accertarsi che la ruota e la pinza del freno siano allineate. Se si viaggia con la ruota o la pinza del freno non allineate, il disco del freno può bloccarsi e far perdere il controllo del veicolo con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00050a)**

Harley-Davidson ha adottato, per le pastiglie dei freni della motocicletta, il miglior materiale di attrito disponibile. Questo materiale è stato scelto per offrire le migliori prestazioni possibili sull'asciutto, sul bagnato e ad alte temperature di funzionamento. Questo materiale è ampiamente conforme a tutta la normativa attualmente in vigore. Tuttavia, è possibile che in alcune condizioni la frenata sia rumorosa. Questo rumore è normale per questo tipo di materiale di attrito.

**Tabella 35. Spessore minimo del materiale di attrito delle pastiglie dei freni**

in	mm
0,016	0,4

1. Vedere Figura 62. Controllare il disco del freno mentre gira. Il disco deve essere centrato nella pinza del freno.
2. Misurare lo spessore del materiale di attrito sulla pastiglia del freno. Le pastiglie non si consumano necessariamente in modo uniforme. Verificare tutte le pastiglie. Al termine della durata delle pastiglie, le scanalature non sono più visibili.
3. Sostituire le pastiglie dei freni prima che il materiale di attrito raggiunga lo spessore minimo. Sostituire le pastiglie dei freni sempre in coppia. Rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson. Vedere Tabella 35.

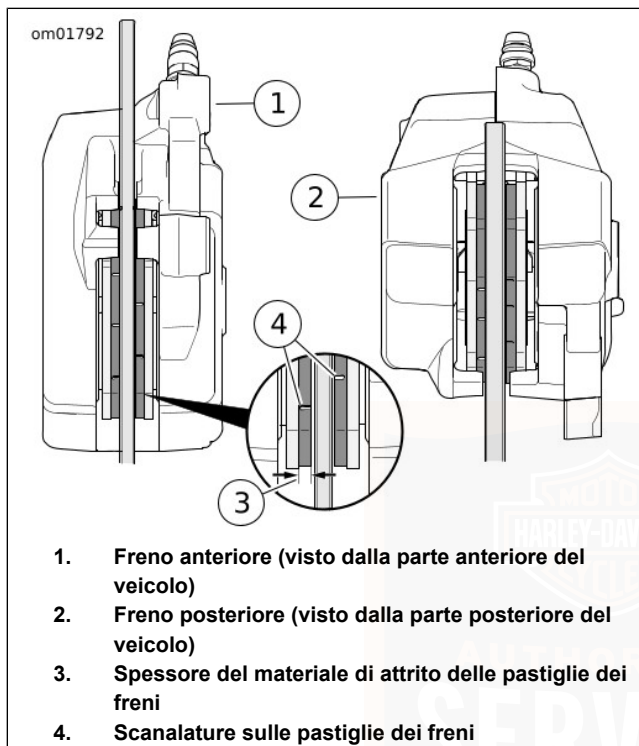


Figura 62. Materiale di attrito della pastiglia del freno

## CONTROLLARE LA FLESSIONE DELLA CINGHIA DELLA TRASMISSIONE FINALE.

### NOTA

Usare sempre MISURATORE DELLA TENSIONE DELLE CINGHIE (N. CODICE: HD-35381-A) per misurare la flessione della cinghia. Il mancato utilizzo del misuratore di tensione, potrebbe determinare l'allentamento delle cinghie. Le cinghie allentate possono rompersi a causa dello "sganciamento" (salto di un dente) che provoca strappi e piegature nel materiale tensile.

Controllo della flessione:

- Con il cambio in folle.
- Con la motocicletta a temperatura ambiente.
- Con la motocicletta verticale o poggiata sul cavalletto e con la ruota posteriore a terra.
- Con il veicolo scarico: senza pilota, senza bagagli e con borse vuote.

### ▲ AVVERTENZA

Per prevenire l'avviamento indesiderato del veicolo e conseguenti lesioni gravi o mortali, estrarre il fusibile principale prima di procedere. (00251b)

1. Disattivare il sistema di sicurezza. Rimuovere il fusibile principale. Vedere PROCEDIMENTI DI MANUTENZIONE > FUSIBILI (Pagina 203).

2. Portare il cambio in folle.

#### NOTA

*Durante la regolazione di una nuova **cinghia**, effettuare diverse rotazioni della ruota sinistra prima di definire la tensione.*

3. Vedere Figura 63. Misurare la flessione delle cinghie usando:

Atrezzo speciale: MISURATORE DELLA TENSIONE DELLE CINGHIE (HD-35381-A)

a. Far scorrere l'anello di tenuta O-ring (4) verso il contrassegno dello zero (3).

b. **Modelli dotati di finestra di visualizzazione della flessione delle cinghie:** collocare l'appoggio della cinghia (2) contro la parte inferiore della cinghia della trasmissione e in linea con la finestra di visualizzazione della flessione delle cinghie.

c. **Tutti gli altri modelli:** collocare l'appoggio della cinghia (2) contro la parte inferiore della cinghia della trasmissione, a metà fra le pulegge conduttrici.

d. Premere verso l'alto sul pomello (6) fino a quando l'anello di tenuta O-ring scorre in basso verso il contrassegno di 4,54 kg (10 lb) (5) e resta fisso in questa posizione.

4. Misurare la flessione delle cinghie:

a. **Modelli dotati della finestra di visualizzazione della flessione della cinghia:** vedere Figura 65. Misurare la flessione della cinghia attraverso la finestra di visualizzazione della flessione della cinghia, tenendo fermo il misuratore. Ciascuna graduazione della flessione è di circa .1,6 mm (1/16 in)

b. **Tutti gli altri modelli:** vedere Figura 64. Misurare la flessione (4) tenendo fermo il misuratore.

5. **NOTA**

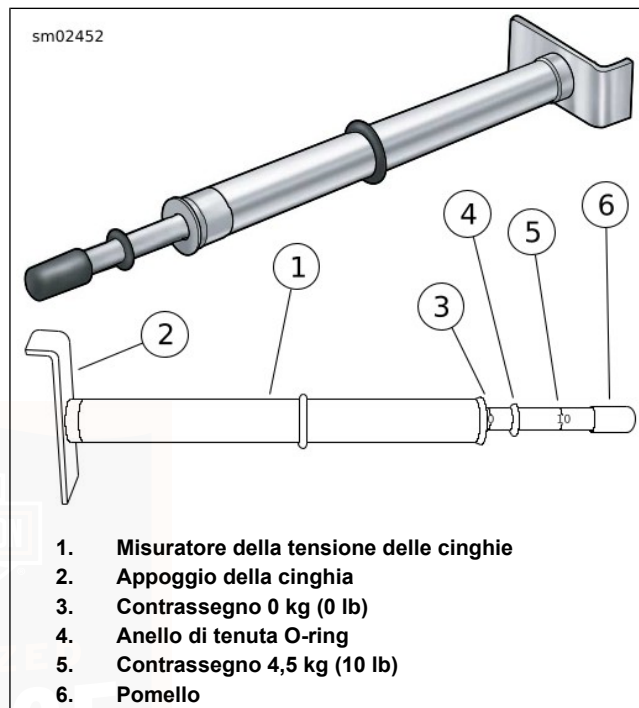
*Impostare la specifica più bassa (serrata) se la cinghia ha meno di 1.600 km.*

Confrontare con le specifiche. Vedere Tabella 36. Se non rientra nelle specifiche, rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson.

6. Installare il fusibile principale.

**Tabella 36. Flessione della cinghia**

<b>MODELLI</b>	<b>in</b>	<b>mm</b>
Tutti i modelli	3/8-9/16	9,5-14,3



**Figura 63. Misuratore della tensione delle cinghie**

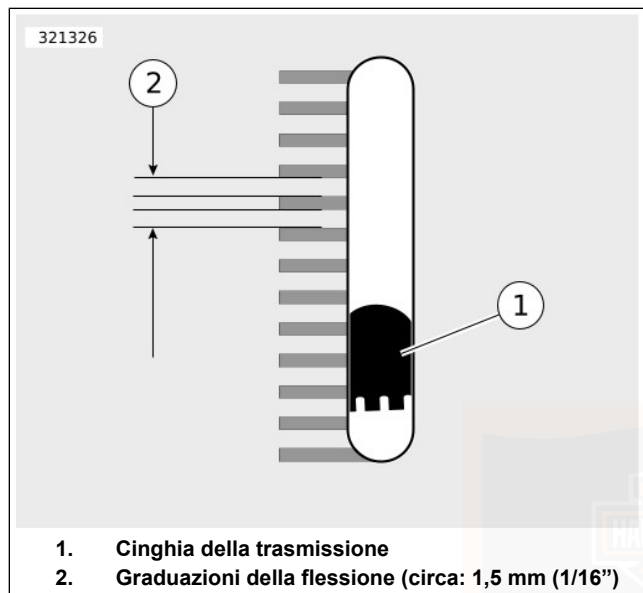


Figura 64. Finestra di visualizzazione della flessione delle cinghie

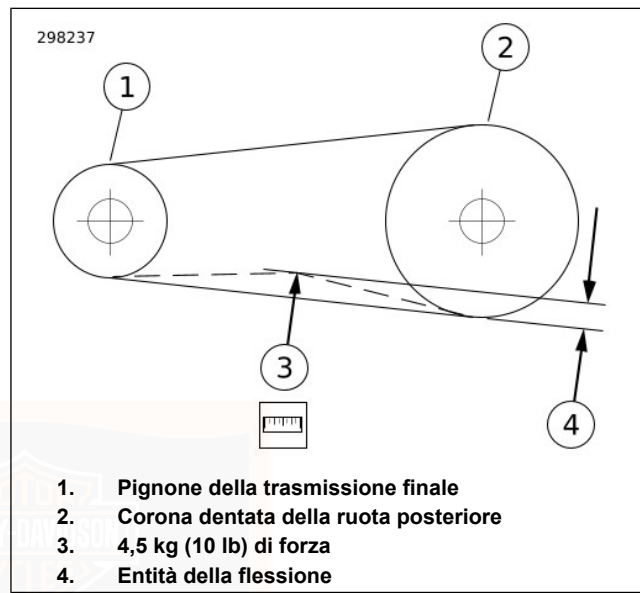


Figura 65. Controllo della flessione della cinghia

## LUBRIFICAZIONE GENERALE

Controllare e lubrificare i seguenti componenti secondo il programma di lubrificazione. Fare riferimento a **INTERVALLI DI MANUTENZIONE E REGISTRAZIONI > REGISTRAZIONI DEI TAGLIANDI** (Pagina 251).

- Perno di snodo della leva del freno anteriore

- Perno di snodo della leva di comando manuale della frizione
- Perno di snodo del pedale del selettore delle marce
- Perno di snodo della leva del freno posteriore
- Cerniere e chiusure (come lo sportellino del bocchettone carburante e i poggiapiedi)
- Serrature, se necessario
- Cavalletto (usare ANTI-SEIZE LUBRICANT (lubrificante antigrippaggio))

Usare HARLEY LUBE (lubrificante Harley), salvo altrimenti specificato.

In caso di guida su strade fangose o polverose, pulire e lubrificare la motocicletta con maggiore frequenza.

## FRIZIONE IDRAULICA

In caso di normale usura non dovrebbe mai essere necessario aggiungere o togliere il liquido della frizione.

A ogni appuntamento di manutenzione, controllare la presenza di umidità con DOT 4 BRAKE FLUID MOISTURE TESTER (Misuratore liquido per freni DOT 4) (N. CODICE: HD-48497-A). Seguire le istruzioni incluse con l'utensile.

Lavare l'impianto della frizione e sostituire il DOT 4 brake fluid ogni due anni o prima se il controllo del liquido del freno indica un'umidità pari al 3% o superiore

Se la frizione non funziona adeguatamente, vedere il manuale di manutenzione o rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson.

## PUNTERIE IDRAULICHE

Le punterie idrauliche sono autoregistranti. Regolano automaticamente la lunghezza per compensare la dilatazione del motore e l'usura del meccanismo delle valvole. Questo mantiene il meccanismo delle valvole prive di gioco quando il motore è in moto.

Se si avvia un motore rimasto fermo anche solo per pochi minuti, il meccanismo delle valvole può emettere lievi rumori fin quando le unità idrauliche non si riempiono completamente di olio. Se in qualsiasi momento, fatta eccezione per un breve periodo immediatamente dopo l'avviamento del motore, il meccanismo delle valvole diventa molto rumoroso, è possibile che una o più unità idrauliche non funzionino correttamente.

Controllare sempre per prima cosa il livello dell'olio motore in quanto, per garantire un corretto funzionamento delle punterie idrauliche, l'olio deve circolare regolarmente attraverso il motore.

Se l'olio motore è a un livello corretto, le punterie potrebbero essere difettose a causa di sporcizia nei passaggi di mandata che portano alle punterie stesse. Per la manutenzione, rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson.

## CONTROLLO DI PERDITE DELLO SCARICO

Per gli intervalli di manutenzione, vedere INTERVALLI DI MANUTENZIONE E REGISTRAZIONI > REGISTRAZIONI DEI TAGLIANDI (Pagina 251).

1. Lasciar raffreddare i componenti dello scarico.
2. Controllare che l'impianto di scarico non presenti segni evidenti di perdite, quali tracce di carbonio o tracce nei raccordi dei tubi.
  - a. Controllare l'eventuale presenza di dispositivi di fissaggio allentati o mancanti.
  - b. Controllare che non vi siano morsetti o staffe del tubo di scarico spaccati.
  - c. Controllare che le protezioni paracalore dello scarico non siano allentate o spaccate.
3. Correggere le perdite rilevate. Rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson.

## MANUTENZIONE DELLA FORCELLA

### ▲ AVVERTENZA

**Verificare periodicamente ammortizzatori e forcelle. Sostituire le parti che presentano perdite, danni o usura poiché possono compromettere la manovrabilità e la stabilità del veicolo e causare lesioni gravi o mortali. (00012a)**

Far scaricare l'olio della forcella e far fare il rifornimento da un concessionario Harley-Davidson ad intervalli regolari.

Se il livello dell'olio della forcella è basso, l'azione in estensione della forcella potrebbe risultare limitata.

Se la forcella non sembra funzionare correttamente o se si verificano segni evidenti di perdita d'olio, rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson.

Per gli intervalli di manutenzione, vedere INTERVALLI DI MANUTENZIONE E REGISTRAZIONI > REGISTRAZIONI DEI TAGLIANDI (Pagina 251).

## REGOLAZIONE DEI CUSCINETTI DEL CANNOTTO DELLO STERZO

### ▲ AVVERTENZA

La regolazione dei cuscinetti del cannotto dello sterzo deve essere eseguita da un concessionario Harley-Davidson. Una regolazione inadeguata dei cuscinetti compromette la manovrabilità e la stabilità e può causare lesioni gravi o mortali. (00051b)

Per gli intervalli di manutenzione, vedere INTERVALLI DI MANUTENZIONE E REGISTRAZIONI > REGISTRAZIONI DEI TAGLIANDI (Pagina 251).

Per la regolazione dei cuscinetti del cannotto dello sterzo, rivolgersi a un Harley-Davidson concessionario Harley-Davidson.

## AMMORTIZZATORI

Controllare agli intervalli opportuni gli ammortizzatori e le boccole di gomma per verificare che questi non presentino perdite e che le boccole non siano deteriorate.

### ▲ AVVERTENZA

L'ammortizzatore non può essere riparato. Provare a ripararlo può causare un'esplosione con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00602d)

- Non riempire, né smontare, forare o esporre a urti o fiamme.
- La sostituzione e lo smaltimento devono essere eseguiti unicamente dal concessionario Harley-Davidson autorizzato.

## CONTROLLO DEL FILTRO DELL'ARIA

### Rimozione

1. Vedere Figura 66. Rimuovere le due viti esterne (1).
2. Rimuovere la vite interna (4).
3. Rimuovere il coperchio del filtro dell'aria (3) e l'elemento del filtro dell'aria (2).

### Pulizia dell'elemento del filtro

#### ▲ AVVERTENZA

**Non usare benzina o solventi per pulire l'elemento del filtro. I detergenti infiammabili possono causare un incendio nell'impianto di aspirazione, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00101a)**

## ▲ AVVERTENZA

L'aria compressa può perforare la pelle e le schegge proiettate possono causare gravi lesioni agli occhi. Indossare occhiali di protezione quando si lavora con l'aria compressa. Non usare mai le mani per controllare eventuali perdite di aria o stabilire la velocità del flusso di aria. (00061a)

### NOTA

*Non sbattere l'elemento del filtro su una superficie dura per espellere la polvere.*

1. Lavare con acqua tiepida e un detersivo non aggressivo l'elemento in maglia metallica/di carta del filtro.

### NOTA

*NON usare olio per filtri sull'elemento del filtro dell'aria Harley-Davidson.*

2. Lasciare asciugare l'elemento del filtro all'aria oppure utilizzare aria compressa a bassa pressione soffiata dall'interno del filtro.

### NOTA

*L'elemento sarà pulito a sufficienza se la luce risulterà visibile in maniera uniforme attraverso il mezzo filtrante.*

3. Tenere l'elemento del filtro sollevato verso una forte sorgente luminosa per verificare l'andamento.
4. Sostituire l'elemento del filtro se danneggiato o se non può essere pulito adeguatamente.

## Installazione

1. Vedere Figura 66. Installare l'elemento del filtro dell'aria (2) nel coperchio (3).

2. Installare il coperchio del filtro dell'aria.

3. Installare la vite interna (4). Serrare.

Coppia: 2–2,7 N·m (18–24 **in-lbs**) *Vite interna del coperchio del filtro*

4. Installare le viti esterne (1). Serrare.

Coppia: 2–2,7 N·m (18–24 **in-lbs**) *Viti esterne del coperchio del filtro*

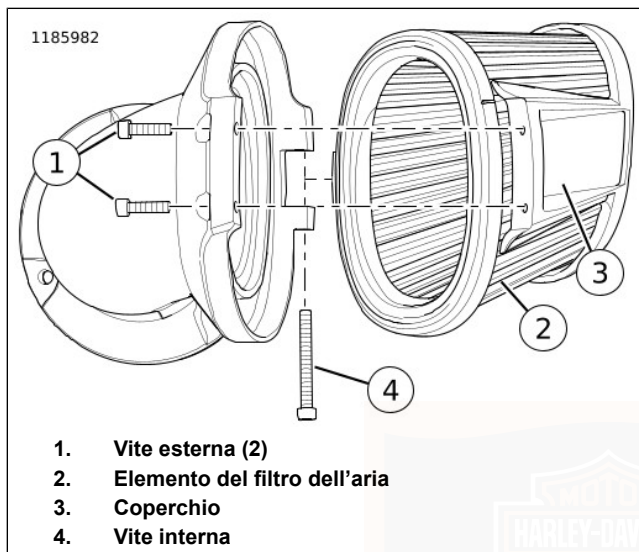


Figura 66. Elemento del filtro dell'aria

## SOSTITUZIONE DELLE CANDELE

### ⚠ AVVERTENZA

Lo scollegamento del cavo della candela con il motore acceso può provocare una scossa elettrica e lesioni gravi o mortali. (00464b)

### ⚠ ATTENZIONE!

**NON tirare i fili elettrici. Se si tirano i fili elettrici si può danneggiarne il conduttore creando un'alta resistenza che può causare lesioni leggere o moderate. (00168a)**

### NOTA

*La rimozione del serbatoio del combustibile agevola l'accesso alla candela centrale. Vedere il manuale di manutenzione o rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson per l'intervento.*

Controllare le candele a intervalli adeguati. Fare riferimento a **INTERVALLI DI MANUTENZIONE E REGISTRAZIONI > REGISTRAZIONI DEI TAGLIANDI** (Pagina 251).

1. Scollegare i cavi dalle candele tirando sui cappucci dei connettori pressofusi.
2. Controllare il tipo di candele. Utilizzare solo le candele indicate per il proprio modello di motocicletta.
3. Controllare la distanza tra gli elettrodi delle candele in base ai dati tecnici. Vedere Tabella 10.
4. Serrare sempre in base alla coppia corretta. Per un adeguato smaltimento del calore, serrare le candele alla coppia specificata. Vedere Tabella 10.
5. Connettere ogni cappuccio del connettore pressofuso finché non scatti in posizione stabile sopra la candela.

## NOTE

---



## COPERCHI LATERALI

Vedere Figura 67. Per accedere ai fusibili e agli altri componenti, rimuovere i coperchi laterali.

**Rimuovere:** Rimuovere la borsa. Tirare via il coperchio laterale.

**Installazione:** Allineare i prigionieri spinati sul coperchio laterale agli occhielli sul telaio. Spingere per fissare il coperchio.

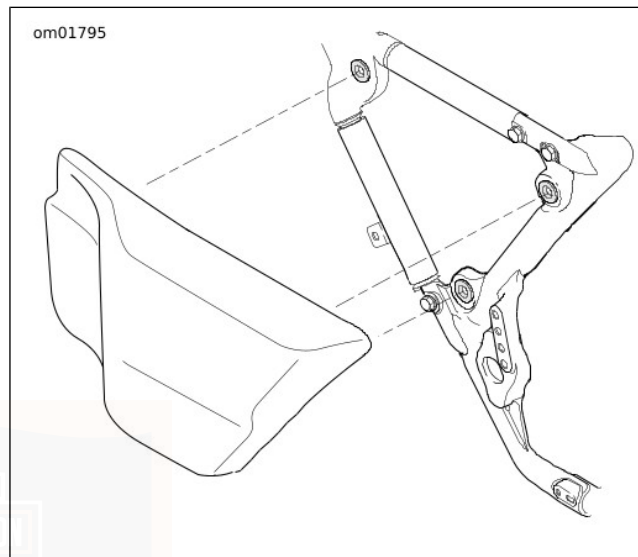


Figura 67. Coperchio laterale  
**CONNETTORE PER IL CARICABATTERIE  
BATTERY TENDER**

**NOTA**

*Il fusibile principale e il fusibile P&A devono essere entrambi installati per usare un caricabatterie Battery Tender.*

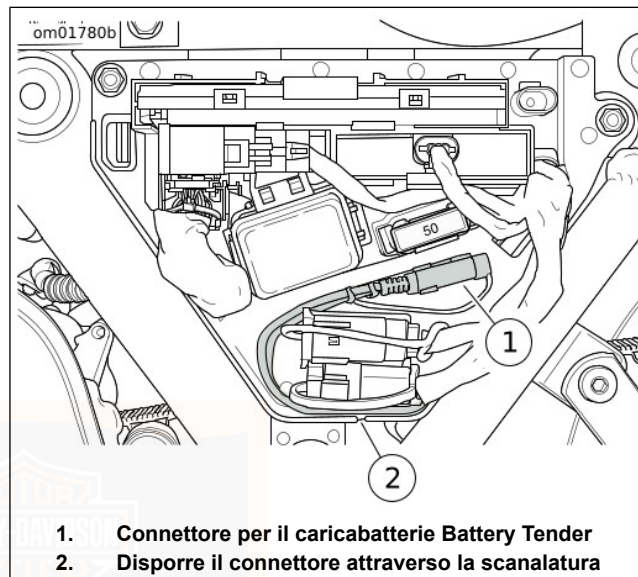
Vedere Figura 68. La motocicletta è dotata di connettore del caricabatterie Battery Tender a distacco rapido dietro il coperchio sinistro e sotto il fusibile principale. Collegando un caricabatterie Battery Tender tra una corsa e l'altra e durante il rimessaggio si manterrà la batteria carica e se ne aumenterà la durata.

Per accedere al connettore, rimuovere il coperchio sinistro. Vedere PROCEDIMENTI DI MANUTENZIONE > COPERCHI LATERALI (Pagina 193).

Far passare il connettore attraverso la scanalatura sul fondo del pannello elettrico. Fissare il cablaggio e il connettore con fascette fermacavi in un punto che eviti danni al connettore e alle aree circostanti. Applicare del ELECTRICAL CONTACT LUBRICANT (lubrificante per contatti elettrici) sui terminali. In caso di non utilizzo, tenere coperti con il cappuccio i connettori per preservarli dall'umidità.

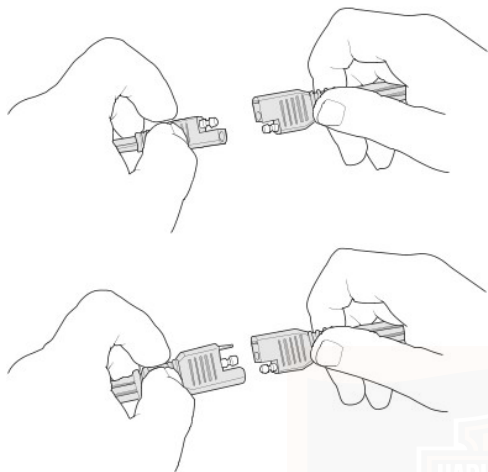
Vedere Figura 69. Collegare un caricabatterie automatico a monitoraggio continuo/Battery Tender, come mostrato. Il connettore è compatibile con tutti i caricabatterie Battery Tender Harley-Davidson.

Per ulteriori informazioni sulla carica, vedere PROCEDIMENTI DI MANUTENZIONE > MANUTENZIONE DELLA BATTERIA (Pagina 195).



**Figura 68. Connettore del caricabatterie Battery Tender (sotto il coperchio sinistro)**

1124209



**Figura 69. Collegamento di un caricabatterie Battery Tender**

## MANUTENZIONE DELLA BATTERIA

### Sicurezza della batteria

#### ⚠ AVVERTENZA

Le batterie contengono acido solforico che può causare gravi ustioni alla pelle e agli occhi. Entrando in contatto con le batterie, indossare una maschera protettiva per il viso, guanti rivestiti di gomma e indumenti protettivi. **TENERE LE BATTERIE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.** (00063a)

#### ⚠ AVVERTENZA

L'idrogeno, un gas esplosivo che viene prodotto e fuoriesce durante la carica, può provocare lesioni gravi o mortali. Caricare la batteria in un luogo ben ventilato. Tenere sempre lontano dalla batteria fiamme libere, scintille elettriche e materiali fumanti. **TENERE LE BATTERIE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.** (00065a)

### **▲ AVVERTENZA**

**Le batterie, i terminali, i poli della batteria e i relativi accessori contengono piombo, composti del piombo e altri prodotti chimici che lo Stato della California riconosce come cancerogeni e causa di deformazioni fetali o altri danni all'apparato riproduttivo. Lavarsi le mani dopo il contatto. (00019e)**

### **▲ AVVERTENZA**

**Non rimuovere mai l'etichetta di avvertenza dalla batteria. La mancata lettura o comprensione delle precauzioni indicate nell'avvertenza può causare lesioni gravi o mortali. (00064b)**

### **Informazioni sulla carica delle batterie Absorbed Glass Mat (massa spugnosa in fibra di vetro) (AGM)**

La motocicletta è dotata di una batteria Absorbed Glass Mat (massa spugnosa in fibra di vetro) (AGM) sigillata permanentemente, che non richiede manutenzione ed è superiore alle batterie convenzionali al piombo-acido. La struttura di questa batteria fa sì che possa fornire molti anni di funzionamento affidabile, se utilizzata con un'attrezzatura appropriata per il caricamento e seguendo le corrette procedure di stoccaggio. Poiché la batteria è sigillata e non permette la fuoriuscita di liquido, per evitare sovraccarichi

che possono asciugarne gli elementi occorre usare un caricabatterie automatico/battery tender che monitori costantemente il tasso di carica di 5 ampere in modo che non superi mai 14,6 V. Caricabatterie a corrente costante (compresi i caricabatterie di mantenimento) sono sconsigliati e possono danneggiare le batterie AGM sigillate. Non tentare mai di aprire la batteria, per nessuna ragione.

Per mantenere la batteria sempre carica tra un viaggio e l'altro, quando non si usa la motocicletta per più di due settimane Harley-Davidson raccomanda di usare un caricabatterie automatico o battery tender Harley-Davidson che monitori costantemente la tensione. Una buona abitudine è quella di installare il caricabatterie/battery tender ogni volta che non si usa la motocicletta. Harley-Davidson offre una varietà di caricabatterie/battery tender completamente automatici (versioni nord americane e per il mercato internazionale). Questi caricabatterie/battery tender includono un cavo di scollegamento rapido che consente una connessione semplice per caricare la batteria, senza bisogno di disassemblare la motocicletta.

Un caricamento non regolare della batteria e l'utilizzo di caricabatterie a tensione costante possono causare l'annullamento della garanzia della batteria.

## Pulizia e controllo

La parte superiore della batteria deve essere pulita e asciutta. Residui di sporczia e di elettrolito sulla parte superiore possono far scaricare la batteria.

1. Pulire la parte superiore della batteria.
2. Pulire i connettori del cavo e i terminali della batteria con una spazzola metallica o con carta vetrata a grana fine per rimuovere eventuali segni di ossidazione.
3. Controllare e pulire le viti, i morsetti e i cavi della batteria. Controllare eventuali segni di rottura, collegamenti non saldi e corrosione.
4. Controllare che i poli della batteria non siano fusi o danneggiati a causa di un serraggio eccessivo.
5. Controllare che la batteria non sia scolorita, che la parte superiore non sia sollevata o che la scatola non sia piegata o deformata. Queste condizioni potrebbero significare che la batteria è stata congelata, surriscaldata o caricata troppo.
6. Verificare che la scatola della batteria non sia incrinata e che non abbia perdite.

## Caricamento e installazione della batteria

Una batteria lasciata nel veicolo può essere soggetta ad autoscarica o scaricarsi per carichi parassiti. Esistono carichi

parassiti che si verificano ad esempio per perdite da diodi e per il mantenimento della memoria del computer. Una batteria rimossa dal veicolo è soggetta inoltre ad autoscarica. Non è necessario rimuovere la batteria dal veicolo per la conservazione.

- Le batterie si scaricano a una velocità maggiore a temperature ambiente più elevate.
- Per ridurre la velocità di autoscarica, conservare la batteria in un luogo fresco e asciutto.

Si raccomanda l'uso di un caricabatterie automatico a monitoraggio costante/Battery Tender con un tasso di carica di 5 A o meno a 14,6 V o meno. Si sconsiglia di usare un caricabatterie a corrente costante (compresi i caricabatterie di mantenimento) per caricare le batterie AGM sigillate. Una carica eccessiva può causare l'essiccamento e il guasto precoce della batteria. Non caricare mai una batteria senza prima rivedere le istruzioni del caricabatterie in uso. Oltre alle istruzioni del costruttore, osservare le seguenti misure di sicurezza di carattere generale.

Caricare la batteria quando:

- Le luci della motocicletta sono fioche.
- Il suono del motorino di avviamento è debole.
- La batteria non è stata utilizzata per due o più settimane.

## ▲ AVVERTENZA

**SPEGNERE il caricabatterie o staccarlo dalla rete prima di collegarne i cavi alla batteria. Se si collegano i cavi quando il caricabatterie è ACCESO, può prodursi una scintilla con pericolo di esplosione della batteria, con conseguenti lesioni gravi o mortali. (00066a)**

### NOTA

*Verificare che l'accensione e tutti gli accessori elettrici siano disattivati.*

*Seguire sempre le istruzioni di caricamento fornite con il caricabatterie/tender.*

1. Con la batteria nella motocicletta.

- a. Collegare il cavo del caricabatterie / Battery tender al connettore del caricabatterie battery tender della motocicletta. Vedere PROCEDIMENTI DI MANUTENZIONE > CONNETTORE PER IL CARICABATTERIE BATTERY TENDER (Pagina 193).
- b. Al termine della ricarica, spegnere il caricabatterie. Scollegare il connettore del caricabatterie Battery Tender della motocicletta.

2. Con la batteria rimossa dalla motocicletta.

- a. Poggiare la batteria su una superficie piana.
- b. Collegare il cavo del caricabatterie / Battery tender al cavo dell'adattatore della batteria fornito con il caricabatterie / Battery tender.

### NOTA

**Non invertire i collegamenti del caricabatterie descritti nei punti che seguono se non si vuole danneggiare l'impianto di carica della motocicletta. (00214a)**

- c. Collegare il cavo rosso del caricabatterie dal terminale positivo della batteria.
- d. Collegare il cavo nero del caricabatterie al terminale negativo della batteria.
- e. Allontanarsi dalla batteria e accendere il caricabatterie.

## ▲ AVVERTENZA

**SPEGNERE il caricabatterie o staccarlo dalla rete prima di staccarne i cavi dalla batteria. Se si staccano i morsetti con il caricabatterie acceso, si può provocare una scintilla con pericolo di esplosione della batteria, con conseguenti lesioni gravi o mortali. (00067a)**

- f. Al termine della ricarica, spegnere il caricabatterie. Scollegare il cavo del caricabatterie nero. Scollegare il cavo del caricabatterie rosso.

## SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

### Scollamento e rimozione

1. Rimuovere la sella.
  2. Vedere Figura 70 . Liberare l'ECM (1) dal pannello superiore. Accantonarlo.
  3. Se in dotazione, spostare in avanti l'elettrovalvola di sfianto (2) per sganciarla dal pannello superiore.
  4. **Modelli dotati di sistema di sicurezza:** sganciare l'antenna dell'HFSM (3) dal pannello superiore e accantonarla.
5. Staccare i connettori (7) dalle ancorette sul pannello superiore.
  6. Rimuovere i dispositivi di fissaggio (5).
  7. Tagliare le fascette fermacavi (4). Spostare il cablaggio per lasciare più spazio al pannello superiore.
  8. Spingere in avanti il pannello superiore per liberarne la parte anteriore dalla staffa di ancoraggio anteriore. Rimuovere il pannello superiore.
  9. Per evitare danni ai componenti elettrici, utilizzare la seguente procedura per disattivare l'impianto elettrico prima di scollegare l'alimentazione.
    - a. Accertarsi che il portachiavi elettronico sia presente.
    - b. Portare il commutatore di accensione su ON (acceso).
    - c. Rimuovere il coperchio di sinistra.
    - d. Rimuovere il fusibile principale dal suo connettore.

### ⚠ AVVERTENZA

**Scollegare prima il cavo negativo (-) della batteria. Il contatto fra cavo positivo (+) e la massa con il cavo negativo (-) collegato produce scintille che potrebbero provocare l'esplosione della batteria e lesioni gravi o mortali. (00049a)**

10. Vedere Figura 71 . Scollegare entrambi i cavi della batteria iniziando dal cavo negativo.
11. Sollevare la batteria tirando la relativa cinghietta. Una volta sollevata la batteria a un'altezza che consente una presa ottimale, afferrarla ed estrarla completamente.

### Installazione e collegamento

1. Portare il commutatore di accensione su SPENTO.
2. Spostare la cinghietta all'indietro, lungo la base del vassoio della batteria, quindi verso l'alto, in maniera trasversale alla traversa del telaio.
3. Vedere Figura 71 . Collocare la batteria nel relativo vassoio, con il lato dei terminali in avanti.

### ⚠ AVVERTENZA

**Collegare prima il cavo positivo (+) della batteria. Il contatto fra cavo positivo (+) e la massa con il cavo negativo (-) collegato produce scintille che potrebbero provocare l'esplosione della batteria e lesioni gravi o mortali. (00068a)**

#### NOTA

**Collegare i cavi ai terminali della batteria corretti. L'inosservanza di questa precauzione può causare danni all'impianto elettrico della motocicletta. (00215a)**

#### NOTA

**Non serrare eccessivamente i bulloni sui terminali della batteria. Serrare ai valori di coppia consigliati. Il serraggio eccessivo dei bulloni sui terminali della batteria può danneggiare i terminali. (00216a)**

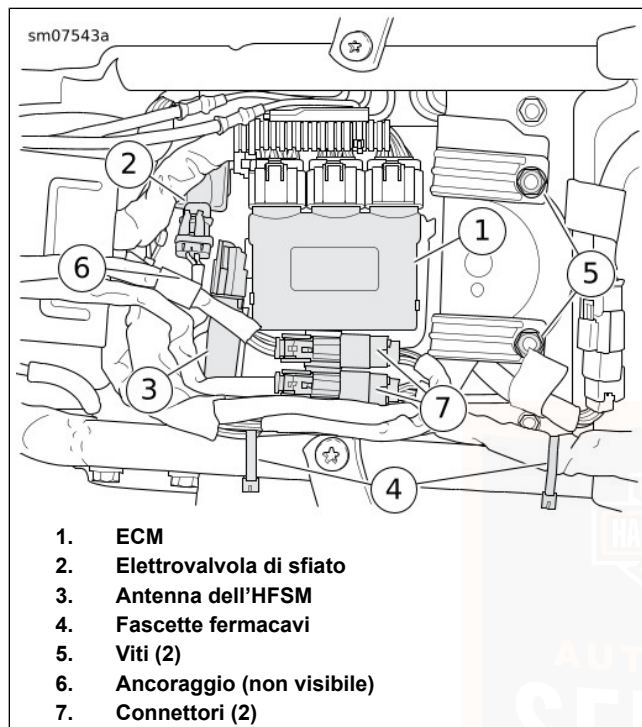
4. Collegare entrambi i cavi della batteria, partendo da quello positivo. Serrare.

*Coppia: 6,8–7,9 N·m (60–70 in-lbs) Bullone del terminale della batteria*

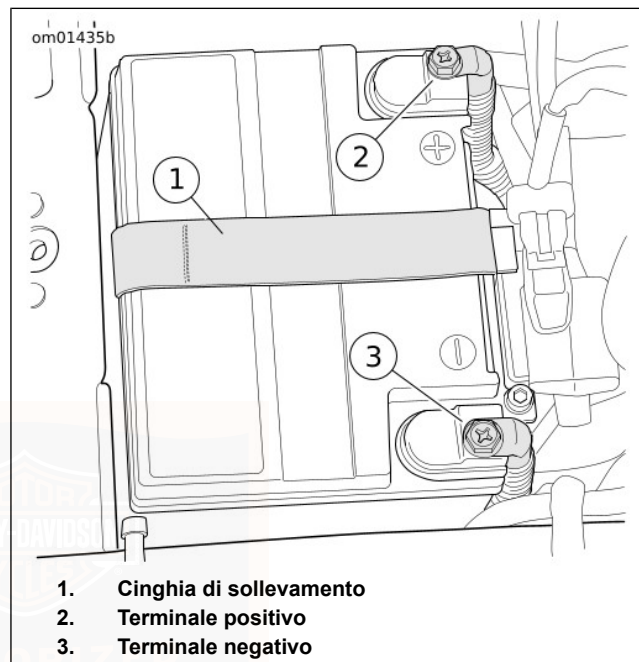
## NOTA

**Tenere la batteria pulita e rivestire i terminali con un leggero strato di vaselina per evitarne la corrosione. La mancata osservanza di questa precauzione può causare danni ai terminali della batteria. (00217a)**

5. Applicare un sottile strato di vaselina o di ELECTRICAL CONTACT LUBRICANT (lubrificante per contatti elettrici) su entrambi i terminali della batteria.
6. Ripiegare in avanti la cinghietta, sopra la batteria.
7. Vedere Figura 70 . Riposizionare il pannello superiore e inserire il fermo sulla staffa di ancoraggio.
8. Fissare il pannello superiore alla traversa del telaio mediante i dispositivi di fissaggio (5). Serrare.  
Coppia: 8,1–10,9 N·m (72–96 **in-lbs**) *Viti del pannello superiore*
9. Fissare l'antenna dell'HFSM (3) e l'elettrovalvola di sfiato (2) sul pannello superiore. Verificare che tutti gli altri connettori e cablaggi passino sotto la linguetta di montaggio dell'elettrovalvola di sfiato.
10. Fissare i connettori (7) alle ancorette sul pannello superiore.
11. Fissare l'ECM (1) al suo posto sul pannello superiore.
12. Fissare i cablaggi al telaio con fascette fermacavi (4).
13. Installare la sella. Dopo aver installato la sella, tirarla verso l'alto per verificare che sia fissata in posizione.
14. Installare il fusibile principale.
15. Installare il coperchio di sinistra.



**Figura 70. Pannello superiore**



**Figura 71. Vano della batteria**

## FUSIBILI

### Fusibile principale

Vedere Figura 72 . Il fusibile principale da 50 A si trova vicino al pannello fusibili. Rimuovendo il fusibile principale si interromperà l'alimentazione elettrica a tutti gli impianti eccetto quello del motorino/dell'elettromagnete di avviamento.

Per evitare danni ai componenti elettrici, utilizzare la seguente procedura per disattivare l'impianto elettrico prima di scollegare l'alimentazione.

1. Accertarsi che il portachiavi elettronico sia presente.
2. Portare l'interruttore di ARRESTO/ FUNZIONAMENTO del motore su FUNZIONAMENTO.
3. Rimuovere il fusibile principale dal suo connettore.

#### NOTA

*Portare l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO nuovamente su ARRESTO prima di installare il fusibile principale.*

## Fusibili dell'impianto

### NOTA

**Non saltare nessuna fase del procedimento di sostituzione dei fusibili. Se il procedimento di sostituzione dei fusibili non viene seguito scrupolosamente, possono verificarsi danni all'impianto audio e/o ad altri impianti della motocicletta. (00223a)**

Vedere Figura 72 . I fusibili si trovano sotto il coperchio sinistro.

Se la sostituzione del fusibile non risolve il problema, rivolgersi ad un concessionario Harley-Davidson per diagnosi dell'impianto elettrico.

1. Portare l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO su ARRESTO.
2. Rimuovere il coperchio di sinistra. Vedere PROCEDIMENTI DI MANUTENZIONE > COPERCHI LATERALI (Pagina 193) .
3. Premere le linguette sui lati destro e sinistro del coperchio del pannello fusibili. Rimuovere il coperchio.
4. Vedere Figura 73 . Rimuovere il fusibile e controllare l'elemento.

**NOTA**

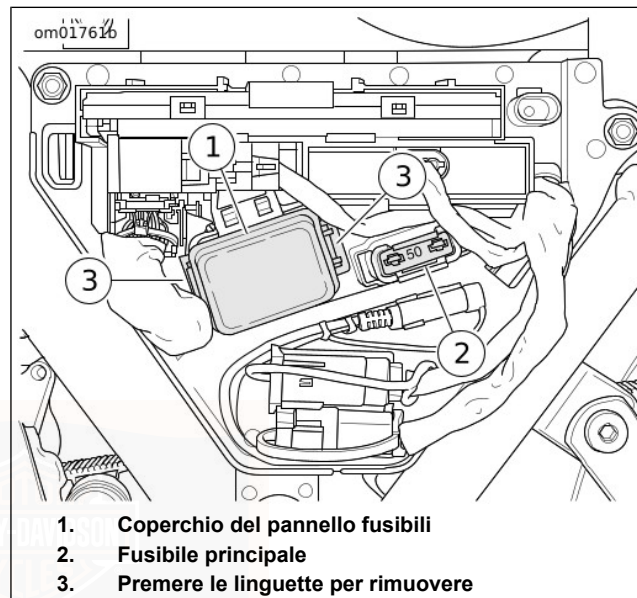
**Usare sempre fusibili di ricambio di amperaggio e tipo corretti. L'uso di fusibili non adatti può danneggiare l'impianto elettrico. (00222a)**

5. Sostituire il fusibile se l'elemento è bruciato o danneggiato.

**NOTA**

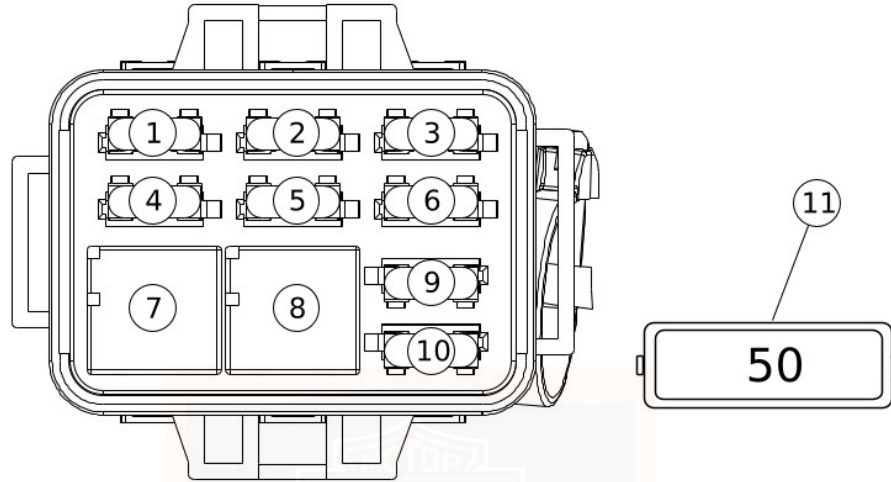
*Utilizzare fusibili di ricambio per autoveicoli. Il pannello fusibili contiene fusibili di ricambio.*

6. Installare il coperchio del pannello fusibili.
7. Installare il coperchio di sinistra.



**Figura 72. Pannello fusibili (sotto il coperchio sinistro)**

om01841



1. Alimentazione della radio (30 A)
2. Alimentazione impianto (7,5 A)
3. Batteria (5 A)
4. P&A (20 A)
5. Raffreddamento (15 A)
6. Dispositivo di blocco della forcella (2 A)

7. Relè di Parti e accessori
8. Relè ventola di raffreddamento
9. Ricambio (7,5 A)
10. Amp (30 A)
11. Fusibile principale (50 A)

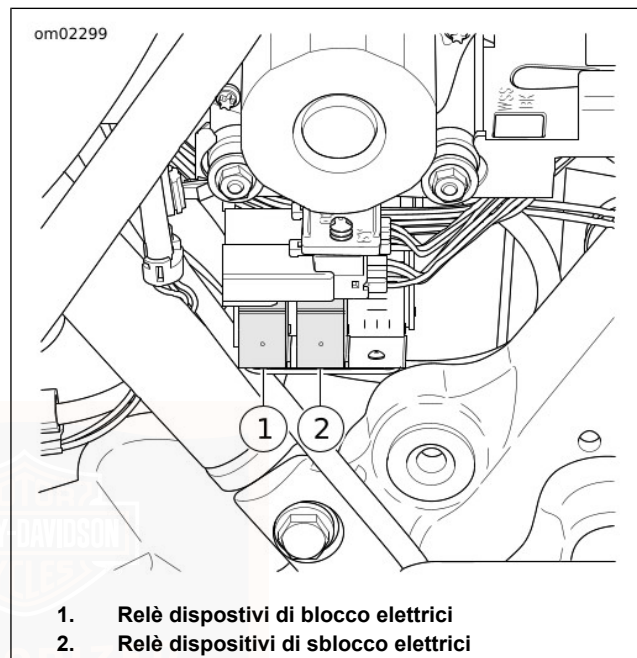
\*. I fusibili di ricambio si trovano all'interno del coperchio del blocco fusibili

**Figura 73. Relè e fusibili**

## Relè dispositivi di blocco elettrici

Vedere Figura 74 . I relè delle serrature elettriche sono sotto il coperchio lato destro.

1. Portare l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO su ARRESTO.
2. Rimuovere il coperchio di destra. Vedere PROCEDIMENTI DI MANUTENZIONE > COPERCHI LATERALI (Pagina 193) .
3. Sostituire il relè guasto.
4. Montare il coperchio di destra.



**Figura 74. Relè dei dispositivi di blocco elettrici (sotto il coperchio lato destro)**

## CONTROLLO DELL'ALLINEAMENTO DEL FARO ANTERIORE

### ▲ AVVERTENZA

**La funzione di accensione automatica del faro anteriore rende il motociclista più visibile agli altri conducenti. Accertarsi che il faro anteriore sia sempre acceso. Il fatto che il pilota non sia molto visibile agli altri automobilisti può causare lesioni gravi o mortali. (00030b)**

1. Controllare la pressione degli pneumatici.
2. Registrare gli ammortizzatori posteriori in base al peso del pilota e del carico previsto.
3. Riempire il serbatoio del combustibile o aggiungere una zavorra di peso equivalente.

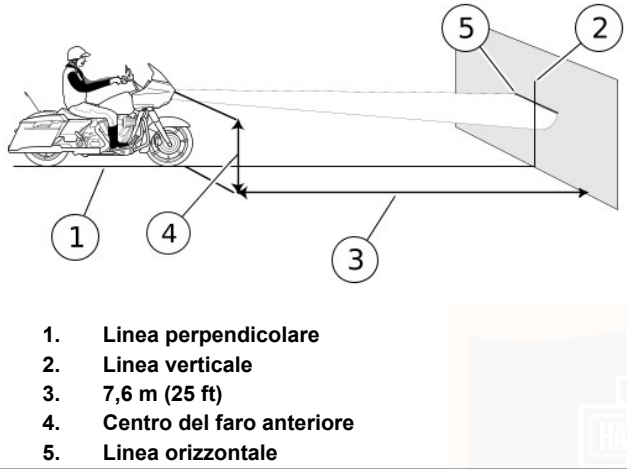
#### NOTA

*Scegliere una parete in penombra.*

4. Vedere Figura 75. Parcheggiare la motocicletta su una linea (1) perpendicolare alla parete.
5. Posizionare la motocicletta in modo che l'asse anteriore sia a 7,6 m (25 ft) dalla parete.
6. Tracciare sulla parete (1) una linea mediana verticale (2).

7. Con la motocicletta carica, puntare la ruota anteriore dritta in avanti verso la parete. Misurare la distanza (4) dal pavimento al centro del faro anteriore.
8. Tracciare una linea orizzontale (5) attraverso la linea verticale sulla parete, ad un'altezza di 53,3 mm (2.1 in) al di sotto dell'altezza misurata per il centro della lampadina.
9. Il faro anteriore è allineato quando la zona più luminosa del fascio di luce è centrata sulle due linee incrociate.

om02071



1. Linea perpendicolare
2. Linea verticale
3. 7,6 m (25 ft)
4. Centro del faro anteriore
5. Linea orizzontale

Figura 75. Allineamento del faro anteriore

## ALLINEAMENTO DEL FARO ANTERIORE

### NOTA

Non rimuovere l'anello di rivestimento per la regolazione del faro anteriore.

1. Accendere la luce abbagliante del faro anteriore.

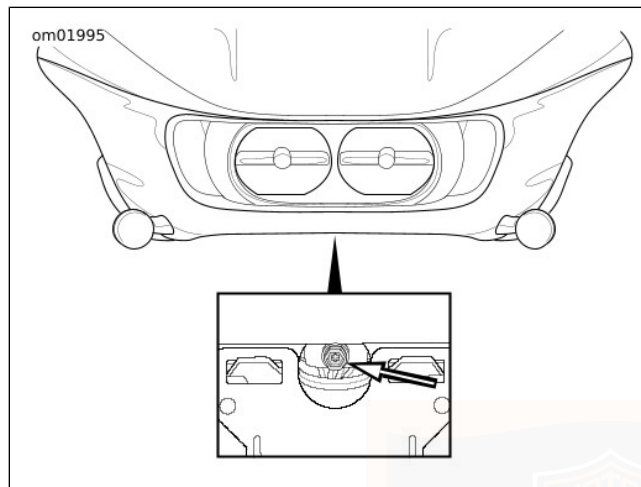
2. Vedere Figura 76. Individuare la regolazione del faro anteriore.

### NOTA

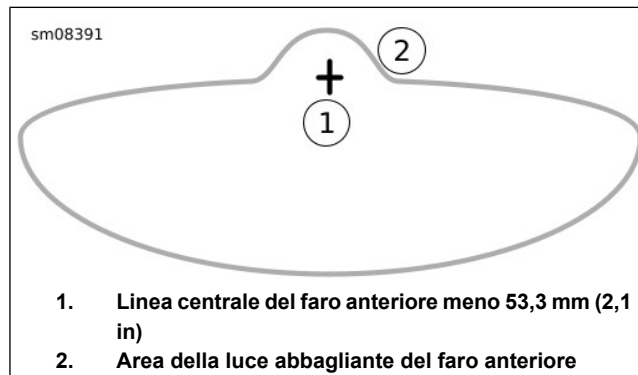
È possibile regolare i modelli con carenatura montata su telaio solo in verticale. È possibile utilizzare tre strumenti opzionali per agire sulla vite di registro.

- Chiave a bussola da 9 mm
- Chiave a brugola da 6 mm
- T-15 Torx

3. Vedere Figura 77. Girare i registri per regolare il fascio di luce presso le linee incrociate.



**Figura 76. Registro del faro anteriore**



**Figura 77. Schema luminoso della luce abbagliante**  
**SOSTITUZIONE DEL FARO ANTERIORE**

FLTRXSE dispone di un faro anteriore a LED. I fari anteriori non contengono lampadine sostituibili. Sostituire l'intero gruppo in caso di guasto. Per la manutenzione, rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson.

### **SOSTITUZIONE DELLA LAMPADINA DELLA LUCE POSTERIORE: LED**

La luce posteriore è un gruppo di Diodo a emissione di luce (LED). Sostituire l'unità della luce posteriore. Rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson .

## SOSTITUZIONE DELLE LAMPADINE DEGLI INDICATORI DI DIREZIONE: LED

L'indicatore di direzione LED è un gruppo sigillato. Sostituire l'indicatore di direzione come singola unità. Rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson .

## SELLA

### Rimozione del sellino

1. Rimuovere dalla parte superiore del parafrangente posteriore la vite zigrinata e la rondella.
2. Far scorrere il sellino all'indietro dai perni della sella.

### Guida senza sellino

Se si preferisce la sella monoposto, è possibile nascondere la relativa cinghia e inserire una copertura decorativa sulla borchia della vite zigrinata.

1. Inserire la cinghia della sella sotto l'aletta sulla parte posteriore della sella del pilota.
2. Vedere Figura 78. Installare la borchia cromata da parafrangente sotto il sellino al posto della vite zigrinata sul parafrangente posteriore (4).

### Rimozione della sella del pilota

1. Rimuovere il sellino.

2. Rimuovere i due dadi zigrinati dalla parte posteriore della sella.
3. Sollevare la parte posteriore della sella. Tirare all'indietro per rimuoverla.
4. Se necessario, rimuovere la cinghia della sella.

### Installazione della sella del pilota

1. Vedere Figura 78. Far scorrere in avanti la sella per inserire la linguetta nell'apposita fessura del telaio (1). Abbassare la parte posteriore della sella sugli appositi prigionieri di montaggio (2).
2. Se rimossa in precedenza, installare la cinghia della sella sui prigionieri di montaggio.
3. Installare i dadi zigrinati di montaggio della sella (3). Serrare a fondo.
4. Se si desidera, installare il sellino.
5. Tirare la sella verso l'alto per verificare che sia fissata in posizione.

### Installazione del sellino

#### NOTA

*Se occorre, rimuovere la cinghia da sotto l'aletta della sella del pilota.*

1. Far scorrere il sellino sotto la cinghia della sella e agganciare le biforcazioni della staffa del sellino nelle fessure dei prigionieri di montaggio della sella (5).

2. Serrare la vite zigrinata con la rondella per fissare il sellino al parafango posteriore (6).

3. Tirare la sella verso l'alto per verificare che sia fissata in posizione.

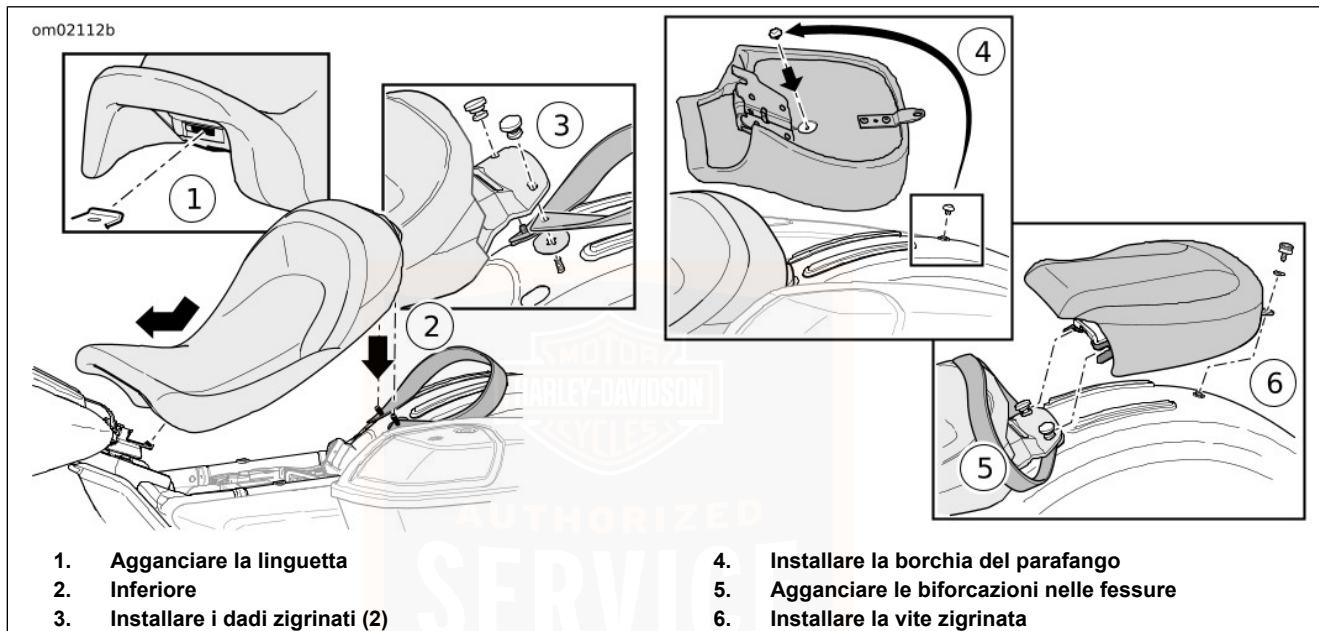


Figura 78. Installare la sella e il sellino

## NOTE

---



## RICERCA DEI GUASTI: GENERALE

### ▲ AVVERTENZA

La sezione di questo manuale d'uso dedicata alla ricerca dei guasti è una guida per diagnosticare i problemi. Leggere il manuale di manutenzione prima di intervenire in qualsiasi modo. Procedimenti di riparazione e/o manutenzione inadeguati possono causare lesioni gravi o mortali. (00080a)

Attenersi all'elenco dei controlli seguenti per la ricerca dei guasti. Controllare con attenzione le singole cause poiché più di una condizione può generare un guasto.

## MOTORE

### Il motorino di avviamento non funziona o non fa girare il motore

1. Interruttore di funzionamento del motore su OFF (arresto).
2. Batteria scarica o collegamenti allentati o corrosi (vibrazioni del solenoide).
3. Leva della frizione non premuta sul manubrio o cambio non in folle.
4. Il cavalletto non è nella posizione ritratta (richiesto per i modelli per il mercato internazionale internazionali).
5. Fusibile bruciato.

### Il motore gira ma non si avvia

1. Serbatoio del combustibile vuoto.
2. Batteria scarica oppure collegamenti ai terminali della batteria lenti o danneggiati.
3. Candele imbrattate.
4. Collegamenti dei cavi delle candele allentati, danneggiati o in cortocircuito.
5. Fili o collegamenti dei cavi allentati o corrosi nella bobina o batteria.
6. Pompa del combustibile non funzionante.
7. Fusibile bruciato.

### Difficoltà di avviamento

1. Funzionamento non corretto del dispositivo di scarico automatico della compressione (ACR).
2. Candele in cattivo stato, hanno una distanza errata tra gli elettrodi o imbrattate.
3. Cavi delle candele in cattive condizioni e con perdite.
4. Batteria quasi scarica.
5. Collegamenti dei cavi o dei fili allentati in corrispondenza della bobina o di uno dei terminali della batteria.
6. Olio del motore troppo denso (in inverno).

7. Tubo di sfiato del serbatoio del combustibile ostruito o tubazione di alimentazione del combustibile ostruita con interruzione del flusso di combustibile.
8. Acqua o sporcizia nell'impianto di alimentazione.
9. Pompa del combustibile non funzionante.

### **Il motore si avvia, ma funziona in modo irregolare**

1. Candele in cattivo stato o imbrattate.
2. Cavi delle candele in cattive condizioni e con perdite.
3. Distanza eccessiva o insufficiente tra gli elettrodi delle candele.
4. Batteria quasi scarica.
5. Filo danneggiato o collegamento allentato in corrispondenza delle bobine o dei terminali della batteria.
6. Cortocircuiti intermittenti causati da cattivo isolamento dei fili.
7. Acqua o sporcizia nell'impianto di alimentazione o nel filtro.
8. Impianto di sfiato del combustibile ostruito. Rivolgersi al concessionario.
9. Uno o più iniettori sporchi.

### **Una candela continua a imbrattarsi**

1. Candela di tipo sbagliato.

### **Preaccensione o detonazione (battiti in testa intermittenti)**

1. Combustibile inadatto.
2. Candela non adatta al tipo di impiego.

### **Surriscaldamento**

1. Olio insufficiente o non circolante.
2. Spesse incrostazioni di carbonio a causa del motore sotto sforzo. Rivolgersi al concessionario.
3. Flusso d'aria insufficiente alle testate, a causa di lunghi periodi di minimo o di marcia lenta.

### **Vibrazioni eccessive**

1. Dadi allentati del perno di snodo del forcellone. Rivolgersi al concessionario.
2. Bulloni anteriori di montaggio del motore allentati. Rivolgersi al concessionario.
3. Bulloni di montaggio allentati tra motore e cambio. Rivolgersi al concessionario.
4. Danni al telaio. Rivolgersi al concessionario.

5. Catena anteriore o maglie rigide a causa di lubrificazione insufficiente o marcata usura della cinghia.
6. Ruote e/o pneumatici danneggiati. Rivolgersi al concessionario.
7. Veicolo non adeguatamente allineato. Rivolgersi al concessionario.

### **L'olio motore non circola (spia della pressione dell'olio accesa)**

1. Mandata dell'olio insufficiente o olio diluito.
2. Mandata dell'olio ostruita da ghiaccio e melma a temperature sottozero.
3. Filo del pressostato dell'olio a massa o pressostato guasto. Rivolgersi al concessionario.
4. Valvola di ritegno danneggiata o montata non correttamente. Rivolgersi al concessionario.
5. Problema alla pompa dell'olio. Rivolgersi al concessionario.

### **IMPIANTO ELETTRICO**

#### **L'alternatore non carica**

1. Regolatore non a massa. Rivolgersi al concessionario.

2. Fili di massa del motore allentati o danneggiati. Rivolgersi al concessionario.
3. Fili allentati o danneggiati nel circuito dell'impianto di carica. Rivolgersi al concessionario.

#### **Tasso di carica dell'alternatore inferiore al normale**

1. Batteria scarica.
2. Uso eccessivo di accessori aggiuntivi.
3. Collegamenti allentati o corrosi.
4. Periodi prolungati di guida al minimo o a bassa velocità.

### **CAMBIO**

#### **Cambio marcia duro**

1. Asta del selettore delle marce piegata. Rivolgersi al concessionario.

#### **La marcia ingranata "scappa"**

1. Denti di innesto del selettore delle marce usurati. Rivolgersi al concessionario.

#### **La frizione slitta**

1. Pompa della frizione riempita eccessivamente. Rivolgersi al concessionario.

2. Dischi di frizione logori. Rivolgersi al concessionario.
3. Tensione della molla della frizione insufficiente. Rivolgersi al concessionario.

### **La frizione rimane parzialmente inserita o non si disinnesta**

1. Quantità di aria o liquido non sufficiente nel sistema. Rivolgersi al concessionario.
2. Carter della catena della trasmissione primaria riempito eccessivamente.
3. Dischi della frizione deformati. Rivolgersi al concessionario.

### **Vibrazioni della frizione**

1. Dischi della frizione o dischi di acciaio logori o deformati. Rivolgersi al concessionario.

## **FRENI**

### **Comportamento del sistema ABS**

1. La spia del Impianto di frenata antibloccaggio (ABS) non si spegne oltre 5 km/h (3 mph) . Rivolgersi al concessionario.
2. Altri sintomi del ABS . Vedere Tabella 24.

### **I freni non tengono**

1. Basso livello di liquido nella pompa del freno. Rivolgersi al concessionario.
2. La tubazione dell'impianto freni contiene bollicine d'aria. Rivolgersi al concessionario.
3. Pompa del freno o pistoncino della pinza usurato. Rivolgersi al concessionario.
4. Pastiglie dei freni sporche di olio o grasso. Rivolgersi al concessionario.
5. Pastiglie dei freni molto usurate. Rivolgersi al concessionario.
6. Disco del freno molto logoro o deformato. Rivolgersi al concessionario.
7. La frenata perde efficienza a causa il surriscaldamento. Distacco non completo delle pastiglie dei freni o frenatura eccessiva. Rivolgersi al concessionario.
8. I freni rimangono azionati. Corsa a vuoto della leva insufficiente. Rivolgersi al concessionario.

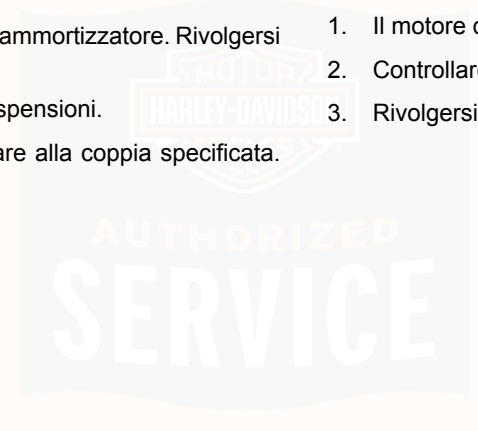
## **GUIDA**

1. Ripartizione errata del carico sulla motocicletta. Accessori non standard, quali ricevitori radio pesanti, un eccesso di luci supplementari o bagaglio non ben assicurato, possono rendere instabile la guida.

2. Il carico (pilota, passeggero e accessori) supera il GVWR massimo.
3. Pneumatici danneggiati o combinazione non corretta degli pneumatici anteriore e posteriore. Rivolgersi al concessionario.
4. Pneumatici non omologati o errati montati sulla ruota anteriore o posteriore. Rivolgersi al concessionario.
5. Pressione degli pneumatici non corretta.
6. Battistrada dello pneumatico anteriore irregolare o appuntito. Rivolgersi al concessionario.
7. Pneumatico e ruota sbilanciati. Rivolgersi al concessionario.
8. Funzionamento anomalo dell'ammortizzatore. Rivolgersi al concessionario.
9. Registrazione errata delle sospensioni.
10. Dadi dell'asse allentati. Serrare alla coppia specificata. Rivolgersi al concessionario.
11. Eccessivo gioco assiale del cuscinetto della ruota. Rivolgersi al concessionario.
12. Swing-back (regolazione dei cuscinetti del canotto dello sterzo) fuori specifica. Modificare la registrazione e sostituire cuscinetti e anelli di scorrimento usurati o vaiolati. Rivolgersi al concessionario.
13. Gruppo del perno di snodo del forcellone serrato o montato in modo non corretto o cuscinetti di snodo lenti, butterati o danneggiati. Rivolgersi al concessionario.
14. Attacchi del motore e/o articolazioni dello stabilizzatore lenti, usurati e danneggiati. Rivolgersi al concessionario.

## **MANOPOLE RISCALDATE**

1. Il motore deve essere in funzione. Avviare il motore.
2. Controllare il fusibile.
3. Rivolgersi al concessionario.



## NOTE

---



## GARANZIA E MANUTENZIONE

Questo manuale d'uso contiene la garanzia limitata relativa alla motocicletta e il registro di manutenzione per il proprietario.

È compito del proprietario eseguire le operazioni di manutenzione programmata agli intervalli specificati nel manuale d'uso. Per non annullare la garanzia limitata, eseguire tutti gli interventi di manutenzione programmata specificati.

Per mantenere valida la garanzia limitata, in alcuni paesi, stati o altre giurisdizioni può essere obbligatorio far eseguire tutte le operazioni di manutenzione ordinaria e riparazione presso un concessionario Harley-Davidson. Rivolgersi al concessionario autorizzato Harley-Davidson per le norme locali.

1. Fissare un appuntamento con un concessionario Harley-Davidson per il controllo e la manutenzione del veicolo prima di aver percorso 1.600 km (1000 mi) e appena possibile qualora sorgessero problemi.
2. Portare con sé il manuale d'uso all'appuntamento dal concessionario autorizzato Harley-Davidson per gli interventi di manutenzione e assistenza.

3. Far firmare al tecnico del concessionario la registrazione della manutenzione nel manuale d'uso in corrispondenza dell'intervallo chilometrico appropriato. A riprova della corretta manutenzione, il proprietario della motocicletta dovrà conservare una copia di queste registrazioni.
4. Conservare le ricevute relative a parti acquistate e a interventi di assistenza e di manutenzione.

Tale documentazione deve essere trasferita da un proprietario all'altro della motocicletta.

Usare solo ricambi e accessori approvati dalla Harley-Davidson, che sono stati progettati, collaudati e omologati per il modello e l'anno di produzione della motocicletta.

L'uso di alcuni ricambi commerciali da competizione può annullare in tutto o in parte la garanzia limitata della motocicletta. Rivolgersi a un concessionario autorizzato Harley-Davidson per i dettagli.

I concessionari Harley-Davidson sono ditte indipendenti a gestione autonoma e potrebbero vendere e installare componenti e accessori non fabbricati od omologati da Harley-Davidson per l'uso sulla motocicletta. Il proprietario deve essere quindi consapevole che Harley-Davidson non può essere ritenuta responsabile della qualità, adeguatezza o sicurezza di componenti e accessori non Harley-Davidson, nonché di modifiche tecniche (inclusa la manodopera) che

possono essere vendute e/o installate dai suoi concessionari autorizzati.

## UNA MOTOCICLETTA TUTTA HARLEY-DAVIDSON

Le parti originali Harley-Davidson sono progettate e testate in modo specifico per l'uso sulla motocicletta. Insistere presso il concessionario Harley-Davidson affinché usi soltanto parti e accessori di ricambio Genuine Harley-Davidson, in modo da mantenere inalterata la vostra motocicletta Harley-Davidson e la sua garanzia limitata. Non tutte le parti e accessori Harley-Davidson sono adatti al modello o all'anno di produzione della propria motocicletta.

### NOTA

**Se si montano troppi accessori elettrici, si rischia di sovraccaricare l'impianto di carica del veicolo. Se gli accessori elettrici che funzionano contemporaneamente consumano più corrente elettrica di quanta possa generarne l'impianto di carica del veicolo, il consumo può scaricare la batteria e danneggiare l'impianto elettrico del veicolo. (00211d)**

### NOTA

*L'installazione di parti da competizione o destinate alla guida fuori strada, montate al fine di potenziare le prestazioni della motocicletta, può annullare del tutto o in parte la garanzia del veicolo nuovo. Vedere la garanzia limitata delle motociclette*

220 Garanzie e responsabilità

*Harley-Davidson in questo manuale d'uso o rivolgersi a un concessionario autorizzato Harley-Davidson per ulteriori informazioni.*

## CONTROLLI DELLE EMISSIONI DEI VAPORI SUI MODELLI PER LA CALIFORNIA E ALCUNI MERCATI INTERNAZIONALI

Tutte le nuove motociclette Harley-Davidson vendute nello Stato della California e in alcuni mercati internazionali sono equipaggiate con un impianto di controllo delle emissioni dei vapori. Questo impianto è progettato per soddisfare i requisiti delle normative CARB e locali in vigore al momento della fabbricazione.

L'impianto richiede un po' di manutenzione. È necessario eseguire controlli periodici per verificare che i tubi flessibili siano ben posizionati, che non siano attorcigliati o bloccati e che tutti i raccordi siano saldamente fissati. Controllare periodicamente che la bulloneria di montaggio sia correttamente serrata.

## NORMATIVA EPA SUI LIMITI DI RUMOROSITÀ NEGLI STATI UNITI

La normativa EPA sui limiti di rumorosità impone di inserire quanto segue nel manuale d'uso.

## **Normativa EPA**

È VIETATA LA MANOMISSIONE DELL'IMPIANTO DI CONTROLLO DELLA RUMOROSITÀ: I seguenti atti o le cause che li provocano sono vietati dalle leggi federali: (1) Rimozione o inceppamento forzato - attuati da chiunque non a scopo di manutenzione, riparazione o sostituzione - di qualsiasi dispositivo o elemento del design incorporati in ogni nuovo veicolo allo scopo di controllarne i rumori prima della vendita o consegna all'acquirente finale o mentre è in uso, oppure (2) uso del veicolo dopo che tale dispositivo o elemento del design è stato rimosso o reso inoperante.

TRA GLI ATTI CONSIDERATI ALLA STREGUA DI MANOMISSIONE SONO INCLUSI I SEGUENTI:

1. Sostituzione delle marmitte e/o dell'intero impianto di scarico con parti non omologate come conformi alla normativa sui rumori prevista dalla legge per l'uso su strada.
2. Qualsiasi rimozione o alterazione degli schermi interni alla marmitta.
3. Sostituzione del gruppo del filtro/presa d'aria con un elemento non omologato come conforme alla normativa sui rumori prevista dalla legge per l'uso su strada.
4. Alterazione del gruppo del filtro/presa d'aria tale da rendere il veicolo non conforme alla normativa sui rumori prevista dalla legge per l'uso su strada.

La Harley-Davidson consiglia di rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson, che usi parti originali Harley-Davidson, per qualsiasi intervento di manutenzione inerente all'impianto di controllo della rumorosità.

## **INFORMAZIONI SU GARANZIA/ASSISTENZA**

Qualsiasi concessionario autorizzato Harley-Davidson può eseguire riparazioni in garanzia sulla motocicletta. La riparazione in garanzia eseguita presso un concessionario autorizzato Harley-Davidson non crea alcun rapporto di agenzia fra la Harley-Davidson e il concessionario stesso. In caso di domande sulle condizioni di garanzia, rivolgersi al concessionario autorizzato Harley-Davidson.

Per i normali interventi in garanzia o di assistenza da realizzarsi nel rispetto delle condizioni sopra indicate, è possibile procurarsi il nome e la sede del concessionario autorizzato Harley-Davidson più vicino chiamando il numero verde 1-800-258-2464 (solo USA). Per trovare i concessionari nel mondo, visitare il sito [www.harley-davidson.com](http://www.harley-davidson.com).

## **RELAZIONE SU DIFETTI RELATIVI ALLA SICUREZZA NEGLI USA**

I difetti relativi alla sicurezza devono essere segnalati alla National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) e alla Harley-Davidson.

## Dichiarazione della NHTSA

Se si pensa che la propria motocicletta potrebbe avere un difetto che potrebbe causare un incidente o lesioni gravi o mortali, dovete informare immediatamente la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) oltre a segnalarlo alla Harley-Davidson.

Se la NHTSA dovesse ricevere segnalazioni simili, potrebbe aprire un'inchiesta e, qualora dovesse rilevare la presenza di un difetto relativo alla sicurezza su un gruppo di motociclette, potrebbe ordinare l'attuazione di una campagna di richiamo e riparazione per porvi rimedio. Tuttavia, la NHTSA non può essere coinvolta in singole controversie tra il cliente, il concessionario Harley-Davidson o la Harley-Davidson.

È possibile contattare la NHTSA attraverso i seguenti metodi. Sul sito web sono disponibili ulteriori informazioni aggiuntive riguardanti la sicurezza dei veicoli a motore.

**Telefono:** Linea diretta sicurezza del veicolo (numero verde): 1-888-327-4236 (TTY: 1-800-424-9153).

**Sito web:** [www.safercar.gov](http://www.safercar.gov)

**Indirizzo:** Administrator, NHTSA, 400 Seventh Street SW, Washington, DC 20590

## DOCUMENTAZIONE OBBLIGATORIA PER LE MOTOCICLETTE IMPORTATE

Se una motocicletta Harley-Davidson viene importata negli Stati Uniti, per usufruire della garanzia limitata Harley-Davidson negli Stati Uniti è necessaria un'ulteriore documentazione sulla motocicletta. Presso i concessionari autorizzati Harley-Davidson è disponibile un modulo che spiega le condizioni.

## INFORMAZIONI RELATIVE AL PROPRIETARIO

In caso di trasloco ad un nuovo indirizzo, vendita della motocicletta o acquisto di una motocicletta Harley-Davidson usata, rivolgersi a un concessionario autorizzato Harley-Davidson per aggiornare le informazioni relative al proprietario.

In questo modo è possibile fornire ad Harley-Davidson una precisa registrazione (richiesta dalla legge in alcuni Paesi) e gli consente di informare il proprietario di un'eventuale campagna di richiamo o di un programma prodotti.

I diritti e i benefici concessi al cliente e gli obblighi assunti da Harley-Davidson sono dettagliati di seguito e sono separati e distinti da qualsiasi diritto e obbligo definito in qualsiasi contratto di manutenzione che il cliente può aver stipulato con un concessionario e/o una compagnia di assicurazioni esterna. Harley-Davidson non autorizza alcuna entità a

estendere gli obblighi della garanzia di Harley-Davidson riguardanti la motocicletta o questa garanzia limitata.

Nell'aggiornamento delle informazioni relative al recapito del proprietario, il concessionario autorizzato Harley-Davidson deve conoscere il numero di identificazione del veicolo (VIN), il chilometraggio sul contachilometri e la (eventuale) data di trasferimento del veicolo.

## **COPERTURA PERSONALIZZATA**

### **Aggiungere accessori alla nuova motocicletta**

#### *NOTA*

*In alcune regioni la copertura personalizzata non è offerta. Rivolgersi a un concessionario autorizzato Harley-Davidson per conoscere politiche, termini e condizioni di garanzia di parti e accessori in vigore nella propria zona.*

Harley-Davidson offre una garanzia limitata con copertura personalizzata estesa su parti e accessori acquistati e installati presso un concessionario autorizzato Harley-Davidson entro 60 giorni dalla data di acquisto della motocicletta.

Questa garanzia limitata copre Genuine Motor Parts Harley-Davidson e Genuine Motor Accessories Harley-Davidson *a norma di legge per circolazione su strada*. Questa copertura estesa su parti e accessori resta in vigore per la durata rimanente della garanzia limitata

Harley-Davidson sul veicolo. Vedere **GARANZIA LIMITATA DELLA MOTOCICLETTA > GARANZIA LIMITATA SULLE MOTOCICLETTE HARLEY-DAVIDSON 2020** (Pagina 225).

Le parti essere oggetto della copertura personalizzata devono essere acquistate presso un concessionario autorizzato Harley-Davidson entro 60 giorni dalla data di acquisto della motocicletta. Ulteriori parti e accessori possono essere acquistati ed installati entro 60 giorni dalla data di acquisto della motocicletta.

Per godere della garanzia personalizzata, ricambi e accessori devono essere acquistati e installati presso un concessionario autorizzato Harley-Davidson. Parti e accessori acquistati via Internet non possono godere di questa garanzia.

## **DOMANDE E DUBBI**

Per qualsiasi domanda o dubbio riguardante le prestazioni della motocicletta o l'applicazione della garanzia limitata qui descritta o in caso di insoddisfazione riguardo l'assistenza ricevuta da un concessionario autorizzato Harley-Davidson, procedere come segue:

1. Rivolgersi al concessionario di vendita e/o di assistenza e parlare con il responsabile vendite e/o assistenza.

2. Se il concessionario non riesce a risolvere il problema in maniera soddisfacente, contattare Harley-Davidson Customer Support Center inviando una comunicazione scritta che illustri il problema al seguente indirizzo o chiamando il numero telefonico seguente.

Le norme di legge sulla garanzia in vigore nei singoli stati degli USA o in altri Paesi possono offrire diritti non specificamente menzionati nella presente. Nella misura permessa dalla legge, Harley-Davidson richiede che si invii prima una comunicazione scritta di difetto o non conformità alla garanzia riscontrati nella motocicletta Harley-Davidson. Harley-Davidson è lieta dell'opportunità di indagare sulle segnalazioni dei clienti e ripristinarne la soddisfazione e la fiducia nella motocicletta eseguendo le necessarie riparazioni nei termini della garanzia limitata Harley-Davidson. I reclami devono essere inviati a Harley-Davidson Customer Support Center.

- Harley-Davidson Motor Company, Attention: Harley-Davidson Customer Support Center P.O. Box 653 Milwaukee, Wisconsin 53201, USA. Tel. +1-800-258-2464 (solo USA) + 1-414-343-4056

La presente garanzia non comporta che la motocicletta Harley-Davidson sia priva di difetti. Durante il processo di progettazione e produzione potrebbero verificarsi difetti che richiedono una riparazione. Per questo motivo, Harley-Davidson fornisce la presente garanzia limitata per porre rimedio a qualsiasi difetto che possa causare avarie a componenti o guasti durante il periodo di garanzia. I rimedi nell'ambito della presente garanzia scritta e di qualsiasi garanzia implicita sono limitati alla riparazione, alla sostituzione o alla registrazione della parte difettosa. I presenti rimedi esclusivi verranno considerati efficaci a patto che Harley-Davidson, attraverso un concessionario autorizzato, sia intenzionata e in grado di riparare, sostituire o registrare le parti difettose attraverso la metodologia prescritta. Come disposto dalla presente garanzia, l'eventuale responsabilità di Harley Davidson non dovrà superare in alcun caso il costo relativo alla correzione di eventuali difetti e terminerà con la scadenza della presente garanzia.

## **GARANZIA LIMITATA SULLE MOTOCICLETTE HARLEY-DAVIDSON 2020**

### **24 mesi/chilometraggio illimitato**

Harley-Davidson garantisce la riparazione o sostituzione gratuita da parte di un concessionario autorizzato Harley-Davidson di tutti i componenti delle nuove motociclette Harley-Davidson 2020 che, nelle normali condizioni d'uso, presentano difetti materiali o di lavorazione. Tali riparazioni o sostituzioni dei componenti difettosi costituiscono l'unico obbligo da parte di Harley-Davidson e il solo ed esclusivo rimedio ai sensi di questa garanzia limitata. La garanzia limitata è valida per la durata indicata di seguito.

Nessun soggetto, inclusi i concessionari Harley-Davidson, gode della facoltà di modificare, estendere o derogare una qualsiasi parte della presente garanzia.

Come previsto dalla presente garanzia, grava sul proprietario l'utilizzo corretto, la manutenzione e la cura della sua motocicletta, come specificato nel relativo Manuale d'uso. Harley-Davidson consiglia di conservare copia dei registri e delle ricevute di manutenzione.

**LA MOTOCICLETTA NON È COPERTA DA ALTRE GARANZIE ESPLICITE (FATTA ECCEZIONE PER LE GARANZIE LIMITATE SEPARATE SU EMISSIONI, RUMOROSITÀ E RADIO). La durata di qualsiasi garanzia implicita di commerciabilità o idoneità per un uso particolare**

è limitata alla durata della garanzia espressa o alla durata della garanzia di legge in vigore nello Stato o Paese di residenza del cliente, a seconda di quale scade prima. Qualsiasi garanzia implicita non è trasferibile ai successivi acquirenti della motocicletta.

La garanzia implicita di idoneità a un particolare scopo non è valida se la motocicletta viene utilizzata per corse sportive, anche se dotata degli equipaggiamenti necessari.

Alcuni Stati non ammettono la limitazione della durata di una garanzia implicita e quindi, in tali casi, le limitazioni di cui sopra non troveranno applicazione.

**PERTANTO, NEI LIMITI MASSIMI PREVISTI DALLA LEGGE, LA HARLEY-DAVIDSON E I SUOI CONCESSIONARI AUTORIZZATI SONO MANLEVATI PER PERDITE DI TEMPO, DISAGI, MANCATO USO DELLA MOTOCICLETTA, PERDITE COMMERCIALI O QUALSIASI ALTRO DANNO DIRETTO O INDIRETTO.**

Harley-Davidson e il concessionario non sono responsabili in alcun modo di perdita di introiti, disagi, mancato trasporto o uso della motocicletta, costo di una motocicletta a nolo, carburante, viaggio, pasti, alloggio o qualsiasi altro danno incidentale o consequenziale subito.

Potrebbe non essere possibile ripristinare danni punitivi, esemplari o multipli a meno che la legge non ne impedisca la liberatoria. L'acquirente non può effettuare una richiesta di

rimborso per interventi in garanzia come class action, azione legale da parte di legali privati o come parte di una class action o qualsiasi altra forma di rappresentazione. Harley-Davidson non sarà responsabile di alcun tipo di danno causato dal ritardo della fornitura o dell'erogazione di prodotti e/o servizi.

Alcuni Stati non ammettono l'esclusione o la limitazione di danni occasionali o indiretti e quindi, in tali casi, le limitazioni e le esclusioni di cui sopra non avranno valore.

Questa garanzia offre precisi diritti legali al proprietario, il quale potrebbe godere anche di altri diritti che variano da Stato a Stato.

A questa garanzia limitata si applicano i seguenti termini e condizioni:

## **Durata**

1. La durata della presente garanzia limitata è di ventiquattro mesi a partire dalla data meno recente fra le date seguenti: (a) la data di acquisto al dettaglio e di consegna della motocicletta da parte di un concessionario autorizzato Harley-Davidson o (b) il terzo anno a partire dall'ultimo giorno dell'anno del modello di motocicletta. Per dar corso alla garanzia, il concessionario Harley-Davidson invierà un modulo elettronico di registrazione della vendita e della garanzia.

2. Qualsiasi parte ancora valida della presente garanzia limitata potrà essere trasferita da un proprietario all'altro al momento della vendita della motocicletta durante il periodo di validità della garanzia limitata.

## **Obblighi del proprietario**

Per ottenere interventi di assistenza in garanzia, portare a proprie spese la motocicletta entro il periodo di validità della garanzia limitata presso un concessionario autorizzato Harley-Davidson. Il concessionario autorizzato Harley-Davidson deve essere in grado di eseguire gli interventi di assistenza in garanzia durante il normale orario di lavoro, in base al carico di lavoro del reparto assistenza del concessionario autorizzato e alla disponibilità dei componenti necessari.

## **Esclusioni**

Questa garanzia limitata non si applica a qualsiasi motocicletta:

1. Che non sia stata usata e sottoposta a manutenzione conformemente a quanto indicato nel manuale d'uso.
2. Che sia stata utilizzata in modo improprio, trascurata, male utilizzata, non custodita correttamente, impiegata "fuori strada" o in competizioni di qualsiasi genere.
3. Che non sia stata fabbricata conformemente alle leggi del mercato in cui è stata registrata.

4. Nel caso in cui siano stati installati componenti da competizione o per la guida fuori strada per aumentare le prestazioni, un gancio di traino o siano state eseguite altre modifiche non autorizzate (anche se queste modifiche includono parti e accessori originali Harley-Davidson che non sono approvati per l'uso su questa motocicletta). Queste modifiche possono annullare in tutto o in parte la garanzia limitata della motocicletta nuova. Rivolgersi a un concessionario autorizzato Harley-Davidson per i dettagli.
  5. Che sia stata sottoposta a calamità naturali, guerre, sommosse, insurrezioni, contaminazione nucleare, disastri naturali inclusi, a titolo puramente esemplificativo, fulmini, incendi forestali, tempeste di polvere, grandinate, gelate, terremoti, inondazioni o qualsiasi altra circostanza al di fuori del controllo di Harley-Davidson.
  6. Che sia stata coinvolta in un incidente o collisione, che sia stata urtata o fatta cadere.
1. Parti e manodopera relativi alla manutenzione ordinaria consigliata nel manuale d'uso o sostituzione di parti soggette a normale usura tra cui, a titolo esemplificativo: lampadine, pneumatici, lubrificazione, cambio di olio e filtro, pulizia dell'impianto di alimentazione, manutenzione della batteria, messa a punto del motore, candele, freni, frizione, registrazione della catena/cinghia e sostituzione della catena.
  2. Danni estetici causati da abusi del proprietario, mancanza di manutenzione adeguata o situazioni ambientali (ad eccezione di problemi dovuti a difetti di materiali o lavorazione, che sono coperti da questa garanzia limitata per tutto il periodo di validità della stessa).
  3. Ogni aspetto estetico presente al momento della vendita al dettaglio e che non sia stato documentato dal concessionario di vendita Harley-Davidson prima della consegna.
  4. Difetti o danni alla motocicletta causati da modifiche non conformi alle specifiche di fabbrica Harley-Davidson o causati da modifiche o uso di componenti o accessori non omologati per la marca e il modello della motocicletta.

### **Altre limitazioni**

Questa garanzia limitata non copre:

5. Danni causati dall'installazione o dall'uso di componenti non Harley-Davidson, anche quelli installati da un concessionario autorizzato, che provocano un guasto a una parte Harley-Davidson. Un elenco, a carattere puramente esemplificativo e non esaustivo, comprende componenti dell'apparato propulsore o software che aumentano le prestazioni, impianti di scarico, ganci di traino, pneumatici non approvati, kit di ribassamento, manubri, accessori collegati all'impianto elettrico di fabbrica.
6. **Clienti Stati Uniti:** Difetti o danni che possano influenzare la funzionalità delle componenti dell'apparato propulsore in una motocicletta che sia stata messa a punto tramite un sintonizzatore o un calibratore non coperto da un ordine esecutivo californiano ARB o approvato dalla EPA.

## Importante: leggere attentamente

1. I concessionari autorizzati Harley-Davidson sono ditte indipendenti a gestione autonoma e possono vendere prodotti non Harley-Davidson. A causa di ciò, HARLEY-DAVIDSON NON POTRÀ ESSERE RITENUTA RESPONSABILE DI QUALITÀ, ADEGUATEZZA O SICUREZZA DI PARTI E ACCESSORI NON HARLEY-DAVIDSON, NONCHÉ DELLE MODIFICHE TECNICHE (INCLUSA, MA NON SOLO, LA MANODOPERA) CHE POSSONO ESSERE VENDUTE E/O INSTALLATE DAI SUOI CONCESSIONARI.
2. Questa garanzia limitata è un contratto tra l'acquirente e la Harley-Davidson. È del tutto separata e distinta da qualsiasi garanzia l'acquirente possa ricevere o acquistare da un concessionario Harley-Davidson. Il concessionario autorizzato Harley-Davidson non è autorizzato a modificare, alterare, estendere o in alcun modo modificare termini e condizioni della presente garanzia limitata.
3. Qualsiasi sostituzione di parti o intervento in garanzia autorizzati dalla Harley-Davidson non preclude a Harley-Davidson il successivo appello a eventuali esclusioni applicabili.

4. Harley-Davidson e i suoi concessionari autorizzati si riservano il diritto di modificare o aggiornare in qualsiasi momento le motociclette progettate e prodotte da Harley-Davidson senza alcun obbligo di apportare tali modifiche alle motociclette costruite e vendute in precedenza. Harley-Davidson si riserva il diritto di eseguire riparazioni dopo la scadenza della garanzia, condurre campagne di richiamo per riparazioni, offrire riparazioni a titolo di cortesia o per la soddisfazione del cliente o estendere la copertura della garanzia su alcune motociclette a propria assoluta discrezione. Tali riparazioni o estensioni della garanzia non obbligano in alcun modo Harley-Davidson a fornire simili accomodamenti ad altri proprietari di motociclette simili. Talvolta Harley-Davidson può offrire uno speciale programma transattivo che copre in tutto o in parte il costo di certe riparazioni che esulano dai termini della garanzia limitata. Rivolgersi a un concessionario autorizzato Harley-Davidson per informazioni sui programmi disponibili. Questi tipi di offerte potrebbero essere vietati in alcuni Stati o Paesi, nel qual caso non saranno disponibili.
5. Se un componente presenta un'etichetta o riporta il marchio Harley-Davidson non implica che sia necessariamente adatto o garantito per la marca e il modello della propria motocicletta. L'uso di componenti non progettati e collaudati per la propria motocicletta può comprometterne le prestazioni e creare condizioni non coperte dalla presente garanzia limitata.

### **Fattori ambientali**

1. La garanzia coprirà la ruggine, la corrosione e/o la vaiolatura su un componente, una sola volta, alle condizioni appropriate. Se il veicolo dovesse esibire una di queste condizioni su più di un componente, la copertura in garanzia sarà rifiutata.
2. La garanzia coprirà la ruggine, la corrosione e/o la vaiolatura su più componenti solamente nel caso in cui si tratti del medesimo componente (ad es. entrambi gli specchietti, entrambe le pedane del pilota, ecc.).
3. La garanzia non coprirà in nessun momento ruggine/corrosione e/o vaiolatura sui cerchi a meno che la condizione non sia stata adeguatamente documentata nel DPQA. Per le condizioni in garanzia consultare la Guida alla Qualità Estetica.

SERVICE

4. La garanzia non coprirà altresì la ruggine/corrosione o la vaiolatura che derivino da danni provocati da detriti stradali, pericoli, incuria, esposizione ad agenti chimici o abuso/uso improprio della motocicletta.

5. La garanzia non coprirà ruggine/corrosione all'interno dei serbatoi di carburante.

Il proprietario ha la responsabilità di proteggere la motocicletta da eventuali problemi estetici derivanti dall'uso e/o dall'esposizione alle intemperie.



## GARANZIA LIMITATA SULLE MOTOCICLETTE HARLEY-DAVIDSON 2020 PER L'AUSTRALIA E LA NUOVA ZELANDA

### 24 mesi/chilometraggio illimitato

La presente garanzia limitata della motocicletta, indicata più avanti come “garanzia H-D per motocicletta”, si applica a tutti coloro che acquistano una nuova motocicletta Harley-Davidson del 2020 o modelli precedenti in Australia e Nuova Zelanda, solo dopo il 1 gennaio 2019.

### I diritti del consumatore

I vantaggi offerti con la presente garanzia H-D per motocicletta sono in aggiunta a, e non in sostituzione di, altri diritti e rimedi spettanti al proprietario della motocicletta in base alle leggi dell'Australia e Nuova Zelanda, incluse le leggi di protezione del consumatore.

In Australia i nostri prodotti sono forniti di garanzie che non possono essere escluse sotto la Australian Consumer Law. Il proprietario ha diritto a una sostituzione o rimborso in caso di guasto maggiore e di compensazione per altri guasti o danni ragionevolmente prevedibili. Ha inoltre diritto alla riparazione o sostituzione dei beni nel caso in cui questi ultimi non siano di qualità accettabile e il guasto non rientri nella categoria di guasti maggiori.

In Nuova Zelanda i nostri prodotti sono forniti di garanzie che non possono essere escluse sotto il New Zealand Consumer Guarantees Act.

### Garanzia

La presente garanzia H-D per motocicletta è fornita da **Harley-Davidson, Motor Company**, P.O. Box 653, Milwaukee, Wisconsin 53201, U.S.A, numero di telefono: +1 (414) 343-4056, (“Harley-Davidson”).

Harley-Davidson garantisce che un concessionario autorizzato Harley-Davidson riparerà o sostituirà gratuitamente tutte le parti delle motociclette Harley-Davidson 2020 nuove che, nelle normali condizioni d'uso, presentassero difetti di materiali o di lavorazione nel periodo di garanzia indicato più in basso.

Tali riparazioni o sostituzioni dei componenti costituiscono l'unico obbligo da parte di Harley-Davidson e il solo ed esclusivo rimedio ai sensi di questa garanzia H-D per motocicletta, tuttavia possono essere previsti altri diritti in base alle leggi australiane e neozelandesi, come indicato più in alto.

**Nota:** i prodotti presentati per la riparazione possono essere sostituiti con prodotti ricondizionati dello stesso tipo invece che essere riparati. Possono essere usati componenti ricondizionati per le riparazioni.

A questa garanzia H-D per motocicletta limitata si applicano le seguenti condizioni generali:

## Periodo di garanzia

La durata della presente garanzia H-D per motocicletta è di ventiquattro mesi a partire dalla data meno recente fra le date seguenti:

(a) la data di consegna da parte di un concessionario autorizzato Harley-Davidson al primo acquirente al dettaglio; oppure

(b) il terzo anno a partire dall'ultimo giorno dell'anno del modello di motocicletta (se non venduta a un acquirente al dettaglio prima di tale data).

Per dar corso alla garanzia, il concessionario Harley-Davidson invierà un modulo elettronico di registrazione della vendita e della garanzia H-D per motocicletta.

**Nota:** qualora la motocicletta sia stata usata nelle dimostrazioni o come veicolo aziendale, è possibile che il periodo di garanzia sia iniziato e/o terminato prima della prima vendita al dettaglio. Rivolgersi a un concessionario autorizzato Harley-Davidson per i dettagli.

Qualsiasi parte ancora valida della presente garanzia H-D per motocicletta potrà essere trasferita da un proprietario all'altro al momento della vendita della motocicletta durante il periodo di validità della garanzia. Vedere la sezione

232 Garanzia limitata della motocicletta (Australia)

INFORMAZIONI RELATIVE AL PROPRIETARIO del manuale d'uso per informazioni riguardo a notifiche di cambio di proprietà.

## Ottenere interventi di assistenza in garanzia

Per ottenere interventi di assistenza in garanzia, portare a proprio carico, entro il periodo di validità della garanzia, la motocicletta a un concessionario autorizzato. La rete di concessionari autorizzati di Harley-Davidson è molto ampia e continua a espandersi. Per conoscere le informazioni di contatto attuali del concessionario autorizzato più vicino, visitare il sito Web all'indirizzo [www.h-d.com.au](http://www.h-d.com.au).

Il concessionario Harley-Davidson deve essere in grado di eseguire gli interventi di assistenza in garanzia durante il normale orario di lavoro, non appena possibile, subordinatamente al carico di lavoro del reparto assistenza del concessionario autorizzato e la disponibilità delle parti necessarie.

Il proprietario deve recuperare la motocicletta dal concessionario autorizzato una volta completato il servizio di assistenza in garanzia, a proprie spese.

## Esclusioni

La garanzia H-D per motocicletta non si applica ad altre motociclette (o componenti o accessori):

1. Che non siano state utilizzate e mantenute conformemente a quanto indicato nel manuale d'uso.
2. Che sia stata utilizzata in modo improprio, trascurata, male utilizzata, non custodita correttamente, impiegata "fuori strada" o in competizioni di qualsiasi genere.
3. Che non siano state prodotte in origine per essere usate o vendute in Australia e Nuova Zelanda e/o non siano conformi ai requisiti di omologazione australiani e neozelandesi.
4. Che abbiano installati dei componenti da competizione o per guida fuori strada o su cui siano state eseguite modifiche non autorizzate. Queste modifiche possono annullare in tutto o in parte la garanzia H-D per motocicletta. Rivolgersi a un concessionario autorizzato Harley-Davidson per i dettagli.
5. Nel caso in cui il danno sia causato da, o Harley-Davidson non sia in grado di applicare quanto previsto dalla garanzia H-D per motocicletta per via di, eventi naturali, guerre, sommosse, insurrezioni, disastri naturali, inclusi, a titolo esemplificativo, contaminazione nucleare, fulmini, incendi forestali, tempeste di polvere, grandinate, ghiacciate, terremoti, inondazioni o qualsiasi altra circostanza al di fuori del controllo di Harley-Davidson.
6. Siano stati coinvolti in un incidente o collisione, siano stati urtati o fatti cadere.

**Nota:** sebbene la presente garanzia H-D per motocicletta non si applichi nelle circostanze indicate più in alto, il proprietario può ancora avere dei diritti per le leggi australiane e neozelandesi, inclusa la Australian Consumer Law in simili circostanze.

## Altre limitazioni

Questa garanzia H-D per motocicletta non copre:

1. Parti e accessori non prodotti da Harley-Davidson, o qualsiasi danno causato alla motocicletta dall'installazione di tali parti e accessori, anche se tali parti e accessori sono installati sulla motocicletta in data dell'acquisto al dettaglio iniziale. Può applicarsi una distinta garanzia di terze parti a tali parti e accessori. Rivolgersi a un concessionario autorizzato Harley-Davidson per i dettagli.
2. Parti e manodopera relativi alla manutenzione ordinaria consigliata nel manuale d'uso, o sostituzione di parti soggette a normale usura tra cui, ma non solo: lampadine, pneumatici, lubrificazione, cambio di olio e filtro, pulizia dell'impianto di alimentazione, manutenzione della batteria, messa a punto del motore, candele, freni, frizione, registrazione della catena/cinghia e sostituzione della catena.

3. Danni estetici o di altra natura causati da incuria del proprietario, mancanza di manutenzione adeguata o situazioni ambientali (ad eccezione di problemi dovuti a difetti di materiale di fabbrica o lavorazione, che sono coperti dalla presente garanzia H-D per motocicletta per tutto il periodo di validità della stessa).
4. Ogni aspetto estetico presente al momento della vendita al dettaglio e che non sia stato documentato dal concessionario di vendita Harley-Davidson prima della consegna.
5. Difetti o danni alla motocicletta causati da modifiche non conformi alle specifiche di fabbrica Harley-Davidson, inclusa l'installazione di parti e accessori per gare o utilizzo su circuiti chiusi e l'aggiunta alla motocicletta di carichi e sollecitazioni superiori a quelli raccomandati da Harley-Davidson.
6. I danni causati dall'installazione o dall'uso di componenti non Harley-Davidson, anche quelli installati da un concessionario autorizzato, che causano un guasto a una parte Harley-Davidson. Un elenco, che ha carattere puramente esemplificativo e non esaustivo, comprende componenti dell'apparato propulsore o software che aumentano le prestazioni, impianti di scarico, pneumatici non approvati, kit di parti ribassate, manubri, accessori collegati all'impianto elettrico di fabbrica, ganci di traino, ecc.

**Nota:** sebbene la presente garanzia H-D per motocicletta non copra le circostanze indicate più in alto, il proprietario può ancora avere dei diritti per le leggi australiane e neozelandesi, inclusa la Australian Consumer Law.

### **Importante: leggere attentamente**

1. I concessionari autorizzati Harley-Davidson sono ditte indipendenti a gestione autonoma e possono vendere prodotti non Harley-Davidson. A causa di ciò, HARLEY-DAVIDSON NON POTRÀ ESSERE RITENUTA RESPONSABILE DI QUALITÀ, ADEGUATEZZA O SICUREZZA DI PARTI E ACCESSORI NON HARLEY-DAVIDSON, NONCHÉ DELLE MODIFICHE TECNICHE O ACCESSORI CHE POSSONO ESSERE VENDUTI E/O INSTALLATI DAI SUOI CONCESSIONARI O LA MANODOPERA FORNITA DAI CONCESSIONARI.
2. La presente garanzia H-D per motocicletta è un contratto tra il proprietario e Harley-Davidson. È del tutto separata e distinta da qualsiasi garanzia l'acquirente possa ricevere o acquistare da un concessionario Harley-Davidson. Un concessionario Harley-Davidson non è autorizzato a modificare, alterare o in alcun modo cambiare le condizioni generali di questa garanzia H-D per motocicletta.

Qualsiasi sostituzione di parti o intervento in garanzia autorizzati da Harley-Davidson non preclude a Harley-Davidson il successivo appello a eventuali esclusioni

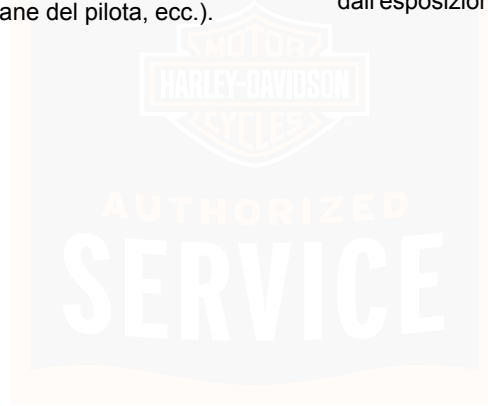
nel caso in cui Harley-Davidson sia successivamente venuta a conoscenza del fatto che un'esclusione applicata o reclamo per assistenza in garanzia non soddisfacesse altrimenti i termini previsti dalla presente garanzia H-D per motocicletta.

### **Fattori ambientali**

1. La garanzia coprirà la ruggine, la corrosione e/o la vaiolatura su un componente, una sola volta, alle condizioni appropriate. Se il veicolo dovesse esibire una di queste condizioni su più di un componente, la copertura in garanzia sarà rifiutata.
2. La garanzia coprirà la ruggine, la corrosione e/o la vaiolatura su più componenti solamente nel caso in cui si tratti del medesimo componente (ad es. entrambi gli specchietti, entrambe le pedane del pilota, ecc.).

3. La garanzia non coprirà in nessun momento ruggine/corrosione e/o vaiolatura sui cerchi a meno che la condizione non sia stata adeguatamente documentata nel DPQA. Per le condizioni in garanzia consultare la Guida alla Qualità Estetica.
4. La garanzia non coprirà altresì la ruggine/corrosione o la vaiolatura che derivino da danni provocati da detriti stradali, pericoli, incuria, esposizione ad agenti chimici o abuso/uso improprio della motocicletta.
5. La garanzia non coprirà ruggine/corrosione all'interno dei serbatoi di carburante.

Il proprietario ha la responsabilità di proteggere la motocicletta da eventuali problemi estetici derivanti dall'uso e/o dall'esposizione alle intemperie.



## NOTE

---



## **GARANZIA LIMITATA SUL SISTEMA DI CONTROLLO DELLA RUMOROSITÀ DELLE MOTOCICLETTE HARLEY-DAVIDSON 2020**

La garanzia limitata seguente si applica sull'impianto di controllo della rumorosità, in aggiunta alla GARANZIA LIMITATA SULLA MOTOCICLETTA e alla GARANZIA LIMITATA SULL'IMPIANTO DI CONTROLLO DELLE EMISSIONI. Essa si applica unicamente alle motociclette Harley-Davidson vendute negli USA.

La Harley-Davidson garantisce al primo proprietario e a ogni proprietario successivo che questa motocicletta è stata progettata e costruita conformemente alle normative in vigore al momento della vendita della U.S. Environmental Protection Agency (collaudato osservando la procedura di prova F-76 Drive-By) e che è esente da difetti nei materiali e di lavorazione che potrebbero impedire la conformità con le norme della U.S. Environmental Protection Agency, per un (1) anno dalla data del primo acquisto presso il rivenditore e di consegna presso un concessionario Harley-Davidson, o per un (1) anno a partire dalla (seconda) ricorrenza dell'ultimo giorno dell'anno di modello della motocicletta, o per 6.000 km (3730 mi), quale dei due fatti si verifichi per primo. Qualsiasi parte ancora valida della presente garanzia limitata potrà essere trasferita da un proprietario all'altro al momento della vendita della motocicletta durante il periodo di validità della garanzia limitata. Qualora la motocicletta sia stata usata nelle dimostrazioni o come veicolo aziendale, è possibile che il

periodo di garanzia sia iniziato e/o terminato prima della prima vendita al dettaglio. Rivolgersi a un concessionario autorizzato Harley-Davidson per i dettagli.

LA MOTOCICLETTA NON È COPERTA DA ALTRE GARANZIE ESPLICITE (FATTA ECCEZIONE PER LE GARANZIE SEPARATE LIMITATE SULLA MOTOCICLETTA E SULL'IMPIANTO DI CONTROLLO DELLE EMISSIONI). QUALSIASI GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIALIZZABILITÀ OD IDONEITÀ PER UN USO PARTICOLARE È LIMITATA ALLA DURATA DELLA PRESENTE GARANZIA LIMITATA.

Alcuni Stati non ammettono la limitazione della durata di una garanzia implicita e quindi, in tali casi, le limitazioni di cui sopra non troveranno applicazione.

Il periodo di garanzia limitata inizia dalla data in cui la motocicletta viene consegnata al primo acquirente o, se è posta in servizio come Demo o come motocicletta della società prima della vendita al dettaglio, alla data in cui è posta in servizio per la prima volta.

I SEGUENTI ELEMENTI NON SONO COPERTI DALLA GARANZIA LIMITATA RELATIVA ALL'IMPIANTO DI CONTROLLO DELLA RUMOROSITÀ

1. I guasti causati da uso improprio, alterazioni o mancata esecuzione della manutenzione indicata nel manuale d'uso.

2. La sostituzione, la rimozione o la modifica di qualsiasi porzione dell'IMPIANTO DI CONTROLLO DELLA RUMOROSITÀ (consistente dell'impianto di scarico e del gruppo purificazione/presa d'aria) con parti non certificate come legali per uso su strada.
3. Qualsiasi motocicletta sulla quale il contachilometri sia stato cambiato, per cui il chilometraggio non può essere controllato.
4. PERTANTO, NEI LIMITI MASSIMI PREVISTI DALLA LEGGE NÉ LA HARLEY-DAVIDSON NÉ I SUOI CONCESSIONARI AUTORIZZATI POTRANNO ESSERE RITENUTI RESPONSABILI PER PERDITA DI TEMPO, DISAGI, MANCATO USO DI MOTOCICLETTA, PERDITE COMMERCIALI O DI QUALSIASI ALTRO DANNO OCCASIONALE O INDIRETTO.

Alcuni Stati non ammettono l'esclusione o la limitazione di danni occasionali o indiretti e quindi, in tali casi, le limitazioni e le esclusioni di cui sopra non avranno valore.

## **Altri diritti**

Questa garanzia limitata offre precisi diritti legali al proprietario, il quale potrebbe godere di altri diritti che variano da Stato a Stato.

## **Raccomandazioni per la manutenzione necessaria**

Si raccomanda che ogni manutenzione dell'impianto di controllo della rumorosità sia eseguita da un concessionario autorizzato della Harley-Davidson usando ricambi originali. La manutenzione, la sostituzione o la riparazione dell'impianto di controllo della rumorosità può essere eseguita da un'altra persona o ditta qualificata. Ricambi Harley-Davidson non originali possono essere utilizzati solo se queste parti sono certificate come conformi agli standard della Environmental Protection Agency degli USA.



## **GARANZIA LIMITATA RELATIVA ALL'IMPIANTO DI CONTROLLO DELLE EMISSIONI HARLEY-DAVIDSON 2020**

### **Garanzia limitata delle emissioni per i proprietari residenti in 49 Stati USA**

La garanzia limitata seguente si applica all'impianto di controllo delle emissioni, in aggiunta alla GARANZIA LIMITATA SULLA MOTOCICLETTA e alla GARANZIA LIMITATA SULL'IMPIANTO DI CONTROLLO DELLA RUMOROSITÀ, e vale unicamente per le motociclette Harley-Davidson certificate per la vendita, la registrazione e l'utilizzo negli USA. Vedere la DICHIARAZIONE DI GARANZIA SUL CONTROLLO DELLE EMISSIONI PER LA CALIFORNIA per le ulteriori clausole della garanzia applicabili alle motociclette vendute in California.

La Harley-Davidson Motor Company garantisce al primo proprietario e a ogni proprietario successivo che questo veicolo è stato progettato e costruito conformemente alle norme della sezione 7521 del titolo 42 dello United States Code (cioè della raccolta di tutte le leggi federali degli Stati Uniti) in vigore al momento della vendita e che è esente da difetti di materiali e di lavorazione che ne impedirebbero la conformità a dette norme per 5 (cinque) anni a partire dal primo acquisto al dettaglio e relativa consegna da parte di un concessionario Harley-Davidson (o per 5 [cinque] anni a partire dalla data in cui è stato messo in servizio per la prima

volta, se è stato usato per le dimostrazioni o come veicolo aziendale prima della consegna) o per 30.000 km (18641 mi), a seconda di quale evento si verifichi prima. Qualsiasi parte ancora valida della presente garanzia limitata potrà essere trasferita da un proprietario all'altro al momento della vendita della motocicletta durante il periodo di validità della garanzia.

LA MOTOCICLETTA NON È COPERTA DA ALTRE GARANZIE ESPLICITE (FATTA ECCEZIONE PER LE GARANZIE SEPARATE LIMITATE SULLA MOTOCICLETTA E SULL'IMPIANTO DI CONTROLLO DELLA RUMOROSITÀ). QUALSIASI GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIALIZZABILITÀ OD IDONEITÀ PER UN USO PARTICOLARE È LIMITATA ALLA DURATA DELLA PRESENTE GARANZIA.

Alcuni Stati non ammettono la limitazione della durata di una garanzia implicita e quindi, in tali casi, le limitazioni di cui sopra non troveranno applicazione.

Il periodo di garanzia limitata inizia dalla data in cui la motocicletta viene consegnata al primo acquirente o, se è posta in servizio come Demo o come motocicletta della società prima della vendita al dettaglio, alla data in cui è posta in servizio per la prima volta.

I SEGUENTI ELEMENTI NON SONO COPERTI DALLA GARANZIA LIMITATA RELATIVA ALL'IMPIANTO DI CONTROLLO DELLE EMISSIONI

1. I guasti causati da uso improprio, manomissione, alterazioni, incidenti, calamità naturali, insufficiente o non corretta esecuzione della manutenzione come indicato nel manuale d'uso.
2. Gli interventi di manutenzione richiesti (come indicato nel manuale d'uso) e la sostituzione delle parti (quali candele, combustibile e filtri dell'olio ecc.) necessari per effettuare la manutenzione.
3. Qualsiasi motocicletta sulla quale il contachilometri sia stato cambiato, per cui il chilometraggio non può essere controllato.
4. PERTANTO, NEI LIMITI MASSIMI PREVISTI DALLA LEGGE NÉ LA HARLEY-DAVIDSON NÉ I SUOI CONCESSIONARI AUTORIZZATI POTRANNO ESSERE RITENUTI RESPONSABILI PER PERDITA DI TEMPO, DISAGI, RIMORCHIO DI VEICOLO, MANCATO USO DI MOTOCICLETTA, PERDITE COMMERCIALI O DI QUALSIASI ALTRO DANNO OCCASIONALE O INDIRETTO.

Alcuni Stati non ammettono l'esclusione o la limitazione di danni occasionali o indiretti e quindi, in tali casi, le limitazioni e le esclusioni di cui sopra non avranno valore.

## **Componenti coperti da questa garanzia sulle emissioni**

La garanzia sull'impianto di controllo delle emissioni può coprire le parti seguenti se il difetto è collegabile alle emissioni:

- Filtro dell'aria
- Albero a camme
- Candela
- Bobina
- Fili di accensione
- Valvola di sfiato dei vapori
- Catalizzatori
- Sfiatatoio del basamento
- Sensore MAP
- Sensore TMAP
- Sensore della temperatura dell'aria di aspirazione
- Sensore di posizione della valvola a farfalla
- Iniettori
- Modulo di aspirazione o corpo della valvola a farfalla
- Sensore della temperatura del motore
- Unità di controllo elettronico

- Sensori dell'ossigeno

#### **Serbatoio del combustibile** (solo guasti non estetici)

- Perdite
- Separatore dei vapori del combustibile
- Tappo del serbatoio del combustibile

Se utilizzato nei suddetti casi: Tubi flessibili, fascette, raccordi, tubazione, guarnizioni di tenuta e serbatoio del combustibile.

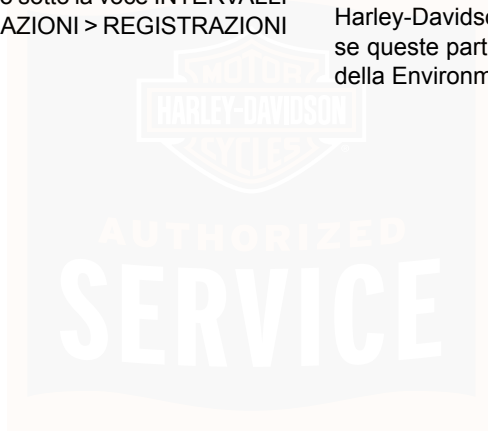
Istruzioni operative dettagliate sul corretto uso e manutenzione di questa motocicletta, compresi scadenze e percorrenze in corrispondenza delle quali eseguire tale manutenzione, sono disponibili in questo manuale d'uso sotto la voce INTERVALLI DI MANUTENZIONE E REGISTRAZIONI > REGISTRAZIONI DEI TAGLIANDI (Pagina 251).

## **Altri diritti**

Questa garanzia limitata offre precisi diritti legali al proprietario, il quale potrebbe godere di altri diritti che variano da Stato a Stato.

## **Raccomandazioni per la manutenzione necessaria**

Si raccomanda che ogni manutenzione dell'impianto di controllo della rumorosità sia eseguita da un concessionario autorizzato della Harley-Davidson usando ricambi originali. Tuttavia, la manutenzione, la sostituzione o la riparazione dell'impianto di controllo delle emissioni può essere eseguita da un'altra persona o ditta qualificata. Ricambi Harley-Davidson non originali possono essere utilizzati solo se queste parti sono certificate come conformi agli standard della Environmental Protection Agency degli USA.



## NOTE

---



## **DICHIARAZIONE DI GARANZIA SUL CONTROLLO DELLE EMISSIONI NELLO STATO DELLA CALIFORNIA**

### **Garanzia limitata delle emissioni per i proprietari residenti in California, USA**

#### **Diritti e obblighi di garanzia**

La California Air Resources Board e Harley-Davidson Motor Company sono lieti di illustrare la garanzia del sistema di controllo delle emissioni presente su questa nuova motocicletta. In California, i nuovi veicoli a motore devono essere progettati, assemblati e dotati in modo da soddisfare gli standard statali contro l'inquinamento. Harley-Davidson Motor Company deve garantire il sistema di controllo delle emissioni di cui è dotata la motocicletta per il periodo di tempo indicato più in basso, a condizione che non ci sia stato un uso errato, modifiche non approvate, negligenza o manutenzione non corretta del veicolo.

Il sistema di controllo delle emissioni può includere parti come il carburatore o il sistema di iniezione, l'impianto di accensione, il catalizzatore e il computer del motore. Possono essere inclusi anche tubi flessibili, connettori e altri gruppi collegati alle emissioni.

In presenza di una condizione di garanzia valida, nel periodo di garanzia indicato più in basso, i concessionari autorizzati

Harley-Davidson ripareranno la motocicletta senza alcun costo, inclusa diagnosi, parti e manodopera.

#### **Copertura di garanzia del costruttore**

Per un periodo di utilizzo di cinque anni o 30.000 km (18641 mi), a seconda di quale si verifichi prima, iniziando dalla data in cui la motocicletta viene consegnata all'acquirente finale o, se è posta in servizio come Demo o come motocicletta della società prima della vendita al dettaglio, alla data in cui è posta in servizio per la prima volta.

Nel caso in cui una delle parti della motocicletta relative alle emissioni fosse difettosa, verrà riparata o sostituita da Harley-Davidson Motor Company. Si tratta della GARANZIA CONTRO I DIFETTI del sistema di controllo delle emissioni.

#### **Responsabilità del proprietario della garanzia**

Il proprietario della motocicletta è responsabile dell'esecuzione della manutenzione richiesta indicata nel manuale d'uso. Harley-Davidson consiglia di conservare tutte le ricevute riguardanti la manutenzione della motocicletta, tuttavia Harley-Davidson non può negare la copertura della garanzia per le emissioni anche in caso di assenza di ricevute o per impossibilità da parte del proprietario di effettuare la manutenzione programmata.

Il proprietario deve presentare la motocicletta a un concessionario Harley-Davidson non appena si verifica un

problema. Le riparazioni in garanzia devono essere completate in un tempo ragionevole, non superiore ai 30 giorni.

Harley-Davidson può negare la copertura della garanzia nel caso in cui la motocicletta o una sua parte si guasti a seguito di utilizzo non corretto, negligenza, manutenzione non corretta o modifiche non approvate.

In caso di domande relative ai diritti e responsabilità della garanzia, contattare il reparto assistenza clienti Harley-Davidson al numero 1-800-258-2464 (solo negli USA) o 1-414-343-4056, o la California Air Resources Board all'indirizzo 9528 Telstar Ave., El Monte, California 91731.

### **Termini di garanzia aggiuntivi**

Il periodo di garanzia inizia dalla data in cui la motocicletta viene consegnata all'acquirente finale o, se è posta in servizio come Demo o come motocicletta della società prima della vendita al dettaglio, alla data in cui è posta in servizio per la prima volta.

Il sistema di controllo delle emissioni di ogni motocicletta Harley-Davidson è stato progettato, assemblato e testato solo con parti Genuine Harley-Davidson. Con queste parti la motocicletta è certificata essere conforme ai regolamenti di controllo delle emissioni della California.

Raccomandiamo di portare la motocicletta presso un concessionario autorizzato Harley-Davidson per le riparazioni coperte da questa garanzia. Il concessionario è dotato di meccanici formati in fabbrica e parti originali Harley-Davidson. Tuttavia in caso di un'"emergenza" (definita più in basso), è possibile far riparare il veicolo presso qualsiasi struttura o dal proprietario, con qualsiasi parte di ricambio. L'assenza di un concessionario autorizzato Harley-Davidson disponibile o di parti disponibili entro un periodo di tempo ragionevole (che non deve superare 30 giorni dal momento in cui la motocicletta è presentata a un concessionario Harley-Davidson per riparazioni) costituisce un'emergenza. Harley-Davidson rimborserà al proprietario tali riparazioni, inclusa la diagnosi, solo se viene stabilito che le riparazioni sono coperte dalla presente garanzia per le emissioni. Il rimborso delle parti di Harley-Davidson tuttavia non supererà il prezzo suggerito al dettaglio per tutte le parti in garanzia sostituite e il rimborso della manodopera sarà limitato al tempo raccomandato per le riparazioni al sistema delle emissioni, secondo le tariffe locali della manodopera.

Per ottenere un rimborso da Harley-Davidson per riparazioni di emergenza di questo genere, è necessario conservare tutte le parti difettose e le ricevute originali, in modo da presentarle a un concessionario autorizzato Harley-Davidson per il controllo. Harley-Davidson raccomanda di portare la motocicletta presso un concessionario autorizzato per il controllo per verificare che le riparazioni di emergenza siano state eseguite correttamente.

**Nota:** l'utilizzo di parti di ricambio non-Harley-Davidson possono limitare l'efficacia del sistema di controllo delle emissioni o danneggiare la motocicletta. In caso di utilizzo di parti non originali Harley-Davidson per manutenzione, sostituzione o riparazione di componenti che riguardano il controllo delle emissioni, è necessario ottenere la garanzia scritta che tali parti non-Harley-Davidson siano dichiarate da parte dei rispettivi produttori di essere di qualità pari ai ricambi Genuine Harley-Davidson, sia a livello di prestazioni che di solidità. L'utilizzo di parti di ricambio non-Harley-Davidson non rende nulla la garanzia esistente su altri componenti Harley-Davidson a meno che i componenti non-Harley-Davidson danneggino le parti in garanzia o facciano sì che il veicolo non soddisfi più le norme relative alle emissioni. Tuttavia, HARLEY-DAVIDSON NON SI ASSUME ALCUNA RESPONSABILITÀ PER PARTI CHE NON SONO GENUINE HARLEY-DAVIDSON, a meno che le parti Harley-Davidson possano causare danni a parti non originali Harley-Davidson.

### **Componenti coperti da questa garanzia sulle emissioni**

La garanzia del sistema di controllo delle emissioni copre solo le seguenti "parti garantite":

- Filtro dell'aria
- Albero a camme

- Candela
- Bobina
- Fili di accensione
- Valvola di sfianto dei vapori
- Catalizzatori
- Sfiatatoio del basamento
- Sensore MAP
- Sensore TMAP
- Sensore della temperatura dell'aria di aspirazione
- Sensore di posizione della valvola a farfalla
- Iniettori
- Modulo di aspirazione o corpo della valvola a farfalla
- Sensore della temperatura del motore
- Unità di controllo elettronico
- Sensori dell'ossigeno
- Filtro a carbone
- Valvola di comando dell'elettrovalvola di sfianto

### **Serbatoio del combustibile** (solo guasti non estetici)

- Perdite

- Separatore dei vapori del combustibile
- Tappo del serbatoio del combustibile

Se utilizzato nei suddetti casi: Tubi flessibili, fascette, raccordi, tubazione, guarnizioni di tenuta e serbatoio del combustibile.

## **Componenti non coperti da questa garanzia sulle emissioni**

La garanzia del sistema di controllo delle emissioni non copre:

Malfunzionamenti in “parti garantite” causati da uno dei seguenti fattori: utilizzo scorretto, improprio, modifiche o alterazioni non approvate, manomissione, scollegamento o manutenzione inappropriata o inadeguata. La garanzia inoltre non copre la sostituzione delle parti elencate nel caso in cui il veicolo non soddisfi più le norme relative alle emissioni dello stato della California attraverso le azioni elencate più in alto.

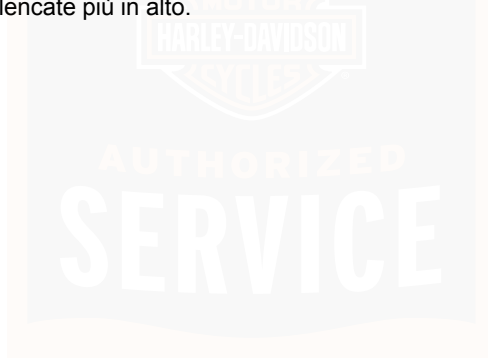
Danni causati da incidenti, eventi naturali o di qualsiasi altro tipo eventi al di fuori del controllo di Harley-Davidson.

La riparazione o sostituzione di “parti in garanzia” la cui sostituzione è programmata per prima di 30.000 km (18641 mi), dopo aver sostituito durante il primo intervallo di sostituzione come parte dei servizi di manutenzione richiesti.

Le riparazioni e servizi effettuati da chiunque non sia un concessionario autorizzato Harley-Davidson (tranne i casi di emergenza indicati più in alto).

Perdita di tempo, disagi, rimorchio di veicolo, mancato uso di motocicletta, perdite commerciali e/o di danno indiretto.

Le riparazioni su qualsiasi motocicletta sulla quale il contachilometri sia stato cambiato, per cui il chilometraggio non può essere controllato.



## GARANZIA LIMITATA DELLA RADIO 2020

Harley-Davidson garantisce che la tua radio Harley-Davidson sarà esente da difetti di fabbrica sia nei materiali che nella lavorazione, in condizioni normali di utilizzo e di manutenzione, per un periodo di ventiquattro (24) mesi a decorrere dalla prima delle due date seguenti: (a) la data di acquisto iniziale della motocicletta su cui la radio è installata, ovvero (b) il terzo anniversario dell'ultimo giorno del model year della motocicletta su cui la radio è installata. Qualsiasi parte ancora valida della presente garanzia limitata potrà essere trasferita da un proprietario all'altro al momento della vendita della motocicletta durante il periodo di validità della garanzia limitata. Qualora la motocicletta sia stata usata nelle dimostrazioni o come veicolo aziendale, è possibile che il periodo di garanzia sia iniziato e/o terminato prima della prima vendita al dettaglio. Rivolgersi ad un concessionario autorizzato Harley-Davidson per dettagli.

La presente garanzia limitata non copre difetti o danni cagionati da abuso, uso o installazione impropri o eventuali radio installate su motociclette registrate presso Harley-Davidson come veicoli da collezione. La garanzia limitata non copre problemi di sincronizzazione o funzionamento non corretto della radio dovuti a telefoni o altri dispositivi di archiviazione di dati multimediali digitali (MP3, unità portatili, ecc.). Rivolgersi a un concessionario autorizzato Harley-Davidson per i dettagli. L'uso di alcuni ricambi

commerciali può annullare in tutto o in parte la garanzia limitata.

La presente garanzia limitata non copre le riparazioni in determinate condizioni. Gli esempi comprendono:

- Perdita di file multimediali, software o dati.
- Ambiente di installazione inadeguato.
- Danni provocati da utilizzo improprio, modifiche non autorizzate, virus informatici o installazione di software, periferiche e accessori non autorizzati, l'uso di dispositivi o modifiche non autorizzati, non approvati o non compatibili o guasti di telefoni cellulari o dispositivi multimediali digitali, compresi il segnale insufficiente in ricezione dall'antenna esterna, virus o altri problemi software.

Per interventi di assistenza in garanzia, trasportare a proprie spese, entro il periodo di validità della garanzia limitata, la motocicletta con impianto audio intatto presso un concessionario autorizzato Harley-Davidson. Il concessionario autorizzato Harley-Davidson deve essere in grado di eseguire gli interventi di assistenza in garanzia durante il normale orario di lavoro, subordinatamente al carico di lavoro del reparto assistenza del concessionario autorizzato ed alla disponibilità delle parti necessarie.

L'intervento di assistenza in garanzia in caso di violazione della stessa è espressamente limitato alla riparazione o alla sostituzione **(che potrebbe comprendere una radio**

**sostitutiva riparata**) , senza costi di materiale e mano d'opera, delle parti difettose E NON SI ESTENDE AI DANNI INDIRETTI, AI COSTI E ALLE SPESE, IVI COMPRESI PERDITA DI TEMPO, DISAGI, PERDITA DI GUADAGNO O MANCATO USO DEL VEICOLO, DERIVANTI DA QUESTE.

LA RADIO NON È COPERTA DA ALTRE GARANZIE ESPLICITE. QUALSIASI GARANZIA IMPLICITA RELATIVA A QUESTA RADIO, TRA CUI QUELLE DI COMMERCIALIZZABILITÀ O IDONEITÀ A UN PARTICOLARE SCOPO È ESPLICITAMENTE LIMITATA ALLA DURATA DI QUESTA GARANZIA LIMITATA.

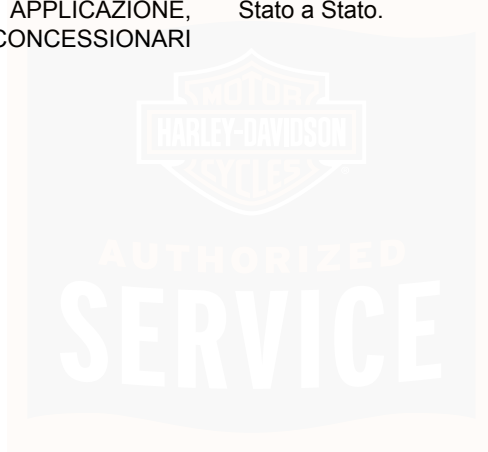
PERTANTO, IN BASE A QUANTO PREVISTO DALLA LEGGE NELLA PIÙ AMPIA APPLICAZIONE, HARLEY-DAVIDSON E I SUOI CONCESSIONARI

AUTORIZZATI NON POTRANNO ESSERE IN NESSUN CASO RITENUTI RESPONSABILI PER PERDITA DI TEMPO, DISAGI, MANCATO USO DELLA MOTOCICLETTA, PERDITE DI GUADAGNO O ALTRI DANNI OCCASIONALI O INDIRETTI.

Alcuni Stati non ammettono l'esclusione o la limitazione di danni occasionali o indiretti e quindi, in tali casi, le limitazioni e le esclusioni di cui sopra non avranno valore.

### **Altri diritti**

Questa garanzia offre precisi diritti legali al proprietario, il quale potrebbe godere anche di altri diritti che variano da Stato a Stato.



# GARANZIA LIMITATA DELLA RADIO PER AUSTRALIA/NUOVA ZELANDA 2020

## I diritti del consumatore

I vantaggi offerti con la presente garanzia H-D per radio sono in aggiunta a, e non in sostituzione di, altri diritti e rimedi spettanti al proprietario per la radio o la sua installazione in base alle leggi dell'Australia e Nuova Zelanda, incluse le leggi di protezione del consumatore.

In Australia i nostri prodotti sono forniti di garanzie che non possono essere escluse sotto la Australian Consumer Law. Il proprietario ha diritto a una sostituzione o rimborso in caso di guasto maggiore e di compensazione per altri guasti o danni ragionevolmente prevedibili. Ha inoltre diritto alla riparazione o sostituzione dei beni nel caso in cui questi ultimi non siano di qualità accettabile e il guasto non rientri nella categoria di guasti maggiori.

In Nuova Zelanda i nostri prodotti sono forniti di garanzie che non possono essere escluse sotto il New Zealand Consumer Guarantees Act.

## Garanzia

La presente garanzia è fornita da Harley-Davidson, Motor Company, P.O. Box 653, Milwaukee, Wisconsin 53201, U.S.A., numero di telefono: +1 (414 343-4056) ("Harley-Davidson").

Harley-Davidson garantisce che un concessionario autorizzato Harley-Davidson riparerà o sostituirà la radio Harley-Davidson nel caso in cui, nelle normali condizioni d'uso, quest'ultima presenti difetti di materiali o di lavorazione nel periodo di garanzia indicato più in basso.

Tali riparazioni o sostituzioni costituiscono l'unico obbligo da parte di Harley-Davidson e il solo ed esclusivo rimedio ai sensi di questa garanzia H-D per radio, tuttavia possono essere previsti altri diritti in base alle leggi australiane e neozelandesi, come indicato più in alto.

**Nota:** i prodotti presentati per la riparazione possono essere sostituiti con prodotti ricondizionati dello stesso tipo invece che essere riparati. Possono essere usati componenti ricondizionati per le riparazioni.

## Periodo di garanzia

La durata della garanzia è di ventiquattro (24) mesi a partire dalla data meno recente fra le date seguenti:

- (a) la data di consegna della moto su cui la radio è installata da un concessionario autorizzato Harley-Davidson al primo acquirente al dettaglio; oppure
- (b) il terzo anno a partire dall'ultimo giorno dell'anno del modello di motocicletta su cui è installata la radio (se non venduta a un acquirente al dettaglio prima di tale data).

Qualsiasi parte ancora valida della presente garanzia H-D per radio potrà essere trasferita da un proprietario all'altro al momento della vendita della motocicletta durante il periodo di validità della garanzia limitata. Vedere la sezione INFORMAZIONI RELATIVE AL PROPRIETARIO del manuale d'uso per informazioni riguardo a notifiche di cambio di proprietà.

**Nota:** qualora la motocicletta sia stata usata nelle dimostrazioni o come veicolo aziendale, è possibile che il periodo di garanzia sia iniziato e/o terminato prima della prima vendita al dettaglio. Rivolgersi a un concessionario autorizzato Harley-Davidson per i dettagli.

## Esclusioni

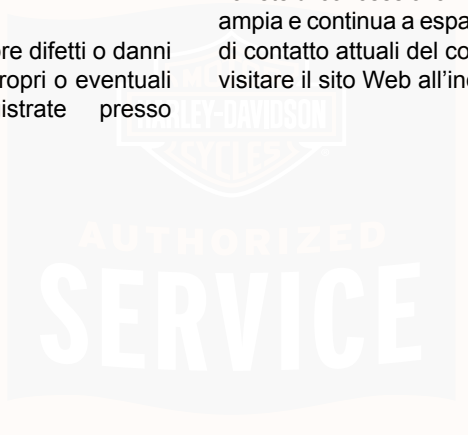
La presente garanzia H-D per radio non copre difetti o danni cagionati da abuso, uso o installazione impropri o eventuali radio installate su motociclette registrate presso

Harley-Davidson come veicoli da collezione. La garanzia limitata non copre problemi di sincronizzazione o funzionamento non corretto della radio dovuti a telefoni o altri dispositivi di archiviazione di dati multimediali digitali (MP3, unità portatili, ecc.). Rivolgersi a un concessionario autorizzato Harley-Davidson per i dettagli.

## Ottenere interventi di assistenza in garanzia

Per interventi di assistenza in garanzia, trasportare a proprie spese, entro il periodo di validità della garanzia, la motocicletta con impianto audio intatto presso un concessionario autorizzato Harley-Davidson.

La rete di concessionari autorizzati di Harley-Davidson è molto ampia e continua a espandersi. Per conoscere le informazioni di contatto attuali del concessionario autorizzato più vicino, visitare il sito Web all'indirizzo [www.h-d.com.au](http://www.h-d.com.au).



## REGISTRAZIONI DEI TAGLIANDI

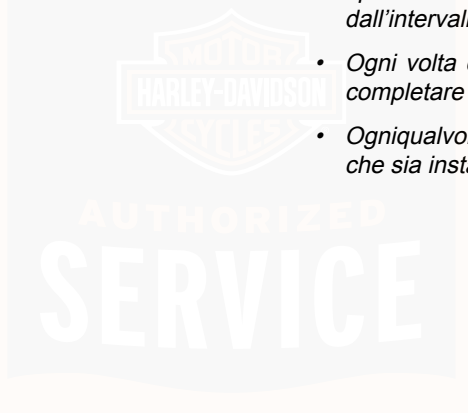
### Intervalli di manutenzione ordinaria

Per mantenere inalterate le massime prestazioni della motocicletta Harley-Davidson, eseguire sempre la manutenzione ordinaria agli intervalli specificati. Fare riferimento a Tabella 37.

#### NOTA

- *L'impiego di componenti non originali e procedimenti di manutenzione non omologati da Harley-Davidson rischia di annullare la garanzia limitata. Qualsiasi modifica ai componenti dell'impianto di controllo delle emissioni, quali l'impianto di scarico e di aspirazione, potrebbe violare le leggi per i veicoli a motore.*

- *Per non invalidare la garanzia limitata, in alcuni Paesi, come il Brasile, può essere obbligatorio far eseguire tutte le operazioni di manutenzione ordinaria e riparazione presso un concessionario Harley-Davidson autorizzato. Rivolgersi al concessionario autorizzato Harley-Davidson.*
- *Per mantenere valida la garanzia limitata e/o rispettare le norme di manutenzione dei veicoli, in alcuni Paesi, come il Brasile, può essere obbligatorio eseguire ulteriori operazioni di manutenzione ordinaria annuale o semestrale. Verificare con il concessionario Harley-Davidson autorizzato e verificare le norme in vigore nel proprio Paese.*
- *Dopo aver eseguito le operazioni finali di manutenzione, ripetere la manutenzione programmata a partire dall'intervallo di 8.000 km (5.000 mi).*
- *Ogni volta che un veicolo è in assistenza, controllare e completare richiami e aprire i programmi prodotti.*
- *Ogniqualvolta che un veicolo è in assistenza, verificare che sia installata la calibrazione più recente.*



**Tabella 37. Intervalli di manutenzione ordinaria: Harley-Davidson FLTRXSE**

<b>PARTE OGGETTO DI MANUTENZIONE</b>	<b>1.000 mi 1.600 km</b>	<b>5.000 mi 8.000 km</b>	<b>10.000 mi 16.000 km</b>	<b>15.000 mi 24.000 km</b>	<b>20.000 mi 32.000 km</b>	<b>25.000 mi 40.000 km</b>	<b>30.000 mi 48.000 km</b>	<b>35.000 mi 56.000 km</b>	<b>40.000 mi 64.000 km</b>	<b>45.000 mi 72.000 km</b>	<b>50.000 mi 80.000 km</b>	<b>NOTE</b>
Verificare il funzionamento delle apparecchiature elettriche e degli interruttori	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
Verificare la pressione e il battistrada degli pneumatici anteriori	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	1
Ispezionare il livello del liquido del freno anteriore	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	4
Controllare la presenza di umidità nel liquido del freno anteriore e della frizione DOT4	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	1, 2
Controllare la presenza di eventuali perdite, contatti o abrasioni nell'impianto della frizione	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	5
Verificare la coppia di serraggio della vite della scatola degli interruttori dei dispositivi di fissaggio dei comandi manuali	X		X		X		X		X		X	1, 2, 6
Controllare la coppia di serraggio della vite del morsetto della staffa della leva della frizione sul manubrio	X		X		X		X		X		X	1, 2, 6
Controllare la coppia di serraggio della vite del morsetto della pompa del freno del manubrio	X		X		X		X		X		X	1, 2, 6

**Tabella 37. Intervalli di manutenzione ordinaria: Harley-Davidson FLTRXSE**

<b>PARTE OGGETTO DI MANUTENZIONE</b>	<b>1.000 mi 1.600 km</b>	<b>5.000 mi 8.000 km</b>	<b>10.000 mi 16.000 km</b>	<b>15.000 mi 24.000 km</b>	<b>20.000 mi 32.000 km</b>	<b>25.000 mi 40.000 km</b>	<b>30.000 mi 48.000 km</b>	<b>35.000 mi 56.000 km</b>	<b>40.000 mi 64.000 km</b>	<b>45.000 mi 72.000 km</b>	<b>50.000 mi 80.000 km</b>	<b>NOTE</b>
Controllare, lubrificare e regolare i cuscinetti del canotto dello sterzo						X					X	2, 7
Controllare il filtro dell'aria ed eseguire la manutenzione, se necessario		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	3
Sostituire il filtro e l'olio motore	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	1, 3
Sostituire l'olio del carter della catena della trasmissione primaria	X		X		X		X		X		X	3
Sostituire l'olio del cambio	X				X				X			3
Controllare le tubazioni dell'olio e la presenza di eventuali perdite, contatti o abrasioni nell'impianto dei freni	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	1, 2
Controllare le tubazioni di alimentazione e i relativi raccordi per individuare perdite, contatti o abrasioni.	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	1, 2
Ispezionare il livello del liquido del freno posteriore	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	4
Verificare che nel nel liquido del freno posteriore DOT 4 non sia presente umidità	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	1, 2
Impianti del freno e frizione	Lavare gli impianti del freno e della frizione e sostituire il liquido della frizione e il liquido per freni idraulici DOT 4 ogni due anni o prima in presenza di umidità del 3% o superiore											2
Controllare l'usura di dischi e di pastiglie dei freni	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	

**Tabella 37. Intervalli di manutenzione ordinaria: Harley-Davidson FLTRXSE**

PARTE OGGETTO DI MANUTENZIONE	1.000 mi 1.600 km	5.000 mi 8.000 km	10.000 mi 16.000 km	15.000 mi 24.000 km	20.000 mi 32.000 km	25.000 mi 40.000 km	30.000 mi 48.000 km	35.000 mi 56.000 km	40.000 mi 64.000 km	45.000 mi 72.000 km	50.000 mi 80.000 km	NOTE
Verificare la coppia di serraggio del dado dell'asse anteriore	X		X		X		X		X		X	1, 2, 6
Controllare e lubrificare il cavalletto.	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	2, 3
Verificare, regolare e lubrificare (con LUBRIFICANTE HARLEY) i comandi dei freni e della frizione	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
Verificare la pressione e il battistrada degli pneumatici posteriori	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	1
Controllare e registrare cinghia e ingranaggi della trasmissione	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	2
Verificare la coppia di serraggio del dado dell'asse posteriore	X		X		X		X		X		X	1, 2, 6
Controllare la presenza nell'impianto di scarico di eventuali perdite, incrinature e dispositivi di fissaggio o scudi termici allentati o mancanti	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	3
Batteria	Controllare la batteria e la coppia di serraggio dei terminali e pulire i collegamenti una volta all'anno. Lubrificare i terminali con LUBRIFICANTE PER CONTATTI ELETTRICI											1
Candele	Sostituire le candele ogni due anni o ogni 48.000 km (30000 mi), a seconda di quale evento si verifica prima.											
Revisionare le forcelle anteriori											X	2, 8

**Tabella 37. Intervalli di manutenzione ordinaria: Harley-Davidson FLTRXSE**

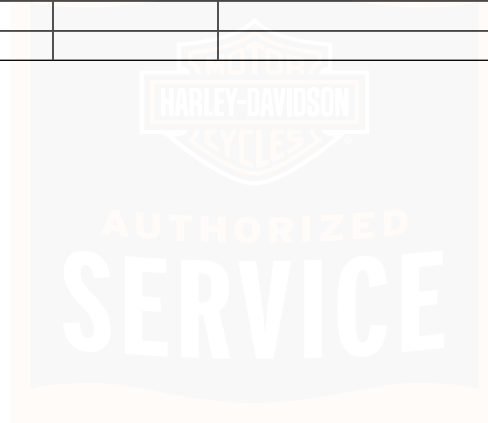
PARTE OGGETTO DI MANUTENZIONE	1.000 mi 1.600 km	5.000 mi 8.000 km	10.000 mi 16.000 km	15.000 mi 24.000 km	20.000 mi 32.000 km	25.000 mi 40.000 km	30.000 mi 48.000 km	35.000 mi 56.000 km	40.000 mi 64.000 km	45.000 mi 72.000 km	50.000 mi 80.000 km	NOTE
Filtro del combustibile	Sostituire il filtro del combustibile ogni 161.000 km (100000 mi).											2, 3
Isolatori della corona dentata della ruota posteriore	A ogni cambio di pneumatico posteriore, controllare che gli isolatori della corona dentata della ruota posteriore non siano usurati.											
Prova su strada per controllare i componenti e le funzioni dell'impianto	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
<b>NOTE:</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Eseguire ogni anno o agli intervalli specificati, a seconda di quale evento si verifica prima.</li> <li>2. Deve essere eseguito da un concessionario autorizzato Harley-Davidson, a meno che non si disponga degli attrezzi adatti, dei dati per la riparazione e di una qualifica idonea all'intervento.</li> <li>3. Eseguire la manutenzione con maggiore frequenza in caso di impiego gravoso del veicolo, come in caso di temperature estreme, ambienti molto polverosi, strade dissestate o di montagna, lunghi rimessaggi, brevi percorrenze, percorsi nel traffico intenso con soste e ripartenze frequenti o scadente qualità del combustibile.</li> <li>4. Il livello del liquido dei freni diminuisce con l'usura delle pastiglie dei freni.</li> <li>5. Il livello del liquido della frizione aumenta con l'usura della frizione.</li> <li>6. Per le istruzioni sul serraggio, vedere Metodi di lavoro in officina nel manuale di manutenzione.</li> <li>7. Smontare, lubrificare e controllare ogni 40.000 km (25000 mi).</li> <li>8. Smontare, controllare, revisionare la forcella e sostituirla l'olio ogni 80.000 km (50000 mi).</li> </ol>											

## Registrazioni della manutenzione

Mantenere un registro dell'assistenza per conservare la garanzia limitata della motocicletta. Fare riferimento a Tabella 38.

**Tabella 38. RegISTRAZIONI della manutenzione da parte del proprietario**

<b>INTERVALLO DI MANUTENZIONE</b>	<b>DATA</b>	<b>NUMERO DEL CONCESSIONARIO</b>	<b>NOME DEL TECNICO</b>	<b>FIRMA DEL TECNICO</b>
1.600 km (1.000 mi)				
8.000 km (5.000 mi)				
16.000 km (10.000 mi)				
24.000 km (15.000 mi)				
32.000 km (20.000 mi)				
40.000 km (25.000 mi)				
48.000 km (30.000 mi)				
56.000 km (35.000 mi)				
64.000 km (40.000 mi)				
72.000 km (45.000 mi)				
80.000 km (50.000 mi)				



## ACRONIMI E ABBREVIAZIONI

Tabella 39. Acronimi e simboli di misura

ARTICOLO	DEFINIZIONE
A	Ampere
ABS	Sistema frenata antibloccaggio
AC	Corrente alternata
AGM	Batteria a elettrolito assorbito
Ah	Amperora
BCM	Modulo di controllo centrale
°C	Gradi Celsius (centigradi)
CCA	Corrente di avviamento a freddo
cm	Centimetri
cm <sup>3</sup>	Centimetri cubi (cc)
CVO	Funzionamento veicoli Custom
DC	Corrente continua
DLC	Connettore del collegamento dati
DOM	Modelli per il mercato USA
DTC	Codici diagnostici di guasto
ECM	Modulo di controllo elettronico
EHCUC	Unità di controllo elettro-idraulico
EITMS	Sistema di gestione della temperatura del minimo del motore
EHCUC	Unità di controllo elettro-idraulico
ETC	Comando elettronico del gas
EV	Veicolo elettrico

Tabella 39. Acronimi e simboli di misura

ARTICOLO	DEFINIZIONE
EVAP	Impianto di controllo delle emissioni dei vapori
EVPT	Apparato propulsore veicolo elettrico
EVSE	Stazione di ricarica per veicoli elettrici
°F	Gradi Fahrenheit
fl oz	Oncia liquida
ft	Piedi
ft-lb	Piedi-libbre
FTP	Lampeggio di sorpasso
g	Grammo
gal	Gallone
GAWR	Peso nominale lordo per asse
GND	Massa (elettrica)
GPS	Sistema di posizionamento globale
GVWR	Peso nominale lordo del veicolo
H-DSSS	Sistema di sicurezza Smart Harley-Davidson
HCU	Unità di controllo idraulico
HDI	Modelli Harley-Davidson per il mercato internazionale
HV	Alta tensione
Hz	Hertz
IGN	Posizione del commutatore a chiave di accensione/delle luci
IMU	Unità di misura inerziale
in	Pollice

**Tabella 39. Acronimi e simboli di misura**

ARTICOLO	DEFINIZIONE
in <sup>3</sup>	Pollice cubo
<b>in-lb</b>	Pollici-libbre
kg	Chilogrammo
km	Chilometro
km/h	Chilometri orari
kPa	ChiloPascal
kW	Chilowatt
L	Litro
lb	Libbre
LED	Diodo a emissione di luce
LV	Tensione bassa
mA	Milliampere
mi	Miglio
MIL	Spia difettosa
Min	Minimo
mL	Millilitro
mm	Millimetro
mph	Miglia orarie
ms	Millisecondo
Nm	Newton-metro
OBC	Caricabatteria a bordo
oz	Oncia
P&A	Parti e accessori
PA	Indirizzo pubblico
Part No.	Numero codice

**Tabella 39. Acronimi e simboli di misura**

ARTICOLO	DEFINIZIONE
PIN	Numero di identificazione personale
PPE	Dispositivi di protezione individuale
psi	Libbre per pollice quadrato
qt	Quarto
RDRS	Sistema Reflex di guida difensiva
RESS	Sistema ricaricabile di accumulo energetico
rpm	Giri al minuto
SDS	Scheda tecnica di sicurezza
SoC	Stato di carica
SoH	Stato di funzionamento
SW	Software
TCS	Sistema di controllo trazione
TPMS	Sistema di monitoraggio della pressione degli pneumatici
USB	Bus seriale universale
V	Volt
VAC	Tensione della corrente alternata
VDC	Tensione della corrente continua
VIN	Numero di identificazione del veicolo
VR	Riconoscimento vocale
W	Watt
Wh	Watt-ora

## **INFORMAZIONI SUI MARCHI COMMERCIALI DELLA H-D U.S.A., LLC**

Bar & Shield, Boom!, Breakout, Cruise Drive, CVO, Digital Tech, Digital Technician, Digital Technician II, Electra Glide, Evolution, Fat Bob, Fat Boy, Forty-Eight, FXDR 114, Glaze, Gloss, H-D, H-Dnet.com, Harley, Harley-Davidson, HD, Heritage Softail, Iron 1200, Iron 883, Low Rider, Milwaukee-Eight, Night Rod, Profile, Reflex, Revolution X, Road Glide, Road King, Road Tech, Roadster, Screamin' Eagle, Seventy-Two, Slim, Softail, Sport Glide, Sportster, Street Bob, Street Glide, Street Rod, Sun Ray, Sunwash, SuperLow, Supersmart, SYN3, TechLink, TechLink II, TechLink 3, Tour-Pak, Tri Glide, Twin-Cooled, Ultra Classic, and Harley-Davidson Genuine Motor Parts and Genuine Motor Accessories sono alcuni dei marchi registrati di H-D U.S.A., LLC.

## **PRODOTTI CON MARCHI REGISTRATI**

Apple, Alcantara S.p.A., Allen, Amp Multilock, Android Auto, Bluetooth, Brembo, CarPlay, City Navigator, Delphi, Deutsch,

Dual Lock, Dunlop, Dynojet, Fluke, G.E. Versilube, Garmin, Googel LLC, Gunk, Heli-Coil, Hydroseal, Hylomar, iPhone, iPod, Kevlar, Lexan, Loctite, Lubriplate, Keps, K&N, Magnaflux, Marson Thread-Setter Tool Kit, MAXI fuse, Molex, Michelin, MPZ, Multilock, nano, NGK, Novus, Packard, Pirelli, Permatex, Philips, PJ1, Pozidriv, Road Tech, Robinair, S100, Sems, Siri, SiriusXM, Snap-on, Teflon, Threadlocker, Torca, Torco, TORX, Tufoil, Tyco, Ultratorch, Velcro, X-Acto e radio Satellitare XM rientrano tra i marchi registrati dei rispettivi proprietari.

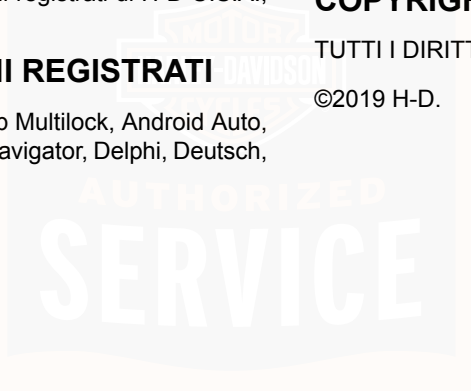
## **BREVETTI**

I prodotti Harley-Davidson sono coperti da uno o più brevetti statunitensi e internazionali o in attesa di brevetto.

## **COPYRIGHT**

TUTTI I DIRITTI RISERVATI.

©2019 H-D.



## NOTE

---



# Indice

## A

Acronimi e abbreviazioni.....	257
Ammortizzatori.....	51
Ammortizzatori.....	189
Arresto del motore.....	125
Assistenza clienti.....	1
Avviamento del motore.....	120,122

## B

Batteria.....	66,195,199
Benzina.....	39
Brevetti.....	259

## C

Cambio.....	27,170,172,215
Cambio dell'olio motore.....	167
Cambio marce.....	133
Capacità.....	51
Capacità di carico.....	51
Carica.....	195
Carica della batteria.....	195
Carter della catena della trasmissione primaria.....	27,174,174

Catalizzatore.....	39
Cavalletto.....	49
Chiave.....	55
Cinghia della trasmissione.....	183
Comandi.....	22,80
Combustibile.....	35,39
Conservazione.....	33
Controlli delle emissioni dei vapori dei modelli per la California.....	220
Controllo.....	195
Controllo del filtro dell'aria.....	189
Controllo della tensione.....	195
Controllo dell'olio motore.....	165
Controllo trazione.....	130
Controllo, pressione e pneumatici.....	42
Copyright.....	259
Cura dei prodotti in pelle.....	158
Cura del vinile.....	158

## D

Dati tecnici.....	27,163,183
Dati tecnici della flessione delle cinghie della trasmissione.....	183
Della batteria AGM.....	195

# Indice

Descrizione del controllo trazione (TC).....130

## E

EITMS.....123  
Elenco dei controlli.....33  
Elenco dei controlli prima dell'uso.....33  
Etichette.....14

## F

Filtro dell'aria, controllo.....189  
Forcella, manutenzione.....188  
Freni.....216  
Freno.....80  
Frizione.....187  
Frizione idraulica.....187  
Funzionamento.....49,122,125  
Fusibili.....66,203  
Fusibili e Relè.....66

## G

Garanzia.....219,221,223

## I

Impianto di controllo della rumorosità.....14  
Impianto elettrico.....215  
Importazione di una motocicletta.....222  
Informazioni relative al proprietario.....222  
Interruttore.....80,89,94  
Interruttore della luce anabbagliante.....89  
Interruttore di avviamento.....94  
Interruttore OFF/RUN (arresto/funzionamento) del motore.....94  
Interruzione dell'alimentazione elettrica.....66  
Ispezione.....195

## L

Lampadina, della luce posteriore LED, sostituzione.....209  
Lampadine indicatori di direzione, sostituzione LED.....210  
Lampeggiatori di emergenza.....60

# Indice

---

Lavaggio.....	155
Lavori di riparazione in garanzia.....	221
Linee guida relative ad accessori e carico.....	3
Liquido di raffreddamento.....	27
Livello dell'olio.....	165
Lubrificazione del carter della catena della trasmissione primaria.....	174
Lubrificazione invernale.....	170
Lucidatura.....	155

## M

Manopole riscaldate.....	217
Manuale.....	1
Manutenzione.....	163, 165, 167, 172, 183, 187, 189, 219, 251
Manutenzione della forcella.....	188
Manutenzione in rodaggio.....	163
Marchi commerciali.....	259
Marchi registrati.....	259
Modalità di trasporto.....	65
Modelli e caratteristiche.....	21
Moduli dei comandi manuali.....	89,94
Motore.....	34, 125, 213

## N

Normativa EPA sui limiti di rumorosità.....	220
Norme FCC.....	68,70
Numero di identificazione del veicolo (VIN).....	19
Numero di telefono per la ricerca di concessionari.....	221

## O

Olio motore.....	163, 165, 167, 170
Olio motore e filtro.....	167

## P

Parti di ricambio di fabbrica.....	220
Parti ed accessori Genuine Motor.....	149
Pelle.....	158
Pneumatici.....	149
Pneumatico.....	149
Portachiavi elettronico.....	55
Prima di guidare.....	33
Prodotti consigliati per la pulizia.....	150
Pulizia.....	149, 150, 155, 158, 195
Pulizia.....	150, 155
Punterie idrauliche.....	187

# Indice

<b>R</b>			
Reflex Defensive Rider System.....	125		
Registrazione della precarica.....	51		
Registrazioni dei tagliandi.....	251		
Regolazione.....	49,51		
Regolazione dei cuscinetti del canotto dello sterzo.....	189		
Regolazione dello specchietto.....	49		
Regolazione, cuscinetti del canotto dello sterzo.....	189		
Regole di circolazione stradale.....	13		
Regole per un uso sicuro.....	3		
Ricerca dei concessionari.....	221		
Ricerca dei guasti.....	67,213,215,215,216, 216, 217		
Riempimento.....	35		
Rimessaggio del veicolo.....	33		
Rodaggio.....	34,163		
Ruote.....	149		
		Sicurezza.....	3,14,195
		Sicurezza del traffico stradale.....	221
		Sicurezza del traffico stradale (NHTSA).....	221
		Sistema antibloccaggio dei freni (ABS).....	13
		Sistema di gestione della temperatura del minimo del motore.....	123
		Sistema di sicurezza.....	55,55,57,60,60, 63, 64, 65, 66, 66, 67
		Sistema di sicurezza Smart.....	66,66,67
		Smaltimento e riciclaggio.....	163
		Sollevamento del cavalletto.....	49
		Sostituzione della lampadina della luce posteriore LED...209	
		Sostituzione dell'olio del cambio.....	172
		Sostituzione lampadine LED indicatori di direzione.....	210
		Specchietti.....	49
		Spie.....	84
		Stoccaggio.....	33,195
		Stoccaggio.....	161
		Strumentazione.....	82
<b>S</b>			
Segnale di allarme.....	63		
Selettore delle marce.....	80		
Sella.....	210		
		<b>V</b>	
		Valvola a farfalla.....	80
		Vinile.....	158

## Indice

---

Visualizzazione delle finestre del contachilometri.....98  
Visualizzazione, finestre del contachilometri.....98



## NOTE

---

